

مُعْجَم الكيمياء

DICTIONARY

OF

CHEMISTRY

(إنجليزي / عربي)

أ.د/ عبد الله هلال

PROF. ABD ALLAH HELAL

اسم الكتاب : مُعْجَم الكيمياء
Dictionary of chemistry
المؤلف : أ.د/ عبد الله هلال
إخراج فني : هيام فهم
رقم الإيداع : 2020 / 16663
الترقيم الدولي : 978-977-85757-1-2
الناشر : اسكرايب للنشر والتوزيع

  002 01005079256



scribe20199@gmail.com



اسكرايب للنشر والتوزيع – scribe2019



اسكرايب للنشر والتوزيع – scribe2019



جمهورية مصر العربية

حقوق الطبع والنشر محفوظة ©

لدار اسكرايب للنشر والتوزيع



لا يحق لأي جهة طبع أو نسخ أو بيع هذه المادة
بأي شكل من الأشكال
ومن يفعل ذلك يعرض نفسه للمساءلة القانونية

كل الحقوق
محفوظة

الجدول الدوري للعناصر

الدورة 1

المجموعة 18

26
الحديد
Iron
العدد الذري
58.845
الكتلة الذرية

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1 H Hydrogen 1.008	2 He Helium 4.0026	3 Li Lithium 6.941	4 Be Beryllium 9.0122	5 B Boron 10.811	6 C Carbon 12.011	7 N Nitrogen 14.007	8 O Oxygen 15.999	9 F Fluorine 18.998	10 Ne Neon 20.180	11 Na Sodium 22.990	12 Mg Magnesium 24.305	13 Al Aluminum 26.982	14 Si Silicon 28.086	15 P Phosphorus 30.974	16 S Sulfur 32.06	17 Cl Chlorine 35.45	18 Ar Argon 39.948
19 K Potassium 39.098	20 Ca Calcium 40.078	21 Sc Scandium 44.956	22 Ti Titanium 47.88	23 V Vanadium 50.942	24 Cr Chromium 51.996	25 Mn Manganese 54.938	26 Fe Iron 55.845	27 Co Cobalt 58.933	28 Ni Nickel 58.69	29 Cu Copper 63.546	30 Zn Zinc 65.38	31 Ga Gallium 69.723	32 Ge Germanium 72.63	33 As Arsenic 74.922	34 Se Selenium 78.96	35 Br Bromine 79.904	36 Kr Krypton 83.80
37 Rb Rubidium 85.468	38 Sr Strontium 87.62	39 Y Yttrium 88.906	40 Zr Zirconium 91.224	41 Nb Niobium 92.906	42 Mo Molybdenum 95.94	43 Tc Technetium 98.906	44 Ru Ruthenium 101.07	45 Rh Rhodium 102.905	46 Pd Palladium 106.42	47 Ag Silver 107.868	48 Cd Cadmium 112.411	49 In Indium 114.82	50 Sn Tin 118.71	51 Sb Antimony 121.76	52 Te Tellurium 127.6	53 I Iodine 126.905	54 Xe Xenon 131.29
55 Cs Cesium 132.905	56 Ba Barium 137.327	57-71 Lanthanoids 57 La 138.905 58 Ce 140.12 59 Pr 140.908 60 Nd 144.24 61 Pm 144.913 62 Sm 150.36 63 Eu 151.964 64 Gd 157.25 65 Tb 158.925 66 Dy 162.50 67 Ho 164.93 68 Er 167.26 69 Tm 168.934 70 Yb 173.054 71 Lu 174.967	72 Hf Hafnium 178.49	73 Ta Tantalum 180.948	74 W Tungsten 183.84	75 Re Rhenium 186.207	76 Os Osmium 190.23	77 Ir Iridium 192.222	78 Pt Platinum 195.084	79 Au Gold 196.967	80 Hg Mercury 200.59	81 Tl Thallium 204.38	82 Pb Lead 207.2	83 Bi Bismuth 208.98	84 Po Polonium 209	85 At Astatine 210	86 Rn Radon 222
87 Fr Francium 223	88 Ra Radium 226	89-103 Actinoids 89 Ac 227.033 90 Th 232.037 91 Pa 231.036 92 U 238.029 93 Np 237.048 94 Pu 244.064 95 Am 243.061 96 Cm 247 97 Bk 247 98 Cf 251 99 Es 252 100 Fm 257 101 Md 258 102 No 259 103 Lr 260	104 Rf Rutherfordium 261	105 Db Dubnium 262	106 Sg Seaborgium 266	107 Bh Bohrium 264	108 Hs Hassium 265	109 Mt Meitnerium 268	110 Ds Darmstadtium 271	111 Rg Roentgenium 272	112 Cn Copernicium 285	113 Nh Nihonium 284	114 Fl Flerovium 289	115 Mc Moscovium 288	116 Lv Livermorium 293	117 Ts Tennessine 289	118 Og Oganesson 294

Legend for element groups:

- Alkali Metals (Red)
- Alkaline Earths (Orange)
- Transition Metals (Blue)
- Group 11 Metals (Green)
- Group 12 Metals (Yellow)
- Post-transition Metals (Light Blue)
- Nonmetals (Purple)
- Halogens (Dark Blue)
- Noble Gases (Light Purple)
- Lanthanoids (Light Green)
- Actinoids (Light Orange)

إهداء

إلى من أَرْضَعَتني حُبَّ القراءة.. ونَهَمَ المعرفة..
وعلمتني كيف أُحسِنَ عملي، وأُحِبُّه..
وكيف أُتقن وأُدقِّقُ في كل شيء..
إلى أُمِّي الحبيبة..

أ.د. عبد الله هلال

تقديم

بقلم: الأستاذ الدكتور/ سعد السيد محمد حسن
أستاذ الكيمياء- كلية العلوم- جامعة عين شمس
وعميد الكلية الأسبق

تتنوع المعاجم اللغوية، ومنها المعاجم العلمية، بتنوع مناهجها واختلاف أهدافها وتباين محتواها. غير أن معظم المتاح منها في مجال الكيمياء لا يفي بحاجة المشتغلين في بعض فروع هذا العلم. وقد ظهر ذلك جليا بعد تكاثر التخصصات العلمية الفرعية، واتساع دائرة المعارف، وظهور تخصصات ومصطلحات جديدة؛ لم تكن معروفة من قبل مثل كيمياء النانو وكيمياء الليزر وكيمياء الفمتو وكيمياء الفضاء وكيمياء المستشعرات والكيمياء الخضراء، وغيرها الكثير. وبذلك أصبحت المعاجم العلمية المتداولة- وهي قليلة- عاجزة عن الوفاء باحتياجات الباحث والطالب العربي، بل وتصيبه بخيبة الأمل كلما استنجد بها لمعرفة المقابل العربي لمصطلح حديث أو رمز باللغة الإنجليزية. ورغم بعض المحاولات المخلصة من بعض الدول العربية في التعريب إلا أن الفوضى في وضع المصطلح العلمي والاختلاف الكبير بين بلد وآخر ظهر واضحا، رغم وجود مؤسسات معنية بتوحيد المصطلحات مثل اتحاد المجامع اللغوية، ومكتب تنسيق التعريب.

والمعاجم المتاحة في الكيمياء قليلة؛ فقد صدر، على سبيل المثال، منذ حوالي ربع قرن (عام ١٩٩٤) عن مجمع اللغة العربية في مصر "معجم الكيمياء والصيدلة" في جزأين، ثم صدر عام ٢٠١٣ "معجم الكيمياء الحديثة" ..

وأصدرت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم عامى ١٩٧٤ و ١٩٨٣ المعجم الموحد لمصطلحات الكيمياء (عربي- إنجليزية- فرنسي). كما صدرت معاجم أخرى فى الكيمياء فى بعض البلدان العربية؛ مثل معجم " الكيمياء التحليلية: قاموس إنجليزي- عربي- كردي" عام ٢٠٠٢ فى العراق، و"قاموس المصطلحات الكيميائية" عن مؤسسة الوراق بالأردن، و"معجم الكيمياء المصوّر" عام ٢٠٠٢ عن أكاديمية انترناشيونال، و" قاموس إنجليزية- عربي للمصطلحات الكيميائية" عام ٢٠١١ فى قطر، و"معجم الصناعات الكيميائية عربي- إنجليزي- فرنسي- ألماني" عام ١٩٧٤ عن مؤسسة الأهرام بالقاهرة.

وهذه المعاجم إما قديمة الإصدار لم تجرى عليها مراجعة أو تحديث، رغم مرور فترة طويلة وظهور معارف وتقنيات ومفردات ومدلولات جديدة.. وإما أنها محدودة المحتوى والتوزيع.

والجهد الحالي هو محاولة فى اتجاه توحيد المصطلحات والمفردات شائعة الاستخدام، والمستحدثة فى علم الكيمياء. وهذا المعجم يضم ما يقرب من سبعة آلاف مصطلح تقريبا.. ويمكن أن يرجع إليه كل من شاء الاهتمام إلى معنى كلمة أو مصطلح فى الكيمياء.. لمعرفة مقابل المصطلح الإنجليزي فى اللغة العربية. ولقد اعتمد المعجم الحالي على التعريب والترجمة حيناً، والاشتقاق والنحت حيناً آخر.. واستخدام المرادفات إذا لزم الأمر. وفى بعض الأحيان دلت على المعنى المقصود بأمثلة أو شرح يقطع الطريق على كل لبس، كونه قاموساً يرجع إليه الباحثون والطلاب والمستخدمون لعلم الكيمياء. وهو جهد محمود قُصد منه إثبات قدرة اللغة العربية على الوفاء بمطالب الحياة فى مختلف مظاهرها، وفى العلوم فى مختلف تخصصاتها، وفى الكيمياء بتنوع فروعها. فاللغة العربية يُسر

لا عُسر، ولنا القدرة على أن نضيف إليها ما نشاء من المفردات الحديثة التي لم تكن موجودة من قبل. وهذا الجهد يجب أن يُذكر فيُشكر. ويحدوني كبير الأمل أن يكون هذا المعجم هو الملجأ والملاذ الذي يهرع إليه الدارس والمدرس والعالم والمتعلم والباحث والمتدرب، في مجال الكيمياء.. إذا ما اسشكل عليه معنى مما يقرؤه أو يسمعه من مصطلحات أو مفاهيم أو مفردات أو رموز وإشارات في الكيمياء. والله ولي التوفيق.

حول حتمية تعريب العلوم

تكمّن أهمية تعريب العلوم فى كونها ضرورة حضارية وتربوية لا غنى عنها لاستنهاض الأمة ومواكبة الثورة العلمية، وتوسيع آفاق الفكر العربى. ويأتى التركيز على قضية "الضرورة الحضارية والتربوية" لتوكيد أن الأمر ليس استجابة للعواطف أو مجرد الحماس "للغتنا الجميلة" رغم وجاهة ذلك، ولكنها "الضرورة" التى تفرضها الحياة الحديثة. فالإنسان لا ينسجم إلا مع لغته الأم التى تربى عليها مهما كانت براعته فى اللغات الأجنبية، وهو يكون أكثر اكتساباً للعلم وأسهل استيعاباً للأفكار إذا ما تلقاها بلغته، التى يحلم بها ويفكر بها. وليس هناك شك أن حلم تحقيق النهضة العربية والعودة إلى الريادة؛ لا يتأتى إلا بدعم العملية التعليمية والارتقاء بها. والواقع أن أهم سبب النهوض بالتعليم هو الالتزام باستخدام اللغة الأم، لغة للتعليم بجميع مراحلها- دون إهمال للغات الأجنبية (كمقررات لغوية) وليس لتعليم العلوم والآداب؛ كما فعلت كل الدول المتقدمة بلا استثناء. ولكي تنجح عملية التعريب فلا بد من البدء بإعداد معرّبين، متخصصين فى العلوم المختلفة، يُتقنون العربية ولغة أجنبية. كما ينبغي تشجيع الترجمة والتعريب لتوفير الكتب والمعاجم اللازمة للنهضة التعليمية المستهدفة والمأمولة.

إن ما ندعوا إليه ليس مستحيلاً ولا صعباً.. فقد نجحت عملية تعريب التعليم الثانوي فى أغلب الدول العربية، كما نجحت نسبياً فى التعليم الجامعي ببعض الكليات مثل كليات التربية والزراعة، وفي الكليات العلمية بقليل من الدول العربية. وقد أسهمت مجامع اللغة العربية- خصوصاً مجمَع اللغة العربية

بالقاهرة- في وضع القواعد العلمية والضوابط اللازمة لعمليات الترجمة والتعريب.. وقدمت للقارئ والباحث العربي ثروة عظيمة من المصطلحات العلمية في شتى المجالات؛ ولكنه للأسف جهدٌ مغمورٌ ولا يرى النور تقريباً، لأن الدائرة لا تكتمل بسبب التجاهل الإعلامي لهذه الجهود، والإهمال الرسمي (العربي!) للغة العربية، وإصرار المؤسسات التعليمية العربية على التعليم باللغات الأعجمية، والذي تسبّب في تخريج أنصاف متعلمين؛ ليس لهم من الإبداع نصيب.

لقد تسبب إهمال العربية؛ ليس فقط في تخريج جامعيين لا يحسنون قراءة وكتابة لغتهم الأم، ولكن أيضاً في قلّة- وربما انعدام- التأليف والنشر العلمي باللغة العربية لكثير من التخصصات العلمية ومنها الكيمياء!. وعندما كنت أدرس الكيمياء باللغة العربية في كليات التربية بسلطنة عمان.. كنت أعاني- وطلابي- من ندرة المراجع العربية، وسوء حالة الموجود منها، وكنت أضطر لإعداد كتيبات تتضمن المقررات التي أقوم بتدريسها وأمنحها للطلاب. هذا عن الكتب والمراجع، أما عن المعاجم فحدث ولا حرج.. إذ توجد نُذرة عجيبة في مجال الكيمياء. وعندما طالعتُ ثبتُ المراجع بمُعجم (المورد الحديث) طبعة ٢٠٠٩، والذي يتضمن ٥٣ مرجعاً عربياً (أغلبها معاجم)؛ لم أجد معجماً واحداً في علم الكيمياء!.

وغني عن البيان أن إعداد مُعجم، أو ترجمة مصطلحات علمية؛ لا بد أن يجُر المؤلف جراً إلى (التعريب)؛ لأن الأمر لا يخلو من وجود مصطلحات جديدة لم يسبق تعريبها. لذا فقد اجتهدت في تبيان المعاني اللازمة للفهم والاستيعاب. وحتى لا يحدث لبث أو خلط بين المصطلحات التي اشتهرت أو شاع استخدامها

فقد تم وضع المصطلحات المقترحة بين [قوسين]، جنباً إلى جنب مع المصطلحات الأخرى الشائعة، أما رموز العناصر الكيميائية (بالعربية) فهي معدّلة كما يوضح البحث التالي، لأن العرب لم يتفقوا على رموز موحدة للأسف. وهكذا فقد تضمنت المصطلحات [المقترحة] أسماء بعض العناصر الكيميائية؛ ورموزها.. وللقارئ الحرية في الأخذ بها أو إهمالها، حيث أن لي رؤية خاصة، سبق أن قدمتها في مؤتمرات الجمعية المصرية لتعريب العلوم.. ولاقت قبولا وتشجيعا..

منهج القرآن الكريم في التعريب:

نزل القرآن الكريم على رسول الله صلى الله عليه وسلم بلسان عربى مبين.. ونظراً لأن القصص التاريخي يتطلب ذكر أسماء أعجمية غريبة عن لغة القرآن فقد نزلت هذه الأسماء "مُعَرَّبَةً" بحيث تتفق مع نسيج اللغة العربية البسيط السهل. وهكذا تحولت أسماء مثل جوزيف، ديفيد، إبراهيم، جاكوب .. الخ؛ إلى يوسف، داود، إبراهيم، يعقوب.. وبهذا "التعريب" أصبح سياق الحديث طبيعياً لا يشعر فيه القارئ بوجود لفظ غريب أو شاذ، كما أمكن تطبيق قواعد اللغة العربية على هذه الأسماء بسهولة. ولو قرأنا بعض الآيات مثل: (يا داودُ إنا جعلناك خليفة في الأرض) أو (يوسف أيها الصديق...) وحاولنا نطقها باستبدال الاسم الأعجمي بالاسم المعرب؛ لشعرنا على الفور بقيمة التعريب وضرورته لكي يستقيم الحديث بالعربية.

العناصر الكيميائية:

من الأمور الشائعة في بلادنا العربية أن طلبة المدارس والجامعات كثيراً ما يعبرون عن كراهيتهم لعلم الكيمياء، لصعوبته وعدم الانسجام معه.. رغم أنه العلم الذى أبدعه أجدادنا!. ونعتقد أن السبب فى ذلك يرجع إلى عدم توافق أسماء العناصر الكيميائية، وبالتالي مشتقاتها (أي جميع المركبات الكيميائية) مع نسيج اللغة العربية؛ التى تغلب عليها بساطة الكلمات ذات الأصول الثلاثية. فكثير من أسماء العناصر يصعب نطقها إذا ما كتبت بالعربية- ناهيك عن الاشتقاق منها- مثل: رزفورديوم، براسيوديوميوم، بروتاكتينيوم، موليبدنوم، ديسبروسيوم، كاليفورنيوم.. وعناصر أخرى تتشابه فى كتابتها بالعربية مما قد يحدث لبسا بينها

مثل: (إيريوم، يوروبيوم)، (سيزيوم، سيريوم)، (إتربيوم، إتريوم)، (رينيوم، روبيدوم، روديوم، إريديوم).. وإذا وجدت أخطاء مطبعية كالعادة فإن ذلك يسبب تداخلاً في الأسماء ويُحدث ارتباكاً شديداً.

وأسماء العناصر على هذا النحو تتسبب في تنفير الناشئة من تعلم ودراسة علم الكيمياء وتُظهر في الكتابة العربية كمفردات شاذة ليست من جنس اللغة.. والسبب في ذلك هو أن تعريب أسماء هذه العناصر لم يهتد بمنهج القرآن الكريم في التعريب واقتصر على مجرد كتابتها بحروف عربية دون محاولة لتبسيطها أو إخضاع بعضها لقواعد النحو العربي. فهناك على سبيل المثال عناصر كثيرة تنسب لأسماء علماء أو دول أو مدن، ولذلك فهي تنتهي بالمقطع اللاتيني (ium) مثل أينشتاينيوم، مندليفيوم، لورانسوم، يوروبيوم، كاليفورنيوم.. وكان الواجب عند تعريبها أن نحرص على القواعد العربية في التسمية فنستخدم حرف "الياء" للنسب بدلاً من الحروف الثلاثة اللاتينية، وبالتالي يتم تبسيط هذه الأسماء إلى كلمات ذات حروف أقل، فيسهل نطقها وكتابتها لتصبح أينشتي، مندلفي، لورانسي، يوروبي، كاليفورني.. بل يمكن جعلها أبسط من ذلك بالاكْتفاء بأقل عدد من الحروف يمكن أن يدل على أصلها ويُعرّف القارئ باسمها الأجنبي خصوصاً عندما ينفرد الاسم بمقطع غير مكرر في العناصر الأخرى وبذلك يمكن أن تصبح العناصر السابقة: أينش، مندلف، لوران، يورُب، كالف...

والأسماء المبسطة التي نقترحها وإن بدت غريبة لأول وهلة فهي ليست أكثر غرابية من الأسماء الحالية الضخمة التي يصل عدد حروف بعضها إلى ١٢ حرفاً.. ولقد سبقنا إلى ذلك دول كثيرة مثل فرنسا وألمانيا وروسيا، حيث تنطق وتكتب أعداد كثيرة من العناصر بلغات هذه الدول رغم اتفاقهم في الرموز.

والشيء الغريب أن المعربين القدامى قد ساروا على هذا المنهج فى تسمية عدد من العناصر مثل كلور، بروم، فلور، يود، كروم، أنتيمون، بلاتين، فُسفور.. ثم توقف الأمر عند هذا الحد، فقد عربت الهالوجينات مثلاً إلى أسماء بسيطة ومعبرة وترك آخرها كما هو (أستاتين) رغم أن شقيقه (أيودين) قد تحول إلى كلمة ذات ثلاثة حروف (يود) ولم تشكل عبئاً ولا غموضاً لدى دارس الكيمياء بالإنجليزية. ولا ندرى كذلك لماذا تحول (كروميوم) إلى (كروم) وبقى (هولميوم) و(نيوديميوم) مثلاً كما هو؟.. ولماذا تم تبسيط (بلاتينيوم) إلى (بلاتين) وبقى (موليبدينوم) دون تبسيط أو تعريب؟!.

والأسماء (المقترحة) فى هذا البحث اشتهقت كلها بالأسلوب نفسه من الأسماء الحالية المشهورة عالمياً مع المحافظة على الحروف الأولى بالاسم الأصلي بحيث لا يختلط الأمر على القارئ أو السامع فيسهل معرفة العنصر المقصود.

الجدول الدوري للعناصر.. بالأسماء المسطحة والعدد الذري

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1 هيدروجين																	2 هيليوم
3 ليثيوم	4 بريليوم											5 بورون	6 كربون	7 نيتروجين	8 أكسجين	9 فلور	10 نيون
11 صوديوم	12 ماغنسيوم											13 ألومنيوم	14 سيليكون	15 فسفور	16 كبريت	17 كلور	18 أرجون
19 بوتاسيوم	20 كالكسيوم	21 سكندليوم	22 تيتانيوم	23 فاناديوم	24 كروم	25 منجنج	26 حديد	27 كوبالت	28 نكل	29 نحاس	30 زنك	31 جاليوم	32 جرمانيوم	33 زرنيخ	34 سيلينيوم	35 بروم	36 كبريت
37 روبيديوم	38 سترونتيوم	39 يوروبيوم	40 زركونيوم	41 نيوبيوم	42 موليبدوم	43 تكنيشيوم	44 روثينيوم	45 روديوم	46 پالاديوم	47 فضة	48 كاديوم	49 إندوم	50 قصدير	51 أنتيمون	52 تلور	53 يود	54 زينون
55 سيزيوم	56 باريوم	57 لانثانوم	72 هافنيوم	73 تان탈وم	74 تانتالوم	75 رينيوم	76 أوزونيم	77 إرثوريوم	78 بلاتين	79 ذهب	80 زئبق	81 ثاليوم	82 رصاص	83 بيزموث	84 بولونيوم	85 أستات	86 رادون
87 فرانسيوم	88 راديو	89 أكتينيوم	104 رورثينيوم	105 كوبالتيوم	106 سجورديوم	107 بوهرميوم	108 هاسنيوم	109 ميتانيوم	110 كوبالتيوم	111 رونتجيم	112 كوبالتيوم	113 نيهيليوم	114 فلوروفنيوم	115 مستوفنيوم	116 ليفرميوم	117 تينيس	118 أوغانيسون
الثلاثيات		58 سيريوم	59 براسيميوم	60 نيوديميوم	61 بروميثيوم	62 سمتريوم	63 يوربيريوم	64 جاندولميوم	65 تيربيوم	66 ديسبروميوم	67 هولميوم	68 إربيوم	69 تولميوم	70 إيتربيوم	71 لوثيميوم		
الأكتينيدات		90 توريوم	91 بروتكتينيوم	92 يورانيوم	93 ثامونيوم	94 بلوتونيوم	95 أميريوم	96 كوريوم	97 برنكليوم	98 كالفانيوم	99 أينشتاينيوم	100 فرميوم	101 مندلييف	102 نوبليوم	103 لورانسيوم		

الرموز:

تزايدت أهمية الرموز في الحياة الحديثة بعد أن كثرت المعلومات والمصطلحات، وصارت مكوّنا أساسيا في الكتابة يصعب الاستغناء عنه. وللرموز في مجال الكيمياء أهمية خاصة.. فهي التي تستخدم في كتابة المعادلات والتفاعلات، ولولاها لاستحال التعبير عن كثير من المركبات. ويشترط في الرمز أن يكون معبرا عن الشيء المرموز إليه بحيث يدل عليه ويمكن أن يغني عنه دون أن يحدث ارتباكا للقارئ، كما يُشترط أن يكتب الرمز في أقل عدد ممكن من الحروف. والرموز العربية الحالية للعناصر الكيميائية تحتاج إلى إعادة نظر لكي تعبر عن العناصر بسهولة ويسر.. فمنها ٢٥ رمزا لا تحتوي على الحرف الأول من اسم العنصر، وهذا يسبب صعوبة كبيرة في تذكر اسم العنصر من خلال الرمز.. كما أنها لا تخضع لقاعدة واحدة في الاختيار، فنجد من بينها رموزا لا تمت بصلة إلى ترتيب الحروف باسم العنصر مثل إرييوم (ير)، إريديوم (مد)، أزميوم (مز)، رادون (نر)، زينون (نز)، زركونيوم (كز)... ومنها كذلك مايعتبر غريبا تماما عن حروف اسم العنصر مثل روديوم (هر)، تنجستن (و). ومن عيوب هذه الرموز أيضا عدم الحرص على تقليل عدد الحروف، رغم سهولة ذلك.. فنجد أن هناك ١٢ رمزا مكونة من ثلاثة حروف دون داع، كما أن الرموز المكوّنة من حرف واحد قليلة أيضا، دون داع، كما غابت رموز العناصر المكتشفة حديثا. وربما كانت هذه الملاحظات الكثيرة هي السر وراء عدم الاتفاق على رموز موحدة (عربيا) لصعوبة الاقتناع بكثير منها، وربما كانت هي السبب أيضا في الانصراف عن الرموز العربية- لصعوبتها- واللجوء إلى الرموز اللاتينية.

إن الانتشار الواسع (الراهن) للرموز اللاتينية للعناصر الكيميائية، والانصراف عن الرموز العربية- لن يغني عن ضرورة إيجاد رموز عربية سهلة ومعبرة، فالكيمياء لم تعد ملكاً للكيميائيين وحدهم، فقد دخلت كل بيت وتدخلت في كل منتج، وأصبح المجتمع في حاجة ماسة إلى فهم (بعض) أسرارها ومصطلحاتها، والرموز هي الوسيلة السهلة للتعبير عن الكيمياء. وبالطبع فليس مطلوباً من المواطن العادي أن يعرف الرموز اللاتينية؛ ومن هنا تأتي أهمية وضرورة الاتفاق على رموز عربية راسخة، خالية من العيوب، لكي يتفق عليها كل العرب.. ولتكون جاهزة للاستخدام بكل دولة تتحرر من التبعية الثقافية والعلمية. والرموز المقترحة في هذا البحث تمت صياغتها بقاعدة موحدة بحيث يُرمز إلى اسم العنصر بالحرف الأول، أو الحرفين الأول والثاني، أو الأول والثالث، أو الأول والرابع.. وهكذا. وعند المقارنة بالرموز الحالية؛ فالرموز المقترحة تتميز بالآتي:

- جميع الرموز تبدأ بالحرف الأول من اسم العنصر.
- الرموز كلها مشتقة من اسم العنصر، دون استثناء.
- تتميز الرموز المقترحة بالبساطة.. إذ تتكوّن من حرف واحد أو حرفين فقط، عدا رمز واحد؛ يتكون من ثلاثة حروف: (بلاطين: بلا)، ويمكن اعتبارها حرفين على أساس أن (لا) حرف واحد في كثير من الأبجديات العربية.
- عدد الرموز ذات الحرف الواحد ٢١ مقابل ١٦ فقط للرموز الحالية، وعدد الرموز ذات الحروف الثلاثة ١ فقط مقابل ١٢ للرموز الحالية.

الجدول الدوري للعناصر.. بالرموز اللاتينية، والعربية (المستحدثة)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
H																	He
Li	Be											B	C	N	O	F	Ne
Na	Mg											Al	Si	P	S	Cl	Ar
K	Ca	Sc	Ti	V	Cr	Mn	Fe	Co	Ni	Cu	Zn	Ga	Ge	As	Se	Br	Kr
Rb	Sr	Y	Zr	Nb	Mo	Tc	Ru	Rh	Pd	Ag	Cd	In	Sn	Sb	Te	I	Xe
Cs	Ba	La	Hf	Ta	W	Re	Os	Ir	Pt	Au	Hg	Tl	Pb	Bi	Po	At	Rn
Fr	Ra	Ac	Rf	Db	Sg	Bh	Hs	Mt	Ds	Rg	Cn	Nh	Fl	Mc	Lv	Ts	Og
اللائقانات	Ce	Pr	Nd	Pm	Sm	Eu	Gd	Tb	Dy	Ho	Er	Tm	Yb	Lu			
الأكتينيات	Th	Pa	U	Np	Pu	Am	Cm	Bk	Cf	Es	Fm	Md	No	Lr			

تسمية المركبات العضوية:

أسهم الاتحاد الدولي للكيمياء (IUPAC) في وضع قواعد موحدة لتسمية المركبات العضوية، ويحتاج تعريب هذه الأسماء إلى فكر جديد يتجنب الترجمة الحرفية البغيضة التي لا تتفق في معظم الأحيان مع الأسلوب العربي البسيط السهل. وتتميز هذه الطريقة في التسمية باستخدام الترقيم.. واستفاد العَجْمُ من تراثهم اللغوي باللغات القديمة ليصبح لديهم تنوع في الترقيم. ولدينا في العربية هذا التنوع دون حاجة للاقتباس من لغات أخرى.. فنستخدم: أول، ثاني، ثالث، رابع، ...؛ وأيضا: أحادي، ثنائي، ثلاثي، رباعي،؛ ويمكن أن نسترشد بالقرآن الكريم ونضيف: أحاد، مثنى، ثلاث، رباع،؛ وهناك المختصرات: جد، ثن، ثلث، ربع، خمس، سدس، سبع، ثمن، تسع، عشر، ونستطيع إذاً أن نسمي الألكانات (أحادان، مثنان، ثلاثان، رباعان، ...)، والألكينات (أحادين، مثنين، ثلاثين، رباعين، ...)، والألكينات (أحادين، مثنانين، ثلاثانين، رباعانين، ...). وبهذه الطريقة يمكن اشتقاق أسماء عربية لأغلب المركبات.. بحيث يدل العدد العربي المشتق على عدد ذرات الكربون بالمركب؛ فإذا أخذنا الكربون الثلاثي على سبيل المثال؛ نستطيع القول: (ثلاثانول) للكحول، (ثلاثانال) للألدهيد، (ثلاثانون) للكيتون، (ثلاثيل) للمجموعة (propyl). أما الأحماض فنحن في جلٍ من التكرار الموجود في تسمية الاتحاد الدولي؛ فمثلا في propanoic acid (CH₃CH₂COOH): المقطع (-oic) يُعني عنه كلمة حمض، وهذا يعتبر تكرارا، لذا نقول في العربية (حمضُ الثلاثان). وإذا كان الحمض غير مشبع؛ مثل CH₂=CHCOOH) propenoic acid فنقول حمضُ الثلاثين، حيث (ثلاث-) هي عدد ذرات الكربون، والمقطع (-ين) يشير إلى وجود رابطة

مزدوجة، وكلمة حمض تدل على وجود (-COOH). وإذا وُجدت أكثر من رابطة مزدوجة؛ مثل buta-1,3-diene ($\text{CH}_2=\text{CH}-\text{CH}=\text{CH}_2$) فنقول (رُباع-١، ٣- ثنين) وتفهم كالاتي: (رباعي ذرات الكربون، ثنائي الرابطة المزدوجة بالموضعين ١، ٣).. بل ويمكن القول (١، ٣- رُباعين) على اعتبار أن ١، ٣- تدل على وجود رابطتين مزدوجتين وتعني عن (ثن).

قرارات مجمع اللغة العربية الخاصة بترجمة وتعريب المصطلحات العلمية

- (١) يؤخذ بمبدأ (القياس) في اللغة.
- (٢) يجوز (النحت) عندما تلجئ إليه الضرورة العلمية: فنقول في كهربائي مغنطيسي؛ كهَرَمَغْنَطِيسِي أو كهَرْمَغْنِطِيسِي.. وفي كهربائي ضوئي؛ كهَرَضْوَوِي، وفي شِبْه غَرَوِي؛ شِبْغَرَوِي.
- (٣) المصدر الصناعي: إذا أريد صنع مصدرٍ من كلمة يُزادُ عليها "ياء النسبة والتاء" مثل: قَلْوِيَّة، حَمْضِيَّة، قَاعِدِيَّة.
- (٤) يُصاغُ للدلالة على الحرفة أو شِبْهها من أي باب من أبواب الثلاثي مَصْدَرٌ على وزن "فَعَالَةٌ"، مثل نِجَارَةٌ، جِدَادَةٌ، سِبَاكَةٌ، خِرَاطَةٌ.
- (٥) يُقاسُ المَصْدَرُ على وزن "فَعْلَان" لِفَعْلٍ اللّازِمِ مَفْتُوحِ العَيْنِ إذا دَلَّ على تَقَلُّبٍ واضطراب: جَيْشَان، غَلِيَان، ثَوْرَان.
- (٦) يُقاسُ من "فَعْل" اللّازِمِ المَفْتُوحِ العَيْنِ مَصْدَرٌ على وزن "فَعَال" للدلالة على المرض: صُدَاعٌ، كُسَاحٌ، سُعَالٌ، نُكَافٌ.
- (٧) يُجَازُ اشتقاق "فَعَال" و "فَعْل" للدلالة على الداء سواء أوردَ له فَعْلٌ أم لم يرد: مُعَادٌ و دُوَارٌ و خُنَاقٌ و عُصَابٌ، سَدْرٌ و رَمَدٌ و خَضَرٌ و شَلَلٌ.
- (٨) إن لم يرد في اللغة مصدرٌ لـ "فَعْل" اللّازِمِ مَفْتُوحِ العَيْنِ الدالُّ على صوتٍ يجوز أن يصاغ له قياساً مصدر على وزن "فَعَال" أو "فَعِيل" مثل ثَغَاءٌ وصراخٌ وشواشٌ وحقيفٌ وهديرٌ وصفيرٌ.

(٩) يَصِحُّ أخذ المصدرِ الذي على وزن (تَفَعَّل) من الفعل للدلالة على الكثرة والمبالغة: كما في تَهْطَال، وتَبَيَّن؛ وكذلك تصحُّ صياغةُ هذا الوزن ممَّا لم يرد فيه فعل.

(١٠) تتخذُ صيغةُ (التفَاعُل) للدلالة على الاشتراك مع المساواة أو التماثل: كالترابط والتقارب والتوافق.

(١١) يُصاغُ قياساً على الفعل الثلاثي (مَفْعَل) و (مَفْعَلَةٌ) و (مَفْعَال) للدلالة على الآلة التي يعالج بها الشيء: مِبْرَدٌ وَمِقْبَبٌ، مِخْرَطَةٌ وَمِلْزَمَةٌ، مِثْقَابٌ ومِطْيَافٌ. ويُضاف إلى صيغ اسم الآلة أيضاً الأوزان (فَاعِلَةٌ): رَافِعَةٌ وسَانِيَةٌ، و (فَاعُول): حَاسُوبٌ وسَاطُورٌ، و (فِعَال): إِثَارٌ وبِزَالٌ. كذلك فإن استعمال صيغة (فَعَالَةٌ) اسماً للآلة هو استعمال عربي صحيح: نَقَّابَةٌ، بَرَّادَةٌ، فَنَّاحَةٌ.

(١٢) يُصاغُ (فَعَال) قياساً للدلالة على الاحتراف أو ملازمة الشيء: زَجَّاجٌ، حَدَّادٌ، سَبَّاكٌ، دَهَّانٌ.

(١٣) يُصاغُ (فَعَال) للمبالغة من مصدر الفعل الثلاثي اللازم والمُتَعَدِّي: نَوَّابٌ، أَكَّالٌ، دَوَّارٌ.

(١٤) يُصاغُ وَزَان (فَعَالَةٌ) للدلالة على فضالة الشيء أو ما تحات منه أو ما بقي منه بعد الفعل، مثل: نُشَارَةٌ، بُرَّادَةٌ، رُشَّاحَةٌ، فُطَّارَةٌ، عُصَّارَةٌ، كُثَّافَةٌ.

(١٥) يُصاغُ وَزَان (مَفْعَلَةٌ) قياساً من أسماء الأعيان الثلاثية الأصول للمكان الذي تكثر فيه هذه الأعيان سواء أكانت من الحيوان أم من النبات أم من الجَمَادِ، مع إجازة التصحيح أو الإعلال في ما وسطه حرف عِلَّةٌ، فيقال مثلاً: مَلْبِنَةٌ وَمَطْيِنَةٌ وَمَقْطَنَةٌ وَمَصْبِنَةٌ وَمَزْرَعَةٌ وَمَقْصَبَةٌ وَمَقْرَسَةٌ.

(١٦) الاشتقاق من الجامد أجيَزَ للضرورة في لغة العلوم، كما في: مُهَدَّرَج، مُكْرَبِن، مُيَوَّد، مُبَسَّر - كصفات للمواد المعالجة بالهيدروجين والكربون واليود أو بالنبترة.

(١٧) (فَعَلَّ) الْمُضَعَّفَ مَقْبِسٌ لِلتَّكْثِيرِ وَالمَبَالِغَةِ: كَسَّرَ، خَضَّرَ، لَمَعَ.

(١٨) كل فِعْلٍ ثَلَاثِيٍّ مُتَعَدِّ دَالٌّ عَلَى مَعَالِجَةِ حِسِّيَّةِ فَمُطَاوِعِهِ الْقِيَاسِيَّ (إِنْفَعَلْ): إِنْكَسَرَ، إِنْحَنَى، إِنْفَصَلَ. أَمَا إِذَا كَانَتْ فَاءُ الْفِعْلِ وَاوًا أَوْ لَامًا أَوْ نُونًا أَوْ مِيمًا أَوْ رَاءً، فَالْقِيَاسُ فِيهِ (إِفْتَعَلَ): إِمْتَدَّ، ائْتَفَفَ، اِرْتَدَّ.

(١٩) قِيَاسُ الْمُطَاوِعَةِ لِـ (فَعَلَّ) مُضَعَّفِ الْعَيْنِ هُوَ (تَفَعَّلَ): تَكَسَّرَ، تَعَدَّلَ، تَصَدَّعَ.

(٢٠) قِيَاسُ الْمُطَاوِعَةِ لِـ (فَاعَلَ) الَّذِي أُرِيدَ بِهِ وَصْفٌ مَفْعُولُهُ بِأَصْلِ مَصْدَرِهِ يَكُونُ (تَفَاعَلَ): تَبَاعَدَ، تَوَازَنَ.

(٢١) قِيَاسُ الْمُطَاوِعَةِ مِنْ (فَعَّلَلَّ) وَمَا أَلْحَقَ بِهِ (تَفَعَّلَلَّ): تَقَطَّحَ، تَدَخَّرَجَ.

(٢٢) صَيْغَةُ (اسْتَفْعَلَّ) قِيَاسِيَّةٌ لِإِفَادَةِ الطَّلَبِ أَوْ الصَّيْرُورَةِ: اِسْتَمْتَهَلَ، وَاسْتَنْجَدَ، وَاسْتَخْرَجَ، اِسْتَحْجَرَ وَاسْتَطَالَ.

(٢٣) يُنْسَبُ إِلَى لَفْظِ الْجَمْعِ عِنْدَ الْحَاجَةِ، كإِرَادَةِ التَّمْيِيزِ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ: صُورِيٌّ، جُزْرِيٌّ، وَثَاقِيٌّ، عُمَالِيٌّ، جَمَاهِيرِيٌّ. كَمَا تَجُوزُ النِّسْبَةُ إِلَى الْمُتَنَّى فِي الْمَصْطَلِحَاتِ الْعِلْمِيَّةِ، كَمَا فِي: اِثْنَانِيٌّ وَبُطِينَانِيٌّ وَأُدِينَانِيٌّ.

(٢٤) اِظْهَارُ الْكَوْنِ (الْوُجُودِ) الْعَامَّةِ، كَمَا فِي قَوْلِكَ: [هَذَا حَمَضٌ يُوجَدُ (أَوْ مَوْجُودٌ) فِي عَسَلِ الشَّمْعِ] جَائِزٌ وَصَحِيحٌ.

(٢٥) يَجُوزُ جَمْعُ الْمَصْدَرِ عِنْدَمَا تَخْتَلَفُ أَنْوَاعُهُ، كَمَا فِي: تَوْصِيَلَاتٍ، إِرْسَابَاتٍ، تَمْدِيدَاتٍ، إِشْعَاعَاتٍ.

(٢٦) تَعْدِيَةُ الْفِعْلِ الثَّلَاثِيِّ بِالْهَمْزَةِ قِيَاسِيَّةٌ: أَبَدًا، أَلَانَ، أَدَارًا.

(٢٧) يجوزُ صوغُ المركبِ المَزجِي في المصطلحات العلمية عند الضرورة،
 كأن نقول: تَحْتُ تربة (تَحْتُرْبَة)، فَوْق بِنْفُسْجِي، لا شَعُورِي و ماورائي-
 على ألا يُقْبَل منه في اللغة إلا ما يقرُّه المجمع.

(٢٨) في ترجمة الصَّدْر a أو an الذي يَدُلُّ على معنى النفي تَقَرَّرَ وضع لا
 النافية مُرَكَّبَة مع الكلمة المطلوبة فيقال مثلاً: لا تَمَاتُلِي، لا تُقْطِي، لا سِلْكِي،
 شرطُ أن يوافق هذا الاستعمالُ الذوقَ ولا يُفَرِّقَ منه السَّمْعُ.

(٢٩) يجوزُ دُخُولُ (أل) على حرفِ النَّفْيِ المُتَّصِلِ بالاسم واستعماله في لغة
 العلم: أَلْسِلْكِي، اللَّاهُوائِي، اللَّاتَمَاتُلِي.

(٣٠) تفضل الكلمة الواحدة على كلمتَيْن فأكثر عند وضع اصطلاح جديد إذا
 أمكن ذلك، فنقول: زَوَمَ بدلاً من غَيَّرَ البُعْدَ البُورِي، وَبَرِيشَة لا كُسارَة
 صَخْرِيَّة مُلْتَجِمَة، وَتِرْمومتر بدلاً من مقياس درجة الحرارة.

(٣١) في ترجمة صَيِّغِ الكَثْفِ والقياس والرَّسْمِ؛ توضع صيغُهُ (مُفْعَل) لما يراد
 به الكَثْفُ (ويُنْتَهِي بِـ -scope) مثل مِطْيَاف spectroscope،
 وصيغُهُ (مُفْعَل) لِمَا يُرَادُ بِهِ القياسُ (ويُنْتَهِي بِـ -meter) مثل مِطْيَاف
 spectrometer، وصيغُهُ (مُفْعَلَة) لِمَا يُرَادُ بِهِ الرسمُ (ويُنْتَهِي بِـ -
 graph) مثل مِطْيَافَة spectrograph. وإذا حالت صعوبات دون
 اشتقاق اسم الآلة من المعنى، يُوضع لها اسمُ (مِكشَاف) أو (مِقياس) أو
 (مِرْسَمَة) مضافاً إلى عملها- فنقول في الآلات الواردة أعلاه، على
 التوالي، (مِكشَاف الطيف)، (مِقياس الطيف)، و(مِرْسَمَة الطيف). كما نقول
 مِكشَاف كهربائي في electroscope ومِقياس مِغْنَطيسي في
 magnetometer ومِرْسَمَة الزلازل في seismograph.

(٣٢) تقرر ترجمة الكاسعة (-gen) بكلمة مُؤلِّدَة، فيقال في antigen مثلا: مُؤلِّد الضِّد أو مُؤلِّدَة المُضادِّ.

(٣٣) تقرر أن يترجم الصِّدْر -hyper بكلمة (فَرط)، والصِّدْر -hypo بكلمة (هَبْط).

(٣٤) تترجم الكلمات المنتهية بـ -able (بالفعل المضارع المبني للمجهول) كما في: يُذاب soluble و(لا يُذاب insoluble)، يُباع salable ، يُيَلَّ أو يَبْتَل wettable، يُنْقَل أو يُحْمَل portable، يُطَرِّق malleable. ويترجم الاسم منها بالمصدر الصِّناعي فيقال: مُؤبِيَّة، مَبِيْعِيَّة، مَنقُولِيَّة ومَطْرُوقِيَّة.

(٣٥) تترجم الكاسعة -oid بكلمة (شِبْه) فيقال: شِبْه فِلِز في metalloid وشِبْه غَرَوِي في colloid؛ وقد يصح ترجمة هذه الكاسعة في الاصطلاحات العلمية بالنسب مع الألف والنون- فنقول فِلِزَّاني في metalloid ، وِغَرَواني في colloid ؛ كذلك تُستعمل صيغة النسبة مع الألف والنون في ترجمة المصطلحات الإفرنجيَّة التي تنتهي بـ -form أو -like، ما لم يَتَنافَ ذلك مع الذوق العربي.

(٣٦) عند تعريب أسماء العناصر الكيماوية التي تنتهي بالمقطع (-ium) يعرب هذا المقطع بـ (يوم)، ما لم يكن لاسم العنصر تعريب أو ترجمة شائعة، كما في أَلْمِنِيوم، بوتَسِيوم، كالسيوم.

(٣٧) تُتَّخَذُ الحروف العربية أساسا لترجمة رُموز العناصر الكيماويَّة على أن يُتْرَك للمختصِّين اختيار الحروف التي تَرْمُزُ لكلِّ عنصر.

(٣٨) يُجيز المَجْمَعُ أن يستعملَ بعض الألفاظِ الأعجميَّة- عند الضرورة- على طريقة العرب في تعريبيهم، وبخاصة حين ينصبُّ المصطلحُ على اسمِ علم، أو كان من أصل يوناني أو لاتيني شاع استعماله دولياً. وفي هذه الحال يَحْتَفِظُ المصطلحُ بصورته الأجنبية مع الملاءمة بينها وبين الصِّيغِ العربيَّة، فنقولُ قُلْطُ وأوم وجيولوجية وديناميكا وإنزيم وميكا ونيترون وميزون وليزر... الخ.

(٣٩) يعتبر المصطلع المعرَّب عربيًا ويخضع بالتالي لقواعد العربيَّة، مع جواز الاشتقاق والنحت منه واستخدام أدوات البدء والإلحاق قياساً على اللسان العربي. مثال ذلك المصطلح أيون- مُتَّناه أيونان وجمعه أيونات، نشق منه الفعل (أَيَّنَ أو تَأَيَّنَ) والمصدر (تَأَيَّنَ أو تَأَيَّنَ) والصفة (مُؤَيَّنَ أو مُؤَيَّنَ)؛ ومثله أكسدة وبَسْترة وكَرْبنة، وسواها.

(٤٠) يفضل اللفظ العربي على المعرَّب القديم إلا إذا اشتهر المعرَّب. وهكذا قلنا الهندسة لا جيومَطري، وعلم الفلك لا أسترونوميا، والأبهر (أو الوَيِّن) لا الأورطي، والصَّفاق لا بَريطون- بينما احتفظنا بأمثال كَيْلوس وقُولون وبانجان وهْيولي وغيرها.

(٤١) تُفضل الاصطلاحات العربيَّة القديمة على الجديدة إلا إذا شاعت.

(٤٢) يُرَجِّحُ أسهلُ نطقٍ في رسم الألفاظ المُعرَّبة عند اختلاف نُطقها في اللغات الأجنبية- فنقول فيرين لا فَييرين وأسبست لا أسبستوس.

(٤٣) يُرسمُ حرف G(g) في الكلمات المُعرَّبة جيماً (قاهرية) أو غَيِّناً: أنجستروم أو أنغستروم. ولضبط لفظ حرف الجيم (في هذه الحالة) يفضل رسمه

بنقاط ثلاث (ج)، وتجاوز كتابته بالرمز الفارسي، أي بكاف عربية لها
خطان متوازيان (گ).

(٤٤) يُكتب الحرف ل كما ينطق به أهل كُلِّ لغة: (چ) في الإنجليزية والفرنسية
ويلفظ جيما معطّشة (قَرَشِيَّة)، و (ي) في الألمانية (كما في Jena)، و
(خ) في الإسبانية.

(٤٥) يُراعى مسابرة المنهج العلمي العالمي في اختيار المُصطلحات العلمية
ومُراعاة التّقرّيب بين المُصطلحات العلمية لتسهيل المقابلة للمشتغلين بالعلم
وللدارسين.

(٤٦) عند وضع مُصطلح عربي لمُقابلهِ المُصطلح الأجنبي يسترشد بالأصل
اللاتيني أو الإغريقي إن وُجد ويراعى أن يتفق المُصطلح العربي مع
المُدلول العلمي للمُصطلح الأجنبي دون تقييد بالدلالة اللفظية، مثال ذلك
أن نقول (غرفة كاتمة) لا (غرفة مَيّنة) مقابل (dead room)، و
(جَزْر) لا (مَدُّ خَفِيض) مقابل (low tide).

(٤٧) تُفضل الألفاظ غير الشائعة لأداء مُصطلحات علمية ذات دلالة دقيقة
مُحدّدة، مثال ذلك أن نقول: (كَمّ) لا (كَمِّيَّة) مُقابل (quantum)،
و (استِطارة) لا (تَبَعُثُر) مُقابل (scattering)، و (تَجْوِيَّة) لا (تَأَثَّرُ
بالعوامل الجوّية) مُقابل (weathering).

(٤٨) عند وجود ألفاظ مُترادفة أو مُتقاربة في مدلولها ينبغي تحديد الدلالة العلمية
الدقيقة لكلِّ منها، وانتقاء اللفظ العلمي الذي يُقابلهِ، مثال ذلك: مُقاومة مُقابل
resistance، ومعاوقة مُقابل impedance، ومُمانعة مُقابل
reluctance، ومُقاصرة مُقابل inercance.

- ويحسُن عند انتقاءِ مصطلحاتٍ من هذا النوع أن تُجمع كل الألفاظ ذات المعاني القريبة أو المُتشابهة الدلالة وتعالجُ كُلها كمجموعةٍ واحدة.
- (٤٩) الكلمات العربية التي نُقلت إلى اللغات الأجنبية وحُرِّفت تعود إلى أصلها العربي إذا ما نُقلت إلى العربية مرة أخرى، فيقال في *Alhambra* (الحمراء) لا (أَلْهَمْبِرا)، وفي (دار الصناعة) لا (تَرْسانة).
- (٥٠) تُرَجِّح كتابة الكلمات الأجنبية المُعرَّبة المنتهية بـ *-logy* - الدالة على العلم بـ "تاء" (مربوطة) في آخرها. فيقال: جيولوجية، بيولوجية، سوسولوجية.
- (٥١) الكلمات التي شاعت بصيغة خاصة تبقى كما اشتهرت نُطقًا وكتابةً.
- (٥٢) قَبِلَ المَجْمَعُ إدخال حرف (پ) ليقابل الحرف *P*، كما قبل أن يُكتب الحرف *V* فاء بثلاث نقاط (ف).
- (٥٣) وافقَ المَجْمَعُ على كتابة الرقم (٢) مستقيم الرأس أفقياً (*r*) تجنبًا للاشتباه بينه وبين الرقم (٣).
- (٥٤) يجوز حذفُ تاء التانيث من المؤنث المجازي في المُصطلح العلمي عند تصغيره إذا أدى ظهور التاء إلى الالتباس.

العناصر الكيميائية وأهم خواصها

التركيب الإلكتروني	نقطة الانصهار °C	نقطة الغليان °C	الكثافة g/cm ³ at 0°	الكتلة الذرية g.mol ⁻¹	اسم العنصر ورمزه الكيميائي		العدد الذري
					بالإنجليزية	بالعربية	
1s ¹	-259	-253	0.0899	1.0079	Hydrogen (H)	هيدروجين (هـ)	1
1s ²	-272	-269	0.1785	4.0026	Helium (He)	هيليوم (هـ)	2
[He]2s ¹	180	1347	0.535	6.941	Lithium (Li)	ليثيوم (لـ)	3
[He]2s ²	1278	2970	1.848	9.0122	Beryllium (Be)	بريليوم (بـ)	4
[He]2s ² 2p ¹	2300	2550	2.46	10.811	Boron (B)	بورون (بـ)	5
[He]2s ² 2p ²	795	4827	6.689	12.0107	Carbon (C)	كربون (كـ)	6
[He]2s ² 2p ³	-210	-196	1.251 *	14.0067	Nitrogen (N)	نيتروجين (نـ)	7
[He]2s ² 2p ⁴	-218	-183	1.429 *	15.9994	Oxygen (O)	أكسجين (أـ)	8
[He]2s ² 2p ⁵	-220	-188	1.696 *	18.9984	Fluorine (F)	فلور (فـ)	9
[He]2s ² 2p ⁶	-249	-246	0.9 *	20.1797	Neon (Ne)	نيون (نـ)	10
[Ne]3s ¹	98	883	0.968	22.9897	Sodium (Na)	صوديوم (صـ)	11
[Ne]3s ²	639	1090	1.738	24.305	Magnesium (Mg)	مغنيسيوم (مـ)	12
[Ne]3s ² 3p ¹	660	2467	2.7	26.9815	Aluminium (Al)	ألومنيوم (أـ)	13
[Ne]3s ² 3p ²	1410	2355	2.33	28.0855	Silicon (Si)	سيلكون (سـ)	14
[Ne]3s ² 3p ³	44	280	1.823	30.9738	Phosphorus (P)	فسفور (فـ)	15
[Ne]3s ² 3p ⁴	113	445	1.96	32.065	Sulphur (S)	كبريت (كـ)	16
[Ne]3s ² 3p ⁵	-101	-35	3.214 *	35.453	Chlorine (Cl)	كلور (كـ)	17
[Ne]3s ² 3p ⁶	-189	-186	1.784 *	39.0983	Argon (Ar)	أرجون (أـ)	18
[Ar]4s ¹	64	760	0.856	39.948	Potassium (K)	بوتاسيوم (بـ)	19

التركيب الإلكتروني	نقطة الانصهار °C	نقطة الغليان °C	الكثافة g/cm ³ at 0°	الكتلة الذرية g.mol ⁻¹	اسم العنصر ورمزه الكيميائي		العدد الذري
					بالإنجليزية	بالعربية	
[Ar]4s ²	900	1484	15.1	40.078	Calcium (Ca)	كالمسيوم (ك)	20
[Ar]3d ¹ 4s ²	1539	2832	2.985	44.9559	Scandium (Sc)	سكندنيوم (سك)	21
[Ar]3d ² 4s ²	1660	3287	4.507	47.867	Titanium (Ti)	تيتانيوم (ت)	22
[Ar]3d ³ 4s ²	1890	3380	6.11	50.9415	Vanadium (V)	فاناديوم (ف)	23
[Ar]3d ⁵ 4s ¹	1857	2672	7.19	51.9961	Chromium (Cr)	كروم (ك)	24
[Ar]3d ⁵ 4s ²	1245	1962	7.47	54.938	Manganese (Mn)	منغنيز (م)	25
[Ar]3d ⁶ 4s ²	1535	2750	7.874	55.845	Iron (Fe)	حديد (ح)	26
[Ar]3d ⁷ 4s ²	1495	2870	8.9	58.934	Cobalt (Co)	كوبلت (ك)	27
[Ar]3d ⁸ 4s ²	1453	2732	8.908	58.9332	Nickel (Ni)	نيكل (نك)	28
[Ar]3d ¹⁰ 4s ¹	1083	2567	8.96	63.546	Copper (Cu)	نحاس (نح)	29
[Ar]3d ¹⁰ 4s ²	420	907	7.14	65.39	Zinc (Zn)	زنك (ز)	30
[Ar]3d ¹⁰ 4s ² 4p ¹	30	2403	5.904	69.723	Gallium (Ga)	جالسيوم (ج)	31
[Ar]3d ¹⁰ 4s ² 4p ²	937	2830	5.323	72.64	Germanium (Ge)	جرمانيوم (جر)	32
[Ar]3d ¹⁰ 4s ² 4p ³	816.8	613	5.727	74.9216	Arsenic (As)	زرنيخ (ز)	33
[Ar]3d ¹⁰ 4s ² 4p ⁴	217	685	4.819	78.96	Selenium (Se)	سيلينيوم (سل)	34
[Ar]3d ¹⁰ 4s ² 4p ⁵	-7	58.8	3.12	79.904	Bromine (Br)	بروم (بر)	35
[Ar]3d ¹⁰ 4s ² 4p ⁶	-157	-153	3.75 *	83.8	Krypton (Kr)	كربون (كت)	36
[Kr]5s ¹	39	688	1.532	85.4678	Rubidium (Rb)	روبيديوم (رو)	37
[Kr]5s ²	769	1384	2.63	87.62	Strontium (Sr)	سترونشيوم (ست)	38
[Kr]4d ¹ 5s ²	1523	3337	4.472	88.9059	Yttrium (Y)	أيتريوم (اي)	39
[Kr]4d ² 5s ²	1852	4377	6.511	91.224	Zirconium (Zr)	زركونيوم (زر)	40
[Kr]4d ⁴ 5s ¹	2468	4927	8.57	92.9064	Niobium (Nb)	نيوبيوم (ني)	41
[Kr]4d ⁵ 5s ¹	2617	4612	10.28	95.94	Molybdenum (Mo)	موليبدوم (مو)	42

التركيب الإلكتروني	نقطة الانصهار °C	نقطة الغليان °C	الكثافة g/cm ³ at 0°	الكتلة الذرية g.mol ⁻¹	اسم العنصر ورمزه الكيميائي		العدد الذري
					بالإنجليزية	بالعربية	
[Kr]4d ⁵ 5s ²	2200	4877	11.5	98	Technetium (Tc)	تكنيتيوم (تك)	43
[Kr]4d ⁴ 5s ¹	2250	3900	12.37	101.07	Ruthenium (Ru)	روثينيوم (رث)	44
[Kr]4d ⁵ 5s ¹	1966	3727	12.45	102.9055	Rhodium (Rh)	روديوم (رد)	45
[Kr]4d ¹⁰ 5s ⁰	1552	2927	12.023	106.42	Palladium (Pd)	بالاديوم (پد)	46
[Kr]4d ¹⁰ 5s ¹	962	2212	10.49	107.8682	Silver (Ag)	فضة (ف)	47
[Kr]4d ¹⁰ 5s ²	321	765	8.65	112.411	Cadmium (Cd)	كاديوم (كد)	48
[Kr]4d ¹⁰ 5s ² 5p ¹	157	2000	7.31	114.818	Indium (In)	إنديوم (د)	49
[Kr]4d ¹⁰ 5s ² 5p ²	232	2270	7.31	118.71	Tin (Sn)	قصدير (د)	50
[Kr]4d ¹⁰ 5s ² 5p ³	630	1750	6.697	121.76	Antimony (Sb)	أنتيمون (أت)	51
[Kr]4d ¹⁰ 5s ² 5p ⁴	449	990	6.24	126.9045	Tellurium (Te)	تلوريوم (تل)	52
[Kr]4d ¹⁰ 5s ² 5p ⁵	114	184	4.94	127.6	Iodine (I)	يود (ي)	53
[Kr]4d ¹⁰ 5s ² 5p ⁶	-112	-108	5.9 *	131.293	Xenon (Xe)	زينون (زي)	54
[Xe]6s ¹	839	678	1.55	132.9055	Caesium (Cs)	سيزيوم (سي)	55
[Xe]6s ²	725	1140	3.51	137.327	Barium (Ba)	باريوم (با)	56
[Xe]5d ¹ 6s ²	920	3469	6.146	138.9055	Lanthanum (La)	لانثانوم (لا)	57
[Xe]4f ⁰ 6s ²	29	3257	1.879	140.116	Cerium (Ce)	سيزيوم (سر)	58
[Xe]4f ¹ 6s ²	935	3127	6.64	140.9077	Praseodymium (Pr)	پراسوديوم (پس)	59
[Xe]4f ² 6s ²	1010	3127	7.01	144.24	Neodymium (Nd)	نيوديميوم (ند)	60
[Xe]4f ³ 6s ²	1100	3000	7.264	145	Promethium (Pm)	پروميثيوم (پم)	61
[Xe]4f ⁴ 6s ²	1072	1900	7.353	150.36	Samarium (Sm)	سماريوم (سم)	62
[Xe]4f ⁵ 6s ²	822	1597	5.244	151.964	Europium (Eu)	يورانيوم (يب)	63
[Xe]4f ⁶ 6s ²	1311	3233	7.901	157.25	Gadolinium (Gd)	جادولينيوم (جد)	64
[Xe]4f ⁷ 6s ²	1360	3041	8.219	158.9253	Terbium (Tb)	تربيوم (تر)	65
[Xe]4f ⁸ 6s ²	1412	2562	8.551	162.5	Dysprosium (Dy)	ديسپروزيوم (د)	66
[Xe]4f ⁹ 6s ²	1470	2720	8.795	164.9303	Holmium (Ho)	هولميوم (هو)	67
[Xe]4f ¹⁰ 6s ²	1522	2510	9.066	167.259	Erbium (Er)	إربيوم (إب)	68
[Xe]4f ¹¹ 6s ²	1545	1727	9.32	168.9342	Thulium (Tm)	تولميوم (تل)	69

التركيب الإلكتروني	نقطة الانصهار °C	نقطة الغليان °C	الكثافة g/cm^3 at 0°	الكتلة الذرية $g.mol^{-1}$	اسم العنصر ورمزه الكيميائي		العدد الذري
					بالإنجليزية	بالعربية	
$[Xe]4f^{14}6s^2$	824	1466	6.57	173.04	Ytterbium (Yb)	إيتربيوم (أب)	70
$[Xe]4f^{14}5d^16s^2$	1656	3315	9.841	174.967	Lutetium (Lu)	لوتيتيوم (لث)	71
$[Xe]4f^{14}5d^16s^2$	2150	5400	13.31	178.49	Hafnium (Hf)	هافنيوم (هد)	72
$[Xe]4f^{14}5d^36s^2$	2996	5425	16.65	180.9479	Tantalum (Ta)	تانتالم (تأ)	73
$[Xe]4f^{14}5d^46s^2$	3410	5660	19.25	183.84	Tungsten (W)	تَنْجِسْتَنْ (تج)	74
$[Xe]4f^{14}5d^56s^2$	3180	5627	21.02	186.207	Rhenium (Re)	رينيوم (ري)	75
$[Xe]4f^{14}5d^56s^2$	3045	5027	22.59	190.23	Osmium (Os)	أُوسْيُوم (أز)	76
$[Xe]4f^{14}5d^66s^2$	2410	4527	22.56	192.217	Iridium (Ir)	إيرديوم (إر)	77
$[Xe]4f^{14}5d^86s^1$	1772	3827	21.45	195.078	Platinum (Pt)	بلاتين (بلا)	78
$[Xe]4f^{14}5d^{10}6s^1$	1064	2807	19.3	196.9665	Gold (Au)	ذهب (أ)	79
$[Xe]4f^{14}5d^{10}6s^2$	-39	357	13.534	200.59	Mercury (Hg)	زئبق (زئ)	80
$[Xe]4f^{14}5d^{10}6s^26p^1$	303	1457	11.85	204.3833	Thallium (Tl)	ثاليوم (ث)	81
$[Xe]4f^{14}5d^{10}6s^26p^2$	327	1740	11.34	207.2	Lead (Pb)	رصاص (ر)	82
$[Xe]4f^{14}5d^{10}6s^26p^3$	271	1560	9.78	208.9804	Bismuth (Bi)	بزمُت (بزم)	83
$[Xe]4f^{14}5d^{10}6s^26p^4$	254	962	9.196	209	Polonium (Po)	پُولُونِيُوم (بلا)	84
$[Xe]4f^{14}5d^{10}6s^26p^5$	302	337		210	Astatine (At)	أستاتين (أست)	85
$[Xe]4f^{14}5d^{10}6s^26p^6$	-71	-62	9.73 *	222	Radon (Rn)	رادون (رأ)	86
$[Rn]7s^1$	27	677		223	Francium (Fr)	فرنسيوم (فر)	87
$[Rn]7s^2$	700	1737	5	226	Radium (Ra)	راديوم (رأ)	88

التركيب الإلكتروني	نقطة الانصهار °C	نقطة الغليان °C	الكثافة g/cm^3 at 0°	الكتلة الذرية g.mol^{-1}	اسم العنصر ورمزه الكيميائي		العدد الذري
					بالإنجليزية	بالعربية	
$[\text{Rn}]5f^6 7s^2$	1050	3200	10.07	227	Actinium (Ac)	أكتينيوم (ك)	89
$[\text{Rn}]5f^6 7s^2$	1750	4790	11.724	231.0359	Thorium (Th)	ثوريوم (ث)	90
$[\text{Rn}]5f^6 6d^1 7s^2$	1568		15.37	232.0381	Protactinium (Pa)	بروتأكتينوم (ياك)	91
$[\text{Rn}]5f^6 6d^1 7s^2$	1132	3818	19.05	237	Uranium (U)	يورانيوم (يو)	92
$[\text{Rn}]5f^6 6d^1 7s^2$	640	3902	20.45	238.0289	Neptunium (Np)	نبتونيوم (ناب)	93
$[\text{Rn}]5f^6 7s^2$	640	3235	19.816	243	Plutonium (Pu)	بلوتونيوم (بل)	94
$[\text{Rn}]5f^7 7s^2$	994	2607	13.67	244	Americium (Am)	أميريكيوم (أم)	95
$[\text{Rn}]5f^6 6d^1 7s^2$	1340		13.51	247	Curium (Cm)	كوريوم (كم)	96
$[\text{Rn}]5f^6 6d^1 7s^2$	986		14.78	247	Berkelium (Bk)	بركيوم (ك)	97
$[\text{Rn}]5f^6 7s^2$	3500		2.26	251	Californium (Cf)	كاليفورنيوم (كف)	98
$[\text{Rn}]5f^7 7s^2$	860			252	Einsteinium (Es)	أينشتاينوم (إس)	99
$[\text{Rn}]5f^7 7s^2$	1527			257	Fermium (Fm)	فرميوم (فم)	100
$[\text{Rn}]5f^7 7s^2$				258	Mendelevium (Mv)	مندليفيوم (من)	101
$[\text{Rn}]5f^7 7s^2$	827			259	Nobelium (No)	نوبليوم (نو)	102
$[\text{Rn}]5f^7 6d^1 7s^2$	1627			261	Lawrencium (Lr)	لورنسليوم (لر)	103
$[\text{Rn}]5f^7 6d^1 7s^2$				262	Rutherfordium (Rt)	رذرفورديوم (رز)	104
$[\text{Rn}]5f^7 6d^1 7s^2$				262	Dubnium (Db)	دوبنيوم (دو)	105
$[\text{Rn}]5f^7 6d^1 7s^2$				264	Seaborgium (Sg)	سيبورغيوم (سب)	106
				266	Bohrium (Bh)	بورنيوم (بو)	107
				268	Hassium (Hs)	هاسنيوم (هس)	108
					Meitnerium (Mt)	ميتنيريوم (مي)	109

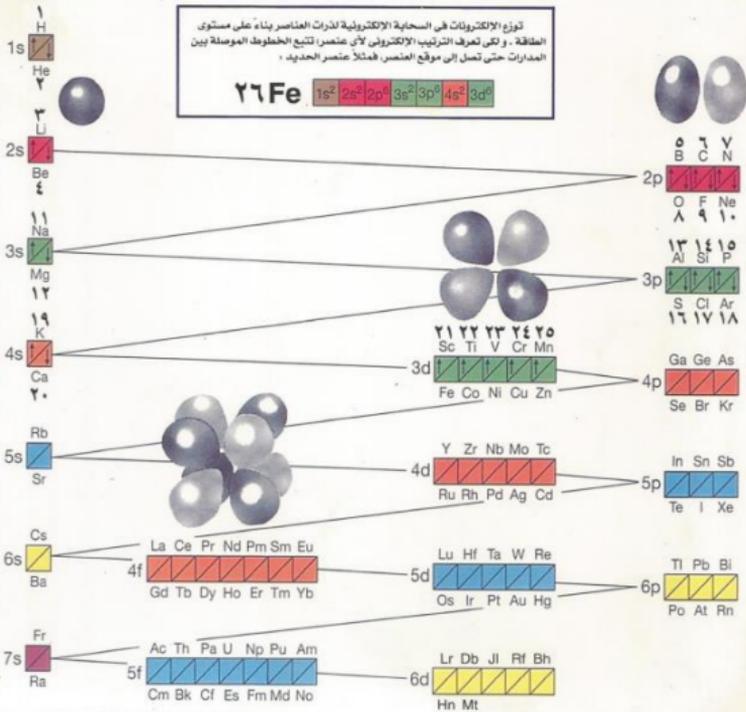
التركيب الإلكتروني	نقطة الانصهار °C	نقطة الغليان °C	الكثافة g/cm ³ at 0°	الكثافة النظرية g.mol ⁻¹	اسم العنصر ورمزه الكيميائي		العدد الذري
					بالإنجليزية	بالعربية	
					Darmstadtium (Ds)	ذر مستديوم (در)	110
					Roentgenium (Rg)	رونجنونوم (رن)	111
					Copernicium (Cn)	كُبرنيسوم (كن)	112
					Nihonium (Nh)	نيونونوم (نه)	113
					Flerovium (Fl)	فلروفيوم (في)	114
					Moscovium (Mc)	مُسكوفيوم (مس)	115
					Livermorium (Lv)	لُفرموريوم (لف)	116
					Tennesine (Ts)	تَنسِين (تن)	117
					Oganesson (Og)	أوجانسون (أج)	118

كيف يتم ملئ السحابة الإلكترونية ؟

توزع الإلكترونات في السحابة الإلكترونية لذرات العناصر بناءً على مستوى الطاقة ، ولكن تعرف الترتيب الإلكتروني لأي عنصر، لتتبع الخطوط الموصلة بين المدارات حتى تصل إلى موقع العنصر، فمثلاً عنصر الحديد ،



الزيادة في الطاقة





Å (Angström)	أ (رمز الأنجستروم) (10^{-10} متر)
a-, ab-	بادئة تعني: بدون
a.m.u. (atomic mass unit)	و ك ذ (وحدة الكتلة الذرية)
ab-	بادئة تعني: بعيدا عن
α -amino acid	الحمض الأميني- ألفا $R-CH(NH_2)COOH$
abetator	مقلّب، راج
ABS plastic	لدينة (بلاستيك) من نوع أ ب س أكريلونيتريل $H_2C:CHCN$ بيوتاديين $CH_2:CHCH:CH_2$ ستيرين $C_6H_5CH:CH_2$
absolute	مطلق، صرف
absolute alcohol	كحول صرف
absolute configuration	ترتيب مطلق
absolute temperature	درجة الحرارة المطلقة (القصوى)

absolute zero	درجة الصفر المطلق
absorb	مَصَّ، اَمْتَصَّ، تَشَرَّبَ - اسْتَوْعَبَ
absorbable	يُمْتَصَّ، مَصُوع (قابل للامتصاص)
absorbance	درجة الامتصاص
absorbate	مُصَاصَة (المادة الممتصة)
absorbent	مَصَّاص، مَصَّاص
absorber	مَصَّاص، ماص
absorbing capacity	سِعَة الامتصاص
absorption	امتصاص، مَصَّ
absorption band	شريط (زُمْرَة) الامتصاص
absorption coefficient	معامل الامتصاص
absorption indicator	مؤشّر الامتصاص
absorption spectrum	طيف الامتصاص
absorption tower	بُرْج الامتصاص
absorptive	مَصَّاص، مُمْتَصَّص، امتصاصي
absorptivity	المُمتَصِّصِيَّة، قابلية الامتصاص
abstraction	انفصام، تجريد؛ نزع ذرة أو أيون من جُزِيء
abundance	وفرة، غزارة

ac (anticlinal)	قَبْوِي؛ منحدر في اتجاهين بعيدا عن المحور
accelerant	مُسْرَع، مُعَجِّل
accelerate	سارَع، سَرَّع، عَجَّلَ
accelerated filtration	تَرْشِيح مُسْرَع (بالضغط)
acceleration	تَسْرِيح، تَعْجِيل
accelerator	مُعَجِّل، مُسْرَع
acceptor	قَابِل، مُتَقَبِّل
accessory pigment	خِضَاب (صِبغ) إِضَافِي
accretion	تَزَايِد، اِزْدَاد - نُمو، تَعَاظُم
accumulate	رَكَمَ، جَمَعَ، كَدَّسَ
accumulation	تَرَاكُم، تَجْمُع، تَكْدِيس - رُكْم، رُكَام
accumulative	تَرَاكُمِي، تَجْمُعِي
accumulator (secondary cell, storage battery)	مُرَكَّم (مُجَمَّع) (خَلِيَّة ثَانَوِيَّة، بَطَارِيَّة تَخْزِين)
accuracy	ضَبْط، اِتِّقَان، اِحْكَام - دِقَّة
accurate balance	مِيزَان مَضْبُوط
acenaphthene	أَسِينَاْفْتِين؛ مَرْكَب عِطْرِي $C_{12}H_{10}$
acetal	خَلَّل، أَسِيْتَال؛ مَجْمُوعَة وَظِيفِيَّة $R_2C(OR')_2$

acetaldehyde	ألهيد خَلِّي، أسيتالدهيد، (إيثانال) CH ₃ CHO
acetaldol	ألدول خَلِّي، أسيتاللدول؛ عقار منوم ومسكن C ₄ H ₈ O ₂
acetamide	أميد خَلِّي، أسيتاميد (إيثاناميد) CH ₃ CONH ₂
acetanilide	أنيلايد الخَل، أسيتانيليد C ₆ H ₅ NHCOCH ₃
acetate	خَلَّات، أسيتات CH ₃ COO ⁻
acetate fibers	ألياف خَلَّاتية
acetate process	عملية الخَلَّات (إنتاج الحرير الصنعي؛ الرايون)
acetic	خَلِّي، أسيتي
acetic acid	خَمَض الخَل، الخَمَض الخَلِّي، خَمَض الأسيتيك CH ₃ CO ₂ H
acetic anhydride	خَمَض الخَل منزوع الماء، لا مائي خَمَض الخَل (CH ₃ CO) ₂ O
acetify	خَمَّض، خَلَّل - تَخَلَّل
acetimeter, acetometer	مِخْمَاض الخَل، مقياس خَمَضَة الخَل
acetoacetic acid	خَمَض الخَل الخَلِّي، خَمَض الأسيتوأسيتي CH ₃ COCH ₂ COOH

acetoacetic ester

إستر الخَلِّ $C_6H_{10}O_3$

acetolysis

تحلُّل أسيتلي

acetone

خَلُّون، أسيتون $(CH_3)_2CO$

acetonitrile

خَلُونَيْتْريل، أسيتونَيْتْريل CH_3CN

acetophenone

خَلُوفِينون، أسيتوفِينون

 $C_6H_5C(O)CH_3$

acetyl

خَلَّيل، أسَيْتيل؛ مجموعة حَمُض الخَل

 CH_3CO^-

acetyl chloride

كلوريد الخَلَّيل، كلوريد الأستايل

 CH_3COCl acetyl coenzyme A
(acetyl CoA)

الإنزيم المشترك الخَلِّي (الأستيلي)

 $C_{23}H_{38}N_7O_{17}P_3S$

acetyl group

مجموعة الخَلَّيل (الأستايل)

 CH_3CO^-

acetyl value

القيمة الأستيلية

acetylacetonato

خَلُونَاتُو الخَلَّيل، أسَيْتيل أسيتُونَاتُو

 $(CH_3COCHCOCH_3)^-$

acetylate

أسَيْتَل؛ أدخلَ شَيْقَا أسيتايليا على

acetylating agent

عامل إدخال مجموعة الخَلَّيل

(الأستايل)

acetylation

أسَيْتَلَة، إدخال مجموعة الخَلَّيل

(الأستايل)

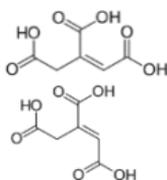
acetylator	مُؤَسِّتِل
acetylcholine	كُولِين الخَلِيل (كُولِين الأَسْتَايِل) $H_3C-COO-CH_2-CH_2-N^+H(CH_3)_3$
acetylene	أَسْتِيلِين $H-C\equiv C-H$
acetylene- blowpipe	جَمَلَاج الأَسْتِيلِين؛ أَنْبُوب لِلنَّفْخ
acetylene burner	حَارُوق، مَضْرَم (مَوْقِد) أَسْتِيلِينِي
acetylene series	سَلْسَلَة الأَسْتِيلِينَات (الأَلْكَانَات) C_nH_{2n-2}
acetylene torch	مِشْعَل الأَسْتِيلِين
acetylene welding	اللِّحَام بِالأَسْتِيلِين
acetylenes	الأَسْتِيلِينَات، الأَلْكَانَات C_nH_{2n-2}
acetylide	أَسْتِيلِيد $C_2^{2-} (MC\equiv CH, MC\equiv CM)$
achiral	لَا كِيرَالِي، لَا يَدَوَانِي
achromic point	نَقْطَة اللَّا لَوْن
acicular	إِبْرِي، شُوكِي
acid	حَمْض
acid ag(e)ing	تَعْتِيق بِالحَمْض
acid anhydrides	أَحْمَاض لَا مَائِيَة (مَنْزُوعَة المَاء) $R.CO.O.CO.R'$

acid bath	حمَّامِ حَمَضِي
acid buffer	محلول واقِي (دارئ) حَمَضِي
acid content	المُحتَوَى الحَمَضِي
acid corrosion	تَأْكُل (حت) بِالْحَمَض
acid depolarizer	مزيل استِقطاب حَمَضِي
acid dissociation constant	ثابت تَفكُّك الحَمَض
acid dye	صِبغ حَمَضِي
acid etching	الرَّوسْمَة (النَّمش، الخَرْط) بِالْحَمَض؛ للرسم على الزجاج
acid- fast	مقاوم للأحماض
acid- free	خالٍ من الحَمَض
acid halides	هاليدات حَمَضِيَة RCOX
acid hydrolysis	تَمْيِه حَمَضِي
acid inhibitor	مانع التَأْكُل بِالْحَمَض، مُثَبِّط حَمَضِي
acid number	العدد الحَمَضِي
acid proof	صامِد لِلْحَمَض
acid rain	مَطَر حَمَضِي
acid salt	مِلح حَمَضِي

acid value	القيمة الحمضية
acid–base indicator	كاشف الحمض- قاعدة
acidic	حمضي
acidic hydrogen	هيدروجين محمّض
acidic oxide	أكسيد حمضي
acidification	إخماض، تحميص
acidify	حمّض، تحمّض
acidimeter, acidometer	مِحماض، مقياس الحمضية
acidimetry	قياس الحمضية، تقدير الأحماض
acidity	حمضية، حمّضة
acidity constant	ثابت الحمضية
acidization	إخماض
acidize	حمّض، عالج بالحمض
acidizer	عامل إخماض، مادة محمّضة
acidolysis	التحليل بالحمض
acidulate	إسْتَحْمَض، أحمض قليلاً
acidulated	مُحمّض
acidulation	تحميص، إخماض

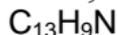
aconitic acid

حمض الأكونيتك؛ يوجد متشاكلان:

مقرون (cis)،
ومفروق (trans)

acridine

أكرِيدِين؛ مركب حلقي غير متجانس



acrilan

أكرِيلان؛ نسيج (ليف) صُنعي

acrolein

أكرُولِين (برُوبِينال)؛ ألدهيد غير

مشبع يستخدم في إنتاج متعدد



acrometer

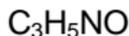
مِكَشَافُ الزُّيُوت

acrylamide

أَمِيد الأكرِيل؛ هَلام خامل يستخدم

كوسط عند استخدام الرحلان

الكهربي (electrophoresis)



acrylate

أكرِيلَات؛ مِلح حَمَض الأكرِيل



acrylic acid

حَمَض الأكرِيل، حَمَض البروبين



acrylic fibers

ألياف أكريلية؛ تصنع من متعدد



acrylic resins

راتنجات أكريلية؛ مثل الأكريلان

acrylonitrile

أكريلو نيتريل (سيانيد الفينيل)
 $H_2C=CH-C\equiv N$

ACT (activated-complex theory)

ن م م (نظرية المترابك المنشط)

actinic radiation

الإشعاع الأكتيني؛ إشعاع
 كهرومغناطيسي لبدء التفاعل الكيميائي

actinides

الأكتينيدات (الأكتينيدات)

actinium

الأكتينيوم (أك Ac) . [الأكتين]

actinium series

سلسلة الأكتينيوم؛ إحدى سلاسل
 الانحلال الإشعاعي

actinoid contraction

التقلص (الانكماش) الأكتيني

actinoids (actinides)

الأكتينيدات (الأكتينيدات)

actinometer

المقياس الأكتيني، مقياس الطاقة
 الإشعاعية

actinometry

القياس الأكتيني

action potential

جهد الحركة (الفعل)

action spectrum

طيف الحركة (الفعل)

activate

نشط، فعّل، ينشط

activated adsorption

امتزاز منشط

activated alumina

ألومينا (أكسيد الألمنيوم) منشطة

activated charcoal

فحم نباتي مُنشط

activated complex

مُترابك (مُعقدّ) مُنشط

activated complex theory

نظرية المُترابك (المُعقدّ) المُنشّط

activated sludge process

عملية الحمأة (الوَحْل) المُنشّطة

activation

تنشيط، تفعيل (زيادة الفاعلية)

activation analysis

تحليل بالتنشيط

activation energy

طاقة التنشيط

activator

مُنشّط

active mass

الكتلة النشيطة

active oxygen test

اختبار الأوكسجين النشط؛ للكشف عن درجة فساد الزيوت والدهون

active site (active center)

موقع نشط (مركز نشط)

activity

فاعلية، نشاط

activity coefficient

مُعامل الفاعلية

activity series

سلسلة الفاعلية (السلسلة الكهروكيميائية)

acyclic

لا حلقي (غير حلقي)

acyl anhydride	لا مائي حَمْضِي (حَمْضٌ مَنْزُوعُ الْمَاءِ)
acyl glycerol	جِلْسِرُولُ حَمْضِي (جِلْسِرِيد)؛ إِسْتَرٌ لِلجِلْسِرُولِ
acyl group	مَجْمُوعَةٌ حَمْضِيَّةٌ (RCO-)؛ مِثْلُ مَجْمُوعَةِ الْخَلِيلِ (CH ₃ CO-)
acyl halides (acid halides)	الهِالِيدَاتُ الْحَمْضِيَّةُ RCO.X
acylate	أَسَيْلٌ، حَمْضَلٌ
acylation	الْحَمْضَلَةُ (الْأَسَيْلَةُ)؛ إِدْخَالُ مَجْمُوعَةٍ حَمْضِيَّةٍ (RCO-) إِلَى مَرْكَبٍ
acylfission	شَطْرُ الْمَجْمُوعَةِ الْحَمْضِيَّةِ؛ كَسْرُ الرَابِطَةِ C-O بِمَجْمُوعَةٍ حَمْضِيَّةٍ
adamantane	أَدَامَانْتَانٌ؛ هَيْدْرُوكَرْبُونٌ يَوْجَدُ بِالنَّفْطِ C ₁₀ H ₁₆
adapter	مُوجِّهٌ تَكثِيفٍ، مُحَوِّلٌ
addition polymerization	كُوْثُرَةٌ (بَلْمَرَةٌ) بِالْإِضَافَةِ
addition reaction	تَفَاعُلٌ ضَمٌّ (تَفَاعُلٌ بِالْإِضَافَةِ)
additive	مُضَافٌ، مَادَّةٌ إِضَافَةٌ
additive compound	مَرْكَبٌ بِالْإِضَافَةِ
additive property	خَاصِيَّةٌ جَمْعِيَّةٌ
additive reaction	تَفَاعُلٌ بِالْإِضَافَةِ

adduct	ناتج الضَم، ناتج الإضافة
adenine	أدينين؛ أحد مشتقات البيورين (C ₅ H ₄ N ₄) C ₅ H ₅ N ₅
adenosine	أدينوزين؛ أحد مركبات الـ (نيوكليوسيد)، عقار طبي C ₁₀ H ₁₃ N ₅ O ₄
adenosine diphosphate (ADP)	أدينوزين ثنائي الفُسفات (أ ث ف) C ₁₀ H ₁₅ N ₅ O ₁₀ P ₂
adenosine monophosphate (AMP)	أدينوزين أحادي الفُسفات C ₁₀ H ₁₄ N ₅ O ₇ P
adenosine triphosphate (ATP)	أدينوزين ثلاثي الفُسفات C ₁₀ H ₁₆ N ₅ O ₁₃ P ₃
adhere	أصق، التصق
adherence	أصوق، التصاق
adherent	سريع الالتصاق، لَزِق
adherometer	مقياس الالتصاقية
adhesion	التصاق، تلاصق، قوة الالتصاق
adhesion promotor	مُعزِّز التلاصق
adhesive	أصوق، لاصق، لصاق؛ مادة لَزِقة
adiabatic	مُحظوم الحرارة، أدياباتي

adiabatic approximation	التقدير التقريبي الثباتي (ثابت الحرارة)، التقدير التقريبي مكظوم الحرارة
adiabatic colorimeter	مُسَعَّرُ مَكْظُومِ الحرارة (أديباتي)
adiabatic demagnetization	الإزالة المكظومة للمغنطة
adiabatic process	عملية مكظومة (أديباتية)
adiabatically	دون تبادلٍ حراري، أديباتياً
adiathermic	عَيرُ مُنْفَذٍ للحرارة
adipic acid	حَمَضُ الأديبيك، يستخدم في إنتاج النايلون $\text{HOOC}(\text{CH}_2)_4\text{COOH}$
admix	شَاب، أَصافَ شائبة
admixture	شائبة
ADP (adenosine diphosphate)	أ ث ف (أدينوزين ثنائي الفوسفات) $\text{C}_{10}\text{H}_{15}\text{N}_5\text{O}_{10}\text{P}_2$
adrenaline (epinephrine)	كُظْرين، أدرينالين، (إبينفرين)؛ هُرْمُونُ $\text{C}_9\text{H}_{13}\text{NO}_3$
adsorb	مَرَّ، امْتَرَّ، اسْتَجَزَبَ
adsorbability	مَصَّاصِيَّة، مَصُوصِيَّة
adsorbate	مُرَازَة، مادة مُمْتَرَّة
adsorbed	مُمتَر

adsorbent

مَأزٌ

adsorption

امْتِزَاز

adsorption catalysis

حَفْزُ الامْتِزَاز

adsorption indicator

كاشف امتِزَازي

adsorption isotherm

خط تساوي درجة حرارة الامْتِزَاز

adsorptive

امتِزَازي

adulterant

غاشٌّ، مَازِق، مادة الغش أو المَزَق

adulterate

مَذَّق؛ أضاف مادة تقلل النقاوة:
للغش أو لمنع استخدام مركب في
غير أغراضه

adulteration

غَش، مَذَّق

aerate

هَوَّى

aerogel

هَلَام هوائي

aerometer

مِهْوَاء؛ مقياس كثافة الهواء
(والغاز)

aerosol

رَدُوذ، رَيِّذ، هَبَاء

AES (atomic emission
spectroscopy)

م ب ذ (مطيافية البث الذري)

A-factor

العامل- A (في معادلة أرهينيوس)

affinity

أُلْفَة، انجذاب، مَيَلٌ للتفاعل

affinity chromatography

استشراب (كروماتوجرافيا) الانجذاب

affix

ثَبَّتَ، أَضَافَ، أَلْحَقَ

aflatoxin

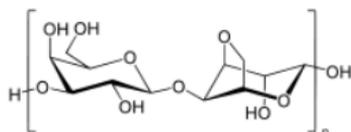
أَفْلَاتُوكْسِين؛ مركب سام ينتج من
أحد الفطريات $C_{15}H_{12}O_6$ AFM (atomic force
microscope)

م ق ذ (مجهر القوة الذرية)

agar

الأجار؛ مادة شبيهة هلامية تستخلص
من الطحالب الحمراء، وتستخدم
لتكوين هلام

agarose

أجاروس؛ مَكْتُور (بُلْمَر)
كربوهيدراتي، أحد مكونات الأجار

agate

عَقِيق، حَجَر يمانِي SiO_2

ageing test

اختبار التقادم

agglutination

تَلَزُّن، تَلَازُن، تَلصِيق

agitator

خَضَّاص، مُهَيِّج

air

الهواء

air bath

حَمَّام هوائي

air equivalent	المُكافئ الهوائي
air pollution (atmospheric pollution)	تلوث الهواء (التلوث الجوي)
air tester	مُختبر الهواء
air-tight	سَدود للهواء
alabaster	مَرْمَر؛ صخر لِين يستخدم في النحت والنقش للتحف الزخرفية
alanine	أَلانين؛ حَمَض أميني يستخدم في التخليق الحيوي للبروتينات $\text{CH}_3\text{-CHNH}_2\text{-COOH}$
albumin (albumen)	زُّلال، أَلْبومين؛ بروتين يوجد بزلال البيض، والدم، واللبن، والنباتات
albumin scope	كشَّاف الزُّلال
albuminoid	شَبِيزال، شِبْه زُّلال
albuminometer	مِقْيَاس الزُّلال
alcaloid (alkaloid)	قِلْوَانِي، شِبْه قِلْوِي
alchemy	الكيمياء القديمة
alcohol	كُحُول، عَوَّل R-OH
alcoholic fermentation	التخَمُّر الكُحُولِي
alcoholize	كَحَلَّل؛ حَوَّل إلى كُحُول

alcoholometer	مِقْيَاسُ الكُحُولِيَّةِ
alcoholometry	تَقْدِيرُ الكُحُولَاتِ
alcoholysis	كَحْلَّةٌ، تَفْكَكُ كُحُولِي
aldehyde	أَلْدِهَيْدٍ R-CHO
aldohexose	أَلْدُوهُكْسُوزٌ؛ سَكْرٌ جُلُوكُوزٌ بِهِ ٦ ذَرَاتٍ كَرْبُونٍ وَمَجْمُوعَةٌ أَلْدِهَيْدٍ
aldol	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> $\begin{array}{c} \text{OH} \quad \text{O} \\ \quad \parallel \\ \text{R}^1 - \text{C} - \text{C} - \text{R}^3 \\ \\ \text{R}^2 \end{array}$ </div> <div style="flex: 1;"> <p>أَلْدُولٌ؛ مَرْكَبٌ يَحْتَوِي عَلَى أَلْدِهَيْدٍ وَكُحُولٍ</p> </div> </div>
aldol reaction	$2\text{RCH}_2\text{CHO} \rightleftharpoons \text{RCH}_2\text{CH}(\text{OH})\text{CHRCHO}$ <p>تَفَاعُلُ أَلْدُولٍ</p>
aldonic acid	<p>حَمَاضُ الأَلْدُونِيكِ؛ مِنَ الأَحْمَاضِ السُّكْرِيَّةِ</p> $\text{HOOC}-(\text{CHOH})_n-\text{CH}_2\text{OH}$
aldose	<p>أَلْدُوزٌ؛ سَكْرٌ أَحَادِي يَحْتَوِي عَلَى أَلْدِهَيْدٍ $\text{C}_n(\text{H}_2\text{O})_n$</p>
aldosterone	<p>أَلْدُوسْتِيرُونٌ؛ هَرْمُونٌ يَنْتِجُ بِوِاسِطَةِ الْكُظَرِ (غَدَّةٌ فَوْقَ الكُلْيَةِ gland)</p> $\text{C}_{21}\text{H}_{28}\text{O}_5$
aldoximes	<p>أَلْدُوكْسِيمَاتٌ؛ مَرْكَبَاتٌ تَنْتِجُ مِنْ تَفَاعُلِ أَلْدِهَيْدٍ مَعَ هِذْرُوكْسِيلِ أَمِينٍ</p> $\text{R}-\text{CH}=\text{NOH}$

algin (alginic acid)

أَلْجِين (حَمَضُ الْأَلْجِينِ)؛ مِتْرَاكِب
عَدِيد السُّكَّرِيد يُوْجَد فِي جِدْرَانِ خَلِيَّةِ
الطَّحْلِبِ الْبَنِيِّ $(C_6H_8O_6)_n$

algodonite

أَلْجُودُونَيْت؛ مِعْدَن يَتَكُونُ مِنْ
رُزْنِيخِيدِ النِّحَاسِ Cu_6As

alicyclic compound

مِرْكَبٌ دُهْنِي حَلْقِي

aliphatic

دُهْنِي، أَلْفَاتِي

aliphatic compounds

مِرْكَبَاتٌ دُهْنِيَّة

alizarin

الْأَحْمَرُ التَّرْكِي، أَلِيْزَارِين؛ صِبَاغٌ
بِرْتَقَالِي-أَحْمَر $C_{14}H_8O_4$

alizarin dyes

أَصْبَاغُ الْأَلِيْزَارِينِ $C_{14}H_8O_4$

alkali

قَلْوِي، قَلْو، قَلْوِي

alkali metals (group 1
element)

الْفَلِزَّاتُ الْقَلْوِيَّةُ (عُنَاصِرُ الْمَجْمُوعَةِ ١)
Li, Na, K, Rb, Cs, Fr

alkalify

قَلَّى، تَقَلَّى؛ صَارَ (أَوْ صَيَّرَ) قَلْوِيَا

alkalimetry

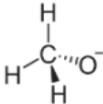
قِيَاسُ الْقَلْوِيَّةِ

alkaline

قَلْوِي، قَاعَدِي

alkaline-earth metals
(group 2 elements)

الْفَلِزَّاتُ الْقَلْوِيَّةُ الْأَرْضِيَّةُ (عُنَاصِرُ
الْمَجْمُوعَةِ ٢)
Be, Mg, Ca, Sr, Ba, Ra

alkalinity		القَلْوِيَّة
alkalize		قَلَّيْتُ، تَقَلِّيْ؛ صَارَ (أَوْ صَيَّرَ) قَلْوِيَا
alkaloid		قَلْوَانِي، شَبْه قَلْوِي (شِبْقَلِي)
alkanal		أَلْكَتَال؛ أَلْدِهَيْدٌ ذُهْنِي (أَلْفَاتِي) بِالمجموعة الوظيفية -CHO
alkanes (paraffin's)		أَلْكَاتَات (بَارَافِينَات)؛ مَرَكَّبَات هَيْدُرُوكْرَبُونِيَّة ذُهْنِيَّة مُشَبَّعَةٌ، تَحْتَوِي عَلَى (-C-C-)، تَرَكِيبُهَا C_nH_{2n+2}
alkanol		أَلْكَانُول؛ كُحُولٌ ذُهْنِي (أَلْفَاتِي) $C_nH_{2n+1}OH$
alkenes (olefins)		أَلْكِينَات (أُولْفِينَات)؛ مَرَكَّبَات هَيْدُرُوكْرَبُونِيَّة ذُهْنِيَّة غَيْر مُشَبَّعَةٌ، تَحْتَوِي عَلَى (-C=C-). C_nH_{2n}
alkoxides		أَلْكَوكْسِيدَات؛ مَرَكَّبَات تَتَكُونُ مِنْ تَفَاعُلِ الكَحُولَاتِ مَعَ الصُّوْدِيُومِ أَوْ البُوتَسِيُومِ
alkyd resin		رَاتِنْجٌ أَلْكِيدِي؛ رَاتِنْجٌ مُتَعَدِّد الإِسْتَر يَسْتَعْمَدُ فِي الدِهَانَاتِ
alkyl		أَلْكِيل (-R)؛ شَقٌّ ذُهْنِي (أَلْفَاتِي) هَيْدُرُوكْرَبُونِي أَحَادِي التَّكَافُؤِ: C_nH_{2n+1} (لِلْأَلْكِيلَاتِ اللَّاحَلِقِيَّةِ)، C_nH_{2n-1} (لِلْأَلْكِيلَاتِ الْحَلِقِيَّةِ)

alkyl benzenes

بنزينات الألكيل؛ مثل (التولوين)
(CH₃C₆H₅)

alkyl group

مجموعة الألكيل R-

alkyl halides

هاليدات الألكيل RX

alkylate

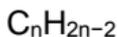
ألكل؛ ضم شيئاً ألكيلياً إلى

alkylation

الألكلة

alkynes (acetylenes)

ألكاينات (أستيلينات)

هيدروكربونات غير مشبعة تحتوي
على (-C≡C-).

allenes

ألينات؛ مركبات عضوية تحتوي
على المجموعة >C=C=C<

allosteric enzyme

إنزيم الإعاقة المُغايرة

allosteric site

موقع الإعاقة المُغايرة

allotrope

شكل تآصلي

allotropic

تآصلي

allotropy

التآصل؛ وجود أشكال مختلفة
للعنصر الكيميائي مثل الأكسجين
(O₂) والأوزون (O₃)

allowed bands

الزمر (القياب) المسموحة

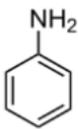
allowed transition

الانتقال المسموح

alloy	سَبِيكَة
alloy steels	سَبَائِكُ فُولَادِيَّة
allyl alcohol	كُحُولُ الْأَلِيلِ (بِرُوبِينُول) $\text{CH}_2=\text{CHCH}_2\text{OH}$
allyl group	مَجْمُوعَةُ الْأَلِيلِ (الْبِرُوبِينِيل) $\text{H}_2\text{C}=\text{CHCH}_2^-$
alnico	أَلْنِكُو؛ الْأَسْمُ التِّجَارِي لِسَبِيكَةِ مَغْنِطِيْسِيَّةٍ تُشْمَلُ الْأَلْمُنِيُومَ وَالنِّيْكَلَ وَالْكُوبَلْتِ، وَالْحَدِيدَ وَالنَّحَاسَ
alpha decay	انْحِلَالٌ (اضْمِحْلَال) أَلْفِي
alpha helix	الْحَلَزُونُ (الْوَلَبُ) أَلْفَا
alpha iron	الْحَدِيدُ أَلْفَا
alpha- naphthol test	اِحْتِبَارُ الْأَلْفَا- نَافْتُول
alpha particle	جُسيم أَلْفَا
alphamethyltryptamine (AMT)	أَلْفَا مِيْثِيْلُ تَرِيْطَامِيْنٍ؛ عَقَارٌ مُنَشِّطٌ $\text{C}_{11}\text{H}_{14}\text{N}_2$
alternant	مُنَاوِبٌ، مُبَدَّلٌ
alternation	تَنَاقُبٌ، تَبَادُلٌ، تَعَاقُبٌ
alum	شَبَّةٌ، شَبٌّ؛ كَبْرِيْتَاتُ الْأَلْمُنِيُومِ- بُوتَسِيُومِ $\text{AlK}(\text{SO}_4)_2 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$
alumina	أَلْمِيْنَا (أَكْسِيْدُ الْأَلْمُنِيُومِ) Al_2O_3

alumina mordants	مُرَسَّخَات الأَلْمِينَا
aluminate	أَلْمِينَات $[Al(OH)_4(H_2O)_2]^-$
aluminum (aluminium)	الأَلْمُنِيُوم (أَل Al) . [الأَلْمُون]
aluminum acetate	خَلَاتُ الأَلْمُنِيُوم (اِيثَانَوَاتُ الأَلْمُنِيُوم) $Al(OOCCH_3)_3$
aluminum chloride	كَلُورِيدُ الأَلْمُنِيُوم $AlCl_3$
aluminum ethanoate (aluminum acetate)	اِيثَانَوَاتُ الأَلْمُنِيُوم (خَلَاتُ الأَلْمُنِيُوم) $Al(OOCCH_3)_3$
aluminum hydroxide	هَدْرُكْسِيدُ الأَلْمُنِيُوم $Al(OH)_3$
aluminum oxide (alumina)	أُكْسِيدُ الأَلْمُنِيُوم (أَلْمِينَا) Al_2O_3
aluminum potassium sulphate (potash alum, alum)	كَبْرَيْتَاتُ الأَلْمُنِيُوم - بُوْتَسْيُوم (سَبَبُ البُوتَاس، الشَّبَّة) $AlK(SO_4)_2 \cdot 12H_2O$
aluminum sulphate	كَبْرَيْتَاتُ الأَلْمُنِيُوم $Al_2(SO_4)_3$
aluminum trimethyl	ثَلَاثِي مِيثِيلُ الأَلْمُنِيُوم $Al(CH_3)_3$
alums	مُرَكَّبَاتُ الشَّبَّة؛ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الأَمْلَاحِ المزْدُوجَةِ: $A_2SO_4 \cdot B_2(SO_4)_3 \cdot 24H_2O$ حيث A فلز أحادي التكافؤ، B فلز ثَلَاثِي التَّكَافُؤِ
alunogenite	أَلُونُوجِينِيَّت؛ صَيْغَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ لِكَبْرَيْتَاتِ الأَلْمُنِيُوم $Al_2(SO_4)_3 \cdot 18H_2O$

amalgam	مُلْغَم؛ سبيكة زئبقية
amalgamate	مُلْغَم
amalgamator	مُمْلِغَم، مِلْغَام
amatol	أَمَاتُول؛ مركب متفجر: خليط من نترات الأمونيوم (NH_4NO_3) وثلاثي نيترو التولوين ($\text{C}_6\text{H}_2(\text{NO}_2)_3\text{CH}_3$)
ambident	شِق كيميائي ذو وَجْهَتَيْن في التفاعل
ambidentate	ثنائي الخيار
ambient conditions	الظروف المحيطة؛ (مثل درجة الحرارة، الضغط، ...)
ambient temperature	درجة الحرارة المُحِيطة
ambo-	بادئة تستخدم للدلالة على أن المادة موجودة كخليط مُرَازِم* (racemic) *رزم الشيء يَرزُم رُزوما ورُزَما: جمعه، أو جعله في حيز واحد
amebicide	مبيد الأميبا
americium	الأميريسيوم (أم Am). [الأمريس]
amethyst	الجَمَشْت؛ حجر كريم، النوع الأرجواني من معدن الكوارتز SiO_2
amides	الأميدات $-\text{CO.NH}_2$
amidol	أميدول؛ أمينو فينول $\text{C}_6\text{H}_3(\text{NH}_2)_2\text{OH}$

aminate	أَمِينَنَ؛ حَضَرَ أَمِينًا
amination	الإِدْخَالُ الأَمِينِي، الأَمِينَةُ؛ إِدْخَالُ مَجْمُوعَةِ أَمِين (-NH ₂)
amine salts	أَمْلَاحُ الأَمِين
amines	الأَمِينَاتُ RNH ₂ , RR'NH, RR'R''N
amino acid racemization (AAR)	مُرَاسِمَةُ (إِزَالَةُ الفَاعِلِيَّةِ البَصْرِيَّةِ) الْحَمْضِ الأَمِينِي
amino group	مَجْمُوعَةُ الأَمِين -NH ₂
amino phenol	أَمِينُ الفِينُولِ C ₆ H ₄ (NH ₂)(OH)
α-amino toluene	أَمِينُ التُّوَلُوِين-α، (بَنْزِيلِ أَمِين، فِينِيلِ مِيثِيلِ أَمِين) C ₆ H ₅ CH ₂ NH ₂
aminobenzene	أَمِينُ البَنْزِينِ، الفِينِيلِ أَمِينِ، الأَنْيَلِينِ C ₆ H ₅ NH ₂ 
ammine	أَمِينَنَ؛ أَيُونٌ لِمُتْرَاكِبِ بِهِ أَمُونِيَا [Cu(NH ₃) ₄] ²⁺ مِثْلُ (نَشَادِرِ)
ammonia	نَشَادِرِ، أَمُونِيَا NH ₃
ammonia clock	السَّاعَةُ النَشَادِرِيَّةُ؛ سَاعَةُ ذَرِيَّةِ حَيْثُ يَتِمُّ التَّحْكَمُ فِي تَذْدِيبِ الكَوَارْتِزِ بَاهْتِرَازِ جَزِينَاتِ الأَمُونِيَا المَثَارَةِ

ammonia- soda process	طريقة الأمونيا- صودا (طريقة سولفاي)؛ لإنتاج رماد الصودا (كربونات الصوديوم اللامائية) (Na_2CO_3)
ammonia water	ماء النشادر؛ محلول نشادر في الماء $\text{NH}_3(\text{aq})$
ammonical	نشادري
ammonium alum	شَبَّ الأمونيوم (NH_4)Al(SO_4) $_2 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$
ammonium bicarbonate	بيكربونات الأمونيوم (NH_4) HCO_3
ammonium carbonate	كربونات الأمونيوم (NH_4) $_2\text{CO}_3$
ammonium chloride	كلوريد الأمونيوم NH_4Cl
ammonium hydrogen carbonate (ammonium bicarbonate)	هيدروجين كربونات الأمونيوم (بيكربونات الأمونيوم) (NH_4) HCO_3
ammonium ion	أيون الأمونيوم NH_4^+
ammonium nitrate	نترات الأمونيوم NH_4NO_3
ammonium sulphate	كبريتات الأمونيوم (NH_4) $_2\text{SO}_4$
ammonium thiocyanate	ثيوسيانات الأمونيوم NH_4SCN
amorphism	لا تبلورية، لا تبلورية
amorphous	لا تبلوري (غير متبلور)

amount of substance

كمية المادة

ampere

الأمبير (A)؛ وحدة التيار الكهربائي

ampere- hour

أمبير- ساعة؛ وحدة الشحنة الكهربائية، تساوي 3600 كولوم

ampere- turn

أمبير- دورة؛ وحدة قوة الدافعية المغناطيسية

amperometric titration

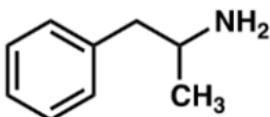
المعايرة الأمبيرومترية

amphetamine

أمفيتامين؛ عقار طبي

(1-phenyl-2-aminopropane)

والاسم مشتق من

alpha-methylphenethylamine $C_6H_5CH_2CH(NH_2)CH_3$

amphi- or amph-

بادئة تعني: كلا، كِلْتَا، كِلَا الجانبين

amphiboles

الأمفيولات؛ مجموعة من المعادن المكونة للصخور

amphibolic pathway

مسار متعاكس؛ مسار كيميائي حيوي يتضمن عمليتي بناء وهدم، مثل دورة كربس

amphiphilic

ازدواجي المساق؛ به جزء محب للماء وآخر عزوف عنه، كالمنظفات

amphiprotic

ازدواجي البروتون؛ يمكن أن يمنح أو يكتسب البروتون

ampholyte

مزدوج الخاصية؛ كهزل حمضي قلوي (electrolyte)

ampholyte ion

أيون مزدوج الخاصية (أيون ثنائي القطب)

amphoteric

حَمْضِي، حَمْضِي قَلْوِي، ترُدِّي

AMT

أ م ت (ألفا ميثيل تريبتامين)

(alphamethyltryptamine)

 $C_{11}H_{14}N_2$

amygdalin

نُوزِين، أمجدالين؛ مركب طبيعي يستخرج من بذور

اللوز $C_{20}H_{27}NO_{11}$

amyl group

مجموعة الأميل $C_5H_{11}^-$

amylaceous

نشوي

amylase

إنزيم النشا (نشازيم)؛ خميرة تساعد

على تحويل النشا إلى سكر

amylopectin

الأميلوبكتين؛ مركب عديد السكريد ذو سلاسل

متفرعة من الجلوكوز، أحد مكونات النشا

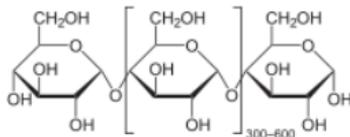
 $[C_6H_{10}O_5]_n$

amylose

الأميلوز؛ مركب عديد السكريد ذو

سلاسل خطية من الجلوكوز، وهو

من مكونات النشا



anabolic steroids

الشَّحْمَانِيَات (الاستيرويدات)

البنائية

anabolism

الأيض البنائي، الابتاء

analar reagent

كاشف تحليلي

analyse (or analyze)	حَلَّلَ
analyser (or analyzer)	مُحَلِّلٌ، مُحَلَّلَةٌ
analysis	تحليل
analyst	مُحَلِّلٌ، أخصائي تحليل
analytic (or analytical)	تَحْلِيلِي
Andrews titration	معايرة أندروز؛ معايرة لتعيين مقادير عوامل الاختزال
ANFO (ammonium nitrate–fuel oil)	ن أ ز و؛ خليط (نترات الأمونيوم- زيت الوقود)، خليط متفجر
angel-resolved photoelectron spectroscopy (ARPES)	مطيافية صدى الإلكترون الضوئي المُفَرَّق (م ص إ ض م)
angle strain	إجهاد الزاوية
anglesite	الأنجلِسِيْت؛ صيغة معدنية لكبريتات الرصاص $PbSO_4$
angstrom	أنجستروم (Å)؛ وحدة مسافة تساوي 10^{-10} متر
angular momentum	كمية التَّحَرِّك (الزَّخْم) الزاوي
anharmonic oscillator	الهَزَّاز اللا تَوَافُقي
anharmonicity	اللا تَوَافُقيَّة

anhydride	لا مائي، منزوع الماء
anhydrite	اللا هيدريت؛ صيغة معدنية لا مائية لكبريتات الكالسيوم CaSO_4
anhydrous	لا مائي، خالٍ من الماء
aniline	أنيلين (فِينِيل أمين، أمِينُوبَنْزِين) $\text{C}_6\text{H}_5\text{NH}_2$
anilinium ion	أيون الأنيلينيوم $\text{C}_6\text{H}_5\text{NH}_3^+$
animal charcoal	الفحم الحيواني
animal starch	النشاء الحيواني (جلْيُكُوجِين)
anion	أنيون، أيون سالب، صاعِدة
anionic detergent	منظف أنيوني؛ عبارة عن ألكيل بنزين سلفونات: الألكيل بنزين محب للدهون، والسلفونات محبة للماء
anionic resin	راتنج أنيوني
anis- or aniso-	بادئة تعني: مُتباين
anisochromatic	مختلف الألوان
anisomeric	غير مُتساكل التركيب
anisometric	غير متساوي القياس
anisotonic	غير متساوي الضغط الانتشاري

anisotropic	متباين الخواص
annealing	التلدين
annelation	التحليق؛ تفاعل يتم فيه دمج حلقة مع جزيء بتكوين رابطة جديدة
annulations	تشكيل الحلقات
annulenes	الأنوليونات؛ مركبات عضوية هيدروكربونية، مثل [10]-أنولين $C_{10}H_{10}$
anode	القطب الموجب، الأنود، المصعد
anode sludge	رواسب القطب الموجب
anodic oxidation	أكسدة أنودية
anodic polarization	استقطاب أنودي
anodizing	معالجة أنودية، أنودة
anomeric effect	التأثير التصاوعي
anomerization	التصاوغ، المصاوغ
anomers	مُصاوغات، مُتصاوغات؛ لها الصيغة الجزيئية نفسها
anoxic reactor	المفاعل اللا هوائي؛ مفاعل حيوي لا يحتاج إلى الأوكسجين

anthocyanin	الأَنْثُوسِيَانِين؛ صَبِغ (خَضَاب) نَبَاتِي
anthracene	الْأَنْثْرَاسِين؛ هِدْرُوكَرْبُون عَطْرِي $C_{14}H_{10}$
anthracite	الْأَنْثْرَاسِيْت؛ فَحْم صَلْب نَقِي
anthraquinone	الْأَنْثْرَاكِينُون $C_{14}H_8O_2$
anti-	بَادِنَة تَعْنِي: مُضَاد، مُقَاوِم
anti-ferromagnetism	مُضَاد لِلْمَغْنَطِيسِيَةِ الْحَدِيدِيَّة
anti-freeze	مُقَاوِم التَّجَمُّد
anti-isomer	مُضَاد لِلتَّشَاكُل، مُضَاد لِلتَّمَاثُل
antiaromatic	عَطْرِي (أُرُومَاتِي) زَانِف
antibiotics	مُضَادَّات حَيَوِيَّة
antibonding orbital	مَذَار مُضَاد لِلرِّبْط
anticlinal	قَبْوِي، حَنْبِرِي*: مَنَحْدَر فِي اتْجَاهَيْن بَعِيدَا عَنِ الْقَمَّة * الْحَنْبِرَة = الطَّيَّة الْمُحْدَبَة = الْقَوْس
anti-fluorite structure	تَرْكِيْب مَغَايِر لِبْنِيَّة الْفَلُورِيْت؛ مَوَاضِع الْأَيُونَات وَالْكَاتِيُونَات مَعكُوسَة
anti-foaming agent	عَامِل مُضَاد لِلتَّرْعَى؛ يَمْنَع التَّرْبُد
antigorite	أَنْتِجُورِيْت؛ أَحَد شَكْلِي السَّرْبِنْتِين (serpentine): مِن مَعَادِن سِلِكَات الْمَاغْنِيسِيُوم الْمَانِيَّة $Mg_3Si_2O_5(OH)_4$

antiknock agent	عامل منع الخبط
antimonic compounds	مركبات الأنتيمون الخماسية؛ مثل (SbCl ₅)
antimonous compounds	مركبات الأنتيمون الثلاثية؛ مثل (SbCl ₃)
antimony	الأنتيمون (أت Sb) . [الأنتيمون]
antioxidants	مُضادّات الأكسدة
antiparallel spin	دوران لا متوازي (متعاكس)
antiperiplanar (ap)	محيط السطح المضاد
antiseptic	مُطَهِّر
anti-Stokes radiation	أشعة سنوكس- المضادة (أشعة الحرّم المضادة)
apatite	الأباتيت؛ صيغة معدنية لفُسفات الكالسيوم Ca ₅ (PO ₄) ₃ (F,Cl,OH)
apical	قَمِي، واقع عند القمّة
aprotic	لا بروتونوي؛ لا يكتسب ولا يعطي بروتونات
aqua acid	حمض مائي
aqua regia	الماء الملكي (HNO ₃) + (3HCl)

aquatic	مائي؛ يعيش في الماء
aquation	تداؤب الأيونات بالماء
aqueous	مائي؛ يحوي ماءً
aquo ion	أيون مُمَيَّه
arachidic acid	حَمَضُ الأَرَشِيدِ؛ حَمَضُ دهني $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_{18}\text{COOH}$ مشبَّع
arachidonic acid	الحَمَضُ الأَرَشِيدُونِي؛ حَمَضُ دهني غير مشبَّع $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_3(\text{CH}_2\text{CH}:\text{CH})_4(\text{CH}_2)_3\text{COOH}$
arachno structure	بُنْيَة عَنكبُوتية
aragonite	الأَرَجُونِيَّت؛ صيغة معدنية لكربونات الكالسيوم CaCO_3
arene complex	متراكب أريني؛ متراكب ترتبط فيه حلقة عطرية بذرة فلزية مثل $(\text{C}_5\text{H}_5)_2\text{Fe}$
arenes	الأَرِينات؛ الهيدروكربونات العطرية مثل البنزين، والتولوين، والنفتالين
argentic compounds	المُرَكَّبَات الفِضِيَّة
argentite	الأَرَجِنْتِيَّت؛ خام كبريتيد الفضة Ag_2S
argentous compounds	مركبات الفضة أحادية التكافؤ (أرجنتوز)

arginine	$C_6H_{14}N_4O_2$ الأَرْجِينِين؛ حَمَضُ أَمِينِي
argon	الأَرْجُون (Ar)
aromatic compounds	مُرَكَّبَاتٌ عِطْرِيَّة
aromaticity	العِطْرِيَّة
arsenate(III)	الزَّرْنِيخَات "الثَّلَاثِيَّة" (الزَّرْنِيخِيَّتِ سَابِقًا)
arsenate(V)	الزَّرْنِيخَات "الخَمَاسِيَّة" (الزَّرْنِيخَاتِ سَابِقًا)
arsenic	الزَّرْنِيخ (As)
arsenic acid	حَمَضُ الزَّرْنِيخ، (حَمَضُ الزَّرْنِيخِيكِ سَابِقًا) H_3AsO_4
arsenic anhydride	لا مائي الزَّرْنِيخ
arsenic trioxide	ثَالِثُ أُكْسِيدِ الزَّرْنِيخ As_2O_3
arsenic(III) acid	حَمَضُ الزَّرْنِيخ "الثَّلَاثِي" (حَمَضُ الزَّرْنِيخُوزِ سَابِقًا) H_3AsO_3
arsenic(III) oxide	أُكْسِيدُ الزَّرْنِيخ "الثَّلَاثِي" (ثَالِثُ أُكْسِيدِ الزَّرْنِيخ) As_2O_3
arsenic(V) oxide	أُكْسِيدُ الزَّرْنِيخ "الخَمَاسِي" (خَامِسُ أُكْسِيدِ الزَّرْنِيخ) As_2O_5
arsenious oxide	أُكْسِيدُ الزَّرْنِيخُوزِ (ثَالِثُ أُكْسِيدِ الزَّرْنِيخ) As_2O_3
arsenious acid	حَمَضُ الزَّرْنِيخُوزِ H_3AsO_3

arsenite

الزرنِيخِيْت

ortho-arsenite (AsO_3^{3-}),
meta-arsenite (AsO_2^-)

arsenolite

الزرنِيخُولايت؛ صيغة معدنية لثالث
 أكسيد الزرنِيخ As_4O_6

arsine (arsane)
 (arsenic hydride)

الزرنِيخ الغازي (هيدريد
 الزرنِيخ) AsH_3

artenite

الأرتِنَايت؛ صيغة معدنية لكاربونات
 الماغنيسيوم

$$\text{MgCO}_3 \cdot \text{Mg}(\text{OH})_2 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$$

aryl group

مجموعة الأريل؛ مثل: مجموعة
 الفينيل C_6H_5-

aryne

الأراين؛ مركبات تشتق من الأرينات
 وبها رابطة ثلاثية؛ مثل البنزين
 C_6H_4

asbestos

الأسْبِسْت (الصَّخْر الحَرِيرِي)

ascorbic acid

حَمَضُ الأَسْكَورْبِك؛ فيتامين (ج)
 $\text{C}_6\text{H}_8\text{O}_6$

asphalt

الأسفلت، القار، الزفت

aspirin (acetylsalicylic acid)

الأسبرين (حَمَضُ خَلِيل الصَّفصاف
 "السَّالِيسِيك") $\text{C}_9\text{H}_8\text{O}_4$

associated liquid

سائل مرافق

association	اقتران، رَبْط، تَجْمَع، مرافقة
associative	ترابطي، تجميحي
astatine	الأسْتَاتِين (أس At) . [الأسْتَات]
astrochemistry	الكيمياء الفضائية؛ دراسة الجزينات في الفضاء
asymmetric atom	ذرة لا تماثلية
asymmetric induction	حَثّ لا تماثلي
asymmetric top	قمة لا تماثلية
asymmetric(al)	لا تماثلي، لا تناظري
atmolysis	الفصلُ العِشائي
atmosphere	الغلافُ الجوي
atmospheric pressure	الضغط الجوي
atom	الذرة
atom- probe field- ion microscopy	مِجْهَرِيَّة مجال المِسْبار للذرة والأيون
atomic absorption spectroscopy	مِطْيافية الامتصاص الذري
atomic clock	الساعة الذرية؛ جهاز يُستخدم تردد الانتقال الإلكتروني بالطيف الكهرومغناطيسي للذرات، كمعيار لضبط الوقت

atomic emission spectroscopy (AES)	مطيافية الانبعاث (البث) الذري (م ا ذ)
atomic force microscope (AFM)	مَجْهَر القوة الذرية (م ق ذ)
atomic mass unit (a.m.u)	وحدة الكتلة الذرية (و ك ذ)
atomic number (proton number)	العدد الذري (Z)؛ عدد البروتونات في نواة الذرة
atomic orbital	مَدَارِي ذري
atomic particle	جُسيم ذري
atomic theory	النظرية الذرية
atomic volume	الحجم الذري
atomic weight	الكتلة الذرية
atomicity	العَدَدِيَّة الذرية؛ عدد الذرات في الجزيء
ATP (adenosine triphosphate)	أ ت ف (أدينوسين ثلاثي الفوسفات) $C_{10}H_{16}N_5O_{13}P_3$
atropine	أَتْرُوبِين؛ شبه قَلْوِي سام $C_{17}H_{23}NO_3$
atropisomers	مُطَابِقَات؛ خاص بالمتشاكلات الفراغية
attenuate total reflectance spectroscopy (ATRS)	مطيافية الانعكاسية الكلية المخفضة (م ا ك م)
atto-	أَتُو (a)؛ سابقة في النظام المتري تعني 10^{-18}
attractor	جاذِب

auric compounds	مركبات الذهب ثلاثي التكافؤ Au^{3+}
aurous compounds	مركبات الذهب أحادي التكافؤ Au^+
austenite	الأسْتِنَايْت، الحديد الجامي؛ أحد أشكال الصلب γ -Fe
auto-	بادئة تعني: ذاتي أو تلقائي
autocatalysis	الحَفْرُ الذاتي
autoclave	مِحْمٌ مُوصَد، مُوصَدَة
automated tensor low-energy electron diffractions	مُوْتَرُ التَشْتَت الإلكتروني منخفض الطاقة الآلي
autoprotolysis	التَحَلُّل البروتوني الذاتي
autoprotolysis constant	ثابت التَحَلُّل البروتوني الذاتي
autoradiography	التصوير الإشعاعي الذاتي
auxochrome	مُحَسِّنٌ للألوان
avogadro constant	ثابت أفوجادرو (N_A أو L)؛ قيمته $[6.022\ 1367(36) \times 10^{23}]$
axial	مِحْوَرِي
azelaic acid	حَمَضُ الأَزْلِيك؛ يوجد بالشعير والقمح وتصنع منه البلمرات والدائن $HOOC(CH_2)_7COOH$

azeotrope (azeotropic mixture) مزيج ثابت درجة الغليان

azeotropic distillation تقطير مزيج ثابت درجة الغليان

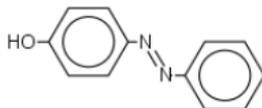
azides الأزيدات؛ مركبات تحتوي على الأيون N_3^- أو المجموعة $-N_3$

azimuthal quantum number العدد الكمي السمتي

azine الأزين؛ مركب به حلقة سداسية من الكربون والنتروجين، مثل البيريدين (C_5H_5N)

azo compounds مركبات الأزو $-N=N-$

azo dye صبغة الأزو



azoimide إמיד الأزو (أزيد الهيدروجين) HN_3

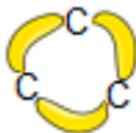
azulene الأزولين؛ مشاغل (ممثل) للنفتالين $C_{10}H_8$

azurite الأزوريت؛ أحد معادن النحاس $Cu_3(OH)_2(CO_3)_2$

B

back donation	المُنح الارتدادي؛ شكل من أشكال الترابط الكيميائي
back e. m. f.	القوة الدافعة الكهربائية العكسية
back titration	المعايرة الارتجاعية
backbiting	الاستيخاوذ الارتدادي
background radiation	إشعاع الخلفية
bacteriocidal	مُبيد الجراثيم
bakelite	البِكَلَيْت؛ الاسم التجاري لراتنجات من الفينول- فورمالدهيد $(C_6H_6O \cdot CH_2O)_n$
baking powder	مُسْحُوق الخبيز (صُودا الخبيز) $NaHCO_3$
baking soda	صُودا الخبيز (مُسْحُوق الخبيز) $NaHCO_3$
balance	ميزان، توازن، مُوازنة، اتزان
balanced	مُتوازن
balancing	مُوازنة
Balmer series	سلسلة بالمر؛ لتفسير خطوط طيف الهيدروجين

banana bond



الرابطة المَوْزِيَّة، الرابطة
المُنْحَنِيَّة

band

زُمْرَة، نطاق، طَوْق، قُبَّة، شريط

band spectrum

طيف الزُمْرَة

band theory

نظرية الزُمْرَة

bar

بار؛ وحدة الضغط (تساوي ١٠ ° باسكال)

barbiturate

باربتيورات؛ عقار مسكن

barbituric acid

حَمْض الباربتيوريك؛ المركب الأصلي
لعقارات الباربتيورات $C_4H_4N_2O_3$

barite

البارايت؛ صيغة معدنية لكبريتات الباريوم $BaSO_4$

barium

الباريوم (Ba)

barium bicarbonate

بيكربونات الباريوم $Ba(HCO_3)_2$

barium carbonate

كربونات الباريوم $BaCO_3$

barium chloride

كلوريد الباريوم $BaCl_2$

barium hydrogen
carbonate

هدروجين كربونات الباريوم (بيكربونات
الباريوم) $Ba(HCO_3)_2$

barium hydroxide
(baryta)

هدرُكسيد الباريوم (باريتا) $Ba(OH)_2$

barium oxide

أكسيد الباريوم BaO

barium peroxide

فوق أكسيد الباريوم BaO_2

barium sulphate

كبريتات الباريوم $BaSO_4$

barrel

بَرْمِيل

baryta

الباريتا (هيدروكسيد الباريوم) $Ba(OH)_2$

baryte (barite)

الباريت؛ صيغة معدنية لكبريتات الباريوم
 $BaSO_4$

basal

قاعدِي (عكس قَمِي)؛ نسبة إلى قاعدة الهرم

basalt



الْبازَلْت

base

قاعدة

base dissociation
constant

ثابت تفكك القاعدة

base metal

فلز أساسي (قليل القيمة، غير نبيل)؛ مثل
الحديد والرصاص

base pairing

تزاوج القاعدة

base unit

وحدة أساسية

basic

قاعدِي

basic dye

صبغة قاعدية

basic- oxygen process

عملية الأكسجين الأساسية؛ لتحضير
الفولاذ باستخدام الأكسجين المضغوط

basic salt

مِلْح قاعدِي

basic slag

الْحَبِيث (الجُفَاء) القاعدِي

basicity constant

ثابت القاعدية

batch	دُفْعَة، عَجْنَة، دُفْعِي (على دُفْعَات)
batch distillation	تَقطِير دُفْعِي
batch still	مَقطَر دُفْعِي
batch technique	الأسلوب التَقْنِي الدُفْعِي
bathochromic shift	إزاحة كَرُومِيَة عميقة؛ إزاحة زُمْرَة (band) طيفية إلى طول موجي أطول
battery	بَطَّارِيَة، حاشِدة
bauxite	البُكْسِيْت؛ الخام الرئيس للألْمِنِيوم
beaker	دُورْق، كَاس، كُوب
beam balance	الميزان ذُو العاتِق؛ الميزان البسيط
becquerel	بِكْرِيَل (Bq)؛ وحدة النشاط الإشعاعي = 2.7×10^{-11} كُوري
beet sugar	سكَّر البُنْجَر
bell metal	معدن الجرس؛ سبيكة من البرونز تستخدم في صنع الأجراس
bellows	كبير، مَنفاخ
beneficiation (ore dressing)	إضفاء قيمة، إثراء (تهذيب الخام أو الرِّكَّاز)
benzaldehyde	بَنْزَالِدِهَيْد C_6H_5CHO
benzene	بَنْزِين C_6H_6
benzene carbonyl group (benzoyl group)	مجموعة كَرَبُونَيْل البَنْزِين (مجموعة البنزويل) C_6H_5CO-
benzene hexacarboxylic acid	حَمْض سداسي كَرَبُكْسِيل البَنْزِين $C_6(COOH)_6$

benzene hexachloride
(BHC)

سداسي كلوريد البنزين (س ك ب)
 $C_6H_6Cl_6$

benzene sulphonic
acid

حَمَضُ كبرونيك (سلفونيك) البنزين
 $C_6H_5SO_2OH$

benzene-1,4-diol
(hydroquinone, quinol)

بنزين-١، ٤- ثنول* (هدروكينون، كينول)
 $C_6H_4(OH)_2$
* ثنائي الكحول

benzenecarbaldehyde
(benzaldehyde)

كربالدهيد البنزين (بنزالدهيد)
 C_6H_5CHO

benzenecarbonyl
chloride (benzoyl
chloride)

كلوريد كربونيل البنزين (كلوريد البنزويل)
 C_6H_5COCl

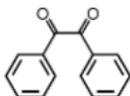
benzenecarboxylate
(benzoate)

كربوكسيلات البنزين (البنزوات)
 $C_6H_5COO^-$

benzenecarboxylic
acid (benzoic acid)

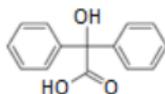
حَمَضُ كربوكسيل البنزين (حَمَضُ البنزويك)
 C_6H_5COOH

benzil



بنزل؛ بلورات صفراء، يستعمل كإدوية
ضوئية في كيمياء البلمرات $(PhCO)_2$

benzilic
acid

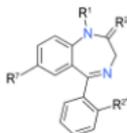


حَمَضُ البنزيليك
 $(C_6H_5)_2C(OH).COOH$

benzoate

البنزوات (كربوكسيلات البنزين)؛ ملح أو
إستر لحَمَضُ البنزويك (C_6H_5COOH)

Benzodiazepines



البنزوديازيبينات؛ مجموعة
من العقارات المخدرة

benzofuran (coumarone)	C_8H_6O (كَمَارُون) بنزوفوران
benzoic acid C_6H_5COOH	حَمَضُ البَنْزُوِيك، حَمَضُ الصَّمْعِ الجَاوِي (حَمَضُ كَرْبُوئِيْسِيْلِ البَنْزِيْن)
benzoin	$C_6H_5-CH(OH)-C(O)-C_6H_5$ البَنْزُوْن
benzopyrene	$C_{20}H_{12}$ بَنْزُوْبَايْرِيْن
benzoquinone	$C_6H_4O_2$ بَنْزُوْكِيْنُوْن
benzoyl chloride	كَلُوْرِيْد البَنْزُوِيْل (كَلُوْرِيْد كَرْبُوئِيْلِ البَنْزِيْن) C_6H_5COCl
benzoyl group	مَجْمُوْعَةُ البَنْزُوِيْل (مَجْمُوْعَةُ كَرْبُوئِيْلِ البَنْزِيْن) C_6H_5CO-
benzoylation	البَنْزُوْلَةُ؛ إِدْخَالُ مَج. بَنْزُوِيْل (كَرْبُوئِيْلِ البَنْزِيْن) C_6H_5CO- إِلَى جُزِيءٍ
benzpyrene, benzopyrene	$C_{20}H_{12}$ بَنْزُوْبِيْرِيْن
benzvalene	بَنْزُوْفَالِيْن؛ مُشَاكِل (مَمَثُوْلِ isomer) لِلْبَنْزِيْن C_6H_6
benzyl alcohol	كُحُوْل بَنْزُوِيْلِي (مِيثَانُوْلِ الْفِيْنِيْلِ) $C_6H_5CH_2OH$
benzylamine	$C_6H_5CH_2NH_2$ أَمِيْن بَنْزُوِيْلِي
benzyne	C_6H_4 بَنْزَايْن
berkelium	الْبِرْكَلِيُوْم (بم Bk). [الْبِرْكَل]
beryl	بِرْيَل؛ صَيِّغَةُ مَعْدِنِيَّةٍ لِحَامِ الْبِرْلِيُوْم $Be_3Al_2Si_6O_{18}$

beryllate	بيرلات BeO_2^{2-}
beryllia	بيرليا (أكسيد البيرليوم) BeO
beryllium	البيرليوم (بي Be) . [البريل]
beryllium bronze	برونز البيرليوم؛ سبيكة نحاسية بها ٣، ٠، ٣% بيرليوم
beryllium hydroxide	هيدروكسيد البيرليوم Be(OH)_2
beryllium oxide	أكسيد البيرليوم (البرليا) BeO
BET isotherm	خط تساوي درجة الحرارة (لبرونر و إمت و تلر)
beta decay	انحلال بيتا
beta- iron	حديد- بيتا
beta particle	جسيم بيتا
BHC (benzene hexachloride)	س ك ب (سداسي كلوريد البنزين) $\text{C}_6\text{H}_6\text{Cl}_6$
bicarbonate	البيكربونات HCO_3^-
bicarbonate of soda	بيكربونات الصودا (بيكربونات الصوديوم) NaHCO_3
bifurcation	تَشَعْب، تفرع ثنائي
bimolecular reaction	تفاعل ثنائي الجزيئات
binary	ثنائي، مجموعة ثنائية، مزدوج
binary acid	حمض ثنائي
binary cell	خلية ثنائية

bind	رَبَط، ضَم - رباط، عِصَابَة
binder	رابط (غروي)، أَصُوق، مادة لاصِقة
binding energy	طاقة الترابُط
binding site	موقع الربُط
bio-	بادئَة تعني: حياة، حيوي، أحياء
bioaccumulation	تراكم حيوي
bioactivation	تنشيط حيوي
biochemical fuel cell	خلية وقود كيميائي حيوي
biochemical oxygen demand (BOD)	مُتطلب الأكسجين الكيمحيوي (م أ ك)
biochemist	كيميائي حيوي، أخصائي في الكيمياء الحيوية
biochemistry	الكيمياء الحيوية
biodiesel	الديزل الحيوي
bioelement	عنصر حيوي
bioenergetics	علم الطاقة الحيوية
biofuel	وقود حيوي
biogas	الغاز الحيوي
biogeochemical prospecting	التنقيب الكيميائي الحيوي الأرضي
bioinorganic chemistry	الكيمياء اللا عضوية الحيوية

bioluminescence

التألق الحيوي

biomarker

الواسم الحيوي

biomolecule

جزء حيوي

biopolymer

مكثور (بلمر) حيوي

bioreactor (industrial fermenter)

مفاعل حيوي (مخمر صناعي)

biosensor

محساس (مجس، مستشعر) حيوي

biotechnology

التقانة الحيوية

biotin

بيوتين؛ فيتامينات ب₇ C₁₀H₁₆N₂O₃S

biotite

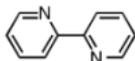
البَيوتيت؛ أحد معادن الميكا

K(Mg,Fe)₃(AlSi₃O₁₀)(F,OH)₂

bipolar

ثنائي القطب

bipy

بيبي؛ ثنائي البيريدين (C₅H₄N)₂

bipyramid

ثنائي الهرم

bipyridyl

ثنائي البيريديل؛ مركب ثنائي البيريدين (C₅H₄N)₂

biradical

ثنائي الجذر

birefringence

الانكسار المزدوج

bis-

بادئة تعني: متثوي، أو مضاعف

bisecting

تنصيف، شطر

bismuth

البِزْمُث (بز Bi)

bisphosphonates
(diphosphonates)

ثنائي الفسفونات؛ عقارات طبية

PO(OH)₂-CRR'-PO(OH)₂

bistability

استقرار مزدوج

bisulphate	البِيسُفُورَات HSO_4^-
bisulphite	البِيسُفُورِيت HSO_3^-
bite angle	زاوية المَسْك
bittern	زيت المِلح؛ أملاح البحر (المتبقية بعد بلورة NaCl من ماء البحر)
bitumen	قار، زَفْت، حُمْر، قَطِرَان
bituminous coal	فحم قاري
bituminous sand	رمل قاري
biuret test	اختبار البِيُورِت؛ لتعيين البروتين
bivalence	ثنائية التكافؤ
bivalency	التكافؤ الثنائي
bivalent (divalent)	ثنائي التكافؤ
black- body radiation	إشعاع الجسم الأسود
black- body temperature	درجة حرارة الجسم الأسود
black diamond	ألماس أسود؛ يستعمل للسفرة
black lead	الرصاص الأسود (جرافيت تجاري)
blackdamp (choke damp)	الغاز الأسود (الغاز الخانق)
blanc fixe	كبريتات الباريوم؛ المستخدمة في مواد الدّهان BaSO_4
blast furnace	الفرن العالي (أتون صهر المعادن)

blasting	نُسْف، تَفْجِير، عَصْف، لَفْح
blasting gelatin	الهَلامِين (الجيلاتِين) النَّاسِف
bleach	بَيِّض، قَصَّر، إِبْيَضَّ - قُصَّرَ اللَّون، قاصِرة (مادة تقصير)
bleacher	قَصَّار، قَصَّارة (أداة تقصير)
bleaching	تَبْيِيض، تَقْصِير
bleaching powder	مَسْحُوق التَّبْيِيض
blend	وَلَّف، تَوَالَف - توليفة، مزيج
blende	كبريتيد فلز طبيعي (Zn, Fe)S
blended fuel	وَقُود مُوَلَّف
blender	خَالِطَة
blending	مزج، توليف
block	سَدَّ، كَتَّل، قَوْلَب - قَالَب، كُتلة
block copolymer	قَالَب مَكْتُور (بُلْمَر) إِسْهَامِي
blood pigment	خِضَاب الدَّم؛ مواد بروتينية ملونة
blue frit (Egyptian blue)	مَزِيْج التَّزْجِيج الأَزْرَق (الأزرق المصري)؛ أول صبغة اصطناعية زرقاء، تتكون من خليط من السليكا والجير والنحاس وقلوي $CaOCuO(SiO_2)_4$
blue vitriol	الزجاج الأزرق؛ كبريتات النحاس المائية $CuSO_4 \cdot 5H_2O$

boat conformation	تشكيل البنية على هيئة مَرَكِب
BOD (biochemical oxygen demand)	م أ ك مُتَطَلَب الأَكْسِجِن الكِيمِيَوِي (مُتَطَلَب الأَكْسِجِن الكِيمِيَوِي)
body- centered cubic (b.c.c.)	مُكَعَّبِي مُمَرَكَز الجِسم (م م ج)
boehmite	البُوميت؛ صيغة معدنية لهيدروكسيد أكسيد الألمنيوم AIO(OH)
Bohr magneton	مُعْتَطُون بُور (μ_B)؛ وحدة العزم المِغْنَطِيسِي
Bohr theory	نظرية بُور؛ لتفسير خطوط طيف الهيدروجين
bohrium	البُورِيُوم (بو Bh)
boiling point (b.p)	درجة الغليان (د. غ)
boiling- point composition diagram	الرسم البياني لدرجة الغليان المعتمدة على التركيب
boiling- point elevation	ارتفاع درجة الغليان
bomb calorimeter	مُسَعَّر تَفجِيرِي
bond	رَبَط، تَرابُط، تَماسِك - رابطة، تَرابُط، رِباط، وَصَلَة
bond energy	طاقة الترابُط
bond enthalpy	سُخَّانَة (إنثاليبي) الرابطة
bond orbital	مَدَار الرابطة
bond order	رُتَبَة الرابطة
bonding	رَبَط، وَصَل

bone black

الفحم العظمي، أسود العظام؛ الفحم الحيواني

borane (boron hydride)

البُورَان (هيدريد البورون) B_4H_{10} ، B_2H_6

borate

البُورات؛ أملاح حمض البوريك $B_3O_3^-$

borax

البُورَق (البُوراكس) $Na_2B_4O_7 \cdot 10H_2O$

borax- bead test

اختبار كُرَيَّة البُورَق

borazon

البُورازُون؛ أحد أشكال نيتريد البُورُون BN

Bordeaux mixture

مزيج بُوردُو*؛ خليط من $(CuSO_4)$ و $(Ca(OH)_2)$ في الماء، يستخدم كمبيد للفطريات * نسبة إلى منطقة بوردو بفرنسا

boric acid

حمض البُوريك H_3BO_3

boric anhydride

لا مائي البُوريك B_2O_3

boric oxide

أكسيد البُوريك B_2O_3

borides

البُوريديات؛ مركبات للبورون مع الفلزات MB_n

Born- Haber cycle

دورة بُورُن- هابر؛ طريقة لتحليل طاقات التفاعل

bornite

البُورنَايت؛ أحد خامات النحاس Cu_5FeS_4

Born-Oppenheimer approximation

تقريب بُورن- أوبنهيْمِر؛ افتراض أن حركة النوى الذرية والإلكترونات في الجزيء يمكن فصلها

boron

البُورُون (ب B)

boron carbide

كَرْبِيد البُورُون B_4C

boron hydride

هيدريد البُورُون B_2H_6

boron nitride	نَيْتْرِيد البُورُون BN
boron trichloride	ثلاثي كلوريد البُورُون BCl_3
boron(III) oxide	أكسيد البُورُون "الثلاثي" B_2O_3
borosilicate glass	زجاج سيلكات البُورُون؛ زجاج مقاوم للصدمة الحرارية، يصنع من السِّلِكا وثالث أكسيد البورون
Bose- Einstein statistics	إحصائيات بوس- أينشتاين؛ إحدى طريقتين يمكن أن يشكلتا مجموعة من الجسيمات غير المتداخلة التي لا يمكن تمييزها، في التوازن الحراري الديناميكي
boson	البوزُون؛ جسيم يطيع إحصائيات بوس- أينشتاين
bottle	قَبْئِيَّة، زُجاجة، قارورة
bottled gas	غاز مُعبأ (مضغوط)
bound atomic orbital	مدار ذري مرتبط
bound state	حالة مُكَبَّلَة (مرتبطة)
bow	حَنَى، انحنى - قَوْس، تقوُس
bowsprit	تشكيل البنية على هيئة قوس
Boyle's law	قانون بويل؛ يصف كيفية زيادة ضغط الغاز بانخفاض حجم الحاوية
Brackett series	سلسلة براكت؛ لتفسير خطوط طيف الهيدروجين
Bragg peak	ذروة براج؛ ذروة على منحنى براج الذي يوضح فقدان الطاقة للإشعاع المؤين أثناء انتقاله من خلال المادة

brake	كَبَّحْ، فُرْمَل - مَكْبَح، كَابِحَة، فُرْمَلَة
brake fluid	مَائِع المَكْبَح، زَيْت الفِرَامِل
branch	تَفْرَع، تَشْعَب، فَرَع - فَرْع، شُعْبَة، رَافِد
branched chain	سِلْسِلَة مِتَفْرَعَة
brass	الصُّفْر (النحاس الأصفر)
brassing	الدَّهْن بِالصُّفْر
Bravais lattice	شُبُيْكَة بَرَايَة؛ خَاصَة بِالأنظْمَة البلورية
Bremsstrahlung	إشعاع الصَّدْم؛ الأشعة السينية المنبعثة عند تباطؤ جسيم مشحون * مصطلح ألماني معناه كبح الإشعاع
Bremsstrahlung loss	فَقْدَان إشعاع بالصدم
Bremsstrahlung spectrum	طيف إشعاع الصَّدْم
brewing	تخمير الجِعة؛ الجِعة: نبيذ الشعير والقمح
bridge	جِسْر، قَنْطَرَة
bright	سَاطِع، نَاصِع
brighten	سَطَعَ، لَمَعَ، لَمَّع
brightener	مُسَطِّع، مُلَمِّع
brightness	سُطُوع، نُصُوع
Brillouin zone	مِنْطَقَة (نطاق) بَرِلُوَيْن؛ خَلِيَة فِي شُبُيْكَة مَعكُوسَة
Brin process	عَمَلِيَة بَرِين؛ عَمَلِيَة قَدِيمَة كَانَتْ تَسْتخدَم لَعَمَل الأكسجين

Brinell hardness	صلابة برينل؛ مقياس لتعيين صلابة المعادن
bromate	البرومات BrO_3^-
bromic(I) acid (hypobromous acid)	حمض البروميك "الأحادي" (حمض تحت البروموز) HBrO
bromic(V) acid	حمض البروميك "الخماسي" HBrO_3
bromide	البروميد Br^-
brominate	بروم؛ عالج بالبروم
bromination	البرومة؛ إدخال البروم إلى جزيء
bromine	البروم (بر Br)
bromoethane (ethyl bromide)	برومو إيثان (بروميدي الإيثيل) $\text{C}_2\text{H}_5\text{Br}$
bromoform	بروموفورم CHBr_3
bromomethane (methyl bromide)	برومو ميثان (بروميدي الميثيل) CH_3Br
bromothymol blue	البرومو ثيمول الأزرق $\text{C}_{27}\text{H}_{28}\text{Br}_2\text{O}_5\text{S}$
Brønsted acid	حمض برُونستيد؛ يعطي بروتونات $\text{HA} + \text{B} \rightleftharpoons \text{A}^- + \text{HB}^+$
Brønsted base	قاعدة برُونستيد؛ تكتسب بروتونات $\text{B} + \text{HA} \rightleftharpoons \text{HB}^+ + \text{A}^-$
bronze	البرونز؛ سبيكة من النحاس والقصدير
Brownian motion	الحركة البراونية؛ الحركة العشوائية لجسيمات معلقة في سائل
brown-ring test	اختبار الحلقة البنية؛ للكشف عن النترات (NO_3^-)

brucite Mg(OH)₂ البروسايت؛ صيغة معدنية لهيدروكسيد الماغنسيوم

Buchner funnel قُمع بُخْنَر؛ يستخدم في الترشيح

buckminsterfullerene كَمِينِسْتَرْفُولِرِين؛ كرة بكي C₆₀



buckyball كرة بكي C₆₀

buffer واق، دارئ؛ يقى من (يدرأ) التغير في الرقم الهيدروجيني (رھ pH)

bullion سبيكة ذهبية

bumping ارتطام، طَرْق، ارتجَاج

buna rubber المطاط بونا؛ مطاط صُنعي يصنع من البيوتادايين (CH₂=CH)₂ ويستخدم في صنع إطارات السيارات

Bunsen burner موقد بَنْزِن

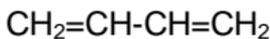
Bunsen cell خلية بَنْزِن، بطارية؛ خلية أولية من الخارصين-كربون

burette سَحَّاحة

burner مَوْقد، حارُوق

burning point نقطة الاحتراق

buta-1,3-diene (butadiene) بيوتا ١، ٣ دايين، (بيوتادايين) .
[رُبَاع* ١، ٣ ثنين**، (رُبَاعثنين)]



* رباعي ذرات الكربون.

** ثنائي الرابطة المزدوجة بالموضعين ١، ٣

butanal (butyraldehyde) بيوتانال، (بيوترالدهيد) .

[رُبَاعآل؛ ألدِهيد رباعي الكربون]



butane

بيوتان . [رُبَاعَان؛ ألكان رباعي الكربون]
C₄H₁₀

butanedioic acid
(succinic acid)



حَمَضُ البِيُوتَانْدِيُوكِ، (حَمَضُ السُّكْسِينِكِ) .
[تَن-حَمَضُ الرُّبَاعَان؛ حَمَضُ رِبَاعِي
الكربون ثنائي الكَرْبُكْسِيلِ]

butanoic acid
(butyric acid)



حَمَضُ البِيُوتَانُوكِ، (حَمَضُ الزَّبْدَةِ:
البِيُوتِرِكِ) . [حَمَضُ الرُّبَاعَان؛ حَمَضُ
رباعي الكربون]

butanol

C₄H₉OH [بِيُوتَانُول؛ كحول رباعي الكربون]

butanone
(methyl ethyl ketone)

بيوتانون، (ميثيل إيثيل كيتون) .
[رُبَاعَانُون؛ كيتون رباعي الكربون]
CH₃COC₂H₅

butene (butylene)

بيوتين (بيوتالين) . [رُبَاعِين؛ ألكين
C₄H₈ [رباعي الكربون]

butenedioic acid



حَمَضُ البِيُوتِينْدِيُوكِ . [تَن-حَمَضُ
الرِبَاعِين؛ حَمَضُ غَيْرِ مَشْبَعِ رِبَاعِي
الكربون ثنائي الكَرْبُكْسِيلِ]

Butler- Volmer equation

معادلة بتلر- فولمر؛ معادلة لمعدل
التفاعل الكهروكيميائي

butterfly effect

الأثر الفراشي

butyl group

مجموعة البِيُوتِيلِ . [مجموعة الرُّبَاعِيلِ]
CH₃(CH₂)₃⁻

butyl rubber

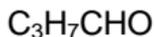
مَطَّاطُ البِيُوتِيلِ؛ مطاط صُنْعِي مِنْ
الأيزوبوتيلين C₄H₈ والأيزوبرين C₅H₈

butylene

بيوتالين، (بيوتين). [رُبَاعِين؛ ألكين
رباعي الكربون] C_4H_8

butyraldehyde

بيوترالدهيد، (بيوتال). [رُبَاعَاتال؛
ألدَهِيد رباعي الكربون]



butyric acid

حَمَضُ الزبدة، (حَمَضُ البيوتريك).
[حَمَضُ الرُبَاعان؛ حَمَضُ رباعي الكربون]



butyryl

بيوتريل، زِبْدِيل . [رُبَاعَاتِيل]
 $CH_3CH_2CH_2-CO^-$

butyryl phosphate

بيوتريل الفُسْفَات . [رُبَاعَاتِيل الفُسْفَات]
 $C_4H_9O_5P$

by- product

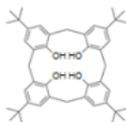
منتج (نتاج) ثانوي

C

c.g.s. units	سم ج ث (وحدات السنتيمتر، جرام، ثانية)
cacodyl	كأكوديل؛ سائل زيتي صُنعي سام (CH ₃) ₂ AsAs(CH ₃) ₂
cadmium	الكَدْمِيوم (كد Cd) . [الكَدْمِي]
cadmium cell	خلية الكَدْمِيوم
cadmium sulphide	كَبْرَيْتيد الكَدْمِيوم CdS
caesium (cesium)	السَّيزِيوم (سي Cs) . [السَّيز]
caesium chloride structure	بنية كلوريد السيزيوم؛ نوع من التركيب البلوري
caesium clock	ساعة السيزيوم؛ الساعة الذرية
caffeine (1,3,7-trimethylxanthin)	الكافيين (١, ٣, ٧- ثلاثي ميثيل الزانثين)؛ منبه للجهاز العصبي المركزي C ₈ H ₁₀ N ₄ O ₂
cage compounds	مركبات قَفْصِيَّة؛ تحتوي على تجويف يمكن أن يستوعب مركبا آخر
cage effect	التأثير القفصي
calamine	الكالامين؛ صيغة معدنية لكاربونات ZnCO ₃ الخارصين

calcareous	جيري؛ يحتوي على كربونات الكالسيوم (CaCO ₃)
calcic	جيري
calcification	تَكَلُّس (ترسُّب أملاح الكالسيوم)
calcify	تَكَلَّس (تصلَّب بترسُّب أملاح الكالسيوم)
calcmeter	مقياس الجير في التربة
calcination	كَلْسَنَة، تَحْجِير، تَحْمِص
calcine	يُحْمَص (يُكَلَّس بالتحميمص)
calcinite	الكالسينايت؛ صيغة معدنية لبيكربونات البوتاسيوم KHCO ₃
calcite	الكالسايت؛ كربونات كالسيوم CaCO ₃
calcium	الكالسيوم (كا Ca) . [الكالس]
calcium acetylide	أستيليد الكالسيوم (كربيد الكالسيوم) CaC ₂
calcium bicarbonate	بيكربونات الكالسيوم Ca(HCO ₃) ₂
calcium carbide	كربيد الكالسيوم CaC ₂
calcium carbonate	كربونات الكالسيوم CaCO ₃
calcium chloride	كلوريد الكالسيوم CaCl ₂
calcium cyanamide	سياناميد الكالسيوم CaCN ₂
calcium dicarbide (carbide, calcium acetylide, calcium carbide)	ثنائي كربيد الكالسيوم، (الكربيد، أستيليد الكالسيوم، كربيد الكالسيوم) CaC ₂
calcium fluoride	فلوريد الكالسيوم CaF ₂

calcium hydrogencarbonate (calcium bicarbonate)	هدروجين كربونات الكالسيوم، Ca(HCO ₃) ₂ (بيكربونات الكالسيوم)
calcium hydroxide (slaked lime)	هذركسيد الكالسيوم، (الجير المطفي) Ca(OH) ₂
calcium nitrate	نترات الكالسيوم Ca(NO ₃) ₂
calcium octadecanoate (calcium stearate)	أكتاديكانوات الكالسيوم، (ستيرات الكالسيوم). [ثمانية عشرانوات الكالسيوم] Ca(CH ₃ (CH ₂) ₁₆ COO) ₂
calcium oxide (quicklime)	أكسيد الكالسيوم، (الجير الحي) CaO
calcium phosphate(V)	فُسفات الكالسيوم "الخامسية" Ca ₃ (PO ₄) ₂
calcium stearate	ذُهنيات (ستيرات) الكالسيوم Ca(CH ₃ (CH ₂) ₁₆ COO) ₂
calcium sulphate	كبريتات الكالسيوم CaSO ₄
calgon	كالجون؛ مركب متعدد الفُسفات (P ₆ O ₁₈ ⁶⁻) يستخدم لإزالة عسر الماء، والاسم مشتق من (calcium gone)
caliche	كاليسة (قشرة كلسية)؛ خليط طبيعي من الأملاح
californium	كالفورنيوم (كف Cf). [كالف]
calixarenes	كالِكْسَرِينات، الكاسيات؛ مركبات ذات تركيب يشبه الكوب
calomel	كالوميل؛ كلوريد الزئبقوز Hg ₂ Cl ₂



calomel half cell (calomel electrode)	نصف خلية الكالوميل (قُطْب الكَالُومِل)
calorie (calory)	سُعْر، حُرَيْرَة (وَحْدَة حرارية)
calorific value	القيمة الحرارية (السُّعْرِيَة)
calorimeter	مِسْعَر، مِسْعَار؛ مقياس كمية الحرارة
calorimetric	مِسْعَرِي؛ خاص بقياس الحرارة
calorimetric determination	تقدير مِسْعَرِي
calorimetry	المِسْعَرِيَة؛ قياس كمية الحرارة
Calvin cycle	دورة كَالْفِن؛ سلسلة من تفاعلات الأُخْسُدَة (redox) الكِيمِحْيَوِيَة
calx	حَمِيص؛ أكسيد فلز ينتج من تسخين المعدن الخام
camphor	الكافور؛ مادة شمعية شفافة قابلة للاشتعال، تستخرج من خشب الكافور $C_{10}H_{16}O$
Canada balsam	بَلْسَم كندا؛ زيت التَّرْبِنْتِين الكندي
candela	شَمْعَة (قِنْدِيل) (Cd)؛ وحدة شدة الاستضاءة
cane sugar	سكر القصب $C_{12}H_{22}O_{11}$
cannabinoids	القنبيات؛ مجموعة كبيرة من المركبات الفينولية توجد في نبات القنب
cannabis	القَنْب؛ عَقَار غير قانوني ينتج من نبات القنب. ويعرف القنب المجفف باسم الماريجوانا، ويعرف الراتينج السميك المنتج منه باسم الحشيش

Cannizzaro reaction

تفاعل كانيزارو؛ تفاعل للألدهيدات يعطي
أحماضا عضوية وكحوليات

capillary

الرَّحْلان (التَّرْحال) الكهربى الشعيرى

electrophoresis

capillary gel

الرَّحْلان (التَّرْحال) الكهربى الشعيرى
الهَلَامى

electrophoresis

capillary pipette

ماصَّة شعريَّة

capillary tube

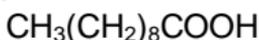
أنبوب شعري

capillary zone

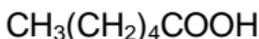
منطقة الرَّحْلان (التَّرْحال) الكهربى الشعيرى

electrophoresis

capric acid

حَمَض الكابريك . [حَمَض العُشاران؛ حَمَض
عُشارى الكربون]

caproic acid

حَمَض الكابرويِّك . [حَمَض السُّداسان؛
حَمَض سداسى الكربون]

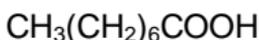
caprolactam

كابرولاكتَم، (٦-هكسان لاكتَم)؛ لاكتَم (أمين
حلقي) لحَمَض الكابرويِّك

(6-hexane lactam)



caprylic acid

حَمَض الكابريك . [حَمَض الثمانان؛ حَمَض
ثمانى الكربون]

capture

إلتَقَف، أَسَر - إلتَقاف، أَسَر

carat

قيراط؛ مقياس نقاء الذهب، ووحدة كتلة
للأحجار الكريمة تساوى ٠,٢٠٠ جرام

carbamide

كرباميد، بُولينا، بُولَة، (اليوريا)
 $\text{CO}(\text{NH}_2)_2$

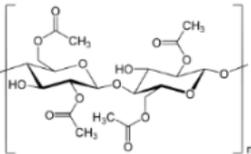
carbanion	كربانيون؛ أنيون كربوني من النوع R_3C^-
carbazole	كربازول؛ مركب عطري غير متجانس الحلقة $C_{12}H_9N$
carbene	كربين . [فحمين] $R-(C:)-R'$
carbenium ion	أيون الكربينيوم . [أيون الفحمينيوم] $RR'R''C^+$
carbide	كربيد . [فحميد]؛ مركب يتكون من الكربون وعنصر ذو موجبية كهربية أعلى C_4^-
carbocation	أيون موجب (هابطة، كاتيون) كربوني
carbocyclic	كربون حلقي
carbohydrate	كربوهيدرات $C_m(H_2O)_n$
carbolic acid	حمض الكربوليك، الفينول C_6H_5OH
carbon	الكربون (ك) (C)
carbon assimilation	التمثيل الكربوني
carbon bisulphide	ثنائي كبريتيد الكربون $S=C=S$
carbon black	أسود الكربون، السَّنَاج؛ مادة تنتج عن الاحتراق غير الكامل للمنتجات النفطية الثقيلة مثل قطران الفحم
carbon cycle	دورة الكربون؛ في الطبيعة
carbon dating (radiocarbon dating)	التأريخ بالكربون، (التأريخ بالكربون المشع)
carbon dioxide	ثنائي أكسيد الكربون $O=C=O$

carbon disulphide (carbon bisulphide)	ثاني كبريتيد الكربون CS ₂
carbon fibers	ألياف كربونية
carbon monoxide	أول أكسيد الكربون CO
carbon suboxide	تحت أكسيد الكربون، (ثاني أكسيد ثلاثي الكربون) C ₃ O ₂
carbon tetra chloride	رابع كلوريد الكربون، (رباعي كلورو الميثان) CCl ₄
carbonate	الكربونات CO ₃ ²⁻
carbonate minerals	معادن الكربونات؛ المعادن التي تحتوي على أيون الكربونات CO ₃ ²⁻
carbonation	الكربنة، التكرُّن؛ إذابة ثاني أكسيد الكربون CO ₂ في سائل تحت ضغط
carbonic acid	حَمَضُ الكربونيك H ₂ CO ₃
carbonium ion	أيون الكربونيوم؛ مثل CH ₅ ⁺
carbonization	كَرْبِنَة، تَكْرُبُن، تَفْحِيم
carbonyl chloride (phosgene)	كلوريد الكربونيل (الفُسْجِين) COCl ₂
carbonyl compound	مركب كربونيلي؛ يحتوي على مجموعة كربونيلية >C=O
carbonyl group	مجموعة كربونيلية >C=O
carborandum	الكربورندم؛ كربيد السليكون SiC

carborane	كربوران؛ عنقود يتكون من ذرات B، C، H مثل $C_2B_{10}H_{12}$
carboxy-haemoglobin	هيموجلوبين كَرْبُكْسِيلِي؛ متراكب مستقر من (CO و الهيموجلوبين) يتكون في خلايا الدم الحمراء، عند اتحادهما
carboxyl group	مجموعة الكَرْبُكْسِيل؛ المجموعة المميزة للأحماض $-C(=O)OH$
carboxylate	الكَرْبُكْسِيلَات؛ مثل CH_3COO^-
carboxylic acid	حَمَض كَرْبُكْسِيلِي؛ يحتوي على المجموعة $-CO.OH$
carburization = carbonization	كَرْبَنَة، تَكَرُّبُن، تَفْحِيم
carcinogen	مُسَرِّطِن، مُسَبِّب للسرطان
Carius method	طريقة كاريوس؛ لتعيين الكبريت والهالوجينات في مركب عضوي
Carnallite	الكَرْنَلَيْت؛ معدن $KCl.MgCl_2.6H_2O$
carnauba wax	شمع الكرنوبا؛ شمع طبيعي يستخرج من شجر بأمريكا الجنوبية
Carnot cycle	دورة كارنوت؛ دورة حراكيات حرارية نظرية
carnotite	الكَرْنُوتَايْت؛ معدن مشع $K_2(UO_2)_2(VO_4)_2.nH_2O$
Caro's acid	حَمَض كارو؛ حَمَض فوق الكبريتيك $HO-O-S(O)_2-OH$

carotene	الْجَزْرِين، الكَارُوتِين $C_{40}H_x$
carotenoid	كَارُوتِينُود؛ صِبغ يعطي اللون للنباتات
carrageenan	كَرَجِينَان؛ عديد السكريد طبيعي يفصل من الطحالب الحمراء
carrier gas	الغاز الناقل
carrier molecule	الجزء الناقل
CAS registry	قاعدة بيانات خدمة الخلاصات الكيميائية
cascade	وَصَلَ على التعاقب - مجموعة تعاقبية، شلال صغير
cascade liquefier	مُسَيِّل تعاقبي
cascade process	عملية تعاقبية
case hardening	التصليد بالتغليف (تقسية الفولاذ)
casein	كازين؛ فسفوبروتين يوجد باللبن
cassiterite	الكَسْتِيرِيْت؛ الخام الرئيس للقصدير SnO_2
cast iron	حديد الزهر
Castner –Kellner cell	خلية كاستنر-كلنر؛ خلية كهربية (electrolytic) تستخدم لإنتاج NaOH
castor oil	زيت الخروع
catabolism	أَيْضٌ هَدْمِي، انتقاص
catalyse = catalyze	حَفَزَ، حَفَّزَ
catalysis	حَفَزَ، تحفيز

catalyst	حفَّاز، وسيط، عامل مساعد
catalytic converter	محوَّل مُحفِّز
catalytic cracking	السَّحْقُ المُحفِّز
catalytic hydrogenation	الهْدْرَجَة المُحفِّزة
catalytic poison	مُعطل المادة الحفَّازة
catalytic polymerization	كُوْثْرَة (بِلمْرَة) مُحفِّزة
catalyze = catalyse	حفَّز، حفَّز
cataphoresis	رَحْلان كهربائي
catechol	الكاتِكول $C_6H_4(OH)_2$
catecholamine	كاتِكول أمين $C_8H_{11}O_3N$
catenation	السُّسْلَة؛ تكوين سلاسل من الذرات
catetometer	المقياس القسْطري
cathine (β -hydroxyamphetamine)	كاثين (بيتا- هِدْرُكسي أمفيتامين) $C_9H_{13}NO$
cathinone (β -ketoamphetamine)	كاثينون (بيتا- كيتو أمفيتامين) $C_9H_{11}NO$
cathode	مَهْبِط، كاتود
cathode emission	إبْتِعاث (بَث) مَهْبِطي
cathodic	مَهْبِطي، كاثودي

cathodic protection	حماية مَهَيْطِيَّة
cation	هابِطَة، أيون موجب، كاتيون
cationic detergent	منظف هابِطي (كاتيوني)؛ سلسلة هيدروكربونية طويلة متصلة بأيون موجب
cationic dye	صبغة هابِطِيَّة (كاتيونيَّة)
cationic resin	راتنج هابِطي (كاتيوني)
caustic	لاذع، كاوي، أَكَّال
caustic potash	البوتاسا الكاوية KOH
caustic soda	الصودا الكاوية NaOH
celestine	سِلِسْتِين؛ صيغة معدنية لكبريتات السُتْرُنْشِيوم $SrSO_4$
cell	خَلِيَّة، حُجَيْرَة
cellophane	سِلُوفان؛ رقائق شفافة تصنع من السِّلْيُولُوز
cellular	خَلَوِي، مكون من خلايا
cellular plastic	البلاستيك الخَلَوِي
celluloid	سِلْيُولويد، مادة سريعة الاشتعال تصنع من نترات السِّلْيُولُوز
cellulose	سِلْيُولُوز، خَلْيُوز؛ المكون الرئيس لجدار الخلية بالنباتات $(C_6H_{10}O_5)_n$
cellulose acetate (cellulose ethanoate)	 <p>خلات السِّلْيُولُوز (إيثانوات السِّلْيُولُوز)</p>
cellulose nitrate $(C_6H_9(NO_2)O_5)_n$	نُتْرَات السِّلْيُولُوز؛ مركب شديد الاشتعال يتكون بنترتة السِّلْيُولُوز

Celsius scale	مقياس سِلْسِيوس؛ المقياس المئوي لدرجة الحرارة
cement	إِسْمَنْت، ملاط؛ خليط من سيلكات الكالسيوم والألمينات يصنع بتسخين الحجر الجيري (CaCO ₃) مع الطفل
cementation	سَمْنَتَة
cementite	سِمَنْتَيْت؛ أحد أطوار الفولاذ الكربوني Fe ₃ C
centi-	سَنْتِي (c)؛ بادئة تعني: جزء من مئة
centigrade scale	المقياس المئوي
centrifugal force	قوة نابذة، قوة طاردة مركزية
centrifugal pump	مضخة نابذة؛ تعمل بالطرد المركزي
centrifuge	مُنْبِذَة، نابذة؛ فرازة تعمل بالطرد المركزي
ceramic	خزفي، فخّاري
ceramics	خزفيات، صناعة الخزف
cerium	السَّرْيُوم (سر Ce)
cermet	السيرميت؛ مادة خزفية مقاومة للحرارة
cerotic acid	حَمُض السَّيْرُوتِك؛ حَمُض دهني مشبّع CH ₃ (CH ₂) ₂₄ COOH
cerussite	السَّرُّوسَيْت؛ أحد خامات الرصاص PbCO ₃
cetane	سيتان، (هكساديكان) . [ستعشران؛ ألكان به ١٦ كربون] C ₁₆ H ₃₄

cetane number	رقم السيتان؛ مقياس خواص الإشعال لوقود الديزل
CFC (chlorofluorocarbon)	ك ف ك (كلورو فلورو الكربون)؛ مثل الفلورون ١٢ : CCl_2F_2
CGE (capillary gel electrophoresis)	ر ش هـ (الرَّحْلان الكهربى الشعيرى الهلامى)
chain	سلسلة
chain reaction	تفاعل متسلسل
chair conformations	بنيان على هيئة كرسي
chalcedony	عقيق أبيض SiO_2
chalcogens	تشالكوجينات (تعنى العناصر التى تكوّن المُح)؛ عناصر المجموعة ١٦ (مجموعة الأكسجين) O, S, Se, Te, Po
chalconides	تشالكونيدات؛ مركبات ثنائية تتكون بين فلزات والعناصر الأربعة الأولى بالمجموعة ١٦ (مجموعة الأكسجين)
chalcopyrite (copper pyrites)	تشالكوپریت (پریتات النحاس)؛ خام النحاس الأوسع انتشارا $CuFeS_2$
chalk	الطباشير $CaCO_3$
chaos	فوضى (عشوائية)
chaotic	مُشوّش، مُختل
chaotic dynamics	الحراكيات العشوائية
chaotic reaction	التفاعل العشوائى

char	يفحم، يتفحم
charcoal	فُحْم نباتي أو حيواني
charge	شَحْن - شُحْنَة
charge carrier	حامل الشُّحنة
charge density	كثافة الشُّحنة
charge exchange	تبادل الشُّحنات
charge transfer complex	مُتراكب (معقَّد) يتكون بانتقال الشُّحنة
cheddite	الشَّيْذَايْت؛ متفجرات خطيرة تحضر من مركبات النيترو مع كلورات الصُّوديوم أو البوتاسيوم
chelate	خُلابة، مُتَمَخِّلِبَة؛ رابط خُلابي
chelate effect	تأثير الخُلابة
chelating agent	عامل تَمَخِّلِب
chelation	مَخِّلِبَة؛ تساند (coordination) بطريقة المَخِّلِب
Chemdraw	برنامج الرسم الكيميائي
chemical dating	التأريخ الكيميائي
chemical affinity	ألفة كيميائية
chemical analysis	تحليل كيميائي
chemical bond	رابطة كيميائية

chemical cell	خَلِيَّةٌ كِيمِيَانِيَّةٌ
chemical change	تَغْيِيرٌ كِيمِيَانِي
chemical combination	انْدِمَاجٌ كِيمِيَانِي
chemical composition	تَرْكِيبٌ كِيمِيَانِي
chemical compound	مَرْكَبٌ كِيمِيَانِي
chemical corrosion	حَتُّ كِيمِيَانِي
chemical decomposition	تَحَلُّلٌ كِيمِيَانِي
chemical element	عُنْصُرٌ كِيمِيَانِي
chemical engineering	الِهِنْدَسَةُ الكِيمِيَانِيَّةُ
chemical equation	مِعَادَلَةٌ كِيمِيَانِيَّةٌ
chemical equilibrium	الِاتِّزَانُ الكِيمِيَانِي
chemical equivalent	مِكَافِئٌ كِيمِيَانِي
chemical formula	صَيِّغَةٌ كِيمِيَانِيَّةٌ
chemical fossil	حَفْرِيَّةٌ كِيمِيَانِيَّةٌ
chemical luminescence	تَأَلُّقٌ كِيمِيَانِي
chemical markup language (CML)	لِغَةُ التَّوَسِيمِ الكِيمِيَانِي
chemical notation	تَرْمِيزٌ كِيمِيَانِي
chemical potential	الجَهْدُ الكِيمِيَانِي (μ)

chemical properties	خواص كيميائية
chemical reaction	تفاعل كيميائي
chemical reagent	كاشف كيميائي
chemical shift	إزاحة كيميائية
chemical stability	استقرار كيميائي
chemical structure	البنية الكيميائية
chemical symbol	رمز كيميائي
chemical treatment	معالجة كيميائية
chemical warfare	حرب كيميائية
chemical weapons convention	اتفاقية الأسلحة الكيميائية
chemically induced dynamic nuclear polarization	استقطاب نووي حراكي مستحث كيميائيا
chemiosmotic theory	نظرية النَّضج الكيميائي
chemisorption	المَصُّ (التشرب) الكيميائي
chemist	كيميائي، عالم الكيمياء
chemistry	علم الكيمياء
chemoinformatics	المعلوماتية الكيميائية
ChemSketch	الرسم التخطيطي الكيميائي

chert	صخر صَوَّاني؛ صخور رسوبية صلبة دقيقة الحبيبات مكونة من بلورات كوارتز (سيلكا)
SiO ₂	
Chile saltpetre	ملح شيلي؛ نترات صوديوم NaNO ₃
chime	تشايم؛ أداة تُظهر التركيب الكيميائي على الإنترنت
china clay	طفل (صلصال) صيني
Chinese white	الأبيض الصيني؛ أكسيد زنك ZnO يستخدم كخضاب (صبغ)
chirality	لا إنطباقية مرآوية
chirooptical spectroscopy	مطيافية اللا إنطباقية البصرية
chitin	كيتين؛ متعدد السكريد (C ₈ H ₁₃ O ₅ N) _n
chloral	كلورال؛ ثلاثي كلورو الإيثانال CCl ₃ CHO
chloral hydrate	هيدرات الكلورال CCl ₃ CH(OH) ₂
chlorates	كلورات؛ أملاح حمض الكلوريك (ClO ⁻ , ClO ₂ ⁻ , ClO ₃ ⁻ , ClO ₄ ⁻)
chloric acid	حمض الكلوريك HClO ₃
chloric(I) acid (hypochlorous acid)	حمض الكلوريك "الأحادي" (حمض تحت الكلوروز) HOCl
chloric(III) acid (chlorous acid)	حمض الكلوريك "الثلاثي" (حمض الكلوروز) HClO ₂
chloric(V) acid (chloric acid)	حمض الكلوريك "الخماسي" (حمض الكلوريك) HClO ₃

chloric(VII) acid
(perchloric acid)

حَمَضُ الكَلُورِيك "السباعي" (حَمَضُ فَوْق الكَلُورِيك) HClO_4

chloride

كَلُورِيد Cl^-

chlorination

كَلُورَة؛ مَعَالِجَة بِالْكَلُور

chlorine

الكَلُور (كل Cl)

chlorine dioxide

ثاني أكسيد الكَلُور ClO_2

chlorine monoxide

أول أكسيد الكَلُور Cl_2O

chloroacetic acid

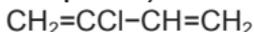
كَلُورُو حَمَضُ الخَلِيك؛ يوجد على هيئة أحادي وثنائي وثلاثي الكلور
(CHCl_2COOH)، (CH_2ClCOOH)
(CCl_3COOH)

chlorobenzene

كَلُورُو بِنزِين $\text{C}_6\text{H}_5\text{Cl}$

2-chlorobuta-1,3-diene
(chloroprene)

٢- كلورو بيوتا ١، ٣- ثنين*، (كلُورُوبرِين) .
[٢- كلورو ١، ٣- رُبَاعِين] .
ثنائي الرابطة المزدوجة .



chloroethane
(ethyl chloride)

كَلُورُو إيثان (كلُورِيد الإيثِيل)



chloroethanoic acids
(chloroacetic acids)

أحماض الكَلُورُو إيثانويك (كَلُورُو حَمَضُ الخَلِيك)؛ توجد على هيئة أحادي وثنائي وثلاثي الكلور
(CH_2ClCOOH)، (CCl_3COOH)، (CHCl_2COOH)

chloroethene
(vinyl chloride)

كَلُورُو إيثِين (كَلُورِيد الفِينِيل) .
[كلُورُو مثنِين] $\text{H}_2\text{C}=\text{CHCl}$

chlorofluorocarbon
(CFC)

كَلُورُو فَلُورُو الكَرِبُون (ك ف ك)؛ مثل
الفريون ١٢: CCl_2F_2

chloroform	كُلُورُوفُورْم (ثلاثي كُورُو ميثان) CHCl_3
chloromethane (methyl chloride)	كُلُورُو مِثَان (كلوريد الميثيل) . [كلورو أحادان] CH_3Cl
chlorophenol	كلوروفينول $\text{C}_6\text{H}_5\text{ClO}$
chlorophyll	الْيَخْضُور (كلوروفيل)؛ توجد أنواع عديدة، مثل يخضور أ: $\text{C}_{55}\text{H}_{72}\text{O}_5\text{N}_4\text{Mg}$
chloroplatinic acid	حَمَض الكُورُو بِلَاتِين H_2PtCl_6
chloroprene	كُلُورُوبَرِين  $\text{CH}_2=\text{CCl}-\text{CH}=\text{CH}_2$
chlorosulphanes	سلفانات الكلور . [كبرانات الكلور] $\text{Cl}-(\text{S})_n-\text{Cl}$, ($n < 100$)
chlorous acid	حَمَض الكُلُورُوز (حَمَض الكُلُورِيك الثلاثي) HClO_2
choke damp	غَازْ خَانِق
cholecalciferol	كُولِكَالْسِيفَرُول؛ فيتامين د ₃ ، يوجد بالحيوانات $\text{C}_{27}\text{H}_{44}\text{O}$
cholesteric crystal	البُورَة المُرِّيَة (نسبة إلى المَرارة)
cholesterol	كُولِستَرُول (كحول المَرارة) $\text{C}_{27}\text{H}_{46}\text{O}$
choline	كُولِين؛ كحول أميني يوجد بالكائنات الحية $\text{CH}_2\text{OHCH}_2\text{N}(\text{CH}_3)_3\text{OH}$
chromate	الكرومات CrO_4^{2-}
chromatogram	مخطط استشراب

chromatography	إِسْتِشْرَاب (الفصل الكروماتوجرافي)
chrome alum	شَبَّة الكروم (كبريتات البوتاسيوم الكرومية) $K_2SO_4 \cdot Cr_2(SO_4)_3 \cdot 24H_2O$
chrome iron ore	خام الحديد الكرومي $FeO \cdot Cr_2O_3$
chrome red	الأحمر الكرومي؛ كرومات رصاص قاعدية $PbO \cdot PbCrO_4$
chrome yellow	الأصفر الكرومي؛ كرومات رصاص $PbCrO_4$
chromic acid	حَمُض الكروميك H_2CrO_4
chromic anhydride	لا مائي الكروميك (ثلاثي أكسيد الكروم) CrO_3
chromic compounds	مركبات الكروميك؛ مركبات تحتوي على كروم في حالات التأكسد المرتفعة (+3، +6)
chromite	الكروميت؛ خام بلوري معدني، الخام الرئيس للكروم $FeCr_2O_4$
chromium	الكروم (كـ Cr)
chromium dioxide	ثاني أكسيد الكروم؛ أكسيد الكروم الرباعي CrO_2
chromium potassium sulphate	كبريتات البوتاسيوم الكرومية؛ شَبَّة الكروم $K_2SO_4 \cdot Cr_2(SO_4)_3 \cdot 24H_2O$
chromium sesquioxide	أكسيد الكروم الأحادي النصفى (أكسيد الكروم "الثلاثي") Cr_2O_3
chromium steel	فُولاذ كرومي

chromium trioxide	ثلاثي أكسيد الكروم (أكسيد الكروم "السداسي"، لا ماني الكروميك) CrO_3
chromium(II) oxide	أكسيد الكروم "الثاني" CrO
chromium(III) oxide	أكسيد الكروم "الثلاثي" (أكسيد كروم أحادي نصفي) Cr_2O_3
chromium(IV) oxide	أكسيد الكروم "الرابعي" (ثاني أكسيد الكروم) CrO_2
chromium(VI) oxide	أكسيد الكروم "السداسي" (ثلاثي أكسيد الكروم، لا ماني الكروميك) CrO_3
chromophore	حامل اللون
chromous compounds	مركبات الكروموز؛ مركبات تحتوي على كروم في حالة التأكسد المنخفضة (+2)
chromyl chloride (chromium oxychloride)	كلوريد الكروميل (أكسي كلوريد الكروم) CrO_2Cl_2
chrysoberyl	كروموزوبيريل؛ حجر كريم $BeAl_2O_4$
chrysotile $Mg_3Si_2O_5(OH)_4$	الكرومستيل؛ أحد نوعي حجر الحية (serpentine)، من معادن السيليكات
CI (colour index)	دليل الألوان والأصبغ
CIDNP (chemically induced dynamic nuclear polarization)	ان ح م ك (استقطاب نووي حراكي مستحث كيميائياً)
cine-substitution	إحلال سينمائي؛ تفاعل إحلال حيث تأخذ المجموعة الداخلة موضعاً على ذرة ملاصقة للذرة التي تتصل بها المجموعة المغادرة

cinnabar

الزَّنَجْفَرُ؛ صيغة معدنية لكبريتيد الزئبق
الثاني HgScinnamic acid (3-
phenylpropenoic acid)حَمَضُ القَرْفَةِ $\text{CH}=\text{CHCOOHC}_6\text{H}_5$

circular birefringence

انكسار دائري مزدوج

circular dichroism

ثنائية اللون الدائرية

circular polarization

الاستقطاب الدائري

cis

تَشَاكُلُ (isomerism) مَقْرُون

cisplatin

بلاطين مَقْرُون؛ مترابك بلاطيني يستخدم في
علاج السرطان

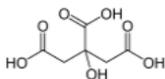
cis-trans

تَشَاكُلُ (isomerism) مَقْرُون-مُفْرَق

citrate

سبترات، ليمونات (ملح حَمَضُ الليمون)
 $\text{C}_3\text{H}_5\text{O}(\text{COO})_3^{3-}$

citric acid

حَمَضُ الليمون
 $\text{HO}_2\text{CCH}_2\text{C}(\text{OH})(\text{COOH})\text{CH}_2\text{CO}_2\text{H}$

citric- acid cycle

دورة حَمَضُ الليمون؛ دورة كربس

CL 20

متفجر قوي عبارة عن
hexanitrohexaazaisowurtzitane

clarifier

مُرَوِّق؛ المادة التي ترسب الشوائب

clathrate

كلأثرات؛ مركبات قَفْصِيَّة

claudetite

كلوديتايت؛ صيغة معدنية لأكسيد الزرنيخ
"الثلاثي" As_4O_6

clay	طَفَل، طُفال، طين، صَلصال
clay minerals	معادن طينية
cleavage	انشقاق، شَق، تَفَلق
clinal	مانل
clock reaction	تفاعل الساعة؛ تفاعل يتغير فيه اللون بتغير التركيز دوريا
close packing	التعبئة المُحَكَمَة
closed chain	السلسلة المُغلقة
closo- structure	بنية مغلقة
cluster compound	مركب عنقودي
CML (chemical markup language)	لغة الترميز الكيميائي؛ لغة للتعبير عن المعلومات الكيميائية
coacervate	تكتل من الجزيئات
coagulation	تخثر، تجلُّط
coal	فحم
coal gas	غاز الفحم، غاز الاستصباح
coal tar	قَطران (قار) الفحم
cobalamin (vitamin B12)	كوبالامين (فيتامين ب ١٢) $C_{63}H_{88}CoN_{14}O_{14}P$
cobalt	الكوبلت (كو Co)
cobalt steel	فولاذ كوبلتي

cobalt thiocyanate test

اختبار ثيوسيانات الكوبلت؛
(اختبار للوكاين $C_{17}H_{21}NO_4$).
 $Co(SCN)_2$

cobalt(II) oxide

أكسيد الكوبلت "الثاني" CoO cobalt(III) oxide
(cobalt sesquioxide)أكسيد الكوبلت "الثلاثي" (أكسيد الكوبلت
الأحادي النصفية) Co_2O_3

cocaine

كوكاين؛ عقار مخدر يستخرج من نبات
الكوكا $C_{17}H_{21}NO_4$

cocurrent flow

أنسياب مانعين في نفس الاتجاه

codeine

كودايين؛ مخدر يستخرج من الأفيون
 $C_{18}H_{21}NO_3$

coenzyme

إنزيم مساعد (متمم)

coenzyme A (CoA)

الإنزيم المساعد A

coenzyme Q

الإنزيم المساعد Q

cofactor

عامل متمم

coherent anti-Stokes
Raman spectroscopyطيف الرامان المتماسك المقاوم للحث؛ أحد
أنواع التحليل الطيفي

coherent units

الوحدات المنسجمة (مع بعضها)

cohesion

ترابط، تماسك، جاذبية التماسك

cohesive

مترايط، متماسك

coinage metals

فلزات العملة (الذهب والفضة والنحاس)

coke

فحم الكوك

colchicine	كُلْشِيسِين؛ قَلَوَانِي يَسْتَخْرَج مِنْ زَعْفَرَانِ الْخَرِيفِ، يَمْنَعُ انْقِسَامَ الْخَلِيَّةِ $C_{22}H_{25}NO_6$
collagen	كُلَاجِين؛ بروتين ليفي يوجد بالأنسجة الرابطة بالجلد والأوتار والعظم
collective oscillation	ذبذبة جماعية
colligation	الضم، التوحيد، الربط
colligative properties	الخواص المترابطة
collision density	كثافة التصادم
collision quenching	تشبيط (إخماد) التصادم
collodion	الكُلُودِيُون؛ غُشَاء رَقِيق مِنْ نَتْرَاتِ السِّلِيلُوزِ
colloid mills	طواحين غروانية
colloids	الغروانيات، المواد شبه الغروية (شِبْغَرَاء)
colophony (rosin)	كُلُوفَنِي (الصنوبري)؛ راتنج طبيعي يستخرج من زيت شجر الصنوبر
colorimetric analysis	التحليل اللوني
colour center	مركز اللون
colour index (CI)	دليل الألوان والأصبغ
colour stability	ثبات اللون
columbium	الكولمبيوم؛ الاسم السابق لعنصر النيبيوم (ني Nb)

column chromatography	الاستشراب العمودي
combinatorial chemistry	الكيمياء المُدمجة
combustion	احتراق، إحراق
commensurate lattice	شبكة قابلة للتجزئة
common salt	ملح الطعام NaCl
competitive inhibition	تنشيط تنافسي
complementarity	تَنَامِيَّة، تَنَامِيَّة
complex	مُتْرَاكِب، مُعَقَّد
complex ion	أيون مُتْرَاكِب
complexometric analysis	التحليل التراكمي
component	مُكوِّن
compound	مُرَكَّب
compressibility coefficient	مُعَامِل الانضغاطية
comproportionation	التجزؤ المشترك
Compton effect	تأثير كومبتون؛ خاص بتشتت الفوتون بجسيم مشحون
computational chemistry	الكيمياء الحاسوبية؛ استخدام الحاسوب في التفاعلات الكيميائية
concentrate	رَكَّز، تَرَكَّز، كَثَّفَ - رُكَازَة
concentrated	مُرَكَّز

concentration	تركيز، تركُّز
concentration cell	خلية التركيز؛ خلية حيث تأتي القوة الدافعة الكهربائية من الفرق في التركيز
concentration gradient (diffusion gradient)	مَمَالُ (درجة ميل) التركيز، (مَمَال الانتشار)
concerted reaction	تفاعل متناغم
condensable	كثُوف، قابل للتكاثف
condensate	كُثافة، ناتج التكثيف
condensation	تَكثيف، تَكثُّف، تكاثُف
condensation losses	مفقودات التكثيف
condensation point	نقطة (درجة) التكاثف
condensation polymerization	كُوثرَة (بلمرة) تكاثُفية
condensation product	نِتاجُ التكثيف، كُثافة
condensation pump	مَصخة تكثيف
condensation reaction	تفاعل تكاثفي
condense	كثَّف، تكاثَّف، تَكثَّف، اختصر
condensed humidity	رطوبة مُتكاثفة
condenser	مُكثِّف، مُكثِّفة
conductibility	التوصيلية، القابلية للتوصيل

conducting polymer	مَكْثُور (بِلَمَر) مُوصَل (للتيار الكهربى)
conductiometric titration	المعايرة التوصيلية
conduction	توصيل، إيصال، نقل
conduction band	زُمْرة (شريط) التوصيل
conductive	تَوْصِيلِي، مُوصَل، ناقل
conductivity	مُوصَلِيَّة، ناقلية
conductor	ناقل، مُوصَل
Condy's fluid	سائل كوندى؛ خليط من بَرْمُنْجانات الكَالْسِيوم والبولتسيوم يستخدم كمطهر
configuration	ترتيب، هيئة، تشكيلة، شاكلة
conformation	تَكْيُف، تطابق - هيئة، تشكيل البنية
conformational analysis	التحليل الامتثالي (التشكيلي)
conformational isomer (conformer)	مُشَاكِل (مَمْتُول) تَشْكِيلِي، (مُطَابِق)
congeal	جَمَد، أَغْقَد
congealing point	نقطة الانعقاد (التجمد)
congealment = conglation	تَحْجُر، تَجَمَد، انْعِقَاد
congeners	المُشَاكِلَات (المُجَانِسَات)

conical flask	قارورة مخروطية
conjugate acids and bases	الأحماض والقواعد المقترنة
conjugate solutions	المحاليل المقترنة
conjugated	مُترافق، اقتراني
conjugated double bond	الرابطة المزدوجة المقترنة
conjugation	تبادل، ترافق، اقتران، ازدواج
connection table	جدول الربط (العلاقة)
connectivity	ترابطية
conservation	حفظ، بقاء، صيانة؛ ترشيد الاستهلاك لحماية البيئة
conservation law	قانون حفظ الطاقة والمادة
consolute temperature	درجة حرارة المزج الكامل
constant boiling mixture	خليط ثابت الغليان
constant proportions	النسب الثابتة
constantan	كُنِسْتَنْتَان؛ سبيكة من النحاس والنيكل تتميز بمقاومتها العالية، وبالثبات على مدى واسع من درجات الحرارة
constituent	مُكوّن، مُقوّم
constituent parts	الأجزاء المُكوّنة

constitutional formula	صِبْغَةُ البِنْيَةِ
constitutional isomerism	التَّشَاكُلُ البِنْيَوِي
contact insecticide	مبيد حشرات بالتلامس
contact process	عملية التحضير بالتلامس؛ تحضير حمض الكبريتيك
continuous phase	طَوْر مُتَوَاصِل
continuous spectrum	طيف مُتَّصِل
controlled substance	مادة مراقبة (مُتَحَكَّم فِي تداولها)
convection	الحَمَل (الحراري)
convection coefficient	مُعَامِل الحَمَل
converter	مُحَوِّل، مُعَيِّر
coomassie brilliant blue	الأزرق الكوماسي اللامع؛ صبغة حيوية $C_{47}H_{50}N_3NaO_7S_2$
coordinate bond	رابطة تساندية (تناسقية)
coordination compound	مركب تساندي الترابط
coordination number	العدد التساندي (التناسقي)
Cope rearrangement	إعادة الترتيب لكوب؛ إعادة ترتيب المركبات ثنائية الرابطة المزدوجة
copolymer	مَكْتَوِّر (بِلِمَر) إسهامي

copper	النحاس (نح Cu)
copper glance	النحاس اللماع؛ صيغة معدنية لكبريتيد النحاس "الأحادي" Cu_2S
copper pyrites	كبريتيد الحديد النحاسي $CuFeS_2$
copper(I) chloride	كلوريد النحاس "الأحادي" $CuCl$
copper(I) oxide	أكسيد النحاس "الأحادي" Cu_2O
copper(II) chloride	كلوريد النحاس "الثاني" $CuCl_2$
copper(II) nitrate	نترات النحاس "الثانية" $Cu(NO_3)_2 \cdot 3H_2O$
copper(II) oxide	أكسيد النحاس "الثاني" CuO
copper(II) sulphate	كبريتات النحاس "الثانية" $CuSO_4 \cdot 5H_2O$
copperas	الزاج الأخضر؛ كبريتات الحديد "الثانية" $FeSO_4 \cdot H_2O$
coprecipitation	تَرْسِيب متزامن
cordite	مُفجَّر نتروجيني
core orbital	مدار جوفي
cork borer	مُثَقَّب فُلِّين
cork press	مضغاط فُلِّين
correlation diagram	مخطط الارتباط

correlation functions	دوال الارتباط
correlation spectroscopy (COSY)	مطيافية الارتباط
corrodant	عامل حات
corrode	حات
corrodible	حتوت (قابل للحت)
corrosion	تأكل (حات)
corundum Al_2O_3	الياقوت؛ صيغة معدنية لأكسيد الألمنيوم
coulomb	كولوم (C): أمبير ثانية؛ وحدة الشحنة الكهربائية
coumarin (1,2-benzopyrone)	كُومارين، (1، 2- بنزوبيرين) $C_9H_6O_2$
coumarone	كُمرون، بنزوفينوران C_8H_6O
counter ion	أيون عكسي
countercurrent flow	تدفق تيار مضاد
coupling	قرن، وصل تقارني
covalent bond	الرابطة الإسهامية
covalent carbide	كربيد إسهامي
covalent crystal	بلورة إسهامية
covalent radius	نصف القطر الإسهامي

crack cocaine	كوكايين مسحوق
cracking	تكسير (تقطير إتلافي للنفط)، تشقق، تصدع
cream of tartar	زبدة الطرطير، (طرطرات البوتاسيوم هيدروجين) HOOC(CHOH) ₂ COOK
creosote	الكريوسوت؛ خليط من الفينولات يستخدم لحفظ الأخشاب
cresols	الكريزولات (فينولات الميثيل) CH ₃ C ₆ H ₄ OH
crystalite	الكريستوباليت؛ صيغة معدنية لأكسيد السليكون "الرباعي" SiO ₂
critical pressure	الضغط الحرج
critical state	الحالة الحرجة
critical temperature	درجة الحرارة الحرجة
critical volume	الحجم الحرج
cross linkage	الترباط المتقاطع
cross linking	اتصال شبكي، تصالب
crossed-beam reaction	تفاعل الشعاع المتقاطع
crown	التاج

crown ethers	الإثيرات التاجية؛ مركبات حلقيّة تحتوي على عدة مجموعات من الإثير
crucible	بَوْتَقَة، بَوْتَقَة
crude oil	زيت خام
cryogenic pump	المضخة الصقيعية
cryohydrate	الماء الصقيعي
cryolite	المبرد الطبيعي، الصخر الثلجي (كربولات) Na_3AlF_6
cryoscopic constant	ثابت التجمد الصقيعي
cryoscopy	الكشف الصقيعي
cryostat	ناظم الحرارة الصقيعي (ناظم البرودة)
cryptands	الساترات؛ إثيرات ضخمة متعددة الحلقة يمكن أن تستر (تخفي) الأيون، مثل [2.2.2]cryptand $\text{N}[\text{CH}_2\text{CH}_2\text{OCH}_2\text{CH}_2\text{OCH}_2\text{CH}_2]_3\text{N}$
crystal	بَلُورَة
crystal defect	الخلل البلوري
crystal field theory	نظرية المجال البلوري
crystal habit	بنية البلورة
crystal lattice	الشبكة البلورية
crystal structure	التركيب البلوري

crystal system	نظام بلّوري
crystal test	اختبار البلّورة
crystalline	متبلور، بلّوري
crystallite	بلّيرة
crystallization	تبلور، بلنّورة
crystallography	علم البلّورات
crystalloid	مادة بلورانية
CS gas	الغاز المُسَيَّل للدموع $C_6H_4(Cl)CH=C(CN)_2$
cubane	C_8H_8 الكيوبان؛ هيدروكربون متبلور
cubic close packing	الرص المكعبي المحكم
cubic crystal	بلّورة تكعيبية
cubic zircona (CZ)	الزركونا المكعب؛ صيغة بلورية لأكسيد الزركون الرباعي (ثاني أكسيد الزركون ZrO_2)
cumene (isopropylbenzene)	كيومين (أيزوبروبيل بنزين)؛ أحد مكونات النفط الخام والوقود المكرر C_9H_{12}
cumene process	عملية كيومين؛ عملية صناعية لتحضير الفينول من البنزين
cupellation	عملية البوّتقة (التصفية)
cuprammonium ion	أيون أمونيوم النحاس $[Cu(NH_3)_4]^{2+}$

cupric compounds	مركبات النحاس "الثنائي" (النحاسيك) Cu^{2+}
cuprite Cu_2O	خام النحاس؛ أكسيد نحاس "أحادي"
cupronickel	سبيكة النيكل النحاسية
cuprous compounds	مركبات النحاس "الأحادي" (النحاسوز) Cu^+
curare	الكورَار؛ راتنج يُحصل عليه من لحاء أشجار أمريكا الجنوبية
curie	كوري (Ci)؛ الوحدة السابقة للإشعاعية
curium	الكوريوم (كي Cm)
cutting agent (adulterant)	عامل تفتيح (زائف)؛ مادة تستخدم لتخفيف المخدرات غير المشروعة
cyanamide H_2NCN	السياناميد؛ يستخدم في الزراعة وإنتاج الأدوية ومركبات عضوية أخرى
cyanamide process	عملية السياناميد؛ طريقة لتثبيت النيتروجين- في البلدان التي تتوفر فيها الكهرباء الرخيصة- لتحضير ثنائي كربيد الكالسيوم CaC_2
cyanate	السيانات $[OCN]^-$
cyanic acid	حمض السيانك $H-O-C\equiv N$
cyanide	السيانيد CN^-
cyanide process	عملية السيندة؛ لاستخلاص الذهب

cyanine dyes

صبغات السيانين



cyano group

مجموعة السيانو -CN

cyanoacrylate

سيانو أكريلات $CH_2:C(CN)COOR$

cyanocobalamin

سيانو كوبالامين؛ فيتامين ب ١٢



cyanogen

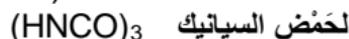
سيانوجين؛ غاز سام جدا $(CN)_2$

cyanohydrins

سيانو هيدرينات $CH_3CH(OH)(CN)$

cyanuric acid

حمض السيانوريك؛ مثلوث (trimer)



cyclamates

سيكلامات؛ أملاح حمض السيكلاميك



cyclamic acid

حمض السيكلاميك $C_6H_{13}NO_3S$

cyclic

حلقي

cyclic AMP (cyclic
adenosine
monophosphat)

أدينوزين أحادي الفوسفات (أ أ ف) الحلقي



cyclization

التحليق (جعل المركب حلقياً)

cyclo-

- حلقي؛ بادئة تعبر عن المركب الحلقي

cycloaddition

إضافة حلقيّة

cycloalkanes

ألكانات حلقيّة C_nH_{2n}

cyclobutadiene



بيوتادايين حلقي . [رُباع- ثنين * حلقي]

. رباعي الكربون ثنائي الرابطة المزدوجة

cyclohexadiene-1,4-dione

(benzoquinone, quinone) $C_6H_4O_2$

هكسادايين حلقي- ١، ٤ دايون (بنزوكينون، كينون) .

[سُداس-ثنين * حلقي- ١، ٤ ثنون **]

. سداسي الكربون ثنائي الرابطة المزدوجة

** ثنائي الكينون بالموضعين ١، ٤

cyclohexane

هكسان حلقي . [سُداسان حلقي] C_6H_{12}

cyclonite

سيكلوناييت؛ مركب نيترو متفجر عنيف

cyclo-octatetraene (COT) C_8H_8

أكتا تترايين حلقي . [ثمان-رُبعين * حلقي]

* ثماني الكربون رباعي الرابطة المزدوجة

cyclopentadiene



بنتادايين حلقي . [خُماس- ثنين * حلقي]

* خُماسي الكربون ثنائي الرابطة المزدوجة

cyclophane

سيكلوفان؛ مركب يتكون من حلقة عطرية أو أكثر تشكل جزءًا من نظام حلقي أكبر، حيث تربط سلاسل دهنية لمجموعات CH_2 بالحلقات العطرية

cyclopropane

بروبان حلقي . [ثلاثان حلقي] C_3H_6

cyclosarin

زارين حلقي؛ مركب سام للغاية يستخدم كسلاح كيميائي $C_7H_{14}FO_2P$

cyclotetramethylene-tetranitramine

(رباعي مئلين رباعي نيترو أمين) حلقي $C_4H_8N_8O_8$

cylinder gas

اسطوانة غاز

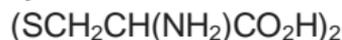
cysteine

سِسْتَاين؛ حمض أميني بروتيني



cysteine

سِسْتَيْن؛ المثنوي (dimer) المؤكسد



للحمض الأميني (سِسْتَاين)

cytidine

سَيْتِيدِين؛ نيوكلْيوسِيد، مُكوّن للحمض



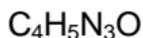
(النووي الريبوي (RNA))

cytochrome

الصبغ الخلوي

cytosine

سَيْتوزِين؛ أحد القواعد الرئيسية الأربعة



الموجودة في (DNA)، (RNA)، جنباً إلى

جنب مع الأدينين والجوانين والثيامين

D

2,4-D (2,4-dichlorophenoxy acetic acid)	حَمْض ٢ ، ٤ - ثنائي كلورو فينوكسي الخل $C_8H_6Cl_2O_3$
d- block elements	عناصر الفئة d؛ بالجدول الدوري
D- lines	الخطان د - D؛ خطان متقاربان بالمنطقة الصفراء للطيف المرئي للصوديوم
Dalton	الدالتون (Da)؛ وحدة الكتلة الذرية، تساوي ١٢/١ من كتلة ذرة الكربون- ١٢ (تساوي 1.66033×10^{-27} kg)
dark reaction	تفاعل الظلمة؛ تفاعل لا يعتمد على الضوء
darmstadtium	الدرمستديوم (Ds) . [الدرمست]
dating techniques	تقنيات التأريخ
dative bond	رابطة تساندية (تسانسية)
daughter	وليدة
Davy lamp	مصباح ديفي؛ مصباح امان للاستخدام في أجواء قابلة للاشتعال

DDT

(Dichlorodiphenyl-
trichloroethane)د د ت؛ ثنائي كلورو ثنائي فينيل ثلاثي
كلورو الإيثان
(C₁₂H₄Cl₅)₂CH(CCl₃)

deacetylation

نزع الخليل؛ إزالة مجموعة خليل
(أستيل)

deactivate

أهمد

deactivation

الإهماد

deamination

نزع المجموعة الأمينية

debromination

نزع البروم

debye

الديبي (D)؛ وحدة العزم الكهربائي ذي
القطبين

deca-

عقد (ديكا)؛ بادئة تعني عشرة أضعاف

decahydrate

عشاري الماعات

decalin

ديكالين (نفتالين عشاري الهيدروجين)

(decahydronaphthalene)

C₁₀H₁₈

decanedioic acid

حمض الديكانديويك (حمض السباسيك)

(sebacic acid)

. [حمض عشاريك تتركيبيل*]

HOOC(CH₂)₈COOH

* عشاري الكربون ثنائي الكربوكسيل

decanoic acid

حمض الديكانويك (حمض الكابريك) .

(capric acid)

[حمض العشاريك]

CH₃(CH₂)₈COOH

decant

صَفَقَ (السائل ليصفو)، سكب

decantation

التصفية (الصَّفَق)

decarboxylation	نزع ثاني أكسيد الكربون
decay	انحلال، اضمحلال، تلف
decay constant	ثابت الاضمحلال (للنظائر المشعة)
decay factor	مُعَامِل التضاوُل
decay product	ناتج الاضمحلال (الناتج الوليد)
decay series	متسلسلة الاضمحلال
deci-	ديسي- (d): بادئة تعني عُشر (جزء من ١٠)
decoction	الاستخلاص بالغلي
decolourant	قاصِرُ (مزيل) اللون
decolourize	أَنْصَلَ، قَصَرَ اللون
decomposition	تَحَلَّل، انحلال
deconcentrator	مُخَفِّف التركيز
decontaminant	مزيل التلوث، مطهر
decontamination	إزالة التلوث، تطهير
decrepitation	تَفْصُم البلورات بالتسخين
defect	خَلَل، عيب، شائبة
defect state	حالة الخلل
definite proportions	النسب الثابتة
deflagration	استِعْرام، اضمطرام

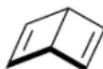
defoam	نُزَع الرغوة
degassing	نُزَع الغازات
degeneracy	تردّد، انجِلال
degenerate	متردّد، مُنحل
degenerate rearrangement	إعادة التوزيع الترددي
degradation	انحطاط، خسف
degree	درجة (حرارية، أو زاوية، أو علمية)
degrees absolute	درجة الحرارة المطلقة
degrees of freedom	درجة الطلاقة
dehydration	تَبْييس (نزع الماء)، زَمْوَهة (إزالة المياه)
dehydrogenase	إنزيم الزهْرَجَة (إزالة الهيدروجين)؛ إنزيم يحفز إزالة ذرات الهيدروجين في التفاعلات البيولوجية
dehydrogenation	الزهْرَجَة: نُزَع الهيدروجين
dehydrohalogenation	نزع هاليد الهيدروجين
deionized water	ماء مَنزوع الأيونات
deliquescence	تَمَيِّع، تَسَيِّل
deliquescent	مانع، مَيّوع، مُتَمَيِّع
delocalization	الجَفَاء (التباعد)، إلغاء التمرکز

delta bonding	ترابط دالي (د δ)
delta orbital	المدار د (δ)
delta value	القيمة دال؛ كمية تقيس الإزاحة في الرنين النووي المغناطيسي
delta-brass	الصُّفْر الدالي
deltahedron	مجسم ثلاثي
delta-iron	الحديد الدالي (δ -Fe)
denaturation	المَسْخ؛ عملية تفقد فيها الأحماض النووية أو البروتينات بنيتها الأصلية، بتطبيق إجهاد خارجي
dendrimer (dendritic polymer)	مَكْثُور (بُلْمَر) مُتَفَرِّع
dendrite	الشجَرانية؛ بلورة تفرعت في نموها إلى جزأين
dendrochronology	الميقاتية الشجرية؛ التأريخ باستخدام حلقات النمو بالأشجار
denitrification	الزنترة (إزالة النترتة)
density	الكثافة
density-function theory	نظرية دالة الكثافة
deodorant (deodorizer)	مزيل الرائحة
deorbit	أعاد من المدار، غادر المدار
deoxidation	زَأْحَجَة (نزع الأكسجين)؛ إزالة الأكسدة

deoxidizer	مُزَاكِّج (نَازِعِ الْأَكْسِجِينِ)؛ مُخْتَزِل
deoxygenation	زَأْكَجَة (إِزَالَة الْأَكْسِجِينِ)
deoxyribonucleic acid (DNA)	الْحَمْضُ الرَّيْبِي النُّوَوِي مَنقُوصِ الْأَكْسِجِينِ (د ن ا)
deozonization	نَزْعِ الْأُوزُونِ
dephlegmation	تَكثِيفِ جَزْنِي
dephosphorization	زَفْسِرَة (نَزْعِ الْفُسْفُورِ)
dephosphorylation	زَفْسَتَة (نَزْعِ الْفُسْفَاتِ)
depigmentation	زَخْضَبَة (نَزْعِ الْخَضَابِ)
depolarization	زَقْطَبَة (إِزَالَة الْإِسْتِقْطَابِ)
depolarizer	مُزَقِّطِب (مَانِعِ الْإِسْتِقْطَابِ)
depression of freezing point	انْخِفَاضِ نَقْطَةِ التَّجْمِدِ
depsides	الدِّبْسِيدَاتِ؛ مَرْكَبَاتِ تَشْبِهِ الْإِسْتِرَاتِ، مِثْلُ حَمْضِ الْجِيرُوفُورِيكِ: $C_{24}H_{20}O_{10}$
derivative	مُشْتَق
derived unit	الْوَحْدَةُ الْمُشْتَقَّةُ
desalination	الزَّمْلَحَة (إِزَالَة الْمُلُوحَة)
desiccant	مُجَفِّف، عَامِلُ تَجْفِيفِ
desiccate	جَفَّفَ

desiccation	تجفيف
desiccator	مِجْفَاف
designer drug	عقار ممتكّر؛ عقار شبيهه بالمواد الخاضعة للرقابة
desorption	مَجْ (لَفْظ)، إطلاق
destructive distillation	التقطير الإتلافي
desulphuration	الرَّكْبَتَة (إزالة الكبريت)
detailed balance	الاتزان المفصّل
detect	يكشِف
detection	كشْف، تحرّي
detergent	مُنظّف
detonating gas	الغاز المُنفجّر
deuterated compound	مركب مُثنائي؛ استبدلت ذراته من الهيدروجين-1 (^1H) بذرات الثانيوم (^2H) (الديتريوم deuterium)
deuterium (heavy hydrogen)	الديتريوم (الهيدروجين الثقيل) . [الثانيوم] ^2H
deuterium oxide	أكسيد الديتريوم . [أكسيد الثانيوم]؛ الماء الثقيل $^2\text{H}_2\text{O}$, D_2O
deuteron	ديتريون . [ثانيون]
devitrification	زوال التزجّج

Dewar benzene

بنزين ديوار؛ مُشاكل
(مَمْتُول isomer)
للبنزين

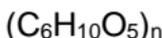
Dewar flask

دورق ديوار؛ إناء يحافظ على درجة
الحرارة

dextran

دِكْسْتْران؛ مَكْتُور (بِلْمِر) غروي لسكر
العنب ينتج بواسطة جراثيم معينة

dextrin

دِكْسْتْرين؛ مركب وسيط عديد التسكر
ينتج من تمييه النشا لينتج سكر الشعير

dextro- form

الشكل أيمن الدوران

dextrorotatory

أيمن الدوران

dextrose (glucose)

سكر العنب $C_6H_{12}O_6$

di-

بإدئة تعني ثنائي (ثن-)

diagonal relationship

علاقة قُطْرِيَّة

dialysate

فُرَاعَة: ناتج الفُرْعَشَة (الفرز
العُشائي)، ناتج الفرز العُشائي

dialysis

فُرْعَشَة (فرز عُشائي)

dialyzer

مُفْرَاغ: جهاز الفُرْعَشَة (الفرز
العُشائي)

diamagnetism

المُعْطَيْسِيَّة المُوَايِرَة

diaminobenzene

ثنائي أمينو البنزين، (فِيَنِيلِين ثنائي

(phenylenediamine)

الأمين) $C_6H_4(NH_2)_2$

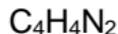
1,2-diaminoethane (ethylenediamine)	١ ، ٢ - ثنائي أمينو الإيثان، (إثيلين ثنائي الأمين) $H_2NCH_2CH_2NH_2$
1,6-diaminohexane (hexamethylenediamine)	١ ، ٦ - ثنائي أمينو الهكسان، (ثنائي أمين سداسي المثلين) $H_2N(CH_2)_6NH_2$
diamond	ألماس
diamond-anvil cell	خلية السندان الماسي؛ أداة للحصول على ضغوط عالية جدا
diaphragm	رق، حجاب، غشاء
diaphragm cell	خلية غشائية
diaspore	دياسبور؛ صيغة معدنية لخليط من أكسيد وهيدروكسيد الألمنيوم $AlO.OH$
diastase	إنزيم النشا؛ مجموعة من الإنزيمات التي تحفز تكسير النشا إلى مَلْتُوز
diastereoisomers	مُشاكَلات فراغية متباينة
diatomaceous earth	تراب المشطورات
diatomic molecule	جزء ثنائي الذرة
diatomite	تراب نقاعي
diazepam	ديازيبام؛ مهدئ من عائلة البنزوديازيبين يستخدم طبيا باسم (فاليوم)



diazine



ديازين . [ثنازين]



diazo compounds



مركبات ثنائي الأزو . [ثنازو]؛ تحتوي على ذرتي نيتروجين مرتبطتين

diazonium salts

أملاح الديازونيوم . [أملاح
الثنازونيوم] C₆H₅N₂⁺

diazotization (diazotation)

[الثنازوتة]؛ تكوين أملاح [الثنازونيوم]
(diazonium) بتفاعل أمين عطري
مع حمض النتروز

dibasic acid

حمض ثنائي القاعدية؛ مثل H₂SO₄diboron trioxide (boron
trioxide)ثالث أكسيد ثنائي البورون (ثلاثي
أكسيد البورون) B₂O₃

1,2-dibromoethane

١ ، ٢ - ثنائي برومو الإيثان . [١ ، ٢ -
ثنبرومو المثنان] BrCH₂CH₂Br

dicarbide

ثنائي الكربيد =C₂

dicarboxylic acid

حمض ثنائي الكربكسيل؛ مثل
HOOC(CH₂)₄COOHdichlorine oxide (chlorine
monoxide)أكسيد ثنائي الكلور (أول أكسيد الكلور)
Cl₂O

dichlorobenzene

ثنائي كلورو البنزين C₆H₄Cl₂

dichloroethanoic acid

حمض ثنائي كلورو الإيثان . [حمض
تثكلورو الخليك]
CHCl₂COOH

dichloromethane
(methylene chloride)

ثنائي كلورو الميثان (كلوريد الميثيلين) .
CH₂Cl₂ [تكلورو الأحادان]

2,4-dichlorophenoxy-
acetic acid

حمض ٢، ٤- ثنائي كلورو فينوكسي
الخل C₈H₆Cl₂O₃

dichroism

ثنائية اللون

dichromate(VI)

ثنائي الكرومات "السداسية" Cr₂O₇⁻

1,2-didehydro-benzene
(benzyne)



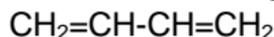
بنزين منقوص الهيدروجين
في الموضعين ١، ٢،
(بنزاين)

dielectric constant

ثابت العازل الكهربائي

diene

دايين . [ثنين]؛ ألكين به رابطتين
مزدوجتين مثل



dienophile

مُحب الدايين . [مُحب الثنين]؛ محب
الرابطية المزدوجة

diethanolamine

ثنائي إيثانول الأمين . [ثمنثول الأمين]
(HOCH₂CH₂)₂NH

diethyl ether

ثنائي إيثيل الإثير . [ثمنثيل الإثير]
C₂H₅OC₂H₅

differential scanning
calorimetry (DSC)

مسرعية المسح التفاضلي (م م ت)

differential thermal analysis
(DTA)

التحليل الحراري التفاضلي (ت ح ت)

diffusion انتشار، نشر، انتشار

diffusion constant ثابت الانتشار

diffusion gradient مَمَال الانتشار

diffusion limited aggregation (DLA) تراكم الانتشار المحدود (ت ا م)

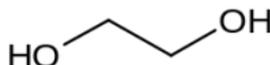
diffusion pump مضخة الانتشار (مضخة التكثيف)
(condensation pump)

diffusive flux فيض الانتشار

dihedral (dihedron) ثنائي الأسطح

dihydrate ثنائي التميئه

dihydric alcohol كحول
ثنائي
الهيدروكسيل

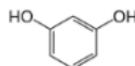


dihydrogen ثنائي الهيدروجين H₂

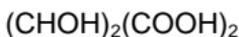
1,2-dihydroxy-benzene (catechol) ١، ٢- ثنائي هيدروكسي
البنزين، (كيتول)
C₆H₄(OH)₂



1,3-dihydroxy-benzene (resorcinol) ١، ٣- ثنائي هيدروكسي
البنزين،
(ريزورسينول) C₆H₄(OH)₂



2,3-dihydroxybutanedioic acid حمض ٢، ٣- ثنائي هيدروكسي بيوتان
ثنائي الكربوكسيل، (حمض الطرطير).
[حمض ٢، ٣- ثنهيدروكسي رباعان
تتكرُبكسيل]



diketones	مركبات ثنائي الكيتون؛ مركبات عضوية بها مجموعتي كربونيل ($>C=O$)
dilatable	مُتَمَدَّد، قابل للتَمَدَّد أو الاتساع
dilatancy	التَّمُدُّدِيَّة، التَّصَلُّبُ بالضغط
dilatant	تَمُدُّدِي، متصلب بالضغط
dilatation	تَمُدُّد (حجمي)، توسُّع
dilate	وسَّع، اتسع، مَدَّد، تَمَدَّد
dilation	توسُّيع، اتساع، تَمُدُّد، تَمَدُّد
dilatometer	مِقْيَاسُ التَّمُدُّد
dilatometry	قِيَاسُ التَّمُدُّد
diluent	مُخَفِّف
dilute	يُخَفِّف - مُخَفِّف
dilute spin species	مظهر الدوران (اللف، البرم) المخفَّف
dilution	تخفيف
dilution law	قانون التخفيف؛ علاقة بين ثابت التفكك ودرجة التفكك لكهرل ضعيف
dimer	مثنوي (دِيمَر)؛ تكوين مركب باتحاد جزيئين متماثلين، ارتبطا معا
dimethyl sulphoxide (DMSO)	ثنائي ميثيل أكسيد الكبريت (ث م أ ك) [ثنأحادي الكبروكسيد] (CH_3) ₂ SO

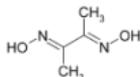
dimethylbenzene (xylene)

ثنائي ميثيل البنزين (الزايلين) .
 [ثنأحادي البنزين] $(\text{CH}_3)_2\text{C}_6\text{H}_4$

dimethylformamide
 (DMF) $(\text{CH}_3)_2\text{NC}(\text{O})\text{H}$

ثنائي ميثيل الفورماميد (ث م ف) .
 [ثنأحادي الفورماميد]

dimethylglyoxime (DMG)



ثنائي ميثيل الجليوكسيم (ث م ج) .
 [ثنأحادي الجليوكسيم]



3,7-dimethylxanthine

٣، ٧- ثنائي ميثيل الزانثين . [٣، ٧-
 ثنأحادي الزانثين]؛ قِلَوَانِي يوجد
 بالشاي والكافو $\text{C}_7\text{H}_8\text{N}_4\text{O}_2$

1,3-dimethylxanthine
 (theophylline)

١، ٣- ثنائي ميثيل الزانثين، (تِيُوْفَلِين)
 . [١، ٣- ثنأحادي الزانثين]؛
 قِلَوَانِي يوجد بالشاي $\text{C}_7\text{H}_8\text{N}_4\text{O}_2$

dimorphism

ازدواج الشكل

dinitrogen

ثنائي النتروجين؛ النتروجين الجزيئي
 N_2

dinitrogen monoxide
 (nitrous oxide)

أول أكسيد ثنائي النتروجين (أكسيد
 النتروز، الغاز المضحك) N_2O

dinitrogen tetroxide

رابع أكسيد ثنائي النتروجين . [راكسيد
 ننتروجين] N_2O_4

dinucleotide

ثنائي النيكليوتايد . [ثنيكليوتايد]؛
 مركب يتكون من ٢ نيكليوتايد

diol (dihydric alcohol)

دَائُول . [تَنُول] * (كحول ثنائي
الهدرُكْسِيل)؛ مركب يحتوي على
مجموعتي هِدْرُكْسِيل (OH-)

* ثن = ثنائي، ول = كحول

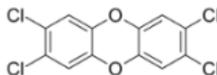
dioxan



دَيُوكْسَان . [تَنَأَكْسَان]

C₄H₈O₂

dioxin (2,3,7,8-
Tetrachlorodibenzo-*p*-
dioxin)



دَيُوكْسِين .

[تَنَأَكْسِين]؛

مركب صلب سام
C₁₂H₄Cl₄O₂

dioxonitric(III) acid

ثنائي أَسُو حَمَض النترِيك "الثلاثي"،

HNO₂ (حَمَض النْتَرُوز)

dioxygen

ثنائي الأَكْسِجِين؛ الأَكْسِجِين الجزيئي

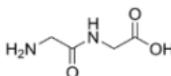
O₂

dioxygenyl compounds

مركبات ثنائي الأَكْسِجِينِيَل؛ مركبات

تحتوي على الأيون الموجب O₂⁺

dipeptide



ثنائي البِيْطِيْد .

[تَنِيْطِيْد]؛ مثل:

diphenylamine

ثنائي فَنِيل الأَمِين . [تَنَفَنِيل أَمِين]

(C₆H₅)₂NH

diphenylamine test

اختبار التَنَفَنِيل * أَمِين؛ اختبار افتراضي

للنترات

* ثن = ثنائي

diphenylmethanone
(benzophenone)

ثنائي فَنِيل المِيْثَانُون (بنزوفينون) .

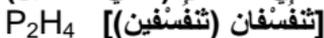
[تَنَفَنِيل الأَحَادَانُون]

C₆H₅COC₆H₅

diphosgene



ثنائي الفُسجين . [ثنفسُجين]

diphosphane
(diphosphine)ثنائي الفُسفان (ثنائي الفُسفين) .
[ثنفسُفان (ثنفسُفين)]diphosphonates
(bisphosphonates)ثنائي الفُسفونات . [ثنفسُفونات]؛ عقار
طبي صيغته العامة:

dipolar bond

رابطة ثنائية القطب

dipole

ثنائي القطب؛ زوج من الشحنات
الكهربية المتضادة المنعزلة

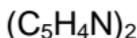
dipole radiation

إشعاع ثنائي القطب

dipole-dipole interaction

تفاعل ثنائي القطب- ثنائي القطب

dipyridyl (bipyridyl)

ثنائي البريديل؛ مركب يتكون بارتباط
حلقتي بريدين برابطة C-C مفردة

diquat

دُكوات؛ اسم تجاري لمبيد عُشبي



diradical

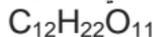
ثنائي الجُذر

direct dye

الصبغ المباشر

disaccharide

ثنائي السكريد، سكر ثنائي



discharge

تفريغ، تصريف

disconnection

فك الارتباط

disilane

ثنائي السيلان $H_3Si-SiH_3$

dislocation

انخلاع، خلع، تفكك

disodium phosphate
(sodium hydrogen
phosphate)فُسفات ثنائي الصُّوديوم (هيدروجين
فُسفات الصُّوديوم) Na_2HPO_4 disodium tetraborate-10-
waterثنائي الصُّوديوم رباعي البورات- ١٠ -
ماء؛ البورق (البوراكس)
 $Na_2B_4O_7 \cdot 10H_2O$

d-isomer

مُشاكِل- يَم (يميني)

disordered solid

مادة صلبة مضطربة (عشوائية)

disperse dye

الصنغ المنتثر؛ صبغ لا يذوب في الماء
ويستخدم في صبغ البُليستر وألياف
الخلات، ومنه الأصفر ٢٦ :
 $C_{12}H_9ClN_2O_2$

disperse phase

الطُّور المنتثر

dispersion forces

قوى التشتت (الانتثار)

displacement reaction

تفاعل الإزاحة

disproportionation

التفاوت (اختلال التناسب)

dissipative system

نظام تبددي؛ نظام يتضمن عمليات لا
يمكن التراجع عنها

dissociation

تفكك، تفارق

dissociation energy

طاقة التفكك

dissociation pressure	ضغظ التفكك
dissolubility	قابلية الذوبان
dissoluble	قابل للذوبان
dissolution	انحلال، ذوبان، تذويب
dissolve	ذوب، أذاب
distil, distill	قَطَّرَ، تَقَطَّرَ
distillate	قُطَّارة؛ ناتج التقطير
distillation	تَقْطِير
distillation residue	فُضالة (باقية) التقطير
distilled water	ماءٌ مُقَطَّر
distillery	مَعْمَل تَقْطِير
disulphur dichloride (sulphur monochloride)	ثنائي كلوريد ثنائي الكبريت (أول كلوريد الكبريت) $Cl-S-S-Cl$
disulphuric(VI) acid (pyrosulphuric acid)	حَمْضُ ثنائي الكبريتيك "السداسي" (حَمْضُ البَيروكبريتيك) $H_2S_2O_7$
dithionate	ثنائي الثيونات . [تثكرونتات] $S_2O_6^{2-}$ * كبرو (من كبريت) = ثيو
dithionic acid	حَمْضُ ثنائي الثيونك . [حمض التثكرونك] * ثن = ثنائي، كبرو (من كبريت) = ثيو



dithionite



ثنائي الثيونيت . [تتكبرونيت]

* ثن = ثنائي، كبرو (من كبريت) = ثيو

dithionous acid



حَمَضُ ثنائي الثيونوز . [حَمَضُ

تتكبرونوز]

* ثن = ثنائي، كبرو (من كبريت) = ثيو

divalent (bivalent)

ثنائي التكافؤ

DLA

(diffusion limited
aggregation)

ت ا م (تراكم الانتشار المحنود)

dl-isomer

مُشَاكِلُ مُرَازِمٍ* ، (لا استقطابي- يم
يس**)* رزم الشيء يرزم رزوما ورزاما: جمعه، أو
جعله في حيز واحد. ** يم: يميني، يس: يساري

DMF

(dimethylformamide)

ث م ف (ثنائي ميثيل الفورماميد) .

[ثنأحاديّل الفورماميد]

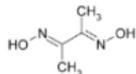


DMG

(dimethylglyoxime)

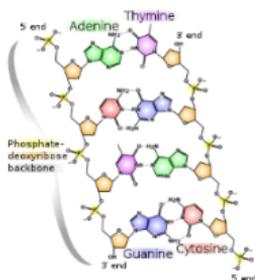
ث م ج (ثنائي ميثيل الجليوكسيم) .

[ثنأحاديّل الجليوكسيم]

DMSO (dimethyl
sulfoxide)ث م س أ (ثنائي ميثيل السلفكسيد) .
[ثنأحاديّل الكبركسيد] $(\text{CH}_3)_2\text{SO}$

DNA (deoxyribonucleic acid)

د ن ا (الْحَمَضُ النُّووي الرَّيبي مَنقوص
الأكسجين)؛ المادَّة الوراثيَّة لمعظم
الكائنات الحيَّة



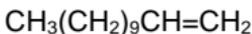
Döbereiner's triads

ثلاثيات دوبرينير؛ مجموعة من
الثلاثيات لعناصر متشابهة كيميائيا

dodecanoic acid
(lauric acid)

حَمَض دوديكانويك . [حَمَض المَثني
عُشاريك] (حَمَض الغار)
 $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_{10}\text{COOH}$

Dodecene



دُوديسين . [مَثني عُشارين]؛ (الألكين
الإثنا عشري)

Dodecylbenzene

دُوديسيل بنزين . [مَثني عُشاريل
البنزين] $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_{11}\text{C}_6\text{H}_5$

Dolomite



الدُولوميت؛ معدن كربوناتي يتكون من
خليط من كربونات الكالسيوم
والماغنسيوم

Domain

نطاق، مجال، ميدان

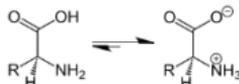
Donor

مانح، واهب، مُعط

dopa (dihydroxy-phenylalanine)	دُوبَا (ثنائي هيدروكسي فينيل ألانين)؛ مشتق لتيروسين الحمض الأميني $C_{10}H_5(OH)_2(CH_2)_2NH_2$
dopamine (dihydroxyphenethylamine)	دُوبَامِين؛ كاتكول أمين يستخدم لتخليق الأدرينالين $C_6H_5(OH)_2CH_2CNH_2CH_2OH$
d-orbital	الدائرة d-
dose	جُرعة، مقدار الجرعة
dosimeter, dosemeter	المِجْرَاع (مقياس الجرعة الإشعاعية)
double	مُزدوج، ضِعْف، مُضاعف
double bond	رابطة مُزدوجة (ثنائية)
double decomposition	انحلال مُزدوج، تحلل مُزدوج (تبادل مُزدوج)
double indicator method	طريقة الدليل المزدوج (باستخدام كاشفين)
double layer	طبقة مُزدوجة
double refraction	انكسار مُزدوج
double salt	ملح مُزدوج
doublet	خط ثنائي (طيفي)
Dow process	عملية دو؛ طريقة لاستخلاص الماغنسيوم من ماء البحر
Downs process	عملية داونز؛ عملية لاستخلاص الصوديوم بالتحليل الكهربائي لمصهور كلوريد الصوديوم

Dragendorff test	اختبار دراجندورف؛ اختبار افتراضي لأشباه القلويدات
dropper	قَطَّارة
dropping-mercury electrode	قُطْب القطر الزئبقي؛ قطب كهربي مصنوع من الزئبق ويستخدم في التحليل الاستقطابي (polarography)
drowning	عَمْر
drug	عَقَّار، دواء، مخدَّر
drug-store	مخزن عقاقير
dry analysis	تحليل جاف
dry assay	فحص (مقايسة) جاف
dry cell	خلية جافة
dry ice	ثلج جاف؛ ثاني أكسيد الكربون الجليدي
dryer (drier)	مُجَفِّف
drying agent	عامل تجفيف
drying oil	زيت جفوف (سريع الجفاف)
DSC (differential scanning calorimetry)	م م ت (مسعرية المسح التفاضلي)
DTA (differential thermal analysis)	ت ح ت (التحليل الحراري التفاضلي)

dual ion (zwitterion)



أيون ثنائي الشحنة

dubnium

الدوبنيوم (دو Db) . [الدبني]

ductile

لدن، مطيل

ductility

ليونة، مطيلية

duplet

الثنائية؛ زوج من الإلكترونات في رابطة تساهمية

duralumin

ديورالومين؛ سبائك الألمنيوم قوية خفيفة الوزن تستخدم للطائرات

dusting powder

ذُرُور (مسحوق تغفير)

Dutch metal

الفلز الهولندي؛ سبيكة من النحاس والخاصين

Dyad

رَوج، عُنصر ثنائي التكافؤ

dyad atom

ذرة ثنائية التكافؤ

dye laser

ليزر الصبغة

dye mordanting

ترسيخ الصبَّاغ

Dyeing

صبَاغة

Dyes

الأصْبَاغ

Dyestuff

صَبْغ، صَبَاغ، مادة صبَاغة

dynamic equilibrium

الاتزان الحَرَكي

dynamic isomerism

التشاكل الحَرَكي

dynamical system

نظام حَرَكي (ديناميكي)

Dynamite

الديناميت؛ مادة متفجرة تصنع من
النيتروجلسرين (C₃H₅N₃O₉)

Dysprosium

الديسبرُوزيوم (د Dy) . [الديسبرُوز]

dystectic mixture

مزيج فُصويّ الانصهار؛ خليط من مواد
لها نقطة انصهار قصوى ثابتة

E

EAC	ش ت ط (شفرة التأثير الطارئ)؛ شفرة تظهر عند نقل أو تخزين الكيماويات الخطرة
(emergency action code)	
earth's atmosphere	الغلاف الجوي للأرض
earthenware	خزفي، فخاري
ebonite	الإبونيت؛ مادة صلبة عازلة تنتج بتقسية المطاط، والاسم منسوب لخشب الأبنوس، وكانت تسمى سابقاً فُلكائيت
ebullient	فائر، ثائر
ebullimeter	مقياس درجة الغليان
ebullioscope	مُكشاف درجة الغليان
ebullioscopic constant	ثابت الارتفاع في درجة الغليان
ebullioscopy	تعيين الكتلة الجزيئية بالارتفاع في درجة الغليان
ebullition	فُوران، غُليان
echelon	نسق درجي، ترتيب متدرج
eclipsed	مَحْجُوب
eclipsed conformation	التطابق المَحْجُوب
eclipsing	حَجَب

ecstasy

نشوة؛ الاسم التجاري لعقار مصمم لإخماد الشهوة، يعطى إحساساً بالنشاط والخفة
 $C_{11}H_{15}NO_2$

(methylenedioxy-methamphetamine, MDMA)

ecto-

سابقة تعني: ظاهر، خارجي

EDTA

إث ر خ (إثيلين ثنائي أمين رباعي حمض الخل)
 $(HO_2CCH_2)_2N(CH_2)_2N(CH_2CO_2H)_2$

(Ethylenediaminetetraacetic acid)

edulcorate

هدب، نقي بالغسل

EELS (electron energy loss spectroscopy)

م ط إ م (مطيافية طاقة الإلكترون المفقودة)

effervesce

فاز، أخرج الفقاع

effervescence

فوران (خروج فقاع)

effervescent

فوار، مُصبر الفقاع

efficiency

كفاءة، مردود

efflorescence

التزهر (تفتت البلورات)

effusion

انبجاس (اندفاق)

eigenfunction

الدالة الذاتية

eigenvalues

القيم الذاتية

einsteinium

الأيُنشْتِيوم (أش Es) . [الأيُنشْتِين]

E-isomer

مُشاكل E-

eject

أخرج، لفظ، طرد، قذف

elastic

مرن، مطاط

elastic collision

تصادم مرِن

elastin



إِلْسْتِن؛ بروتين ليفي يوجد بالنسيج الضام

elastomer

لَدِينَة مَرِنَة

elastometer

مِقْيَاس دَرَجَة المَرُونَة

elastoplasticity

لِدُونَة مَرِنَة

elastoviscosity

لِزُوجَة مَرِنَة

electret

كَهْرِيْت؛ مَادَة مَكْهَرِبِيَة بِشَكْل دَائِم أَوْ لَهَا شَحْنَات مَتَعَاكِسَة فِي أَطْرَافِهَا

electrical double layer

طَبَقَة كَهْرَبِيِيَة مُزْدَوِجَة

electrical reduction

اِخْتِزَال كَهْرَبِي

electric-arc furnace

فَرْن القَوْس الكَهْرَبِي

electrocatalysis

الْحَفْز الكَهْرَبَانِي

electrochemical cell

خَلِيَة كَهْرُوكِيمِيَانِيَة

electrochemical
equivalent

المكافئ الكهروكيميائي

electrochemical series

السلسلة الكهروكيميائية

electrochemical
treatment

مَعَالِجَة كَهْرُوكِيمِيَانِيَة

electrochemistry

الكيمياء الكهربية

electro-
chromatography

الاستشراب الكهربي

electrocolorimeter

مَلَوَانٌ كَهْرَبَانِي

electrocyclic reaction

تفاعلِ خَلْقِي كَهْرَبِي

electrode

قُطْب كَهْرَبِي، إِكْتِرُود

electrode potential

جُهْد القُطْب الكَهْرَبِي

electrodeposition

الترسيب الكهربي

electrodialysis

الفرز الغشائي الكهربي، (فرغشة)*
* نَحْتَا من (فرز غشائي)

electroendosmosis

التناضح الكهربي؛ مصطلح سابق لـ
electroosmosis

electroforming

التشكيل بالتريسيب الكهربي

electrokinetic potential
(zeta potential)

الجهد الكهرو حركي (جهد زيتا)

electroluminescence

التألق الكهربي

electrolyse

كَهْرَل (حَلَّل بالكهرباء)

electrolysis

الكَهْرَلَة (التحليل الكهربي)

electrolyte

كَهْرَل، مُنحلّ بالكهرباء

electrolytic cell

خَلِيَة كَهْرَلِيَّة

electrolytic conduction

توصيل كَهْرَلِي

electrolytic corrosion

تَأْكُل (حت) كَهْرَلِي

electrolytic
decomposition

انحلال كَهْرَلِي

electrolytic
depolarization

مُنْعُ الاسْتِقْطَابِ الْكَهْرَلِيِّ

electrolytic
dissociation

التَّفَكُّكُ الْكَهْرَلِيِّ

electrolytic erosion

تَحَاتُّ (تَأْكُلُ) كَهْرَلِيًّا

electrolytic gas
(detonating gas)

غَازُ كَهْرَلِيٍّ (غَازٌ مُتَفَجِّرٌ)

electrolytic refining

تَنْقِيَةٌ كَهْرَلِيَّةٌ

electrolytic separation

فَصْلُ كَهْرَلِيٍّ

electrolyze
(electrolyse)

حَلَّلْتُ بِالْكَهْرِبَاءِ

electrolyzer

مُحَلِّلٌ بِالْكَهْرِبَاءِ

electromagnetic
radiation

الإشعاع الكهرومغناطيسي

electromagnetic
spectrum

الطيف الكهرومغناطيسي

electromeric effect

التأثير الحثي؛ تأثير رنيني

electrometallurgy

العِدَانَةُ الْفَلْزِيَّةُ الْكَهْرَبِيَّةُ

electromotive force
(emf)

القوة الدافعة الكهربية (ق د ك)

electromotive series
(electrochemical
series)

سلسلة الدافعية الكهربية (السلسلة
الكهروكيميائية)

electron

إلِكْتْرُون (كُهْرِب)

electron affinity

الألفة الإلكترونية

electron capture

أسر إلكتروني

electron configuration

ترتيب إلكتروني

electron diffraction

حيود إلكتروني

electron energy loss
spectroscopy

مطيافية طاقة الإلكترون المفقودة

electron flow

التدفق الإلكتروني

electron gas

إلكترون غازي؛ نموذج للإلكترونات في فلز أو بلازما حيث تعتبر وكأنها تكوّن غازا

electron mass

كتلة الإلكترون

electron microscope

مجهر إلكتروني

electron orbit

مدار الإلكترون

electron pair

زوج إلكتروني

electron paramagnetic
resonance (EPR)

الرنين الإلكتروني متوازي المغنطيسية (ر | ز)

electron probe
microanalysis (EPM)

التحليل الدقي بالمسبار الإلكتروني

electron shells

المدارات (الأغلفة الإلكترونية)

electron transport
chain (electron
transport system)

سلسلة النقل الإلكتروني (نظام النقل الإلكتروني)

electron-deficient
compound

مركب منقوص الإلكترونات

electronegative

سالبٌ كهربيًا (كهروسَلْبِي)

electronegative
elementعنصر كهروسَلْبِي، عنصر لا فلزي (سالب
التأين)

electronegativity

كهروسَلْبِيَّة، سالبية التأين

electronic detector

مكشاف إلكتروني

electronic effects

التأثيرات الإلكترونية (الحثية)

electronic spectra of
molecules

الأطياف الإلكترونية للجزيئات

electronmicrograph

صورة بالمجهر الإلكتروني

electron-nuclear
double resonance

الرنين الإلكتروني-النووي المزدوج

electron-spin
resonance (ESR)

رنين البرم الإلكتروني (ر ب !)

electron-transfer
reaction

تفاعل الانتقال الإلكتروني

electronvolt

فولت إلكتروني

electroorganic
reaction

تفاعل كهروعضوي

electroosmosis

التناضح الكهربي

electroosmotic
mobility

حركية التناضح الكهربي

electropherogram

مخطط رخلان كهربي

electrophile

أليف الإلكترونيات

electrophilic addition

إضافة أليف إلكتروني

electrophilic substitution

إخلال أليف إلكتروني

electrophoresis (cataphoresis)

رَحْلان كهربِي؛ تقنية لفصل وتحليل الغروانيات، على أساس حركة الجسيمات الغروانية المشحونة في مجال كهربِي

electrophoretic deposition

الترسيب بالرحلان الكهربِي

electrophoretic effect

التأثير الرَّحْلاني الكهربِي

electrophotoluminescence

تألُّق كهروضوئي

electroplating

الطلاء الكهربائي

electroplating bath

مُعْطَسُ الطلاء الكهربائي

electroplating plant

وحدة الطلاء الكهربائي

electropolishing

صَقْلٌ كهربائي

electropositive

كهروإيجابي، موجب كهربيا

electropositive element

عُنْصُرُ كَهْرُوإيجابي، عنصر فلزي (موجب التآين)

electropositive potential

جُهْدٌ كهروإيجابي

electroscope

مِخْشاف كهربائي

electrospray ionization (ESI)

التآين بالرَّدْ الإلكتروني

electrostatic

كهروسكوني

electrostatic induction

حَثَّ كَهْرُوسُكُونِي

electrovalent bond

رَابِطَةٌ أَيُونِيَّةٌ

electrum

الإِلِكْتْرُوم، الذهب الأخضر؛ سبيكة من الذهب والفضة

element

عُنْصُر

elemental

عُنْصُرِي، أَوَّلِي، أَسَاسِي

elemental analysis

تَحْلِيلُ عُنْصُرِي

elementary particle

جُسْمٌ أَوَّلِي

elementary reaction

تَفَاعُلٌ أَوَّلِي

elevation of boiling point

الارتِفاعُ فِي نَقْطَةِ الغَلْيَانِ

eliminant

المُتَبَقِّي (بَعْدَ الحَدْفِ)

eliminate

نَبَذَ، حَدَفَ، أزال

elimination reaction

تَفَاعُلٌ نَبْذٌ (إِزَالَةٌ)

Elinvar

إِلِنْفَر؛ اسم تجاري لصلب النيكل-كروم

eliquate

يُسَيِّلُ، يُسَيِّحُ

elliptical polarization

الاستِطَابَةُ الإِهْلِيْجِي

elongated

مَمْدُودٌ، مَمْطُولٌ

elongation (in protein synthesis)

الاستِطَالَةُ (فِي تَخْلِيْقِ البَرُوتِينِ)

eluant (or eluent)

شَاطِفٌ، مُسْتَخْلَصٌ اسْتِشْرَابِي

eluate

شَطَافَةٌ

elution

شَطْف (فصل استِشْرابي)، الفصل بمُذيب

elutriate

نَقَى، رَوَّق

elutriation

تَرْوِيق

elutriator

رأووق (أداة للترويق)

emanate

انبعث، انبثق

emanation

الانبعاث (الفيض)

emerald

الزُّمُرْد؛ حَجَر كَرِيم $Be_3Al_2(SiO_3)_6$ emergency action
code

شَفْرَة التصرُّف الطارئ

emery

السَّنْفرة

emf (electromotive
force)

ق د ك (القوة الدافعة الكهربائية)

emission spectrum

طيف الانبعاث (طيف الإشعاع)

empirical

تَجْرِبِي

empirical equation

معادلة تجريبية

empirical formula

صيغة تجريبية

emulsibility

استحلابية (قابلية الاستحلاب)

emulsification (in
digestion)

استحلاب (في الهضم)

emulsified

مُستحلب

emulsifier

مُستحلب (عامل استحلاب)

emulsify

استحلب (حوّل إلى مُستحلب)

emulsion

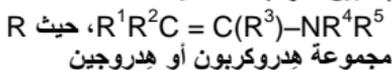
مُسْتَحْلَب

emulsoïd

مُسْتَحْلَبَانِي (شبه مُسْتَحْلَب)

enamīne

إنسامين؛ مركب له الصيغة العامة:

enantiomer (or
enantiomorph)

مُتَشَاكِل (نظير) مرآوي

enantiomeric

مُتَشَاكِل (متناظر) مرآويا

enantiomeric pair

زوج تشاكلي مرآوي

enantiomorphism

التشاكلية المرآوية

enantiotropy

ثنائية الصورة البلورية

end point

نقطة التعادل، نقطة النهاية

endo-

بادنة تعني: باطني أو داخلي

endocannabinoids

قنبليات باطنية؛ مركبات فينولية توجد في القنب

ENDOR (Electron-
nuclear double
resonance)

الرنين الإلكتروني- النووي المزدوج

endosmosis

تناضح داخلي

endothermic

ماص للحرارة

endothermic process

عملية ماصة للحرارة

energy

طاقة؛ القدرة على إحداث شغل

energy band

زُمرَة (نطاق) الطاقة

energy dissipation

تَبَدُّد الطاقة

energy level

مستوى طاقة

Engel's salt

مِلْح إنجِل $MgCO_3 \cdot KHCO_3 \cdot 4H_2O$

enolate ion

أيون الإينولات؛ أيون سالب ينتج من إينول،
بإزالة ذرة هيدروجين

enols

الإينولات؛ مركبات تحتوى على المجموعة
-CH=C(OH)- فى جزيئاتها

enrich

أُغْصِب، أَثْرَى، أَغْنَى، زَوَّد

enriched air

هواء مُثْرَى

enriched fuel

وقود مُخْصَّب

enrichment

تُخْصِيب، إِثْرَاء

ensemble

طاقم منسجم الأجزاء

enthalpy

السُّخَّانَة، الإِنْثَالْبِي (H)

entropy

المُقْصُور الحراري، الإِنْتْرُوبِي (S)؛ مقياس
العشوائيةenvelope
conformation

التطابق الظرفي (على هيئة ظرف أو غلاف)

enyl complex

مترابك الإينيل؛ نوع من المترابكات حيث يوجد
رابط بين ذرة معدنية أو أيون وإلكترونات (pi)
لرابطه مزدوجة

enzyme

خميرة كيميائية (إنزيم)؛ بروتين يُحفز التفاعلات
الكيميائية الحيوية

enzyme inhibition

تثبيط الخميرة الكيميائية

enzyme inhibitor

مُنَبِّط الإنزيم؛ جزيء يرتبط بإنزيم ويقلل من نشاطه

enzyme kinetics

حركيات الإنزيم؛ دراسة التفاعلات الكيميائية التي تحفزها الإنزيمات

enzyme-substrate complex

مُترابك إنزيم- ركيزة

ephedrine

الإفدرين؛ شبه قلوي يوجد بالنباتات
 $C_6H_5CH(OH)CH(CH_3)NHCH_3$

epimerism

التشاكل الضوئي؛ نوع من التشاكل حيث يمتلك الجزيء مركزين غير منطبقين مرآويا

epinephrine

الكَظْرين (الأدرينالين)؛ هُرمون $C_9H_{13}NO_3$

epitaxy (epitaxial growth)

نمو فوقى؛ نمو طبقة من مادة على بلورة مفردة لأخرى

EPM (electron probe microanalysis)

ت م ! (التحليل الدقيق بالمسبار الإلكتروني)

epoietin (EPO)

إبويتن؛ هُرمون ينظم إنتاج خلايا الدم الحمراء بالجسم

epoxides



الإبُكْسيدات؛ مركبات تحتوي على ذرات الأكسجين كجزء من حلقة ثلاثية

epoxy resins

راتنجات الإبكسي

epoxyethane (ethylene oxide)

إبكسي إيثان (أكسيد الإثيلين) C_2H_4O

EPR

ر ا م (الرنين الإلكتروني متوازي المغنطيسية)

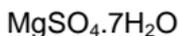
(electron paramagnetic resonance)

Epsom salt

ملح إبسوم؛ كبريتات ماغنسيوم سباعي الماء
 $MgSO_4 \cdot 7H_2O$

epsomite

الإبسماتيت؛ صيغة معدنية لكبريتات الماغنسيوم
 سباعي الماء



equation of state

معادلة الوضع

equatorial

استوائي

equilibrium

اتزان

equilibrium constant

ثابت الاتزان

equilibrium law

قانون الاتزان

equimolar

مُتكافئ جُزئي جرامي

equipartition of energy

التقسيم المتساوي للطاقة

equivalence point

نقطة التكافؤ

equivalent proportions

نسب متكافئة

equivalent solution

محلول مُكافئ

equivalent weight

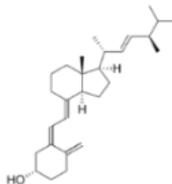
الوزن المكافئ

erbium

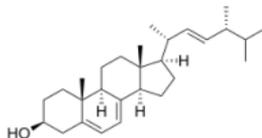
إربيوم (إب Er)

ergocalciferol

إرْجوكالسيفرول (فيتامين

(vitamin D₂)(D₂)

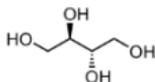
ergosterol

الإرجوسترول؛ ستيروول يتواجد في الفطر
والجراثيم والطحالب والنباتات

erosion

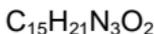
حَتٌّ، تَفْتَّتْ

erythritol

إريثريُول؛ كحول سكري يعتبر آمناً كمضاف
غذائي

eserine

(physostigmine)

إزيرين (فيزوستيجمين)؛ قلواني يشتق من حبوب
نبات الكالابار (calabar)

essential amino acid

حَمُضٌ آميني أساسي

essential element

عنصر أساسي

essential fatty acids

الأحماض الدهنية الأساسية

essential oil

زيت أساسي، زيت عطري

esterification

أسترة، تأسنتر

esterify

أسنتر، تأسنتر

esters



الأملاح الكحولية (الإسترات)

ethanal

(acetaldehyde)

إيثانال . [مثنانال]؛ ألدهيد خَلِّي (إيثيلي)



ethanamide

(acetamide)

أميد إيثيلي (أميد الخل) . [مثنان أميد]



ethane

إيثان . [مثنان] C_2H_6

ethane-1,2-diol

(ethylene glycol, glycol)

إيثان- ١ ، ٢ - دُيُول (إِثْلِين جَلِيكُول، جَلِيكُول) .
[مَمْتَان- ١ ، ٢ ثَنُول]

ethanedial (glyoxal)

ثَنَائِي أَدَهِيد الإِيثَان (جَلْيُوكُوسَال) . [تَمَمْتَانَال]
$$\text{CHOCHO}$$

ethanedioic acid

حَمَض ثَنَائِي الإِيثَان (حَمَض الأَكْسَالِيك) .
[تَحَمَض المَمْتَان]

ethanenitrile

(acetonitrile, methyl cyanide)

نِيْتْرِيْل الإِيثَان (خُلُونِيْتْرِيْل، سِيَانِيد المِيثِيل) .
[مَمْتَانِيْتْرِيْل] CH_3CN

ethanoate (acetate)

إِيثَانَوَات (خَلَات) . [مَمْتَانَوَات] $\text{C}_2\text{H}_3\text{O}_2^-$

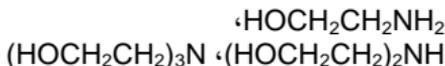
ethanoic acid (acetic acid)

حَمَض الخُل . [حَمَض المَمْتَان]
$$\text{CH}_3\text{COOH}$$
ethanoic anhydride
(acetic anhydride)لَا مَائِي الخَلِيك . [لَا مَائِي حَمَض المَمْتَان]
$$(\text{CH}_3\text{CO})_2\text{O}$$

ethanol (ethyl alcohol)

إِيثَانُول (كَحُول إِيثِيلِي) . [مَمْتَانُول] [كَحُول
مَمْتِيلِي] $\text{C}_2\text{H}_5\text{OH}$

ethanolamine

إِيثَانُول الأَمِين . [مَمْتَانُول أَمِين]؛ أَحَادِي،
وثنائي، وثلاثي:ethanoyl chloride
(acetyl chloride)كَلُورِيد الإِيثَانُويْل (كَلُورِيد الخَلِيل) . [كَلُورِيد
المَمْتَانُويْل] CH_3COCl ethanoyl group
(acetyl group)مَجْمُوعَة الإِيثَانُويْل (الأَسِيْتِيل) . [مَجْمُوعَة
المَمْتَانُويْل] $\text{CH}_3\text{CO}-$

ethanoylating agent

عامل خَليئة (أسئلة)

(acetylating agent)

ethene (ethylene)

إيثين (إيثلين) . [مثنين]
 $H_2C=CH_2$ [مثنيلين]

ethenone

إيثينون (كيتين) . [مثنينون]
 $CH_2=C=O$ ethenyl ethanoate
(vinyl acetate)إيثينيل إيثانوات (خلات الفينيل) . [مثنينيل]
المثانوات $CH_3CO_2CH=CH_2$

ether

الإثير $R-O-R'$

ethers

الإثيرات؛ مركبات تحتوي على المجموعة $-O-$
في جزيئاتها، مثل ثنائي ميثيل الإثير
 CH_3OCH_3 ethoxyethane (diethyl
ether, ether)إيثوكسي إيثان (ثنائي إيثيل الإثير) . [مثنوكسي
مثنان] $C_2H_5OC_2H_5$ ethyl 3-oxobutanoate
(ethylإيثيل 3-أكسوبيوتانوات (خلو خلونات الإيثيل) .
[مثنيل 3-أكسو رباعنوات]

acetoacetate)

 $CH_3COCH_2COOC_2H_5$

ethyl acetate

خلات الإيثيل . [خلات المثنيل]
 $C_2H_5OOCCH_3$

ethyl acetoacetate

خلو خلونات الإيثيل . [خلو خلونات المثنيل]

 $CH_3COCH_2COOC_2H_5$

ethyl alcohol

كحول إيثيلي . [كحول مثنيلي] C_2H_5OH

ethyl bromide

بروميد الإيثيل . [بروميد المثنيل] C_2H_5Br

ethyl ethanoate

إيثانوات الإيثيل (خلات الإيثيل) . [مثنانوات
المثنيل] $C_2H_5OOCCH_3$

(ethyl acetate)

ethyl group	مجموعة الإيثيل . [مجموعة المَئِيل]	CH_3CH_2-
ethyl iodide $\text{C}_2\text{H}_5\text{I}$	يوديد الإيثيل . [يوديد المَئِيل]	
ethylamine $\text{C}_2\text{H}_5\text{NH}_2$	إيثيل الأمين . [مئِيل أمين]	
ethylation	أثْيَلَة . [مَثْلَة]؛ تكوين مركب بإدخال مجموعة إيثيل	
ethylbenzene	إيثيل البنزين . [مئِيل البنزين]	$\text{C}_6\text{H}_5\text{C}_2\text{H}_5$
ethylene (ethene)	إِثِيلِين (إِثِين) . [مئِيلِين] [مئِين]	$\text{H}_2\text{C}=\text{CH}_2$
ethylene glycol	إِثِيلِين جَلِيكُول . [مئِيلِين الجَلِيكُول]	$\text{CH}_2\text{OHCH}_2\text{OH}$
ethylene oxide	أكسيد الإِثِيلِين . [أكسيد المَئِيلِين]	$\text{C}_2\text{H}_4\text{O}$
ethylenediamine	إِثِيلِين ثنائي الأمين . [مئِيلِين ثنائي أمين]	$\text{H}_2\text{NCH}_2\text{CH}_2\text{NH}_2$
ethyne (acetylene)	إِثَاين (أَسْتِيلِين) . [مَئَاين]	$\text{H}-\text{C}\equiv\text{C}-\text{H}$
eudiometer	أَنْبُوب تَحْلِيل الغازات	
euprium	اليورْبِيوم (يب Eu) . [اليورْبِي]	
eutectic mixture	خَلِيط أَصْهَرِي (ذو نقطة انصهار دنيا)	
evaporation	تَبْخُر، تَبْخَر	
evaporator	مُبْخَر	
evolution	نشوء، تطوّر، ابتعاث	
exa-	إِكْسَا (E)؛ مقطع يستخدم بالنظام المتري يعني ١٠ ^{١٨} مرة	

exchange reaction

تفاعل تبادلي

excimer (excited dimer)

[مثنى*] (مثنوي مثار)

* نحتاً من مثنوي مثار

exciplex (excited complex)

[ركبثار*] (مترابك مثار)

* نحتاً من مترابك مثار

excitation

إثارة، تحريض

exclusion principle

مبدأ الاستبعاد

exo-

بادنة تعني: خارجي

exothermic

طارِد للحرارة

exotic atom

ذرة دخيلة (غريبة)

expanded plastic
(cellular plastic)

اللذائن المتمددة (اللذائن الخلوية)

explosion

انفجار، تَفَجُّر

explosive

مُتَفَجِّر، مادة مُتَفَجِّرة

extended X-ray
absorption fine
structure

التركيب الدقيق لامتصاص الأشعة السينية الموسع

extender

مداد

extensive variable

متغير مُمتد

external conversion

التحوُّل الخارجي

extinction

انِدثار، انقراض، إخماد، إطفاء

extinction coefficient

معامل الانقراض

extract

خُلَاصَة، مُقْتَطَف

extraction

اسْتِخْرَاج، اسْتِخْلَاص

extractive distillation

تَقْطِير اسْتِخْلَاصِي

extraordinary ray

شُعَاع اسْتِثْنَائِي (غَيْر عَادِي)

extrapolation

اسْتِثْنَاء، اسْتِقْرَاء

extricate

اسْتِخْرَج، خُلِّصَ، حَرَّرَ

extrudate

المادة المُنبثقة

extrusion reaction

تفاعل الانبثاق

F

face-centred cubic	مُكعبي مُمرّكز الوجه
fac-isomer	مُتساكِل وجهي
FAD (flavin adenine dinucleotide) $C_{27}H_{33}N_9O_{15}P_2$	ف أ ث (فلاڤين أدنين ثنائي النيوكليوتايد)؛ إنزيم مساعد هام في تفاعلات كيموحيوية متنوعة
fall-out	تساقط إشعاعي (أو كيميائي)
farad	فاراد (F)؛ وحدة السعة الكهربائية
fast-atom bombardment (FAB) mass spectroscopy	المطيافية الكتلية من القصف بالذرات السريعة
fat	دُهْن، دُهني، شَحْم
fatty acid	حَمَض دُهني
fatty-acid oxidation (β -oxidation)	أكسدة الأحماض الدهنية
f-block elements	عناصر الفئة f؛ بالجدول الدوري
Fehling's test	اختبار فِهْلنج؛ اختبار كيميائي لتعيين السكريات والألدهيدات المختزلة بالمحلول

feldspars

الفلسبار؛ مجموعة من معادن السيليكات
($KAlSi_3O_8 - NaAlSi_3O_8 - CaAl_2Si_2O_8$)

feldspathoids

الفلسباتويدات؛ مجموعة من معادن
سيليكات الألمنيوم القلوية، مثل الأفجائيت:
(Na,K)₂₂Ca₁₀[Si₂₄Al₂₄O₉₆](SO₄)₆Cl₆

femto-

فيمتو- (فم f)؛ مقطع يستخدم بالنظام
المتري للإشارة إلى ١٠^{-١٥}

femtochemistry

كيمياء الفيمتو؛ فحص العمليات الكيميائية
التي تحدث في مقياس الوقت فمتوثانية
(١٠^{-١٥} ثانية)

ferment

خَميرة

fermentation

اختمار، تخمير، تخمّر

fermi

فرمي؛ وحدة طول تساوي ١٠^{-١٥} متر

fermion

فرميون؛ جسيم أولي

fermium

الفرميوم (فم Fm). [الفرمي]

ferrate

حديدات (فِرَات) FeO_4^{2-}

ferric alum

شَب الحديد

 $K_2SO_4 \cdot Fe_2(SO_4)_3 \cdot 24H_2O$

ferric chloride test

اختبار كلوريد الحديد "الثلاثي"؛ اختبار
افتراضي للمُورفين

ferric compounds

مركبات الحديد "الثلاثي" (الحديديك)؛
مركبات الحديد في حالة الأكسدة +٣، مثل
 $FeCl_3$

ferricyanide	[Fe(CN) ₆] ³⁻ حديدي السيانيد
ferrimagnetism	المَغْطِيسِيَّة الحديديَّة المضادة
ferrite	حديديت؛ أكاسيد مختلطة MO.Fe ₂ O ₃ ، حيث M فلز مثل الكوبلت، المنجنيز، النيكل أو الزنك
ferroalloys	سبائك حديدية؛ سبائك من الحديد مع عناصر أخرى
ferrocene	حديدوسين (فروسين) Fe(C ₅ H ₅) ₂
ferrocyanide	حديدوسيانييد (فروسيانيد) [Fe(CN) ₆] ⁴⁻
ferroelectric materials	مواد حديدوكهربية؛ مواد خزفية عازلة كهربيا
ferromagnetism	المَغْطِيسِيَّة الحديديَّة
ferroso ferric oxide (iron(II,III) oxide)	حديدوزو أكسيد الحديدك (رُباعي أكسيد ثلاثي الحديد)؛ يحتوي على أيونات Fe ²⁺ و Fe ³⁺ ويمكن صياغته (FeO · Fe ₂ O ₃)
ferrous compounds	مركبات الحديدوز (الحديد الثنائي)؛ مركبات الحديد في حالة الأكسدة +٢؛ مثل FeCl ₂
fertile	خَصِيب، مُخَصَّب
fertile material	مادة خَصِبة؛ يمكن تحويلها إلى مادة قابلة للانشاط
fertility	خُصُوبة

fertilization

تخصيب، تسميد

fertilize

خصَّب، سمَّد

fertilizer

سماد، مادة مُخصَّبة

fibrous proteins
(scleroproteins)

بروتينات ليفية

field effect

مفعول المجال (الكهربي)

field-emission
microscope (FEM)

مجهر ابتعاث المجال (م ا م)

field-ionization
microscope (FIM)

مجهر تأين المجال (م ت م)

filler

حشوّة

film badge

سمة غشائية (فلمية)

filter

مرشّح، جهاز ترشيح

filter course

دورة ترشيح

filter paper

ورقة الترشيح

filter press

ضاغطة ترشيح

filter pump

مضخة ترشيح

filterable

رشوح، يُمكن ترشيحه

filtrate

رشاحة (راشح)

filtration

ترشيح

fine chemicals	الكيمائيات الفاخرة (النقية)
fine structure	تركيبٌ دقيق (صافٍ)
fineness of gold	نقاوة الذهب
finger domain	النَّطَاقُ الإِصْبَعِي؛ تركيب على هيئة إصبع ينتج في بروتين عندما تتحد سلسلة من الأحماض الأمينية المكوّنة مع ذرة فلز
fire extinguisher	مِطْفَأة (مُطْفِئَة) النار
fire point	نُقْطَة الاِشْتِعَال
firedamp CH ₄	غازُ المَنَاجِم؛ الميثان المتكون في مناجم الفحم
first-order reaction	تفاعل رتبة أولى
fissile material	مادة شَطُورَة
fission	انشِطار (نووي أو خلوي)
fission reactor	مُفاعِل انشِطاري
fissionable isotope	نَظيرٌ شَطُور (قابل للانشِطار)
fission-track dating	تأريخ أثر الانشِطار؛ تقدير عمر الأشياء المعدنية باقتفاء أثر نواتج انشِطار أنوية اليورانيوم الموجودة بها
fixation	تثبيت
fixed point	نُقْطَة (حرارية) ثابتة
flagpole	سارية العَلَم

flake

قَشَر، بَشَر - قُشَارَة، بُشَارَة

flame

لَهَب

flame test

اِخْتِبَارِ اللَّهَبِ؛ التَّعْرِفِ عَلَى العَصْرِ مِنْ لَوْنِ اللَّهَبِ

flash photolysis

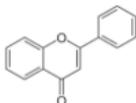
التَّخْلَلِ الضُّوئِيِّ الوَمِيزِيِّ

flash point

نَقْطَةُ الوَمِيزِ

flavin adenine
dinucleotide (FAD)فَلَافِينِ أَدِنِينِ ثَنَائِيِّ النُّيُوكْلِيُوتَايِدِ (ف أ ث)؛
إِنزِيمِ مَسَاعِدِ هَامِ فِي تَفَاعُلَاتِ كِيمُوحيُويَّةِ
مُتَنَوِّعَةٍ
 $C_{27}H_{33}N_9O_{15}P_2$

flavones

مَرَكَبَاتِ الفَلَافُونِ؛ مَجْمُوعَةٌ مِنْ مَرَكَبَاتِ
الفَلَافُونُويِدِ تَوْجَدُ بِالعَدِيدِ مِنَ النَّبَاتَاتِ

flavonoids

مَرَكَبَاتِ الفَلَافُونُويِدِ؛ مَرَكَبَاتِ فِينُولِيَّةِ
مُتَوَاجِدَةٌ طَبِيعِيًّا، العَدِيدُ مِنْهَا صَبِغَاتُ نَبَاتِيَّةِ

flint (chert)

حَجَرُ القَدَاحَةِ؛ عُقِيدَاتُ كَثِيفَةٌ صَلْبَةٌ جَدًّا
مِنِ الكَوَارِثِ دَقِيقِ التَّبَلُورِ والعَقِيقِ الأَبْيَضِ

flip-flop

قَلَّابِ (بَيْنِ وَضْعَيْنِ ثَابِتَيْنِ)؛ حَرَكَةٌ جَزِيءِ
دُهْنِيٍّ مِنْ سَطْحِ غَشَاءِ دُهْنِيٍّ ثَنَائِيِّ الطَّبَقَةِ
إِلَى سَطْحِ آخَرَ، بِمَعْدَلِ بَطِيءٍ جَدًّا

flocculant

مُنْدَفِّفٌ، مُنْدَفِّدٌ

(or flocculent)

floculation

تثديف* (تثبيد)؛ عملية تخرج فيها
الغرويات من المعلق في شكل نُدفَة أو
رُقاقة، إما بشكل تلقائي وإما بإضافة عامل
ترويق
*من: نُدفَة (القليل من الشيء)

floculent

نُدِيفَة

flotation

تَعْوِيم، طَفْو

fluctuation—
dissipation theorem

نظرية تبديد التذبذب؛ نظرية تتعلق
بالكميات في ميكانيكا التوازن واختلال
التوازن الإحصائي والكميات المجهرية
والعيانية

fluidification

إِسَابَة، إمَاعَة

fluidity

مِيوعة، سُيُوبَة (عكس لزوجة)

fluidization

إِسَابَة، تَمْيِيع

fluidized catalyst

حَافِزٌ مُسَيَّلٌ

flunitrazepam

فلونترازيبام؛ بنزو ثنائي أزيبين يستخدم
طبياً كمنوم قوي، ومسكن، ومريح
للمعضلات

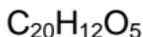


fluoresce

تَفْلُورَ، أَلَقَ

fluorescein

فلورسين؛ صبغة تستخدم في اقتفاء
سريان الماء وكدليل امتزاز



fluorescence

تَأَلَقَ، تَفْلُورَ، فُلُورِيَة، اسْتِشْعَاع

fluoridation

فُلُرْدَة، معالجة بالفلوريدات

fluoride	فُلُورِيد F^-
fluorination	فَلُورَة، اتحَاد بالفلُور
fluorine	الفُلُور (فل) (F)
fluorite (fluorspar)	فُلُورِيْت (فُلُورسَبَار)؛ صِيغَة معدنية لفلُورِيد الكَالسِيُوم CaF_2
fluorite structure	تَرْكِيب الفُلُورِيْت (تَرْكِيب فلُورِيد الكَالسِيُوم)؛ تَرْكِيب بُلُورِي CaF_2
fluorocarbons	الفلُوروكربونات؛ مركبات خاملة وثابتة للحرارة C_xF_y
5-fluorouracil (5-FU) $C_4H_3FN_2O_2$	٥- فلُورويوراسيل؛ مشتق فلُوري للبيرومدين يوراسيل يُستخدم في العلاج الكيميائي
flux	صُهُور، فَيَض، تَدْفُق
fluxed	مَصْنُور، مُسَيَّل
fluxional molecule	جزيء يتغير باستمرار (متقلب)
foam	رُعُوة، رُعَاوَة، زَبَد
foam breaker	مَانِع التَّرْعِي
foaming agent (blowing agent)	عَامِل تَرْغِيَة (عَامِل هَب أو عَصْف)
folacin	فُولَاسِين؛ حَمَض الفُولِيك: أحد فيتامينات ب المركب $C_{19}H_{19}N_7O_6$

folic acid (folacin)

حَمَضُ الْفُولِيك (فُولَاسِين)



food additive

مادة مُضافة للطعام

fool's gold

الذهب المُخادِع (كبريتيد الحديد) FeS_2

forbidden transitions

الانتقالات الممنوعة؛ انتقالات بين مستويات الطاقة في نظام ميكانيكا كَم ليس مسموحا بحدوثها بسبب قواعد الانتقاء

force constant

ثابت القوة؛ ثابت يصف قوة الرابطة في جزيء ثنائي الذرة

forced convection

الحَمَل (الحراري) القسري

formaldehyde

فُورْمَالْدِهَيْد (ميثانال) . [أحادَاتال]



formalin

فُورْمَالِين؛ محلول للفُورْمَالْدِهَيْد بالماء مع الميثانول كمتبث، يستخدم كمطهر

formate

فُورْمَات $HCOO^-$

formic acid

حَمَضُ النَمَل (الفُورْمِيك) $HCOOH$

formula

صيغة، معادلة

formula mass

الكتلة الصيغية

formula weight

الوزن الصيغي

formyl group

مجموعة نَمَلِيل (فُورْمِيل) $HCO-$

formylation

فُورْمِيلَة؛ تفاعل يدخل مجموعة فُورْمِيل (ميثانويل، $-CHO$) إلى جزيء عضوي

fossil fuel	وقود أحفوري
four-circle diffractometer	مقياس الحيود رباعي الدائرة
Fourier-transform infrared (FT-IR)	مطيافية تحت الحمراء بتحويل فوريير
four-level laser	ليزر مستويات الطاقة الأربعة
fractal	كسري؛ شكل منحنى، لكل جزء فيه نفس الصفات الإحصائية للشكل الكلي
fraction	جزء مُقْتَطَع، كَسْر، جُزء
fractional	كسري، جزئي، تَجْزِيئي، تَفَاصلي
fractional analysis	تحليل تَجْزِيئي
fractional condensation	تكثيف تَفَاصلي
fractional crystallization	تَبْلُور تَفَاصلي
fractional distillation (fractionation)	تَقْطِير تَجْزِيئي، (تَجْزِيء)
fractionating column	عامود تَجْزِيء
fractionation	تَجْزِيء
fractionator	مُجْزئ، بُرج التَجْزِيئة
fragment	كِسْرَة، شَقَقَة

fragmentation

تَشْطِيطِيَّة، تَشَقُّق، تَجْرُؤ

francium

الْفَرَنْسِيُوم (فر Fr) . [الفرنسي]

free electron

إِلِكْتْرُون حُر

free energy

الطاقة الحرة

free radical

جُدْر حُر، شِقْ طَلِيق

free-electron
approximation

تَقْرِيب الإِلِكْتْرُون الحُر

freeze dryer

مَجْفَاد (مَجْفَف بالتجميد)

freeze drying

تَجْفِيد (تجفيف بالتجميد)

freezing mixture

خَلِيط مَتَجَمِّد

freezing-point
depression

تَخْفِيز نُقْطَة التَجَمُّد

freon

فَرِيُون؛ كَلُورُو فُلُورُو الكَرِبُون CCl_2F_2

Freundlich isotherm

خَط تَسَاوِي دَرَجَة الحَرَارَة لِفَرُونْدَلِيش

friction match

ثِقَابٍ احْتِكَائِي

frigorific mixture

خَلِيط مُبَرِّد، مَزِيج مُتَلَج



frit

مَزِيجُ التَّرْجِيج؛ تَرَكِيبَة خَزْفِيَّة تَصْهَر فِي
فَرْن خَاص وَيَتَم إِخْمَادُهَا لِتَشْكَيل الزَّرْجَاج

frontier orbital

مَدَار تَحُومِي (وَأَقَع عَلَى الحُدُود)

frontier-orbital theory	نظرية المدار التّخومي
froth	رَعْوَة، زَبَد، جُفَاء
froth flotation	تَعْوِيم رَعْوِي
fructose (fruit sugar, laevulose)	فِرْكْتُوز (سكر الفاكهة) $C_6H_{12}O_6$
fructose 1,6-bisphosphate	سكر فاكهة ١، ٦- مُضَاعَف الفُسْفَات؛ مادة وسيطة تتكون في المراحل الأولى من انحلال سكر العنب بفسفرته $C_6H_{14}O_{12}P_2$
fruit sugar	سكر الفاكهة (فِرْكْتُوز) $C_6H_{12}O_6$
FT-IR (Fourier-transform infrared)	مطيافية تحت الحمراء بتحويل فوريير
fuel	وَقُود
fuel cell	خلية وقودية
fugacity	الْإِبْقِيَّة، الْإِتْفَالَات (f)؛ نزعة الغاز إلى التمدد والانتفلات
fuller's earth	تُرَاب القَصَّار؛ مادة طينية طبيعية لها خاصية قصر ألوان الزيت والشحم $(Mg,Al)_2Si_4O_{10}(OH) \cdot 4(H_2O)$
fullerene	الفُلِّرِين، بَكْمِنِسْتِر فُولِرِين؛ كرة بكي C_{60}
fullerite	الفُلِّرَيْت، بَكْمِنِسْتِر فُولِرِين؛ كرة بكي C_{60}



fulminate

فُلْمِنَات (سيانات)؛ مِلْح حَمَض السِيَانِك



fulminic acid

حَمَض الصَعَق (الْفُلْمِينِي)؛ حَمَض السِيَانِك

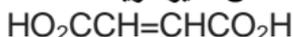


fulvic acid

الدَّبَال الأَصْفَر، حَمَض الفُلْفُكِيك؛ حمض عضوي طبيعي من عائلة الدَّبَال الموجود بالتربة والمياه

fumaric acid

حَمَض الفِيومَارِيك

fumigant CH_3Br

مُدَخَّنَة؛ مادة يُدَخَّنُ بها، مثل البروموميثان

function

دَالَّة

functional group

مجموعة وظيفية

fundamental

أَسَاسِي

fundamental constants (universal constants)

الثوابت الأساسية (الثوابت العامة)

fundamental units

الوحدات الأساسية

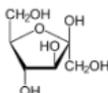
fungicide

مبيد الفُطْر

furan $\text{C}_4\text{H}_4\text{O}$

فيوران؛ سائل سام سريع التطاير

furanose



فيورانُوز؛ سكر له حلقة خماسية

furfural

النَّخَالَة (فرفورال)؛ يوجد في نخالة القمح
والذرة
 C_4H_3OCHO

fused ring

حلقة مندمجة

fusel oil

الزيت الكحولي؛ خليط من الكحولات ذات
الوزن الجزيئي العالي

fusibility

الصَّهْوَرِيَّة (قابلية الانصهار)

fusible alloys

سبائك صَهْوَرَة (قابلة للانصهار)

fusing agent

عاملُ صَهْر

fusion

انصهار

fusion bomb

قُنْبَلَة اندِمَاجِيَّة

fusion point

نقطة الانصهار

G

GABA (γ -aminobutyric acid)	ح ج أ ب (حَمَضُ جاما أمينو بيوتريك) $C_4H_9NO_2$
gadolinium	الجادلينيوم (جد Gd) . [الجادولين]
galactose	سكر اللبن (جَلَكْتُوز) $C_6H_{12}O_6$
galena	جالينا؛ صيغة معدنية لكبريتيد الرصاص "الثنائي" PbS
gallic acid (3,4,5-trihydroxybenzoic acid)	حَمَضُ العَفْص (الجاليك) $C_6H_2(OH)_3COOH$
gallium	الجاليوم (ج Ga)
galvanic	جَلْفَانِي؛ خاص بالتيار الكهروكيميائي
galvanic cell	خلية جَلْفَانِيَّة (كهروكيميائية)
galvanic electricity	الكهرباء الجلفانية؛ المنتجة بتفاعل كيميائي
galvanization	جَلْفَنَة
galvanized iron	حديد مجلفن؛ حديد أو فولاذ (صَلْب) تمت تغطيته بطبقة من الخارصين
gamma radiation	إشعاع جاما

gamma-aminobutyric acid (GABA)	حَمْضُ جَامَا أَمِينُو بِيوتِيرِيك (ح ج أ ب) $C_4H_9NO_2$
gamma-hydroxybutyric acid $HO(CH_2)_3COOH$	هَيْدْرُوكْسِي الحَمْضُ الرَّبْدِي (البِيوتِيرِي) الجَامِي
gamma-iron	حَدِيد جَامِي
gangue materials	شَوَائِبُ مَعْدِنِيَّة
garnet	عَقِيقُ أَحْمَر؛ مَجْمُوعَةٌ مِنْ مَعَادِنِ السَّلِيكَاتِ $X_3Y_2(SiO_4)_3$
gas	غَاز
gas chromatography	اسْتِشْرَابُ غَازِي
gas chromatography infrared (GC-IR)	مِطْيَافِيَّةٌ تَحْتَ الحَمْرَاءِ بِالاسْتِشْرَابِ الغَازِي
gas constant (universal molar gas constant)	ثَابِتُ الغَازِ (ثَابِتُ الغَازِ الجَزِيئِي الحَجْمِي العام)
gas dehydrator	مُجَفِّفُ الغَازِ
gas detector	مِكَشَافُ الغَازِ
gas equation	مَعَادِلَةُ الغَازِ
gas generator	مُؤَلِّدُ الغَازِ
gas jar	وَعَاءُ تَجْمِيعِ الغَازِ
gas laws	قَوَانِينُ الغَازَاتِ
gas mask	قِنَاعُ الغَازِ

gas meter	مُعَوَاز (عداد الغاز)
gas oil	زيت الغاز (السولار، المازوت)
gas scrubber	جهاز غسل الغاز
gas thermometer	ميزان الحرارة الغازي
gas well	بئر غاز (طبيعي)
gaseous fuel	وقود غازي
gasholder	خزان الغاز
gasification	التغويز (التحويل إلى غاز)
gas-lighter	وَلَّاعَة (قَدَّاحَة) غاز
gasohol	جازولين كحولي (جازوحول)
gasoline	بَنْزِين
gasometric analysis	التحليل الكمي للغازات
gas-phase electrophoresis	الرَّحْلَان الكهربائي للطور الغازي
gauche	يساري
gaylussite $\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot \text{CaCO}_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$	جِيلُوسَيْت؛ معدن يتكون من خليط من كربونات الصُّوْدِيُوم والكَالْسِيُوم المُمَيَّهَة
GC-IR (gas chromatography infrared)	مطيافية تحت الحمراء بلاستيشراب الغازي
GCMS (gas chromatography– mass spectroscopy)	ا غ م ك (استيشراب غازي- مطيافية كثلية)

Geiger counter	عداد جيجر؛ جهاز يستخدم لتعيين وقياس الإشعاع المؤين
gel	هلام
gel electrophoresis	الرّحلان الكهربى الهلامى
gel filtration	الترشيح بالهلام
gelatin(e)	هلامين، (جيلاتين)
gelatinization	تهلم
gelatinous	هلامي، هلامي
gelation	تهلم
gelnignite	جيلجنائيت (متفجر نيتروجيسريني)
gem	توأمي؛ جزيئات مخصصة حيث تتصل مجموعتان وظيفيتان إلى الذرة نفسها في جزيء
geminate pair	زوج توأمي
general formula	صيغة عامة
generator	مولّد
geochemistry	كيمياء الأرض
geometrical isomerism	تشاكل هندسي
gerade	التمائل الزوجي (جيراد) (g)؛ يصف المدار الجزيئي لجزيء ثنائي الذرة متجانس نوويا بتمائل زوجي

geraniol



جيرانئول؛ كحول، يوجد في عدد من الزيوت الأساسية

German silver (nickel silver)

فضة ألمانية؛ سبيكة من النحاس والخرصين والنيكل، تشبه الفضة

germanium

الجرمانيوم (جر Ge) . [الجرماني]

getter

مُستأصلة؛ مادة تستخدم لإزالة كميات صغيرة من مواد أخرى من جهاز باتحاد كيميائي

GHB
(Gammahydroxybutyric acid)

جاما هدرُكسي حَمض البيوتريك
 $HO(CH_2)_3COOH$

gibberellic acid

حَمض الجبرلييك؛ هُرمون نباتي يسهم في استطالة الساق
 $C_{19}H_{22}O_6$

Gibbs free energy
(Gibbs function)

طاقة جيبس الحرة (دالة جيبس) (G)
 $G = H - TS$

gibbsite

جيبسيت؛ صيغة معدنية لهدرُكسيد الألمونيوم المائي
 $Al(OH)_3$

giga-

جيجا- (G)؛ بادئة تعني ألف مليون (١٠)

gilbert

جلبرت (Gb)؛ وحدة القوة الدافعة المغناطيسية

gild

ذَهَب، طَلَى بالذهب

glacial

جَلِيدِي، مَتَلْجِي

glacial acetic acid

حَمض الخل الجليدي
 CH_3COOH

glass	زجاج، كأس، أوان زجاجية
glass electrode	قُطب زجاجي
glass fibres	ألياف زجاجية
glass sand	رمل الزجاج
glass tube	أنبوب زجاجي
glass wool	صوف الزجاج
glassware	أوان زجاجية
Glauber's salt	ملح جُلُوبِر (كبريتات الصُّوديوم) $\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$
glauberite	جلوبيريت؛ معدن يحتوي على خليط من كبريتات الصُّوديوم والكالسيوم
$\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot \text{CaSO}_4$	
GLC (gas-liquid chromatography)	ا غ س (استشراب غاز- سائل)
global warming	حُمُو عالمي؛ ارتفاع حرارة جو الأرض
globin	جلوبيين؛ بروتين موجود في خُصَاب الدم
globular protein	البروتين الكروي
globulin	جُلُوبُولِين؛ بروتينات كروية لا تنوب بالماء وتوجد بالدم والبيض واللبن
glove box	صندوق قَفَّازاتي
glow discharge	تفريغ تَوَهْجِي
glucinum	جُلُوسِينِيوم؛ الاسم السابق للبريليوم (Be)

gluconic acid

حَمَضُ الْجُلُوكُونِك



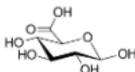
glucosan

جُلُوكُوزَان؛ مركبات عديدة السُّكَّرِيد يمكن تحويلها إلى سكر العنب بالتميه

glucose (dextrose,
grape sugar)

سكر العنب؛ سكر أبيض متبلور
 $\text{C}_6\text{H}_{12}\text{O}_6$

glucuronic acid



حَمَضُ الْجُلُوكُورُنِك؛
يشْتَقُّ بِأَكْسَدَةِ سَكَّرِ الْعَنْبِ

glucuronide

جُلُوكُورُنِيد؛ مَادَةٌ تَشْتَقُّ مِنْ حَمَضِ
الْجُلُوكُورُنِك

glutamic acid

حَمَضُ الْجُلُوتَامِيك $\text{C}_5\text{H}_9\text{NO}_4$

glutamine

جُلُوتَامِين؛ يَسْتَخْدَمُ فِي التَّخْلِيْقِ الْحَيَوِيِّ
لِلْبُرُوتِينَات $\text{C}_5\text{H}_{10}\text{N}_2\text{O}_3$

glutaric acid

حَمَضُ الْجُلُوتَارِك



glyceraldehyde 3-
phosphate (GALP)

جِلْسِرَالْدِهَيْد ٣- فُسْفَات



glycerate 3-phosphate

جِلْسِرَات ٣- فُسْفَات (حَمَضُ ٣-
فُسْفُو جِلْسِرِيك) $\text{C}_3\text{H}_7\text{O}_7\text{P}$

glycerides
(acylglycerols)

الْجِلْسِرِيدَات (جِلْسِرِينَات حَمَضِيَّة)

glycerine

جِلْسِرِين $\text{HOCH}_2\text{CH}(\text{OH})\text{CH}_2\text{OH}$

glycerol

جِلْسِرُول (جِلْسِرِين)

(glycerine, propane-1,2,3-triol)



glycerophospho-lipids	الفسفات الدهنية الجليسرولية
glycine	جلتيسين $\text{NH}_2\text{-CH}_2\text{-COOH}$
glycobiology	بيولوجيا الجليكو؛ دراسة الكربوهيدرات ومعقداتها، خصوصا الجليكوبروتينات
glycogen (animal starch)	جليكوجين (النشا الحيواني)
glycogenesis	تحويل السكر إلى نشا حيواني
glycogenolysis	تحويل النشا الحيواني إلى سكر
glycol	جليكول $\text{CH}_2\text{OHCH}_2\text{OH}$
glycolic acid (hydroxyethanoic acid)	حمض الجليكوليك $\text{CH}_2(\text{OH})\text{COOH}$
glycolipid	سكر دهني
glycolysis	انحلال سكر العنب
glycoprotein	سكر بروتيني (جليكو بروتين)
glycosaminoglycan	جليكوز أمينو جليكان؛ عديد سكريد بسلسلة طويلة غير متفرعة تتكون من وحدات متكررة من ثنائي السكريد
glycoside	جليكوسيد؛ جزيء يرتبط فيه السكر بمجموعة وظيفية أخرى عن طريق رابطة جليكوسيدية
glycosidic bond	رابطة جليكوسيدية
glycosidic link	الرباط الجليكوسيدي

glycosylation	تكوين سكر البروتين (جَلْيُوكُو بروتين) أو السكر الدهني
glyoxal (ethanedial)	جَلْيُوكُوسَال (ثنائي ألدهيد الإيثان) CHOCHO
goethite	جُوئَيْت؛ معدن يتكون كنتيجة لأكسدة FeO.OH وتميّه معادن الحديد
gold	الذهب (ذ Au)
Gooch crucible	بوْتَقَة جوش؛ جهاز ترشيح
graft copolymer	مَكْتَوْر (بَلْمَر) إسهامي مُطْعَم؛ نوع خاص من البلمرات الإسهامية المتفرعة التي تكون فيها السلاسل الجانبية منفصلة عن السلسلة الرئيسية
gram	جَرَام (ج g)
gram- equivalent	مُكافئ جَرَامِي
gram formula	صِيغَة جَرَامِيَة
gram- molecular volume	الحجم الجزيئي الجرامي
gram- molecular weight	الوزن الجزيئي الجرامي
gram- molecule	جُزِيء جَرَامِي
granulate	حَبَب
grape sugar	سكر العنب $C_6H_{12}O_6$
graphite	جَرافيت

graphitic compounds	مركبات جرافيتية؛ مواد تكون فيها الذرات أو الجزيئات محصورة بين طبقات الجرافيت
gravimeter	مقياس النَّقْل النوعي
gravimetric analysis	التحليل النَّقالي؛ تحليل كمي يعتمد على الوزن
gravimetric method	الطريقة المُنْقالية
gravimetry	قياس الجاذبية
gray	الجرَّاي (جي Gy)؛ الوحدة الدولية المشتقة للجرعة الممتصة من الإشعاع المؤيَّن
grease	شَحْم، دُهْن
green chemistry	الكيمياء الخضراء
green vitriol	زيت الزاج الأخضر؛ كبريتات الحديد FeSO ₄ .7H ₂ O "الثنائية"
greenhouse effect	تأثير (ظاهرة) الدفيئات
greenhouse gas	غاز الدفيئة
greenockite	جرينوكايت؛ صيغة معدنية لكبريتيد الكاديوم CdS
Griess test	اختبار جريس؛ اختبار للنترات أو النيتريت، يستخدم للتحرري عن وجود متبقيات الطلق الناري
Grignard reaction	تفاعل جرينارد؛ تفاعل فلز عضوي، حيث يضاف كاشف جرينارد إلى مجموعة كربونيل في ألدهيد أو كيتون

Grignard reagents	كواشف جرينارد؛ مركبات فلز عضوية للماغسيوم، مفيدة في التخليق العضوي
RMgX	
ground state	حالة الهُمود (الأساس)
group	مجموعة
group 0 elements	عناصر المجموعة صفر (بالترتيب القديم)؛ الغازات النبيلة He, Ne, Ar, Kr, Xe, Rn
group 1 elements	عناصر المجموعة ١؛ العناصر القلوية: ليثيوم (Li)، صوديوم (Na)، بوتاسيوم (K)، روبيدوم (Rb)، سيزيوم (Cs)، فرنسيوم (Fr)
group 2 elements	عناصر المجموعة ٢؛ الفلزات القلوية الأرضية: بريميوم (Be)، ماغنسيوم (Mg)، كالسيوم (Ca)، سترنشيوم (Sr)، باريوم (Ba)، راديوم (Ra)
groups 3–12	المجموعات ٣-١٢؛ العناصر الانتقالية
group 13 elements	عناصر المجموعة ١٣؛ بورون (B)، ألومنيوم (Al)، جاليوم (Ga)، إنديوم (In)، ثاليوم (Tl)
group 14 elements	عناصر المجموعة ١٤؛ كربون (C)، سليكون (Si)، جرمانيوم (Ge)، قصدير (Sn)، رصاص (Pb)
group 15 elements	عناصر المجموعة ١٥؛ نيتروجين (N)، فسفور (P)، زرنيخ (As)، أنتيمون (Sb)، بزمث (Bi)

group 16 elements	عناصر المجموعة ١٦؛ أكسجين (O)، كبريت (S)، سُلثيوم (Se)، تُلوريوم (Te)، بولونيوم (Po)
group 17 elements	عناصر المجموعة ١٧؛ الهالوجينات: فلور (F)، كلور (Cl)، بروم (Br)، يود (I)، أستاتين (At)
group 18 elements	عناصر المجموعة ١٨؛ الغازات النبيلة: هليوم (He)، نيون (Ne)، أرجون (Ar)، كريبتون (Kr)، زينون (Xe)، رأون (Rn)
group representation	تمثيل المجموعة
grown junction	وَصْلَةٌ مُنْمَاةٌ
GSC (gas–solid chromatography)	ا ص غ (استشراب الصلب- غاز)
guanidine	جوانيديدين؛ مركب قاعدي، قريب من اليوريا $\text{HN}=\text{C}(\text{NH}_2)_2$
guanine $\text{C}_5\text{H}_5\text{N}_5\text{O}$	جوانين؛ أحد مشتقات البيورين ($\text{C}_5\text{H}_4\text{N}_4$)
gum	صَمْغٌ
gum Arabic	صَمْغٌ عربي؛ خليط متراكب من البروتينات السكرية وعديد السكريات، يتكون في الغالب من الأرابيئوز ($\text{C}_5\text{H}_{10}\text{O}_5$) والجلالكتوز ($\text{C}_6\text{H}_{12}\text{O}_6$)
gum inhibitor	مَانِعُ النَّصَمِّ
gun metal	برونز المدافع؛ سبيكة من النحاس والقصدير والزنك

guncotton (nitrocellulose)

قطن البارود (نيتروسيلولوز)



gunk

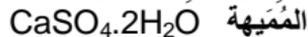
حُثالة لِرْجة

gunpowder

مسحوق البارود؛ أقدم المتفجرات الكيميائية، يتكون من خليط من الكبريت والفحم النباتي ونواتر البوتاسيوم

gypsum

الجِص، الجص؛ كبريتات الكالسيوم



gyromagnetic ratio

نسبة المِغْنَطيسية الجيروسكوبية (γ)؛
نسبة العزم الزاوي لنظام ذري إلى عزمه المِغْنَطيسي

H

Haber process

عملية هابر؛ عملية صناعية لإنتاج النشادر NH_3 بتفاعل النتروجين مع الهيدروجين

habit

بنية (البُورَة)؛ الشكل الخارجي للبلورة

haem (heme)



الهيم؛ جزيء يحتوي على الحديد الذي يرتبط مع البروتينات كتميم للإنزيم

haematin test (Teichmann test)

الاختبار الدموي (اختبار تيشمان)؛ اختبار للدم

haematite

الهيماتيت؛ صيغة معدنية لأكسيد الحديد "الثلاثي" Fe_2O_3

haemochromogen test (Takayama test)

اختبار الهيموكروموجين (اختبار تاكاياما)؛ اختبار يستخدم لتأكيد وجود الدم

haemoerythrin

هيموإريثرين؛ صبغ تنفس أحمر يحتوي على الحديد ويتواجد في دم الدود الحلقي وبعض اللافقاريات

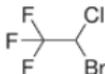
haemoglobin

الهِمُور، هيموجلوبين؛ بروتينات كروية توجد بالحيوانات كحامل للأكسجين بالدم

haemoglobinic acid	الْحَمَضُ اليَحْمُوري؛ حَمَضٌ ضعيف جدا يتكون داخل خلايا الدم الحمراء
hafnium	الهَفْنِيوم (هف Hf) . [الهَفْنِي]
hahnium	الهَانِيوم (هن Hn)؛ الاسم السابق لعنصر الدوبنيوم (Db)
half cell	نِصف خَلِيَّة
half chair	نِصف كُرْسِي؛ أحد أشكال البنية الحلقية
half sandwich	نِصف طبقة بِنِيَّة (نصف شطيرة)
half-life	عُمر النِّصْف؛ الزمن اللازم لانهلال نِصف ذرات العنصر المشع
half-thickness	السُّمكُ المَنْصَف
half-width	نِصف العَرْض
halide	هاليد؛ مركب لأحد الهالوجينات مع عنصر أو مجموعة أخرى MX
halite (rock salt)	مِلح الطعام الصخري؛ كلوريد صوديوم يتواجد طبيعيا (المِلح الشائع) NaCl
Hall–Heroult cell	خَلِيَّة هُول- هِرولت؛ خَلِيَّة كَهْرَلِيَّة (electrolytic) تستخدم لاستخلاص الأَلْمِنيوم من البُكْسِيَت
hallucinogen	هَالُوسِيئُوجِين، مُهلوس؛ عقار يسبب تغيرات في الإدراك والمزاج
halo	هالَة؛ حلقة عريضة تظهر في نماذج الحيود

haloalkanes (alkyl halides)	هالو ألكانات (هاليدات الألكيل)؛ مثل الكلوروميثان (CH_3Cl)
halocarbon	فحم هالوجيني؛ مركب يحتوي على كربون وهالوجين
halochromic material	مادة يتغير لونها بتغير الرقم الهيدروجيني
halochromism	تَلَوُّنٌ أَمْلَاحِي
haloform reaction	تفاعل الهالوفورم؛ تفاعل لإنتاج مركبات الهالوفورم من كيتونات الميثيل
haloforms	مركبات الهالوفورم؛ المركبات ذات الصيغة CHX_3 ، حيث X ذرة هالوجين
halogenate	هَلَجَنَ؛ عالج بالهالوجين
halogenating agent	عامل هَلَجَنَة
halogenation	الهَلَجَنَة؛ إدخال ذرة هالوجين إلى مركب
halogens (group 17 elements)	الهالوجينات (عناصر المجموعة 17): فلور (F)، كلور (Cl)، بروم (Br)، يود (I)، أستاتين (At)
halon	الهالون؛ مركب يُحصل عليه بإحلال البروم مع نرات هالوجين أخرى محل نرات الهيدروجين بهيدروكربون

halothane



(1-chloro-1-bromo-2,2,2,-trifluoroethane)

الهالوثان (١- كلورو-١- برومو-

٢،٢،٢- ثلاثي فلورو إيثان)؛ مخدر

عام CHBrClCF_3

Hamiltonian

هاميلتوني (H)؛ دالة تستخدم للتعبير
عن طاقة نظام بدلالة كمية تحركها
وإحداثياتها الموضعية

Hantz–Widman system

نظام هانز- ودمان؛ نظام لتسمية
المركبات غير متجانسة الحلقة

hapticity

اللمسية (η)؛ عدد الإلكترونات في
ربيطة (ligand) تم ربطها مباشرة
إلى فلز

hard acid

حَمْضٌ شَدِيدٌ

hard base

قاعدة شديدة

hard water

ماءٌ عَسِرٌ

harden

صَلَّدَ، قَسَّى

hardener

مُصَلِّدٌ، مُعَجِّلُ التصليد

hardening of oils

هدرجة الزيوت؛ تحويل الإسترات غير
المشبعة للأحماض الدهنية إلى مشبعة
(أكثر صلابة)

hardness

صَلْدَة

hardness of water

عَسْرُ الماء

harmonic

تناغم توافقي؛ تذبذب له تردد بمثابة
مضاعف بسيط للتذبذب الأساسي

harmonic amplifier	مُضَخَّم توافقيات
harmonic oscillator	هزاز تناغمي (توافقي)
harpoon mechanism	آلية الحربة الخُطافية؛ آلية لشرح التفاعل بين ذرات فلز وجزيئات هالوجين
hashish	الحشيش؛ مُخَدَّر يصنع من راتنج يستخرج من نبات القنب
hassium	الهَسِيوم (هس (Hs)
hazchem code (emergency action code, EAC)	شَفْرَة الكيماويات الخطرة (شفرة التصرف الطارئ، ش ت ط)
HCFC (hydrochloro-fluorocarbon)	هك ف ك (هيدروكلورو فلورو كربون) $CCl_mF_nH_{4-m-n}$
headspace	الحيز الأعلى
heat balance	توازن حراري
heat capacity (thermal capacity)	سعة حرارية
heat conductance	المُواصلَة الحرّارية
heat conduction	التوصيل الحراري
heat conductivity	المُوصليَة الحرّارية
heat content	المُحتوى الحرّاري
heat convection	الحَمَل الحرّاري

heat engine	مُحرِّك حرَّاري
heat exchange	تبادل حرَّاري
heat flux	فَيْض (تَدْفُق) حرَّاري
heat of atomization	حرارة التَّدْرِية
heat of combustion	حرارة الاحتراق
heat of condensation	حرارة التَّكثُّف
heat of crystallization	حرارة التَّبَلُّر
heat of decomposition	حرارة الانحلال
heat of dissociation	حرارة التَّفكُّك
heat of evaporation	حرارة التَّبَخُّر
heat of formation	حرارة التَّكْوِين
heat of fusion	حرارة الانصهار
heat of neutralization	حرارة التعادل
heat of reaction	حرارة التفاعل
heat of solution	حرارة الذوبان
heat of vaporization	حرارة التَّبخِير
heavy hydrogen	الهدروجين الثقيل، الديوتريوم . [الثانيوم] ^2H
heavy metal	فلز ثقيل؛ فلز ذو كتلة ذرية نسبية عالية

heavy spar	السَّبَّار الثقيل؛ صيغة معدنية لكبريتات الباريوم $BaSO_4$
heavy water (deuterium oxide)	الماء الثقيل، أكسيد الديوتريوم . [أكسيد الثانيوم] 2H_2O
heavy water reactor	مفاعل الماء الثقيل
hecto-	هكتو- (h) (مئة ضعف)
Heisenberg uncertainty principle	مبدأ الرتبة لهايزنبرج؛ ليس من الممكن معرفة موقع وزخم الجسيمات بدقة غير محدودة
helicate	هليكات (اللولبيات)؛ نوع من الجزيئات غير العضوية يحتوي على لولب مزدوج
helium	الهيليوم (هي He)
helium–neon laser	ليزر الهليوم-نيون
hemi hedral form	صيغة نصف الوجوه؛ نموذج بلورة حيث يوجد فقط نصف عدد الوجوه المطلوبة للتماثل
hemiacetal	نصف خَلَّال (نصف أسيتال) $RCH(OH)OR$
hemicellulose	نصف سليلوز؛ متعدد السكريد يوجد بجدران خلايا النباتات
hemihydrate	نصف مُمَيَّه؛ يحتوي على جزيئين من المركب لكل جزيء من الماء (مثلاً $2CaSO_4 \cdot H_2O$)

hemiketals	أنصاف الكيتال؛ مركبات تنتج من تفاعل جزئي ء واحد من كيتون مع جزئي ء واحد من كحول
henry	هنري (H)؛ الوحدة الدولية للمحاثّة (مُعَامِل الحثّ inductance)
Henry's law	قانون هنري؛ كتلة الغاز المذاب تتناسب مع ضغطه الجزئي في الطور الغازي
heparin	هبارين؛ عديد سُكْرِيد له خواص مضادة للتجلط $C_{12}H_{19}NO_{20}S_3$
hepta-	بأدنة تعني: سبعة، سُبَاعِي
heptadecanoic acid (margaric acid)	حَمَض الهبتاديكاتويك (حَمَض المَرَجْرِك). [حَمَض السُّبَاعِشَارِيك] $C_{16}H_{33}COOH$
heptahydrate	سُبَاعِي المَاعَات
heptane	هبتان . [سُبَاعَان] $H_3C(CH_2)_5CH_3$
heptaoxodi-phosphoric(V) acid	حَمَض سُبَاعِي أُكْسُو ثَنَائِي الفُسْفُورِيك "الخماسي" $H_4P_2O_7$
heptavalent (septivalent)	سُبَاعِي التكَافُؤ؛ له تكافؤ قيمته ٧
heptose	سُكَّر سُبَاعِي؛ أحادي سكريد به سبع ذرات كربون
herbal cannabinoids	القَنَبِيَّات العَشْبِيَّة
herbicide	مُبيد الأعشاب

Hermann–Mauguin system (international system)	نظام هرْمَن- موجِن (النظام الدولي)؛ ترميز يستخدم لوصف تناظر المجموعات النقطية، في علم البلّورات
heroin (diacetylmorphine)	هيرُوِين (ثنائي خَلِيل المورفين)؛ قِلْوَانِي مُخْتَر يَشْتَق من المورفين $C_{21}H_{23}NO_5$
hertz	هَرْتز (Hz)؛ الوحدة الدولية للتردد، يساوي دورة واحدة لكل ثانية
hetero-	بأدنة تعني: غير متجانس، مُغايِر
hetero atom	ذرة مغايرة؛ ذرة غريبة في حلقة مركب حلقي غير متجانس
heteroatomic	مختلف الذرات
heterobares	ذرات مختلفة الوزن
heterochromatic	متغاير الألوان
heterocyclic	حلقي غير متجانس
heterogeneous	غير متجانس (مُغايِر)
heterogeneous composition	تركيب غير متجانس
heterogenetic	مُتباين التكوِين
heteroion	أْيُون مُغايِر
heterolytic fission	انشطار غير تماثلي
heteronuclear	غير مُتماثل الأنوية

heterophase	طَوْرٌ مُغَايِر
heteropolar bond	رَابِطَةٌ مَتَبَايِنَةُ الْقُطْبِيَّةِ
heteropoly compound	مَرْكَبٌ مَتَعَدَّدٌ غَيْرٌ مَتَجَانِسٌ
heteropolymer	مَكْتَوِّرٌ (بِلَمَرٍ) غَيْرٌ مَتَجَانِسٌ
Heusler alloys	سَبَايِكُ هَسْلِرْ؛ سَبَايِكُ حَدِيدِوَمِغْنَطِيْسِيَّةِ لَا تَحْتَوِي عَلَى عَنَاصِرِ حَدِيدِوَمِغْنَطِيْسِيَّةِ
hexa-	بَادِنَةٌ تَعْنِي: سِتَّةٌ، سُدَاسِي
hexachloro-benzene	سَدَاسِي كَلُورِو البَنْزِين C_6Cl_6
hexacyanoferrate(II) (ferrocyanide)	سَدَاسِي سَبَايِنُو الْحَدِيدَاتِ "الثَّنَائِي" (حَدِيدِو سَبَايِنِيد) $[Fe(CN)_6]^{4-}$
hexacyanoferrate(III) (ferricyanide)	سَدَاسِي سَبَايِنُو الْحَدِيدَاتِ "الثَّلَاثِي" (حَدِيدِي سَبَايِنِيد) $[Fe(CN)_6]^{3-}$
hexadecane (cetane)	هَكَسَادِيكَان (سَبَاتَان) . [سُدَاسَعَشْرَان] $C_{16}H_{34}$
hexadecanoate $CH_3(CH_2)_{14}COO^-$	هَكَسَادِيكَانَوَات . [سُدَاسَعَشْرَانَوَات]؛ مِلْحٌ أَوْ إِسْتِرْ لِحْمُضِ النَّخْلِ (palmitic acid)
hexadecanoic acid $CH_3(CH_2)_{14}COOH$	حَمُضُ الْهَكَسَادِيكَانَوِيك (حَمُضُ النَّخْلِ (palmitic acid) . [حَمُضُ السُّدَاسَعَشْرِيك]
hexagonal close packing	رَاصٌ سَدَاسِي مُحَكَّم
hexagonal crystal	بَلُورَةٌ سَدَاسِيَّة

hexahydrate	سُداسي الماعات
hexamethylenetetramine	سداسي مِثْلين رباعي الأمين C ₆ H ₁₂ N ₄
hexamine (hexamethylene-tetramine)	هِكْسامين (سداسي مِثْلين رباعي الأمين) C ₆ H ₁₂ N ₄
hexane C ₆ H ₁₄	هِكْسَان . [سُداسان]؛ بارافين هَدْرُوكربوني
hexanedioate (adipate)	مِلْح حَمَض الهِكْسَان ثنائي الكَرْبُوكْسِيل (أديبات) $^{-}O_2C(CH_2)_4CO_2^{-}$
hexanedioic acid (adipic acid)	حَمَض الهِكْسَان ثنائي الكَرْبُوكْسِيل (حَمَض الأديبِك) (CH ₂) ₄ (COOH) ₂
6-hexanelactam	٦- هِكْسَان لَكْتَام، (كابِرُولَكْتَام) (CH ₂) ₅ C(O)NH
hexanitrohexa- azaisowurtzitan (HNW, CL-20)	سي إل ٢٠؛ متفجر نِترُوأمني قوي C ₆ H ₆ N ₁₂ O ₁₂
hexanoate (caproate)	هِكْسانات (كَبِرُوات)؛ مِلْح أو إستر لِحَمَض الهِكْسَانُوك (CH ₃ (CH ₂) ₄ COO ⁻)
hexanoic acid (caproic acid)	حَمَض الهِكْسَانُوك (حَمَض الكَبِرُوك) . CH ₃ (CH ₂) ₄ COOH [حَمَض السُداسان]
hexavalent	سُداسي التكاْفُ
hexose	سكر سداسي؛ أحادي سُكْرِيد تحْتوي جزيئاته على ست ذرات كربون C ₆ H ₁₂ O ₆

hexyl group (hexyl radical)	مجموعة الهكسيل (جذر الهكسيل) . [مجموعة السداسيل]؛ المجموعة 'CH ₃ CH ₂ CH ₂ CH ₂ -CH ₂ CH ₂ - المشتقة من الهكسان
HFC (hydrofluoro-carbon)	ه ف ك (هيدروفلورو كربون)
high- energy bond	رابطة عالية الطاقة
high frequency (HF)	تردد عالي
highest occupied molecular orbital (HOMO)	أعلى مدار جزيئي مشغول (أ م ج م)؛ المدار الذي له أعلى مستوى طاقة مشغول عند درجة حرارة الصفر المطلق
high-performance liquid chromatography (HPLC)	استشراب سائل عالي الأداء (ا س ع أ)
high-proof	عالي الكحولية
high-resolution	عالي الاستبانة
high-resolution electron- loss spectroscopy (HRELS)	مطيافية فقد إلكترون عالية الاستبانة (م ف إ ع أ)
high-speed steel	فولاذ القطع السريع؛ فولاذ يبقى صلبا عند درجة الحرارة الحمراء المعتمدة
Hilbert space	فراغ هيلبرت؛ كمية متجهة فراغية مستقيمة يمكن أن تمتلك عددا لا نهائيا من الأبعاد
histidine	هستيدين؛ أحد الأحماض الأمينية الأساسية C ₆ H ₉ N ₃ O ₂

histochemistry

كيمياء الأنسجة

HMX (octogen, cyclotetramethylenetetra-nitramine)

HMX (أكتوجين)؛ متفجر نيتروأميني قوي
 $C_4H_8N_8O_8$

HNIW (hexanitrohexa-azaisowurtzitane)

سي إل ٢٠؛ متفجر نيتروأميني قوي
 $C_6H_6N_{12}O_{12}$

hole

ثُقْب، فَتْحَة، مَوْضِعُ الْكَيْتْرُونِ فَارِغٍ

holmium

الهُولْمِيوم (هو Ho) . [الهُولمي]

holo-

بَادِيَة تَعْنِي: تَام، كُلِّي، كَامِل

holoaxial

كَامِل المَحَاوِر (البُلُورِيَة)

holohedral

كَامِل الأَوْجُه أَوْ السُّطُوح

homocyclic

حَلْقِي مُتَجَانِس

homogeneous

مُتَجَانِس

homoleptic compound

مَرَكَب مُتَمَاتِل الرِّبِيطة

homologous series

سِلْسِلَة مُتَشَاكِلَة (مُتَمَاتِلَة)

homologue

مُتَشَاكِل، نَدِيد

homolysis

انْحِلَال تَمَاتِلِي

homolytic fission

انْشِطَار تَمَاتِلِي

homonuclear

مُتَمَاتِل الأَنْوِيَة

homopolar bond

رَابِطَة مُتَجَانِسَة الأَقْطَاب

homopolymer

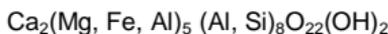
مَكْتُوْر (بُلْمَر) مُتَجَانِس

hormone

هُرْمُون؛ مادةٌ تُفَرِّزُها بعضُ الغدد في الدم فتنبّه الجسدَ وتزيدُ في نشاطه

hornblende

الهُورنبلند؛ أي من مجموعات المعادن الشائعة المكونة للصخر، تتكون أساساً من سيليكات الكالسيوم، والحديد، والماغنسيوم



host-guest chemistry

كيمياء العائل والمعيّل؛ تختص بالجزئيات المصممة لقبول جزئيات أخرى مثل الإثيرات التاجية (مجال الكيمياء فوق الجزيئية)

HSAB principle (hard and soft acids and bases)

مبدأ الأحماض والقواعد الشديدة والضعيفة (أ ق ش ض)؛ طريقة لتصنيف أحماض وقواعد لويس

Hückel approximation

تقريب هوكِل؛ مجموعة من القيم التقريبية تبسط تحليل المدارات الجزيئية للمركبات المترافقة

humectant

ماص الرطوبة (مادة استرطابية)

humic acid

الدَّبَال* ، الحَمَضُ الدَّبَالِي، حمض الهيوميك

* نَبْلُ الأَرْض: إصلاحها بالمادة العضوية

humic compounds

المواد الدَّبَالِيّة؛ بُلُمرات طبيعية توجد بالتربة والمياه، وهي أكثر المواد انتشاراً على سطح الأرض

humid

رَطْب

humidity	رُطوبية
humification	تَدْبِيل، تَدْبَل
humin	الدَّبَال الصلْب، الهَيُومِين
Humphreys series	سلسلة هَمْفْرِي؛ سلسلة من خطوط طيف الهيدروجين
Hund's rules	قواعد هوند؛ قواعد تجريبية لتفسير الطيف الذري
hyaluronic acid (C ₁₄ H ₂₁ NO ₁₁) _n	حَمَض هَيَلُورُوك؛ جليكوزامين جلايكان (متعدد السكريد مخاطي) يعد جزءاً من قالب النسيج الضام
hybrid orbital	دَارَة (مَدَار) هَجِين
hydr- (or hydro-)	سابقة بمعنى: مائي
hydracids	أحماض هِدْرُوجِينِيَّة؛ مثل HCl، H ₂ S
hydrargyrum = mercury	الزئبق (زق Hg)
hydrate	ماءات؛ مواد تتكون باتحاد مركب مع الماء
hydrated alumina	أَلْمِينَا (أكسيد أَلْمِينِيُوم) مُمَيَّهَة
hydrated aluminium hydroxide	هَدْرُكْسِيد أَلْمِينِيُوم مُمَيَّه Al(H ₂ O) ₃ (OH) ₃
hydrated ion	أَيُون مُمَيَّه؛ مُحَاط بجزيئات الماء، مثل أيون الأَلْمِينَات [Al(OH) ₄ (H ₂ O) ₂] ⁻
hydrated lime	جِير مُمَيَّه (الجير المُطْفَأ) Ca(OH) ₂

hydration	إِمَاهَةٌ، تَمْيُؤٌ
hydraulic	مَائِي، سَائِلِي
hydraulicity	التَصَلُّبُ تحت الماء
hydraulics	عِلْمُ حَرَكَةِ السَّوَائِلِ
hydrazine	هَيْدِرَازِين N_2H_4
hydrazoic acid	حَمَضُ الهَيْدِرَازُويك HN_3
hydrazones	هَيْدِرَازُونَات؛ مَرَكِبَاتُ عَضْوِيَّةٌ تَحْتَوِي عَلَى المَجْمُوعَةِ $=C:NNH_2$
hydride	هَيْدْرِيد؛ مَرَكِبٌ يَحْتَوِي عَلَى الهَيْدْرُوجِينِ وَعَنْصَرٍ أَوْ عُنْصُرٍ أُخْرَى H^-
hydrobromic acid	حَمَضُ الهَيْدْرُوبْرُوميك HBr
hydrocarbon fuel	وَقُودٌ هَيْدْرُوكَرْبُونِي؛ الوَقُودُ الأَحْفَرِي
hydrocarbons	هَيْدْرُوكَرْبُونَات؛ مَرَكِبَاتٌ تَحْتَوِي فَحَقَطٌ عَلَى كَرْبُونٍ وَهَيْدْرُوجِينِ C_nH_{2n+2} , C_nH_{2n} , C_nH_{2n-2}
hydrochloric acid	حَمَضُ الهَيْدْرُوكْلُوريك HCl
hydrochloride	هَيْدْرُوكْلُوريْد؛ مِلْحٌ حَمَضٌ يَنْتِجُ عَنِ تَفَاعُلِ حَمَضِ الهَيْدْرُوكْلُوريكِ مَعَ قَاعِدَةٍ عَضْوِيَّةٍ (أَمِينٍ مَثَلًا)، مِثْلُ الأَمِينِ هَيْدْرُوكْلُوريْدِ $C_6H_5NH_2.HCl$
hydrochlorofluoro-carbon (HCFC)	هَيْدْرُوكْلُورُوفْلُورُوكَرْبُونِ (هَكَ ف ك)؛ أَحَدُ مَرَكِبَاتِ الهَالُوجِينَاتِ الكَرْبُونِيَّةِ $CCl_mF_nH_{4-m-n}$

hydrocyanic acid

حَمْضُ الْهَيْدْرُوسِيَانِكِ؛ سِيَانِيد
الهِدْرُوجِينِ HCN

hydrodynamic radius

نصف القطر الحَرَاكِي المَائِعِي

hydrofluoric acid

حَمْضُ الْهَيْدْرُوفْلُورِيكِ؛ فْلُورِيد
الهِدْرُوجِينِ HF

hydrofluoro-carbon (HFC)

هِدْرُوفْلُورُوكَرْبُونِ (هـ فـ ك)؛ أَحَدُ
مَرَكِبَاتِ الْهَالُوجِينَاتِ الْكَرْبُونِيَّةِ،
يُسْتَعْمَدُ فِي التَّبْرِيدِ وَالتَّكْيِيفِ

hydrogen

الهِدْرُوجِينِ (هـ H) . [الهِدْرُوجِ]

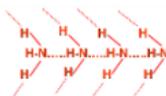
hydrogen acceptor

مَتَقَبِّلُ الْهَيْدْرُوجِينِ؛ جُزْيَةٌ يَتَقَبَّلُ ذُرَاتِ
أَوْ أَيُونَاتِ الْهَيْدْرُوجِينِ، لِيَصْبَحَ مَخْتَرَّلًا

hydrogen azide
(hydrazoic acid, azoimide)

أَزِيدُ الْهَيْدْرُوجِينِ HN_3

hydrogen bond



الرَّابِطَةُ
الهِدْرُوجِينِيَّةُ

hydrogen brazing

لِحَامُ هَيْدْرُوجِينِيٍّ؛ لَأَمَّ بِالنَّحَاسِ فِي جَوْ
مِنَ الْهَيْدْرُوجِينِ

hydrogen bromide

بُرُومِيدُ الْهَيْدْرُوجِينِ HBr

hydrogen carrier
(hydrogen acceptor)

نَاقِلُ الْهَيْدْرُوجِينِ (مَتَقَبِّلُ الْهَيْدْرُوجِينِ)؛
جُزْيَةٌ يَتَقَبَّلُ ذُرَاتِ أَوْ أَيُونَاتِ
الهِدْرُوجِينِ، لِيَصْبَحَ مَخْتَرَّلًا

hydrogen chloride

كَلُورِيدُ الْهَيْدْرُوجِينِ HCl

hydrogen cyanide

سِيَانِيدُ الْهَيْدْرُوجِينِ (حَمْضُ الْهَيْدْرُوسِيَانِكِ)
HCN

(hydrocyanic acid, prussic acid)

hydrogen dioxide	H ₂ O ثاني أكسيد الهيدروجين؛ الماء
hydrogen electrode	إلكترود هيدروجيني
hydrogen equivalent	المكافئ الهيدروجيني
hydrogen fluoride	فلوريد الهيدروجين HF
hydrogen half cell (hydrogen electrode)	نصف خلية الهيدروجين (إلكترود الهيدروجين)
hydrogen iodide	يوريد الهيدروجين HI
hydrogen ion	أيون الهيدروجين H ⁺
hydrogen ion concentration	تركيز أيونات الهيدروجين
hydrogen molecule ion	أيون جزيء الهيدروجين؛ أبسط نوع من الجزيئات (H ₂ ⁺) يتكون من نواتي هيدروجين وإلكترون واحد
hydrogen peroxide	فوق أكسيد الهيدروجين H ₂ O ₂
hydrogen spectrum	الطيف الهيدروجيني؛ الطيف الذري للهدروجين
hydrogen sulphide (sulphuretted hydrogen)	كبريتيد الهيدروجين (هيدروجين مكبرت) H ₂ S
hydrogenate	هَدْرَجْ؛ عالِجْ بالهدروجين
hydrogenated oil	زيتٌ مُهدرج
hydrogenation	هَدْرَجَة؛ التفاعل مع الهيدروجين، وتشمل أيضاً تحويل الفحم إلى زيت نَفْط

hydrogencarbonate (bicarbonate)	هَدْرُوجِين الكَرْبُونَات (بِيكَرْبُونَات) HCO_3^-
hydrogenic	هَدْرُوجِينِي؛ يَصِف ذَرَّة أَوْ أَيْونَ بِهِ إِلِكْتْرُون وَاحِد؛ مِثْلًا، H ، He^+ ، Li^{2+} ، C^{5+}
hydrogenize	هَدْرَج؛ عَالِج بِالْهَدْرُوجِين
hydrogensulphate (bisulphate)	هَدْرُوجِين الكَبْرِيْتَات (بِيكَبْرِيْتَات)؛ مِلْح يَحْتَوِي عَلَى الأَيْون HSO_4^-
hydrogensulphite (bisulphite)	هَدْرُوجِين الكَبْرِيْتِيْت (بِيكَبْرِيْتِيْت)؛ مِلْح يَحْتَوِي عَلَى الأَيْون HSO_3^-
hydroiodic acid	حَمَضُ الهَدْرُويُودِيك HI
hydrolysis	تَمْيُّهُ؛ تَفَاعَل كِيمِيَاي لِمَرْكَب مَعَ المَاء
hydrolyze	حَلَمَّة، حَلَمًا، حَلَلَ بِالمَاء
hydromagnesite	هَدْرُومَغْنِسِيْت؛ صِيغَةٌ مَعْدِنِيَّة لِكَرْبُونَات المَاغْنِسِيُوم القَاعِدِيَّة $3\text{MgCO}_3 \cdot \text{Mg}(\text{OH})_2 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$
hydron	هَدْرُون؛ الأَيْون المَوْجِب H^+
hydronium ion	أَيْون الهَدْرُونِيُوم H_3O^+
hydrophilic	أَيْفُ المَاء؛ لَهُ أَفَّةٌ لِلْمَاء
hydrophobic	صَادُّ لِلْمَاء؛ قَلَّةُ الأَلْفَةِ لِلْمَاء
hydroquinone	هَدْرُوكِينُون $\text{C}_6\text{H}_4(\text{OH})_2$
hydrosol	مَحْلُول غُرَوَاتِي مَائِي؛ خُلَالَةَ (sol) حَيْثُ الطُّور الدَائِمُ هُوَ المَاء

hydrosulphate	كبريتات مائية؛ ملح يحتوي على الأيون HSO_4^-
hydrosulphide	كبريتيد مائي HS^-
hydrosulphuric acid	حمض الهيدروكبريتيك؛ محلول كبريتيد الهيدروجين بالماء H_2S
hydroxide	هيدروكسيد؛ مركب فلزي يحتوي على الأيون OH^- أو المجموعة $-\text{OH}$
hydroxoacid	حمض هيدروكسو؛ الهيدروجين الحمضية في مجموعة هيدروكسيل تكون متصلة بذرة غير متصلة بمجموعة أكسو (=O)
	
hydroxonium ion	أيون الهيدروكسونيوم H_3O^+
4-hydroxybutanoic acid (γ -hydroxy-butyric acid, GHB)	حمض 4- هيدروكسي بيوتان، (جاما هيدروكسي حمض البيوتريك). [حمض 4- هيدروكسي رباعان] $\text{HO}(\text{CH}_2)_3\text{COOH}$
4-hydroxybutanoic acid lactone (γ -butyrolactone)	لاكتون حمض 4- هيدروكسي بيوتان $\text{C}_4\text{H}_6\text{O}_2$
hydroxycerussite	الرصاص الأبيض؛ كربونات الرصاص القاعدية $2\text{PbCO}_3 \cdot \text{Pb}(\text{OH})_2$
hydroxyethanoic acid	هيدروكسي حمض الخل $\text{CH}_2(\text{OH})\text{COOH}$
hydroxyl group	مجموعة الهيدروكسيل $-\text{OH}$
hydroxylamine	هيدروكسيل أمين NH_2OH

hydroxylation	الهدرُكْسَلَة؛ إدخال مجموعة هِدْرُكْسِيل (-OH) إلى مركب عضوي
2-hydroxypropanoic acid (lactic acid)	حَمَضُ اللَّبَنِ (حَمَضُ ٢- هِدْرُكْسِي بَرُوبَان). [حَمَضُ ٢- هِدْرُكْسِي ثَلَاثَان] $\text{CH}_3\text{CH}(\text{OH})\text{COOH}$
hygroscopic	استرطابي (مسترطب)؛ يأخذ الماء من الجو
hyper-	بأدنة تعني: شِدَّة، فَرَط، فائق
hyperconjugation	شدة اقتران؛ تفاعل روابط σ مع روابط π في جزيء
hyperfine structure	تركيب فائق الدقة
hypergolic fuel	وقود تلقائي الاشتعال
hypertonic solution	محلول زائد التوتر؛ له ضغط تناضحي (أسموزي) أعلى من محلول آخر
hypo	ملح الهيبو؛ ثيوكبريتات الصوديوم $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3$
hypo-	بأدنة تعني: هَبْط، نقص، تحت
hypochlorite	تحت الكلوريت (هيبو كلوريت) ClO^-
hypochlorous acid	حَمَضُ تَحْتَ الكَلُورُوز (هيبو كلُورُوز) HOCl
hypophosphorus acid	حَمَضُ تَحْتَ الفُسْفُورُوز (حَمَضُ الهِيبُوز) H_3PO_2 (فُسْفُورُوز)
hyposulphite	تحت الكبريتيت (هيبو كبريتيت) $\text{S}_2\text{O}_4^{2-}$

hyposulphurous acid

حَمَضٌ تحت الكبريتوز (حَمَضُ الهَيْبُو
كبريتوز) $H_2S_2O_4$

hypothesis

فَرُضِيَّة

hypotonic solution

محلول ناقص التوتر؛ له ضغط
تناضحي (أسموزي) أقل من محلول
آخر

hypsochromic shift

إزاحة كرومية مرتفعة؛ إزاحة زُمْرَة
(band) طيفية إلى طول موجي أقصر

I

ice	ثلج، جليد، جليدي - جَمَد
ice calorimeter	مِسْعَرٌ جليدي
ice point	نقطة التجمد؛ درجة الحرارة التي يوجد عندها اتران بين الثلج والماء
icosahedron	 عشروني الأوجه؛ متعدد وجوه له ٢٠ سطحا مثلثيا بخمسة حواف تتقابل عند كل قمة
ideal crystal	بَلُورَة مثالية
ideal gas (perfect gas)	غاز مثالي؛ غاز افتراضي يطبع قوانين الغازات تماما
ideal solution	محلول مثالي
identical	مُمَاتِل، مُطَابِق، مُتطابِق
idiochromatic crystal	بَلُورَة أصيلة الخصائص الكهروضوئية
idiomorphic crystal	بَلُورَة مُكتملة الشكل
IE (ionization energy)	ط ت؛ طاقة التأين
ignite	أشعل، أوقَد

ignition temperature

درجة حرارة الاشتعال

imides

إميدات؛ مركبات تحتوي على مجموعة الإيميدو -CO.NH.CO-

imido group

مجموعة الإيميدو -CO.NH.CO-

imines

إمينات؛ مركبات تحتوي على المجموعة =NH -NH - أو المجموعة =NH

imino group

مجموعة إيمينو -NH - أو =NH

implosion

انبجار (انفجار إلى الداخل)؛ تقوُّص إناء إلى الداخل

IMS (ion-mobility spectrometry)

مطيافية قابلية الانتقال الأيوني

in succession

على التوالي

incandescence

توهج

InChI

المُعَرَّف الكيميائي الدولي (م ك د InChI)؛ تدوين خطي وضع بواسطة الاتحاد الدولي للكيمياء

incommensurate lattice

شبكة بلورية غير متكافئة

indene

إندين؛ هيدروكربون عديم اللون قابل للاشتعال C₉H₈

independent-particle model

نموذج الجسيم المستقل

indeterminacy
principle

مبدأ اللاحتمية

indicator

دليل؛ مادة تستخدم لتبيان وجود مادة
كيميائية أو أيون بواسطة لونها

indigo

صبغ النيلة؛ صبغة حوض (زرقاء-
بنفسجية) $C_{16}H_{10}N_2O_2$

indium

الإنديوم (ان In) . [الإندي]

indole



إندول C_8H_7N

induce

حَثَّ، حَرَّضَ

induced emission
(stimulated emission)

البَثُّ الحَثِّيُّ (البَثُّ المُسْتَثَار)

induced fission

انْشِطَار مُسْتَحَثَّ

induced radioactivity

نشاط إشعاعي مُسْتَحَثَّ

induced-fit model

نموذج توافق الحث؛ آلية مقترحة للتأثير
بين إنزيم ومادة

inductance

مُحَاثَّة

inductive effect

تأثير حثي

inductivity

الحَاثِيَّة؛ السَّعة الحَثِّيَّة النوعية

inductor

حَاثٍ، مُفَاعِل حَاثٍ، مِلْفٌ مُحَاثَّة

induration

تصليد، تيبس، تفسية

industrial alcohol

كحول الصناعة

industrial chemistry	الكيمياء الصناعية
industrial fermenter	مُخَمَّرٌ صِنَاعِي
inefficient	غير فَعَالٍ
inelastic neutron scattering	الاستِطَارَة (التَشْتَت) النيُتْرُونِيَّة غير المرِنَة
inert	خَامِل، خَامِد، هَامِد، غير فَعَالٍ
inert gases	غَازَات خَامِلَة
inert-pair effect	تَأثير الزُوج الخَامِل
influence	تَأثير، فَاعِلِيَّة
influent	رَافِد، مُتَدَفِّقٌ، مُنْصَبٌ
infra-	بَادِئَة تَعْنِي: دُون، تَحْت
infrared absorption spectrum	طَيِّفُ امْتِصَاصِ الأشْعَة تَحْتِ الحَمْرَاءِ
infrared chemiluminescence	الاسْتِضَاءَة (التَأَلُّق) الكِيمِيَانِيَّة تَحْتِ الحَمْرَاءِ
infrared radiation (IR)	الأشْعَة تَحْتِ الحَمْرَاءِ (أ ت ح)
Infrared spectroscopy (IR spectroscopy)	مَطْيَافِيَّة تَحْتِ الحَمْرَاءِ
infusible	لا صَهُورٌ؛ غير قَابِلٍ لِلصَّهْرِ
inhibit	مَنْعٌ، صَدٌّ (التَفَاعُلِ أَو التَأَكْسِدِ)

inhibition	تَثْبِيْطٌ، كَبْحٌ، مُعَالَجَةٌ ضِدَّ الصِّدَا
inhibitor	مُنْبَْطٌ، مَانِعٌ، صَادٌّ لِلتَّفَاعُلِ
inner	دَاخِلِيٌّ
inner transition series	سِلْسِلَةُ الْعُنَاصِرِ الْاِنْتِقَالِيَّةِ الْدَاخِلِيَّةِ
inner-sphere mechanism	آلِيَّةُ الْمَجَالِ الْدَاخِلِيِّ؛ اِحْدَى آلِيَّاتِ تَفَاعُلِ الْاِنْتِقَالِ الْاِلِكْتْرَوْنِيِّ
inorganic chemistry	الكِيْمِيَاءُ غَيْرِ الْعَضْوِيَّةِ
insecticide	مُبيد حَشْرِيٌّ
insertion reaction	تَفَاعُلُ الْاِدْخَالِ؛ اِدْخَالُ نُرَّةٍ اَوْ مَجْمُوعَةٍ بَيْنَ ذَرَّتَيْنِ فِي جِزْيَةٍ
insolubility	عَدَمُ الْقَابِلِيَّةِ لِلذُّوْبَانِ
insoluble	لَا يُذَابُ، غَيْرُ ذَوَّابٍ
insolvable	لَا يُحَلَّ
inspissation	تَثْخِيْنٌ، تَغْلِيْظُ الْقَوَامِ؛ تَكثِيْفُ السَّائِلِ بِالْتَّرَكِيْزِ اَوْ التَّبْخِيْرِ
instability	عَدَمُ الْاِسْتِقْرَارِ
instrument	جِهَازٌ قِيَاسِيٌّ، آلَةٌ
instrumental error	خَطَا جِهَازِ الْقِيَاسِ
instrumentation	عِلْمُ الْقِيَاسِ بِالْآلَاتِ
insufficiency	نَقْصٌ، قُصُوْرٌ
insulation	عَزْلٌ، مَادَّةٌ عَازِلَةٌ

insulator	عازل
insulin	إنسولين؛ هرمون بروتيني
integral	كامل، تكاملي، تكاملي
intensity	شِدَّة، حدَّة
intensive variabl	المتغير الكثيف (شديد التركيز)
inter-	بادئة تعني: بين، في ما بين، مُتبادل
interaction	تأثر، تأثير، فعل مُتبادل
interaction factor	مُعامل الفعل المُتبادل
intercalation cell	خلية إقحام
intercrystalline	بين البلورات
intercrystalline failure	الانهيار البلوري البيني
interhalogen	بين هالوجين؛ مركب تم تكوينه بين اثنين من الهالوجينات
intermediate	مُتوسط، وسيط، مادة وسيطة
intermediate bond	الرابطَة الوسيطة
intermediate compound	مُركب وسيط
intermediate coupling	الإزدواج المتوسط
intermetallic compounds	مركبات فلزية ببنية؛ مركبات تتكون من عناصر فلزية بنسب محددة في سبيكة
intermolecular attraction forces	قوى التجاذب بين الجزيئات

internal conversion	تحوُّل داخلي
internal energy	الطاقة الداخلية (U)
internal resistance	مقاومة داخلية
interstellar molecules	جزيئات بين النجوم؛ دراسة الجزيئات في الفضاء
interstitial	خِلالي، بين الفُرَجَات
interstitial compound	مركب خِلالي
intersystem crossing	عبور داخل النظام
intra-	بادئة تعني: داخل، ضمن
intracellular	واقع ضمن الخلايا
Intrinsic crystal	بلُورَة أصيلة الخواص
Intrinsic energy	طاقة ذاتية
Intrinsic factor	عامل جوهري
Intrinsic radiance	الإشعاعية الذاتية
Invar	إنفار؛ سبيكة من الحديد والنيكل والكربون، قليلة التمدد بالحرارة
invent	ابتكر، اخترع
inverse Compton effect	تأثير كومبتون المُعكس؛ يحدث عندما ينقل جسيم مشحون جزءًا من طاقته إلى فوتون
inversion	عكس، انعكاس، قلب، انقلاب

invert	قَلْب، عَكْس
invert sugar	سُكَّر مُحَوَّل
invertase	إنزيم التحويل، (إنفرتيز)؛ إنزيم يحفز التخلل المائي للسكر (سكر المائدة) إلى سكر فاكهة وجلوكوز
investigation	استقصاء، بحث
inviscid fluid	مانع غير لزج
iodate	يُودَات؛ ملح حمض اليوديك IO_3^-
iodic (VII) acid (periodic acid)	حمض اليوديك "السباعي" (حمض فوق اليوديك) H_5IO_6
iodic acid	حمض اليوديك HIO_3
iodide	اليوديد I^-
iodinate	يُود؛ عالج باليود
iodine	اليود (ي ا)
iodine (V) oxide (iodine pentoxide)	أكسيد اليود "الخماسي" (خامس أكسيد اليود) I_2O_5
iodine value	العدد اليودي؛ مقياس لعدد الروابط المزدوجة في الدهن والزيت النباتي لتقدير عدم التشبع
iodize	يُود؛ عالج باليود
iodoethane (ethyl iodide)	يُودو إيثان (يوديد الإيثيل) C_2H_5I

iodoform	اليُودُفُورم CHI_3
iodoform test	اختبار اليُودُفُورم
iodomethane (methyl iodide)	يُودُوميثان (يُوديد الميثيل) CH_3I
iodometry	قياسُ اليُود
ion	أيون (شاردة)؛ ذرَّة أو مجموعة متماسكة من الذرات ذات شحنة موجبة أو سالبة
ion accelerator	مُسَرِّع الأيونات
ion association	الرابط الأيوني
ion exchange	التبادل الأيوني
ion migration	هجرة الأيونات
ion pair	زوج أيوني
ion pump	مضخة أيونية
ionic bond	رابطة أيونية
ionic bonding	ترابط أيوني
ionic charge	شحنة أيونية
ionic compound	مركب أيوني
ionic crystal	بلورة أيونية
ionic displacement	إزاحة أيونية
ionic lattice	شبكة أيونية (بلورية)

ionic radius	نصف القطر الأيوني
ionic strength	القوة الأيونية
ionize	أَيَّن، تَأَيَّن
ionization	تَأَيَّن
ionization chamber	حجرة التأيّن
ionization coefficient	مُعَامِل التأيّن
ionization constant	ثابت التأيّن
ionization energy (IE)	طاقة التأيّن (ط ت)
ionization gauge valve	صمام قياس التأيّن
ionization potential	جُهد التأيّن
ionized atom	دُرّة مويّنة
ionized gas detector	مِكشَاف بالغاز المويّن
ionized liquid	سائل مُتأَيّن، كَهْرَل
ionizing radiation	إشعاع مُويّن
ion-microprobe analysis	التحليل بالمِسْبَر الدَّقِي الأيوني
ionogenic	مُولّد أيونات
ionophore	حَامِل الأيون
IR spectroscopy	مِطْيَافِيّة تحت الحمراء

iridium	الإِرْدِيُوم (إد Ir) . [الإِرِيد]
iron	الحديد (ح Fe)
iron carbide	كَرْبِيد الحديد Fe_3C
iron filings	بُرَادَةُ الحديد
iron pyrite	بَيْرِيْت الحديد؛ صيغة معدنية لكبريتيد الحديد "الثنائي" FeS_2
iron(II) chloride	كلوريد الحديد "الثنائي" $FeCl_2$
iron(II) oxide	أكسيد الحديد "الثنائي" FeO
iron(II) sulphate	كبريتات الحديد "الثنائية" $FeSO_4 \cdot H_2O$ & $FeSO_4 \cdot 7H_2O$
iron(III) chloride	كلوريد الحديد "الثلاثي" $FeCl_3$
iron(III) oxide	أكسيد الحديد "الثلاثي" Fe_2O_3
iron(III) sulphate	كبريتات الحديد "الثلاثية" $Fe_2(SO_4)_3$
irreducible representation	تمثيل غير قابل للاختزال
irreversibility	اللا عكوسية
irreversible process	عملية لا عكوبية
irreversible reaction	تفاعل لا عكوس
isenthalpic process	عملية ثابتة السُخَّاتَة (الإنتالبي)؛ تُجرى مع ثبوت المحتوى الحراري

isentropic process

عملية ثابتة القُصُور الحراري (الإنتروبي)

isinglass

غِراء السَّمَك؛ كُلاجِين يستخلص من
مئاته الأسماك المجففة

ISIS/Draw

برنامج للرسم الكيميائي

iso-

بادئة تعني: مُساوٍ

isobar

خط تساوي الضغط

isobars

مُتَكَاتِلَات؛ نُويِدَات بها نفس عدد النُويَات
مع الاختلاف في أعدادها الذرية

isochore

خط ثبات الحجم

isochromic

مُتساوي اللون

isocracking

تَكسيرُ المُتَشَايِلَات

isocyanate

أيزوسيانات؛ مِلح حَمَض الأيزوسيانك
 $\text{N}=\text{C}=\text{O}^-$

isocyanic acid

حَمَض الأيزوسيانك $\text{H}-\text{N}=\text{C}=\text{O}$

isocyanide

أيزوسيانيد؛ مركب يحتوي على
المجموعة $\text{N}\equiv\text{C}-$

isoelectric

متساوي الجهد الكهربائي (مُتكاهر)

isoelectric point

نقطة تساوي الجهد الكهربائي

isoelectronic

مُتساوي الإلكترونات

isoenzyme

إنزيم مُتَشَاكِل

isoforming

تَشْكِيل تَمَائِلي

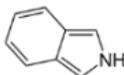
isoforms

مُكَونَات مُتَشَاكِلَة

isohydric principle

مبدأ التوازن المائي؛ الظاهرة التي تكون فيها أزواج الحمض/ قاعدة بالمحلول متوازنة، ومرتبطة ببعضها بواسطة أيون الهيدروجين

Isoindole

أيزوإندول C_8H_7N

isoleptic complex

مُتْرَاكِب متساوي الربيطَة

isoleucine

أيزولوسين؛ حمض أميني أساسي في الإنسان $C_6H_{13}NO_2$

isomer

* مُتَشَاكِل، مَمثُول، مُمَّاكِب *
* نَحْتَا من مُمَائِل التَّرَكِيب

isomerism

* التَّشَاكُل، التَّمَاكِب *
* نَحْتَا من مُمَائِل التَّرَكِيب

isometric

* مُتَشَاكِل التَّرَكِيب، مُتَمَاكِب *
* نَحْتَا من مُمَائِل التَّرَكِيب

isometry

تَقَايِس، تَسَاوي القِيَاَس

isomorphic crystals

بُلُورَات مُتَشَاكِلَة

isomorphism

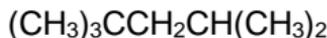
تَمَائِل الشَّكْلِ البُلُوري

isonitrile

أيزونيتريل (أيزوسيانيد)؛ مركب يحتوي على المجموعة $-NC$

iso-octane

أيزو-أكتان



iso-osmotic

متساوي الضغط التناضحي (الانتشاري)

isopleth

خط تساوي المتغيرات

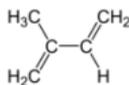
isopoly compounds

مركبات عنقودية متماثلة العناصر

isopolymorphism

تعدد الأشكال البلورية المتجانسة

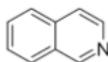
isoprene



أيزوبرين



isoquinoline

أيزوكينولين C_9H_7N

isorad

خط تساوي النشاط الإشعاعي

isosmotic

متسق الضغط التناضحي

isosteric

متساوي الجزيئات

isostructural

متماثل التركيب، متماكب

isotactic polymer

مكتثور (بلمر) نظامي متماثل

isoteniscope

مقياس ضغط البخار الساكن

isotherm

خط تساوي درجة الحرارة

isothermal change

تغير ثابت درجة الحرارة

isothermal equilibrium

توازن ثابت درجة الحرارة

isothermal process

عملية ثابتة درجة الحرارة

isotone	مُتساوي النيترونات
isotonic	متساوي الضغط التناضحي (الانتشاري)
isotope	نظير
isotope decay	انحلال النظائر
isotope exchange rate	معدل التبادل النظيري
isotope- labelled molecules	جزيئات مؤسومة بالنظائر
isotope release	تحرر النظير
isotope separation	فصل النظائر
isotope shift	انزياح نظائري
isotopic abundance	وفرة النظائر
isotopic age	عمر نظائري
isotopic carrier	حامل النظير
isotopic dating	التأريخ بالنظائر
isotopic fractionation	تجزئة نظيرية
isotopic isomers	مُتساكلات نظيرية؛ مثل CH_3OD ، CH_2DOH
isotopic number	عدد نظيري
isotopic ratio	نسبة النظائر

isotopic tracer

مُتَقَبِّ نِظَائِرِي

isotopologues

مواد تختلف فقط في التركيب النظيري

isotopomers (isotopic isomers)

مُتَشَاكِلَاتٍ نِظِيرِيَّةٍ؛ مثل CH_3OD ، CH_2DOH

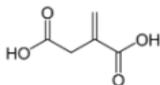
isotropic

تماثل الخواص

isozyme (isoenzyme)

إِنزِيم مُتَشَاكِل

itaconic acid



حَمُضُ الْإِيتَاكُونِكِ؛ حَمُضٌ عَضْوِيٌّ يَنْتِجُ

بِالتخمير $\text{C}_5\text{H}_6\text{O}_4$

IUPAC

الِاتِّحَادِ الدُّوَلِيِّ لِلْكَيمِيَاءِ الْأَسَاسِيَّةِ

(International Union of Pure and Applied Chemistry)

وَالتَّطْبِيقِيَّةِ

J

jacinth	چاسينٺ؛ حجر كريم، أحد أنواع الزركون $ZrSiO_4$
jade	يَشْم؛ حجر زخرفي من نوعين: نِفْرِيْت $Ca_2(Mg,Fe)_5Si_8O_{22}(OH)_2$ ، اليشمك (جَادِيْت) $NaAlSi_2O_6$
jadeite	اليشمك (جَادِيْت)؛ حجر شبه كريم.. أحد نوعي حجر اليشم $NaAlSi_2O_6$
jargoon	چارجُون؛ حجر كريم، أحد أنواع الزركون $ZrSiO_4$
jasmin oil	زيت الياسمين
jasper	اليشب (جاسپر)؛ حجر كريم من العقيق الأبيض غير النقي
javelle water	ماء جافيل (تحت كلوريت الصوديوم) $NaOCl$
jel = gel	هَلام؛ عَرَوَانِي هَلامي القوام
jelly	مَرَشَح جيلاتيني، هَلام
jet	الكهرمان الأسود؛ ضَرَبٌ من الفحم يمكن أن يقطع ويصقل ويستخدم في الزخرفة والمجوهرات
jet-nozzle enrichment	إغناء اليورانيوم بنفث غاز خفيف مع غاز سداسي فلوريد اليورانيوم

jewel	حَجَر كَرِيم، جَوْهَرَة
jeweller's rouge	الأحمر الجوهري؛ مسحوق أحمر من الهيماتيت Fe_2O_3 يستخدم في الكشط والتلميع
j-j coupling	اقتران الاندفاعين الزاويين ل، ل
joliotium	الچوليوتيوم (J)؛ اسم قديم للعنصر ١٠٥ الذي سُمِّي (الدوبنيوم Db)
joule	جُول (J)؛ الوحدة الدولية للشغل، ١ جُول = ١٠ ^٧ إرْج = ٠.٢٣٨٨ سُغْر

K

Kainite	كِنَايْت؛ مِلْح مَزْدُوج طَبِيعِي $MgSO_4.KCl.3H_2O$
Kali	قَلِي، بُوْتَاَس
Kalinite	كَلِنَايْت؛ صَيْغَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ لِكَبْرِيَّاتِ الْأَلْمِينِيُومِ- بُوْتَسِيُوم
$Al_2(SO_4)_3.K_2SO_4.24H_2O$	
Kalium	كَالِيُوم (البُوْتَسِيُوم K)
kaolin (china clay)	كَالُولِين (الصِّلْصَالِ الصِّينِي)؛ طَفْلُ الْخَزْفِ الصِّينِي، يَتَكُونُ مِنْ مَعْدَنِ الْكَالُولِينِيَّتِ
$Al_2Si_2O_5(OH)_4$	
katharometer	مِخْلَالُ الْغَاذَاتِ؛ مِخْشَافُ الْمُوصَلِيَّةِ الْحَرَارِيَّةِ
kauri gum	صَمْغُ الْكَالُورِي؛ رَاتِنُجٌ مَتَحَجَّرٌ يَسْتَخْرَجُ مِنْ أَشْجَارِ الْكَالُورِي وَيَسْتَخْدَمُ فِي صَنْعِ الْوَرْنِيَشِ
Kekulé structure	بُنْيَةٌ كِيكُلِيَّةٌ؛ تَرْكِيْبُ حَلْقَةِ الْبَنْزِينِ
kelvin	كِلْفَن (K)؛ الْوَحْدَةُ الدُّوَلِيَّةُ لِدَرَجَةِ الْحَرَارَةِ ($^{\circ}C = K - 273.15$)
keratin	قَرْنِين (كِيْرَاتِين)؛ مَادَةٌ قَرْنِيَّةٌ مِنَ الْبُرُوتِينِ اللِّيفِي

kernel	نواة، نُب
kerogen	قَارُ الطَّفَلِ الزَّيْتِي؛ مادة عضوية صلبة بالصخور الرسوبية
kerosine = kerosene	كيروسين
ketals RHC(OR')(OR'')	مركبات الكيتال؛ تتكون بإضافة كحول إلى كيتون، ويمكن تسميتها (كحول الكيتون)
ketamine	كيتامين؛ عقار مخدر (غير قانوني) C ₁₃ H ₁₆ ClNO يستخدم في النوادي
ketene (keten)	كيتين، إيثينون CH ₂ =C=O
keto- enol tautomerism	صنوانية الكيتو- إينول؛ اتران كيميائي بين صيغتي كيتو (كيتون أو ألدهيد) وإينول (كحول)
keto form	الصيغة كيتو؛ مركب يحتوي على المجموعة -CH ₂ -CO-
ketohexose	كيتوهكسوز؛ سكر سداسي الكربون يحتوي على مجموعة كيتون (-CO-)
ketol	كيتول (هدركسي كيتون)؛ مركب يحتوي على كحول (-CH ₂ OH) ومجموعة كيتو (=CO)
ketones	الكيتونات؛ مركبات عضوية تحتوي على مجموعة الكربونيل (>C=O)
ketopentose	كيتوبنتوز؛ سكر خماسي الكربون يحتوي على مجموعة كيتون (-CO-)

ketose		كَيْتُوز؛ سكر يحتوي على مجموعة كَيْتُون (-CO-)
khat		الْعَاط (الْجَات)؛ نبات منبه ومثير تأتي فعاليته من وجود الكاثين $C_9H_{13}NO$ والكاثينون $C_9H_{11}NO$ ، يوجد باليمن والصومال
kieselguhr (diatomaceous earth, diatomite)		ترابٌ نُقَاعِي؛ صخور رسوبية طبيعية ناعمة
kieserite	$MgSO_4 \cdot H_2O$	كيسيرايت؛ صيغة معدنية لكبريتات الماغنسيوم أحادية الماء
killed lime		جِيرٌ مُطْفَأٌ
kilo-		كيلو- (ك k)؛ بادئة تعني ألف
kilocalorie		كيلوسُعر؛ ألف سُعر
kilogram		كيلوجرام (كج kg)؛ ألف جرام
kimberlite		كِيمبرَلَيْت؛ صخر بركاني نادر يحتوي على الماس
kine-		بادئة تعني: حَرَكي
kinematic viscosity		اللزوجة الحركية
kinematics		الحَرَكيّات؛ علم الحركة المجردة
kinetic effect		التأثير الحَرَكي
kinetic energy		الطاقة الحَرَكية

kinetic isotope effect	التأثير الحركي الناتج عن وجود نظير
kinetic theory	النظرية الحركية
kinetics	حركيات؛ علم الحركة
knocking	خَبْط، دَق؛ الصوت المعدني الناتج عن إشعال شرارة المعدات النفطية
knot theory	نظرية العقدة؛ فرع من الرياضيات
knotane	عقدة جزينية
Kovar	كوفار؛ اسم تجاري لسبيكة من الحديد والكوبلت والنيكل
Krebs cycle (citric acid cycle, tricarboxylic acid cycle, TCA cycle)	دورة كربس؛ دورة حمض الستريك (حمض الليمون)
krypton	الكريبتون (Kr)
Kupfer nickel	نيكل كُفري؛ زرنخيد نيكل NiAs يتواجد طبيعياً، أحد خامات النيكل

L

lab = laboratory	مَعْمَل، مُخْتَبِر
label	بطاقة، علامة مميزة - رَقَم، وَسَم
labelled	مَرْقُوم، مَوْسُوم، مُصَنَّف
labelled atom	ذرة مَرْقُومة
labelled compound	مُرْكَب مَوْسُوم
labelling	وَسَم
labile	غَير مُسْتَقَر، قَابِل لِلتَّغْيِير
lability	قَابِلِيَّة التَّغْيِير
lac	صَمْعُ اللَّك؛ إِفْرَاز رَاتِنَجِي قَرْمَزِي لِعَدَدٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْحَشْرَات
lachrymator (tear gas)	الْغَازِ الْمُسَيِّل لِلدَّمُوع
lactams	الْأَلَكْتَامَات؛ مَرْكَبَاتِ عَضْوِيَّة تَحْتَوِي عَلَى حَلْقَةٍ بِهَا الْمَجْمُوعَةُ -NH.CO-
lactase	لَبْنَاز (لَكْتَاز)؛ خَمِيرَة (إِنْزِيم) تَحْوِلُ سَكْر اللَّبْنِ إِلَى سَكْرِ الْعَنْب

lactate

لَبَنَات (لَكْتَات)؛ مِلْح حَمَض اللبِن
 $\text{CH}_3\text{CH}(\text{OH})\text{COO}^-$

lactic acid

(2-hydroxypropanoic acid)

حَمَض اللَّاكَتِيك (اللبِن)
 $\text{CH}_3\text{CH}(\text{OH})\text{COOH}$

lactims

اللَّاكَتِيَمَات؛ صِنُو لِلاكَتَامَات، بِمَجْمُوعَة
 $-\text{N}=\text{C}(\text{OH})-$

lactones

اللَّاكَتُونَات؛ مَرَكِبَات عَضْوِيَة تَحْتَوِي عَلٰى
 حَلَقَة بِهَا الْمَجْمُوعَة $-\text{CO.O}-$

lactose (milk sugar)

لَبَنُوز (لَكْتُوز)؛ سَكْر اللبِن $\text{C}_{12}\text{H}_{22}\text{O}_{11}$

laevo form

الشكل اليساري

laevorotatory

يساري الدوران

laevulose

سكر الفاكهة $\text{C}_6\text{H}_{12}\text{O}_6$

LAH (lithium
aluminium hydride)

هيدريد الليثيوم ألومنيوم LiAlH_4

lake

صِبْغَة؛ تَصْنَع بِالْمَجْمَع بَيْن صَبِغ عَضْوِي
 وَمَرَكِب غَيْر عَضْوِي

lamellar solids

جوامد صفائحية

lamp black

هَبَاب، سِنَاج (أَسْوَد الكَرْبُون)؛ مَادَة تَنْتِج عَن
 الْاِحْتِرَاق غَيْر الْكَامِل لِلْمَنْتِجَات النِّفْطِيَّة
 الثَّقِيلَة مِثْل قَطْرَان الْفَحْم

Langmuir adsorption
isotherm

خط تساوي درجة حرارة الامتزاز لِلْأَجْمِير

lanolin (wool grease)	لانولين؛ مُسْتَحَلَّب من دُهْن الصوف في الماء
lansfordite	لأنسفورديت؛ صيغة معدنية لكريونات الماغنيسيوم خماسية الماء $MgCO_3 \cdot 5H_2O$
lanthanide contraction	التقلص اللانثانيدي
lanthanides (lanthanoids, lanthanons, rare-earth elements)	اللانثانيدات
lanthanum	اللانثانوم (La) . [اللانث]
lapis lazuli	اللأزورد؛ حجر أزرق شبه كريم
lard oil	زَيْت دُهْن الخنزير
larvicide	مبيدُ اليرقات
laser	ليزر؛ تضخيم الضوء بالانبعاث المستحث للإشعاع. مصطلح laser جاء من الحروف الأولى لـ (light <u>a</u> mplification by (<u>s</u> timulated <u>e</u> mission of <u>r</u> adiation
laser spectroscopy	مطيافية الليزر
latent heat	الحرارة الكامنة (L)
latex	لثي؛ عصارة الشجر
lather	رَعْوَة
lattice	شبكة، شَبِيكة
lattice energy	طاقة الشبكية
lattice vibrations	ذبذبات الجسيمات بالشبكة البلورية

laughing gas	N_2O الغاز المضحك؛ أكسيد النتروز
lauric acid	حمض الغار، حمض الريحان $CH_3(CH_2)_{10}COOH$
lauryl alcohol	$C_{12}H_{26}O$ كحول الغاريل (اللوريل)
law of chemical equilibrium	قانون الاتزان الكيميائي
law of conservation of energy	قانون بقاء الطاقة
law of conservation of mass	قانون بقاء الكتلة
law of conservation of matter	قانون بقاء المادة
law of constant composition	قانون التركيب الثابت
law of definite proportions	قانون النسب الثابتة
law of equivalent proportions	قانون النسب المكافئة
law of mass action	قانون فعل الكتلة
law of multiple proportions	قانون النسب المضاعفة

law of octaves
(Newlands' law)

قانون الثمانيات

law of partial
pressures

قانون (دالتون) للضغوط الجزئية

law of reciprocal
proportions

قانون النسب المتبادلة

lawrencium

اللورنسيوم (Lr) . [اللورنس]

laws of chemical
combination

قوانين الاتحاد الكيميائي

layer lattice

شبكة طبقية

lazurite

لازوريت؛ معدن شبيه كريم
(Na,Ca)₈[(S,Cl,SO₄,OH)₂](Al₆Si₆O₂₄)

leach

صَفَى، نَضَّ - عَسُول

leachate

نَضَاة، عَسَالَةُ التربة

leaching

تَصْفِيَّة، عَسَلُ التربة

lead

الرصاص (Pb)

lead accumulator

مِرْكَم رصاصي

lead- chamber
process

عملية الغرف الرصاصية؛ لتحضير حمض
الكبريتيك

lead dioxide

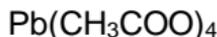
ثاني أكسيد الرصاص PbO₂

lead monoxide

أول أكسيد الرصاص PbO

lead tetra- acetate

خَلَّاتُ الرَّصَاصِ الرَّبَاعِيَّةِ

lead tetraethyl
(tetraethyl lead)رَبَاعِي إِيْثِيلِ الرَّصَاصِ $\text{Pb}(\text{C}_2\text{H}_5)_4$

lead(II) acetate

خَلَّاتُ الرَّصَاصِ "الثَّنَائِيَّةِ" $\text{Pb}(\text{CH}_3\text{COO})_2$

lead(II) carbonate

كَرْبُونَاتِ الرَّصَاصِ "الثَّنَائِيَّةِ" PbCO_3 lead(II) carbonate
hydroxide (white lead,
basic lead carbonate)هَيْدْرُوكْسِيدِ كَرْبُونَاتِ الرَّصَاصِ "الثَّنَائِيَّةِ"
(الرَّصَاصِ الْأَبْيَضِ، كَرْبُونَاتِ الرَّصَاصِ
القَاعِيَّةِ) $2\text{PbCO}_3 \cdot \text{Pb}(\text{OH})_2$ lead(II) ethanoate
(lead(II) acetate)خَلَّاتُ الرَّصَاصِ "الثَّنَائِيَّةِ" $\text{Pb}(\text{CH}_3\text{COO})_2$ lead(II) oxide
(lead monoxide)أَكْسِيدِ الرَّصَاصِ "الثَّنَائِي" (أَوَّلُ أَكْسِيدِ
الرَّصَاصِ) PbO

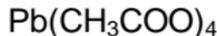
lead(II) sulphate

كَبْرَيْتَاتِ الرَّصَاصِ "الثَّنَائِيَّةِ" PbSO_4

lead(II) sulphide

كَبْرَيْتِيدِ الرَّصَاصِ "الثَّنَائِي" PbS Lead(II,IV) oxide
 Pb_3O_4 أَكْسِيدِ الرَّصَاصِ الْأَحْمَرِ؛ مِثَالٌ لِّلْمَرْكَبَاتِ ذَاتِ
التَّكَافُوفِ الْمُخْتَلَطِ، حَيْثُ يَتَكُونُ مِنْ كُلِّ مِنْ
 $\text{Pb}(\text{IV})$ وَ $\text{Pb}(\text{II})$ lead(IV) ethanoate
(lead tetraacetate)

خَلَّاتُ الرَّصَاصِ "الرَّبَاعِيَّةِ"



lead(IV) hydride

هَيْدْرِيدِ الرَّصَاصِ "الرَّبَاعِي" PbH_4 lead(IV) oxide
(lead dioxide)أَكْسِيدِ الرَّصَاصِ "الرَّبَاعِي" (ثَانِي أَكْسِيدِ
الرَّصَاصِ) PbO_2

lechatelierite	لِشَاتِيلَايْت؛ صيغة معدنية لأكسيد السليكون "الرابعي" SiO_2
lectin	لُكْتِين؛ بروتين يوجد في بذور البقوليات
LEED (low-energy electron diffraction)	حيود (انعراج) الإلكترونات البطيئة
lees	رَوَاسِب، تُفْل، عُكَارَة
leucine	لُوسِين؛ حَمُضٌ آمِينِي $\text{C}_6\text{H}_{13}\text{NO}_2$
leuco-	بادئة تعني: أبيض، لا لوني
leuco form	الصيغة اللا لونية (للصبغة)
levigation	فَصْلٌ بِالترْسِيبِ التَّفَاصُلِي
levo-	بادئة تعني: يساري
levo- rotatory	أيسر الدوران؛ عكس اتجاه عقارب الساعة
Lewis acid and base	حَمُضٌ وَقَاعِدَةٌ لُويْس؛ الحَمُضُ: مركب أو ذرة تقبل (تأخذ) زوجاً من الإلكترونات، والقاعدة: تعطي زوجاً من الإلكترونات
ligand	رَبِيطَةٌ؛ أيون أو جزيء يعطي زوجاً من الإلكترونات، عند تكوين مترابك تساندي
ligand-field theory	نظرية مجال الربط؛ امتداد لنظرية المجال البلوري، تصف الترابط والترتيب المداري للمترابكات التساندية
ligase	ليجاز؛ إنزيم الربط

light distillate	قُطارة خفيفة
light- quantum	الكَمّ الضوئي
lignin	حَشَبِين، لِحْنِين؛ المواد الإنشائية الرئيسية بالأنسجة الداعمة للنباتات
lignite	لِحْنِيْت؛ الفحم البُنّي
lime	جِر، لَيْمُون مالح
lime oil	زَيْتُ اللِيمُون
limekiln	قَمِيْنٌ جِيري
limestone	حَجَر جِيري CaCO_3
limewater	ماء الجير Ca(OH)_2
limit cycle	مُنْحَنَى مُغْلَق
limonite	لِيمُونِيْت؛ أكاسيد حديد مائية $\text{FeO(OH)} \cdot n\text{H}_2\text{O}$
line notation	التَرْمِيز الخَطِي
line spectrum	الطِنْفُ الخَطِي
linear combination of atomic orbitals	التَرَكِيب الخَطِي للمدارات الذرية
linear rotor	دَوَّار خَطِي
linoleic acid	حَمْضُ اللِينُولِيك (الِكِتَّان) $\text{C}_{18}\text{H}_{32}\text{O}_2$
linolenic acid	حَمْضُ اللِينُولِينِك $\text{C}_{18}\text{H}_{30}\text{O}_2$
linseed oil	زَيْتُ بَدْرَةِ الكِتَّان

lipase	لَيْبَاز؛ خَمِيرَة حَالَّةٌ لِلدَّهُون
lipid	دُهْن، شَحْم
lipid bilayer	الطَّبَقَة الدَّهْنِيَّة المزدوِجَة
lipo-	بادنة بمعنى: دُهني، شَحمي
lipoic acid	حَمَض اللِّيبويك؛ أحد فيتامينات ب المَجْمَعَة $C_8H_{14}O_2S_2$
lipolysis	انحلال الدُهْن
lipoprotein	بروتين دُهني
lipowitz alloy (wood's metal)	المعدن الخشبي؛ سبيكة ذات درجة انصهار منخفضة تتكون من البرموث والرصاص والقصدير والكاديوم
liquation	الفصل بالصَّهر؛ على سطح مائل
liquefaction	مُسَيِّل
liquefaction of gases	إسالةُ الغازات
liquefiable	سَيُول؛ قابل للتسَيِّل
liquefied natural gas (LNG)	غاز طبيعي مُسَيِّل
liquefied petroleum gas (LPG)	غاز نَفْطٍ مُسَيِّل
liquescent	مُتَسَيِّل

liquid	سائل
liquid air	هواء سائل
liquid crystal	سائل بلوريّ الخواص
liquid extinguisher	مطفأة سائليّة
liquid extraction	استخلاص سائلي
liquid hydrogen	هيدروجين سائل
liquid propellant	وقود سائل
liquid state	حالة السيولة
liquid-crystal polymer	مكثور (بلمر) ببنية السائل البلوري
liquidity	سيولة، ميوعة
liquidus	خط السيولة، خط التسيّل
liquifaction	إسالة، تمييع
l-isomer	متشاكل يساري الدوران
litharge PbO	لثارج؛ إحدى صيغتي أكسيد الرصاص
lithia	اللثيا؛ أكسيد الليثيوم Li_2O
lithic	حجري، صخري
lithium	الليثيوم (ل) Li

lithium aluminium
hydride

هيدريد الليثيوم ألومنيوم LiAlH_4

lithium battery

بطارية الليثيوم

lithium carbonate

كربونات الليثيوم Li_2CO_3

lithium deuteride

ديتريد الليثيوم . [ثانيد الليثيوم]
* من ثاليوم (ديتريوم deuterium)



lithium hydride

هيدريد الليثيوم LiH

lithium
hydrogencarbonate

هيدروجين كربونات الليثيوم LiHCO_3

lithium hydroxide

هيدروكسيد الليثيوم LiOH

lithium oxide (lithia)

أكسيد الليثيوم Li_2O

lithium sulphate

كبريتات الليثيوم Li_2SO_4

lithium tetrahydro-
aluminate(III)
(lithium aluminium
hydride, LAH)

هيدريد الليثيوم ألومنيوم LiAlH_4

lithophile

أليف الصخر

litmus

صبغ دوار الشمس

litre (liter)

لتر (L)؛ وحدة الحجم في النظام المتري

lixiviation

تصفية، نض، إستيضان؛ استخلاص
بالإذابة والترشيح

lixivium	صُفَاوَة، نَضِيض
localization	تَمَرُّكُز، حَضْر، تحديد الموقع
localized bond	رَابِطَة مُمَرَّكَة
lock- and- key mechanism	آلية القفل والمفتاح؛ آلية لشرح الارتباط بين الموقع النشط لإنزيم وجزء مادة
lodestone	حَجَرُ المَغْنَطِيس؛ قطعة ممغنطة طبيعيا من معدن المَجْنَبِيت Fe_3O_4
logarithmic scale	مِقْيَاس لُوغَارِثْمِي
lone pair	الزُوج المُنْفَرِد
long period	الدورة الطويلة؛ بالجدول الدوري للعناصر
lotion	عَسُول
low- energy electron diffraction	حيود (انعراج) الإلكترونات البطيئة
low- level waste	نفاية منخفضة الإشعاع
lowering of vapour pressure	خَفْض الضغَط البخاري
lowest unoccupied molecular orbital (LUMO)	المدار الجزيئي الشاغر الأدنى
lox (liquid oxygen)	أُكْسِجِين سَائِل
lubricant	مُرَلِّق؛ زيت أو شحم التزليق

lubricate	زَلَقَ، زَيْتَ، شَحَّمَ
lubrication	تَزْلِيقٌ، تَزْيِيتٌ، تَشْحِيمٌ
luciferase	لُوسِفِرِيز؛ إنزيم يحفز أكسدة اللُوسِفِرِين
luciferin	لُوسِفِرِين (جَالِب الضياء)؛ صَبِغٌ فِي الْمُتَأَلِّقَاتِ الحَيَوِيَّةِ، يَتَأَكْسَدُ فَيَنْتِجُ الضَّوْءَ
lumen	لُومِن (lm)؛ وحدة قياس الفَيْضِ الضَّوئِيِّ
luminescence	ضْيَائِيَّةٌ، اسْتِضَاءَةٌ، تَأَلَّقٌ، تَلَأَلُو؛ ابْتِعَاثُ ضَوْئِيٍّ لَا حَرَارِيٍّ
luminol test	اِخْتِبَارُ اللُّومِنُولِ؛ اِخْتِبَارٌ افْتِرَاضِيٌّ لِلدَّمِ. وَاللُّومِنُولُ ($C_8H_7N_3O_2$) هُوَ مَادَةٌ تُظْهِرُ تَأَلَّقًا كِيمِيَانِيًّا، مَعَ تَوْهَجٍ أَزْرَقٍ، عِنْدَ مَزْجِهَا بِعَامِلٍ مُؤَكِّدٍ مُنَاسِبٍ
lutaceous	طِينِيٌّ الْأَصْلُ
lutetium	اللُّوتِيثِيُومُ (لِت LU) . [اللُّوتِيَّتْ]
lux	لُكْس (lx)؛ وحدة إضاءة
lyate ion	لَيَّاتٌ؛ أيون تَكُونُ مِنْ نَزْعِ H^+ مِنْ جُزِيءٍ مُذَيَّبٍ، مِثْلَ (CH_3O^-) مِنَ المِيثَانُولِ
lye	قَلْيٌ؛ البوتاسا الكاوية KOH
Lyman series	سِلْسِلَةٌ لِاِيْمَانٍ؛ لِتَفْسِيرِ خُطُوطِ طِينِفِ الهِدْرُوجِينِ
lyonium ion	لَيُونِيُومٌ؛ أيون تَكُونُ مِنْ إِضَافَةِ H^+ إِلَى جُزِيءٍ مُذَيَّبٍ، مِثْلَ ($CH_3OH_2^+$) مِنَ المِيثَانُولِ

lyophile = lyophilize

| 263 |

-lysis

lyophile = lyophilize

جَفَّدَ؛ جَفَّفَ بالتجميد، مع تخفيض الضغط

lyophilic colloid

عَرَوَانِي مُتَالِف

lyophilization =
freeze dry

تَجْفِيد؛ تجفيف بالتجميد، مع تخفيض الضغط

lyophobic colloid

عَرَوَانِي نَافِر

lysine $C_6H_{14}N_2O_2$

لَيْسِين؛ حَمُضٌ آمِينِي أُسَاسِي فِي الْإِنْسَان

-lysis

لَا حَقَّةَ تَعْنِي: تَحَلَّل

M

m.k.s. units	م، كج، ث؛ وحدات النظام المِترِي (متر، كيلوجرام، ثانية)
m.p. (melting point)	ن ا (نقطة الانصهار)
macro-	بادئة تعني: ضخم، كبير
macrocrystalline	كبير البلُّورات
macrometer	مقياسُ المسافات الكبيرة
macromolecular	ضخْمُ الجزيئات
macromolecule	جزيءٌ ضخْم
macropolymerization	كُوْثرة (بلمرة) ضخمة
macroscopic	عَيائي؛ يُرى بالعين المجردة
magenta colour	لَوْنٌ أحمر مُزْرَقٌ
Magic acid	الْحَمْضُ السَّخْرِي؛ حَمْضٌ قَوِي جَداء، خَلِيطٌ مِنْ فُلُورُو حَمْضِ الكَبْرِيْتِيك HSbF ₆ SO ₃ و HSO ₃ F وخماسي فلوريد الأنتيمون SbF ₅
magic- angle spinning	دوران الزاوية السحرية؛ تقنية تستخدم في الرنين النووي المِغْطِيسِي

magma	قَطْر صَخْرِي، صُهارة صَخْرِيَّة
Magnadur	مَجْنادُور؛ اسم تجاري لمادة خزفية تستخدم لعمل المِغْطِيسات الدائمة
	BaFe ₁₂ O ₁₉
Magnalium	مَجْناليوم؛ اسم تجاري لسبيكة ألْمِنيوم وبها نحاس وماغْنِسيوم
magnesia	مَآغْنِسيا؛ أكسيد الماغْنِسيوم MgO
magnesia cement	مِلاط (أسمنت) المَآغْنِسيا؛ سريع الشك
magnesia glass	زجاج المَآغْنِسيا
magnesian limestone	حجر جيرى مَآغْنِسي
magnesite	مَآغْنِسيْت؛ صيغة معدنية لكَرْبونات الماغْنِسيوم MgCO ₃
magnesium	المَآغْنِسيوم (ما Mg) . [الماغْنِس]
magnesium bicarbonate	بيكربونات الماغْنِسيوم Mg(HCO ₃) ₂
magnesium carbonate	كربونات الماغْنِسيوم MgCO ₃
magnesium chloride	كُلوريد الماغْنِسيوم MgCl ₂
magnesium hydrogencarbonate (magnesium bicarbonate)	هيدروجين كَرْبونات الماغْنِسيوم (بيكربونات الماغْنِسيوم) Mg(HCO ₃) ₂
magnesium hydroxide	هيدْرُكسيد الماغْنِسيوم Mg(OH) ₂

magnesium oxide	MgO	أكسيد الماغنسيوم
magnesium peroxide	MgO ₂	فوق أكسيد الماغنسيوم
magnesium sulphate	MgSO ₄	كبريتات الماغنسيوم
magnet steel		فولاذ المغناطيس (الدائمة)
magnetic moment		العزم المغناطيسي
magnetic quantum number		العدد الكمي المغناطيسي
magnetic spectrum		طيف مغناطيسي
magnetic susceptibility		قابلية التماغنط
magnetism		المغناطيسية
magnetite	Fe ₃ O ₄	المجنثيت؛ صيغة معدنية لأكسيد الحديد
magnetizable		يتمغنط، قابل للمغنطة
magnetization		مغنطة، تماغنط
magnetochemistry		الكيمياء المغناطيسية؛ دراسة الخواص المغناطيسية للمواد
magnetomechanical ratio		النسبة الميكانيكية المغناطيسية
magnetometer		مقياس مغناطيسي
magneton		مجنثون (μ)؛ وحدة العزم المغناطيسي

magnetoscope

مَكْشَافُ المِغْنَطِيسِيَّةِ

magnon

مَغْنُونٌ؛ كَمَّ طَاقَةَ مِغْنَطِيسِي

malachite

مَلَكَيت؛ صِيغَةٌ معدنية لكربونات



النحاس القاعدية

MALDI (matrix
absorption laser
desorption ionization)

تقنية لإنتاج أيونات لطيف الكتلة؛

حيث تمتص المادة على وسط خامل

فتلغظ الأيونات بالليزر

maleic acid

حَمَضُ المَالِيك



maleic anhydride

لا مائي حَمَضُ المَالِيك $\text{C}_4\text{H}_2\text{O}_3$ malic acid (2-
hydroxybutanedioic
acid)

حَمَضُ المَالِيك (التفاح)



malleability

طَرُوقِيَّة (قابلية التطريق)، تطويع

malleable

يُطَرَّق، طَرُوق، طَيِّع

malonic acid

حَمَضُ المَالُونِيك $\text{HOOCCH}_2\text{COOH}$

malt

مَلَّت؛ ناتج تمييه النشا عند تخمير

الشعير

malt sugar

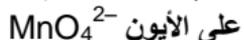
سكر الشعير $\text{C}_{12}\text{H}_{22}\text{O}_{11}$

maltose (malt sugar)

مَلْتُوز؛ سكر الشعير $\text{C}_{12}\text{H}_{22}\text{O}_{11}$

manganate(VI)

الْمَنْجَنَات "السداسية"؛ ملح يحتوي

على الأيون 2^-

manganate(VII)
(permanganate)

الْمَنْجَنَاتُ "السباعية" (فوق
الْمَنْجَنَاتُ)؛ مِلْحٌ يَحْتَوِي عَلَى الْأْيُونِ
 MnO_4^-

manganese

الْمَنْجَنِيْزُ (م Mn) . [الْمَنْج]

manganese(IV) oxide
(manganese dioxide)

أَكْسِيدُ الْمَنْجَنِيْزِ "الرَّبَاعِي" (ثَانِي)
أَكْسِيدُ الْمَنْجَنِيْزِ (MnO_2)

manganic compounds

مُرَكَّبَاتُ الْمَنْجَنِيْزِ "الثَّلَاثِيَّة"
(الْمَنْجَنِيْكُ)؛ مِثْلُ Mn_2O_3

manganin

الْمَنْجَنِيْنُ؛ سَبِيكَةٌ نَحَاسِيَّةٌ تَحْتَوِي عَلَى
مَنْجَنِيْزٍ وَنِيْكَلٍ وَتُسْتَعْمَدُ فِي صِنَاعَةِ
الْمَقَاوِمَاتِ

manganous compounds

مُرَكَّبَاتُ الْمَنْجَنِيْزِ "الثَّنَائِيَّة"
(الْمَنْجَنُوْزُ)؛ مِثْلُ MnO

mannan

مَنَّانٌ؛ سَكْرِيْدٌ أَحَادِي طَبِيْعِي
 $C_6H_{12}O_6$

mannitol

مَانِيْتُولٌ؛ كَحْوَلٌ مُتَعَدِّدُ الْهَيْدْرُوْكَسِيْلِ
 $CH_2OH(CHOH)_4CH_2OH$

mannose

مَنْوُزٌ؛ سَكْرِيْدٌ أَحَادِي طَبِيْعِي
 $C_6H_{12}O_6$

manograph

مَانُوْجْرَافٌ؛ مِرْسَمَةٌ قِيَاسِ الضَّغْطِ

manometer

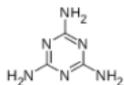
مَانُوْمِيْتَرٌ؛ مِقْيَاسُ ضَّغْطِ الْمَوَاقِعِ

manometry

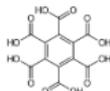
قِيَاسُ الضَّغْطِ

manoscopy	قياس كثافة الغازات
marble	رخام، مَرْمَر - جَزَع كالرخام
margaric acid	حَمْض المَرْجْرِيك $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_{15}\text{COOH}$
marijuana	ماريجوانا؛ عقار مُخدِّر. انظر cannabis
marsh gas	غاز المستنقعات؛ ميثان CH_4
martensite	مَرْتِنَزَايت؛ محلول صلب من الكربون في الفولاذ الصلب
mascagnite	المَسْجَنَايت؛ صيغة معدنية لكبريتات النشادر (الأمونيوم) $(\text{NH}_4)_2\text{SO}_4$
maser	الميزر؛ مُصنَّع النَّبْضَاتِ الكَهْرَبَايِيَّة
mass	كُتْلَة، كُتْلِي
mass action	فِعْلُ الكُتْلَة، الفعل الكتلّي
mass concentration	التركيز الكتلّي (ρ)؛ كتلة المُذاب بوحدّة حجم المحلول
mass number	العدد الكُتْلِي؛ مجموع عدد البروتونات والنيوترونات بنواة الذرة
mass spectroscopy	المِطْيَافِيَّة الكُتْلِيَّة
mass spectrum	طيف الكتلة
massicot	مَسِيكوت؛ أحد صورتي أول أكسيد الرصاص PbO

massive	كُتْلِي، ضخم – مُصَمَّت
masurium	مَزورِيوم؛ الاسم السابق للتِكْنِشِيوم
matrix	قَالْب
Matura diamond	أَلْمَاس مَتْيُورَا؛ سِلْكَات زَرْكُون $ZrSiO_4$ تتواجد طبيعياً.. نسبة إلى مَتْيُورَا بَسْرِيَلَتَا
MDA (methylenedioxy-amphetamine)	مِثْيَلِين ثَنَائِي أُكْسِي أَمْفِيَتَامِين؛ عَقَار مَسْبَب لِلهُنُوسَة $C_{10}H_{13}NO_2$
MDMA (methylenedioxy-methamphetamine)	مِثْيَلِين ثَنَائِي أُكْسِي مِثْيَل الْأَمْفِيَتَامِين؛ عَقَار مَصمَم لِإِخْمَاد الشَّهْوَة $C_{11}H_{15}NO_2$
mean free path	مَتَوَسِّط المَسَار الحُر
mean free time	مَتَوَسِّط الزَمَن الحُر
mechanical bonding	التَّرَابِط الِأَلِي
mechanism	أَلِيَّة
medium frequency	تَرَدَد مَتَوَسِّط
mega-	مِيجَا (M)؛ بَادئَة تَعْنِي مِلْيُون
meitnerium	المِيتْنِيرِيوم (مي Mt) . [المِيتْن]
melamine	مِيلَامِين؛ مَثْلُوث (trimer) لِلسِيَانَامِيد $C_3N_6H_6$



mellitic acid
(benzenehexa-
carboxylic acid)
 $C_6(COOH)_6$



حَمَضُ المِلَّتِيك (الْحَمَضُ
الْجَرافِيْتِي)؛ بَنْزِين
سَداسِي الكَرْبُوكْسِيل

melt

أَذَابَ، صَهَرَ - انصهَار، صُهارة

melt out

فَصَلَ بالصَّهَر

meltable

صُهُور

meltdown

انصهار انهيارِي (فِي المفاعل)

melting point (mp)

نقطة الانصهار (ن ا)

membrane

غِشَاء، نَسِيج غِشَائِي

mendelevium

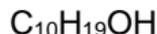
الْمَنْدَلْفِيُوم (مَنْ مَدْ) . [الْمَنْدَلْفِي]

meniscus

سَطْح هَلَالِي

menthol

مِنْثُول؛ كحول نَعناعِي



mer isomer

مُشاكِل جَنُوبِي

mercaptans

المَرْكَبَاتَات؛ مَرْكَبَات تَحْتَوِي عَلى
مَجْمُوعَة الثْيُو -SH

mercapto group

مَجْمُوعَة المَرْكَبَتُو (الثْيُو) -SH

mercurialism

تَسَمُّمُ زَنْبِقِي

mercuric compounds

مَرْكَبَات الزَنْبِقِيك؛ مَرْكَبَات الزَنْبِق
"الثَّنائِيَة" مِثْل $HgCl_2$

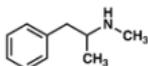
mercurous compounds	مركبات الزئبق؛ مركبات الزئبق "الأحادية" مثل HgCl
mercury	الزئبق (زق Hg)
mercury cell	خلية زئبقية (الكاثود)
mercury seal	مانع تسرب زئبقي
mercury(I) chloride	كلوريد الزئبق "الأحادي" Hg_2Cl_2
mercury(II) chloride	كلوريد الزئبق "الثاني" $HgCl_2$
mercury(II) fulminate	فلمينات الزئبق "الثنائية" $Hg(CNO)_2 \cdot \frac{1}{2}H_2O$
mercury(II) oxide	أكسيد الزئبق "الثاني" HgO
mercury(II) sulphide	كبريتيد الزئبق "الثاني" HgS
mescaline	مسكاليين؛ عقار مسبب للهلوسة $C_{11}H_{17}NO_3$
mesh	شبكة، شبكة
meso-	ميزو؛ بادئة تعني أوسط أو متوسط
meso-isomer	مُشاكل متوسط
mesomerism (mesomeric effect)	ترابط تكافؤي هجين، رنين
mesomorphous	وسطي التشكل
mesoscopic	كمية وسط بين المجهرى والعيانى

meta-	ميتا-؛ بادئة تعني بعد أو ما وراء
metabolic pathway	مسار أيضي، مسار استقلابي
metabolism	أيض، استقلاب
metabolite	مُستقلب
metaboric acid	ميتا حمض البوريك HBO_2
metal	فلز
metal fatigue	كَلالُ الفلزات
metaldehyde	رباعي الألدِهيد، ميتالدهيد (CH_3CHO) ₄
metallic	فلزي
metallic bond	رابطة فلزية، تَرابط فلزي
metallic crystal	بلورة فلزية
metallic element	عُنصر فلزي
metallicize	فَلَزَن، جعله فلزي
metallization	تَفْلَز، طَلَى بالفلز
metallize	فَلَز، طَلَى بالفلز
metallized dye	صِنغ مُفَلَز
metallocene	متألوسين؛ مركب بيني (شطيري) (C_5H_5) ₂ M
metallochrome	تَلَوْن بالأَملاح الفلزية

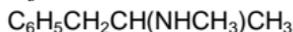


metallography	عِلْمُ بِنْيَةِ الفلزات، عِلْمُ الفلزات
metalloid (semimetal)	شِبْهُ فِلِز، فِلِزَانِي
metallurgy	عِلْمُ الفلزات
metamict state	حالة انهيار البنية البلورية (بالتعرض للإشعاع)
metamorphic	مُتَحَوِّلُ الشكل، تَحَوُّلي
metamorphism	تَحَوُّل
metaphosphoric acid	مِيتَا حَمْضُ الفُسْفُورِيك (HPO ₂) _x
metaplumbate	مِيتَا رُصَاصَات PbO ₃ ²⁻
metasilicate	مِيتَا سِلِكَات SiO ₃ ²⁻
metastable	شِبْهُ مُسْتَقِر
metastannate	مِيتَا قَصْدِيرَات SnO ₃ ²⁻
metathesis	التبَاذُلُ المزدَوِج
methacrylate	مِيتَاكْرِيلَات؛ مِلْح (أَوْ إِسْتِر) حَمْضُ المِيتَاكْرِيلِيك
CH ₂ =C(CH ₃)COO ⁻	
methacrylate resin	رَاتِنُج المِيتَاكْرِيلَات
methacrylic acid	حَمْضُ المِيتَاكْرِيلِيك
CH ₂ =C(CH ₃)COOH	
methadone	مِيتَادُون؛ عَقَار طَبِي C ₂₁ H ₂₇ NO

methamphetamine



ميثامفيتامين؛ منبه صُنعي



methanal (formaldehyde)

ميثانال (فُورْمَالِدِهَيْد) HCHO

methanal trimer

مَثْلُوث المِيثَانال؛ مَثْلُوث حَلْقِي
للمِيثَانال

methanation

المَيْثَنَة؛ إنتاج الميثان CH_4 من أول
أو ثاني أكسيد الكربون

methane

الميثان؛ غاز المستنقعات CH_4

methanide

الميثانيد، يسمى الكَرِيْد حَالِيَا C^{4-}

methanoate (formate)

الميثانوات (الفُورْمَات)؛ ملح أو إستر
لَحْمَص النمل (المِيثَانُويك)

methanoic acid (formic acid)

حَمَص النمل (المِيثَانُويك، الفُورْمِيك)
HCOOH

methanol (methyl alcohol)

الميثانول (الكُحُول المِيثِيلِي، كُحُول
الخشب) CH_3OH methionine $C_5H_{11}NO_2S$

مِثْيُونِين؛ حَمَص أَمِينِي

methoxy group

مَجْمُوعَة المِيثُكْسِيل CH_3O^- methyl $-CH_3$

شِق المِيثِيلِ أَحَادِي التَكَافُوف

methyl acetate

خَلَّات المِيثِيلِ CH_3COOCH_3

methyl alcohol

كحول الخشب، الكُحُول المِيثِيلِي
 CH_3OH

methyl bromide

برُوميد المِيثِيل (برومو ميثان)
CH₃Br

methyl chloride

كلُوريد المِيثِيل (كلُورو ميثان)
CH₃Cl

methyl cyanide

سِيانيد المِيثِيل (أسيْتُونَيْتْرِيل)
CH₃CN

methyl ethanoate
(methyl acetate)

إيثانوات المِيثِيل (خَلَات المِيثِيل)
CH₃COOCH₃

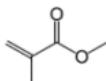
methyl ethyl ketone

مِيثِيل إيثِيل الكِيْتُون (بيوتانُون)
CH₃COC₂H₅

methyl group (methyl
radical)

مجموعة المِيثِيل (شِق المِيثِيل) CH₃-

methyl
methacrylate

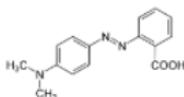


ميثيل أكريلات المِيثِيل؛ إستر لَحْمُض
المثيل أكريليك
CH₂:C(CH₃)COOCH₃

methyl orange

بُرْتَقَالِي المِيثِيل؛ صِبْغ عضوي
C₁₄H₁₄N₃NaO₃S

methyl
red



أحمر المِيثِيل؛ صِبْغ عضوي
C₁₅H₁₅N₃O₂

methyl violet

بَنْفَسْجِي المِيثِيل؛ صِبْغ عضوي
C₂₄H₂₈N₃Cl

methylamine

ميثِيل الأَمِين CH₃NH₂

methylated spirit

كحول مُمَيْثَل؛ إيثانول مضاف إليه
نسبة من الميثانول لمنع تعاطيه

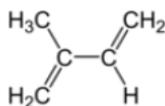
methylation

المَيْثَلَة؛ إِدْخَال مَجْمُوعَة مَيْثِيل
(CH₃-) إِلَى الْجُزْيِ ء

methylbenzene
(toluene)

مَيْثِيل الْبَنْزِين (التُّوْلُوِين)
CH₃C₆H₅

2-methylbuta-1,3-diene
(isoprene)



٢-مَيْثِيل بِيوتَا-١، ٣ دَائِين
(أَيْزُوبْرِين). [٢-أَحَادِيل ١، ٣-
رُبَاعِين]؛ سَائِل مَطْطَائِر يُوْجَد
بِالنَّبَاتَات وَالْحَيَوَانَات
CH₂=C(CH₃)-CH=CH₂

Methylene

مَيْثِيلِين، كَرْبِين =CH₂

methylene blue

أَزْرَقُ الْمَيْثِيلِين C₁₆H₁₈ClN₃S

methylene chloride

كُلُورِيد الْمَيْثِيلِين (ثَنَائِي كُلُورُ
الْمَيْثَان)
CH₂Cl₂

methylenedioxy-
methamphetamine
(MDMA)

مَيْثِيلِين ثَنَائِي أُكْسِي مَيْثَامْفِيْتَامِين؛
الْإِسْم التَّجَارِي لِعَقَار مَصْمَم لِإِخْمَاد
الشَّهْوَة C₁₁H₁₅NO₂

methylidyne

مَيْثِيلِيدَاِين (كَرْبَاِين) R-C≡

methylphenol (cresol)

مَيْثِيل الْفِينُول (كْرِيزُول)
CH₃C₆H₄OH

2-methylpropenoic acid
(methacrylic acid)

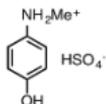


حَمْض ٢- مَيْثِيل بَرُوبِين، (حَمْض
الْمَيْثَاكْرِيلِيك). [حَمْض ٢- أَحَادِيل
ثَلَاثِين، (حَمْض الْمَيْثَاكْرِيل)]

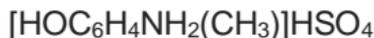
methylxanthines

زَانْتِينَات الْمَيْثِيل C₆H₆N₄O₂

metol



مَيْتُول؛ أَمِينُوفِينُول



metre = meter

مِتر (م م)؛ وحدة قياس الطول

metric system

النظام المِترِي (العشري)

mica

مَيْكَا؛ مجموعة من معادن السِّلِكَات



مثل المسكُوقايت

micelle

مُذَيِّلة؛ جُزِيء أو أيون عَرَوِي، جُسيم عَرَوِي

micro-

بادئة تعنى: صُغْرِي، مَجْهَرِي، دِقِّي

microanalysis

تحليل صُغْرِي، أو دِقِّي

microbalance

ميزان دِقِّي؛ أقل من مليجرام

(١٠^{-٦} - ١٠^{-٩} كج)

microchemistry

الكيمياء المِجْهَرِيَّة

microcrystal test

اختبار البلُورة الدقيقَة

microcrystalline

دقيقُ التَبَلُور

microgram

مَيْكروجرَام؛ ٠,٠٠٠٠٠٠١ جرام

microgranular

حُبِّيبي مَجْهَرِي

microlitre = microliter

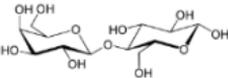
مَيْكرولِتر؛ مليمتر مكعب

micrometre =

مَيْكرومِتر؛ جزء من مليون من المتر

micrometer

(مَيْكرون)

micrometry	قياس الأبعاد الدقيقة
micronized coal	مَسْحُوق فَحْم ضُعْرِي الدقائق
microscopic	مِجْرِي، دَقِّي، صُعْرِي
microscopic reversibility	الانعكاسية المِجْرِيَّة
microwave spectroscopy	مِطْيافية الموجات الصُّعْرِيَّة
microwaves	المَوْجات الصُّعْرِيَّة
migration	هجرة، ارتِحال
milk of magnesia	لبن المَعْنِسِيَا؛ هِدْرُكْسِيْد ماعْنِسِيوم يستخدم كَمُضاد لِلْحَمْضَة
	$Mg(OH)_2$
milk sugar	سكر اللبن (لَكْتُوز) $C_{12}H_{22}O_{11}$
	
Miller indices	قُرَّان مِلْر؛ نظام للترميز في علم البلُّورات لأسطح الشبكة البلورية
milli-	مِلِّي (م m): بادئة تعني جزء من الألف
mineral	مَعْدِن
mineral acid	حَمْض معدني (غير عضوي)
mineral oil	زيت معدني، نِفْط
mineralogy	العَدانة، عِلْم المَعادن
mirabilite	ميرابيليت؛ صيغة معدنية لكبريتات الصُّودِيوم $Na_2SO_4 \cdot 10H_2O$

mirror nuclide	نُوَيْدَةٌ مَرَاوِيَةٌ
mischmetal	سَبِيكَةُ القَدْح؛ سَبِيكَةُ مِنَ العنصر الأَرْضِيَّةِ النَّادِرَةِ تُسْتخدَمُ لِحَجَرِ القَدَّاحَةِ
miscible	مَرْوُج، خُلُوط؛ قَابِلٌ لِلامتزاج
mix	مَرْج، خَلَطٌ - مَزِيج، خَلِيط
mixture	مَخْلُوط، خَلِيط، مَزِيج - امْتِزاج
mixture ratio	نِسْبَةُ المَزِيج
mixture strength	قُوَّةُ المَزِيج
mmHg	م م زق (مِلِّمِتر زَنْبِق)؛ وَحْدَةٌ ضَغْطٍ = ١٣٣,٣٢٢ باسكال
mobility (of an ion)	حَرَكيَّةُ (u)؛ القُدْرَةُ عَلَى الانتقال
mobilometer	مِقْيَاسُ الحَرَكيَّةِ
mode	نَسَقٌ، نَمَطٌ، مَنَوَالٌ
moderator	مُهْدِيٌّ، وَسِيطٌ؛ مُهْدِيُّ النَيُوتْرُونَاتِ
moiety	شَطْرٌ، فَرْعٌ، شَارِدَةٌ؛ جِزءٌ مَمِيَّزٌ مِنْ جِزْيَةٍ
moissanite	مُوَيْرَنيَّةٌ؛ صِغَةٌ نَقِيَّةٌ مِنْ كَرْبِيدِ السِّلِكونِ تُسْتخدَمُ كِبَدِيلٍ لِلْمَاسِ SiC
moistening agent	عَامِلُ تَرْطِيبٍ
moisture content	المُحتَوَى الرَطُوبِي

moisture expansion	تمدُّد بالرطوبة
moisture repellent	صَادُّ (طارِد) للرطوبة
mol = gram molecule	مُول (جزِيء جرامي)
molal concentration	التركيز الجزيئي الوزني، التركيز المولالي
molality	التركيز الجزيئي الوزني، المُولالية
molar	جُزِيئي حَجْمِي، مُولِي
molar conductivity	المَوْصَلِيَّة (النَّاقِلِيَّة) الجُزِيئيَّة الحَجْمِيَّة (Λ)
molar heat capacity	السَّعة الحراريَّة لجزِيء جرامي، الحرارة المُولِيَّة
molar volume	حَجْم الوزن الجُزِيئي الجرامي
molarity	التركيز الجزيئي الحجمي، المُولارية
molasses	دِبْسُ السُّكَّر، المُولَّاس
mole	جزِيء جرامي، مُول
mole fraction	كسر جُزِيئي جرامي (X)
molecular	جُزِيئي
molecular beam	حُزْمَة جُزِيئيَّة
molecular binding	رَبْطُ جُزِيئي
molecular chaperone	مُرافِق جُزِيئي

molecular compound	مُرَكَّبٌ جُزْئِي
molecular concentration	التَّرْكَيزُ الْجُزْئِي
molecular distillation	تَقْطِيرُ جُزْئِي
molecular flow	تَدْفُوقُ جُزْئِي
molecular formula	صِيغَةُ جُزْئِيَّة
molecular knot	عَقْدَةٌ جُزْئِيَّة
molecular modelling	تَشْكِيلُ جُزْئِي
molecular orbital	مَدَارُ جُزْئِي
molecular recognition	التَّعْرِفُ الْجُزْئِي
molecular sieve	مُنْخَلُ جُزْئِي
molecular spectrum	طَيِّفٌ جُزْئِي
molecular structure	تَرْكِيْبُ جُزْئِي
molecular symmetry	التَّمَاثُلُ الْجُزْئِي
molecular volume	الحِجْمُ الْجُزْئِي
molecular weight	الوِزْنُ الْجُزْئِي
molecularity	الجُزْئِيَّة؛ عِدْدُ الْجُزْئِيَّاتِ الْمُتَفَاعِلَةِ
molecular-orbital theory	نَظْرِيَّةُ الْمَدَارِ الْجُزْئِي
molecule	جُزْئِيٌّ

molfile format	جدول الملفات الكيميائية؛ مجموعة من ملفات الحاسوب التي تحتوي على معلومات عن المواد الكيميائية
Molisch's test	اختبار مُوليش؛ اختبار الألفا- نَفْثُول للكشف عن الكربوهيدرات
molybdenum	المُولِبْدِنُوم (Mo) . [المُولِبْد]
moment of inertia	عزم القصور الذاتي (I)
moment of momentum	عزم كمية التحرك
monatomic molecule	جزيء أحادي الذرة
Monel metal	سبيكة مونيل؛ سبيكة من عدة فلزات، مقاومة للأحماض
mono-	بادئة تعني: أحادي
monobasic acid	حَمَضٌ أحادي القاعدية؛ يُعطي بروتون واحد لكل جزيء أثناء التفكك
monochromatic	أحادي اللون
monoclinic system	نظام بلّوري أحادي الميّل
monoethanolamine	أحادي إيثانول الأمين $\text{HOCH}_2\text{CH}_2\text{NH}_2$
monoglyceride	أحادي الجليسيريد؛ جليسيريد يتكون من جزيء من الجلسرين مرتبط بحمض دهني عبر رابطة إستر
monohydrate	أحادي التميّه؛ به مول واحد من الماء لكل مول من المركب

monohydric alcohol	كحول أحادي الهيدروكسيل
monomer	مَوْخُود (أحادي الوحدة البنائية)
monophase	أحادي الطور
monosaccharide	أحادي السُّكَّرِيد؛ أبسط أنواع السكر $C_nH_{2n}O_n$
monosodium glutamate (MSG)	جلوتامات أحادية الصُّوديوم $C_5H_8NO_4Na$
monotropic	وحيد الصورة (البُّورِيَّة)
monovalent (univalent)	أحادي التكافؤ
monoxide	أكسيد أحادي، أول أكسيد
montmorillonite	مُنْتَمُورِيلُونِيْت؛ طَفل معدني $(Na, Ca)_{0.33}(Al, Mg)_2(Si_4O_{10})(OH)_2 \cdot nH_2O$
mordant	مُرَسَّخ الصَّيغ
morphine	مُورْفِين؛ مُخَدَّر، ويحضر منه $C_{17}H_{19}NO_3$ الهِزْرُون
mortar	هُون، هاون
mosaic gold	ذهب زانف؛ عبارة عن كبريتيد قصدير رباعي SnS_2
moss agate	عقيق طُحْلبي التَّشَعْب
Mössbauer effect	أثر (مفعول) مُسبَاور؛ تأثير يحدث عند انحلال نويدات معينة مع انبعاث أشعة جاما

mother liquor	المحلول الأم؛ الجزء من المحلول المتبقي بعد التبلور
motor fuel	وقود مُحَرَّكات
mould	عَفَن، قَالَب – قَوْلَب
moulding powder	مسحوق قَوْلَبَة
MSG (monosodium glutamate)	ج أ ص (جُلُوتَامات أحادية الصُّوديوم) $C_5H_8NO_4Na$
mucilage	دَبْق، صمغ نباتي
mucopolysaccharide	مُتعدد سَكَّرِيد مُخاطي
muffle furnace	أَتُون، فرن لافح
multi-	بادئة تعني: مُتَعَدَد، كثير
multicentre bond	رابطة متعددة المراكز
multidecker sandwich	طبقة بينية متعددة؛ مترابك به ثلاث حلقات مُتوازِية- أو أكثر- من الذرات أو الأيونات، وبداخلها ذرات الفلز
multiple bond	رابطة متعددة
multiple proportions	النسب المضاعفة
multiplet	عُدُودَة، خطوط طيفية متعددة
multiplicity	تعددية، تعدد، كثرة
multipole interactions	تفاعلات متعددة الأقطاب

mumetal	سبيكة مغنطيسية من النيكل والحديد والنحاس
Muntz metal	معدن مُنتَز؛ نحاس أصفر (صُفْر) يحتوي على نحاس وزنك ورصاص وحديد
muscovite (white mica, potash mica)	مَسْكُوفِيْت، الميكا البيضاء؛ صيغة معدنية لألمينوسيلكات البوتاسيوم $K_2Al_4(Si_6Al_2)O_{20}-(OH,F)_4$
mustard gas	غاز الخردل $C_4H_8Cl_2S$
mutarotation	تَحَوُّل الدوران الاستقطابي
myoglobin	مَيُوجْلُوبِين؛ بروتين بالنسيج العضلي، حامل للأكسجين
myristic acid	حَمَض الميرسِيك؛ يوجد في بعض الزيوت النباتية
$CH_3(CH_2)_{12}COOH$	

N

NAD (nicotinamide adenine dinucleotide)	نيكوتين أميد أدينين ثنائي النيكلوتيد؛ خميرة كيميائية (إنزيم) مساعدة $C_{21}H_{27}N_7O_{14}P_2$
nano-	بادئة تعني: جزء من ألف مليون، 10^{-9} ، قَرَمِي
nanometre	نانومتر؛ 10^{-9} متر = ١٠ أنجستروم
nanotechnology	تقانة الأجسام الصغرية، تقانة النانو
nanotube	أنبوب صغري، أنبوب نانوي
napalm	نابالم؛ هلام نفطي للقنابل الحارقة
naphtha	نَفْثًا، نَفْطَةً؛ مزيج نفطي سائل قابل للاشتعال
naphthalene	نَفْثَالِين $C_{10}H_8$
naphthol	نَفْثُول $C_{10}H_7OH$
naphthyl group	مجموعة النَفْثِيل $C_{10}H_7-$
nascent hydrogen	هَدْرُوجِين وِلِيد (حديث التوليد)
native metal	فِلْز طَبِيعِي
native sulphur	الكبريت الطبيعي

natrium = sodium

النَّتْرِيوم، الصُّودِيوم Na_2

natron

نَطْرُون؛ صيغَة معدنية لكريونات الصُّودِيوم
المُمَيَّهَة $Na_2CO_3 \cdot H_2O$

natural abundance

الوَقْرَة الطَّبِيعِيَّة

natural gas

الغاز الطَّبِيعِي

natural oil

الزيت الطَّبِيعِي، النفط الخام

N-

ن - بَرُوْمُو سَكْسِين إِمِيد

bromosuccinimide
(NBS) $C_4H_4BrNO_2$

*ن = نظامي (Normal)

needle shaped
crystals

بَلُّورَات إِبْرِيَّة

negative

سَالِب

negative carbon

قَضِيب الكَرَبُون السَالِب

negative catalyst

حَفَّاز سَلْبِي؛ مَادَة تَسْتَعْمَد لكَبِّح التَّفَاعَل
الكِيمِيَانِي

negative charge

شُحْنَة سَالِبِيَّة

negative electrode

قُطْب كَهْرَبِي سَالِب، إِكْتَرُود سَالِب

negative group

شَبَق حَمْضِي سَالِب

negative ion

أَيُون سَالِب الشُّحْنَة (أَنْيُون)

nematic crystal

بَلُّورَة خَطِيطِيَّة

neodymium

النِّيُودِيْمِيُوم (Nd) . [النِّيُود]

neon	النيون (نن Ne)
neoprene	نُيُوبِرِين؛ مطاط صُنَّعي ينتج من بلمرة الكلوروبرين $CH_2=CCl-CH=CH_2$
nephelometer	مقياس العكارة (الكَدْر)
nephelometry	قياس العكارة (الكَدْر)
nephrite	نُفْرَيْت؛ النِشْم: حجر كريم $Ca_2(Mg, Fe)_5Si_8O_{22}(OH)_2$
neptunium	النِبتُونِيوم (نپ Np) . [النبتوني]
neptunium series	سلسلة النِبتُونِيوم
nerve agents	عوامل الارتباط العصبية؛ مركبات تعطل الآليات التي تقوم بها الأعصاب بنقل الرسائل إلى الأعضاء، وهي سامة جدا
nesquehonite	نِسْكَهِنَيْت؛ صيغة معدنية لكاربونات الماغنسيوم ثلاثية التميّه
$MgCO_3 \cdot 3H_2O$	
neutral	متعادل
neutral atom	ذرة متعادلة؛ غير متأيّنة
neutral colloid	غرواني (شبه غروي) متعادل
neutral salt	ملح متعادل
neutrality test	اختبار التعادلية
neutralization	تعادل، مُعادلة

neutralize	عَادَل، تعَادَل
neutralizer	مُعَادِل، مُحَيِّد
neutralizing indicator	كاشِفُ التَّعَادُل
neutrino	نُيْتْرِينو (ν)
neutron	نُيْتْرُون (n^0)؛ جُسيم نووي متعادل
neutron activation analysis	تحليل بالتنشيط النُيْتْرُوني
neutron capture	أَسْرُ النُيْتْرُونات
neutron diffraction	حَيُود (انعراج) النُيْتْرُونات
neutron flux	فَيْضٌ نُيْتْرُوني
neutron number	العدد النُيْتْرُوني (N)؛ عدد النُيْتْرُونات في نواة الذرة
newton	نِيُوتُن (N)؛ الوحدة الدولية للقوة = ١٠٠ ألف داين
niacin	نياسين، (حَمَضُ النيكُوتِينِك)؛ فيتامين C_5H_4NCOOH
Nichrome	نِجْرُوم؛ الاسم التجاري لمجموعة من سبائك النيكل-كروم
nickel	النِيكَل (Ni)

nickel- cadmium cell

خلية النيكل- كاديوم

nickel carbonyl

كربونيل النيكل $Ni(CO)_4$

nickel silver

فضة النيكل (الفضة الألمانية)

nickel(II) oxide

أكسيد النيكل "الثاني" NiO nickel(III) oxide
(nickel peroxide,
nickel sesquioxide)أكسيد النيكل "الثلاثي" (فوق أكسيد النيكل،
أكسيد النيكل الأحادي النصفية) Ni_2O_3 nickelic
compoundsمركبات النيكلية (مركبات النيكل
"الثلاثية")؛ مثل (Ni_2O_3) nickel-iron
accumulator
(Edison cell)

مركم النيكل والحديد (خلية إديسون)

nickelous
compoundsمركبات النيكلوز (مركبات النيكل
"الثانية")؛ مثل (NiO)

Nicol prism

منشور (موشور) نيكل؛ جهاز بصري
يصنع من بلورات الكالسيت ويستخدم لإنتاج
وتحليل الضوء المستقطب

nicotinamide

أميد النيكوتين؛ فيتامين ب 3
 $C_5H_4N-CO-NH_2$ nicotinamide
adenine
dinucleotide
(NAD)نيكوتيناميد أدنين ثنائي النيكليوتايد؛ خميرة
كيميائية (إنزيم) مساعدة
 $C_{21}H_{27}N_7O_{14}P_2$

nicotinamide
adenine dinucleotide
phosphate (NADP)

نِيكُوتِينَامِيد أُدْنِين فَسْفَات ثَنَائِي النِّيكلِيوتَايد؛
يُستخدَم فِي التَّفَاعِلَاتِ الْإِبْتِنَائِيَّةِ
 $C_{21}H_{29}N_7O_{17}P_3$

nicotine

نِيكُوتِين؛ قَلَوَانِي سَام مَوْجُود بِالتَّبَعِ، مَبِيد
لِلْحَشْرَات $C_{10}H_{14}N_2$

nicotinic acid
(niacin)

حَمَضُ النِّيكُوتِين (نِيَاسِين)
 C_5H_4NCOOH

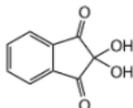
nido- structure

تَرْكِيب مَتَدَاخِل؛ مَتَعَدَّد سَطُوح
polyhedron غَيْر كَامِل

nielsbohrium

نِيلزبُورِيُوم Ns؛ الْاسْمُ السَّابِقُ لِعَنْصَر
الْبُورِيُوم Bh

ninhydrin



نِنهَيْدْرِين؛ مَرْكَب عَضُوي يُسْتخدَم فِي الْإَدْلَةِ
الْجِنَائِيَّةِ لِإِظْهَار الْبَصْمَةِ $C_9H_4O_3 \cdot H_2O$

niobium

النِّيُوبِيُوم (ني Nb) . [النِّيُوب]

nitrate NO_3^-

نَيْتْرَات؛ مِلْح أَوْ إِسْتَر لِحَمَضِ النَّتْرِيك

nitrating mixture

خَلِيط مُنْتَرَج؛ خَلِيط مِّنْ حَمَاضِي الْكَبْرِيْتِيك
وَالنَّتْرِيك الْمُرَكَّزِين يُدْخَل مَجْمُوعَةً نَيْتْرُو (-
 NO_2) إِلَى مَرْكَب عَضُوي

nitration

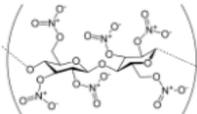
نَيْتْرَاجَةٌ؛ إِدْخَال مَجْمُوعَةٍ نَيْتْرُو ($-NO_2$)

nitre (saltpetre)

نَطْرُون (مِلْح الْبَارُود)؛ نَتْرَات الْبُوتَسِيُوم
التَّجَارِيَّة KNO_3

nitre cake

كَعَكَةُ النُّطْرُون؛ اسْم قَدِيم لِيكْبْرِيَات
الصُّودِيُوم $NaHSO_4$

nitrene		نَيْتْرين؛ شق من النوع HN: أو RN:
nitric acid		حَمَضُ النِّتْرِيكِ HNO_3
nitric oxide	NO	أَكْسِيدُ النِّتْرِيكِ (أول أكسيد النتروجين)
nitride		نَيْتْرِيد N^{3-}
nitriding		النِّتْرَدَة؛ تصليد سطح الفولاذ بطبقة من نَيْتْرِيد الحديد
nitrification		نَيْتْرَة؛ تحوّل إلى نَيْتْرَات
nitrile (cyanide)		نَيْتْرِيل (سيانيد) $-\text{C}\equiv\text{N}$
nitrile rubber		مطاط نَيْتْريلي
nitrite	NO_2^-	نَيْتْرَيْت؛ ملح أو إستر لِحَمَضِ النِّتْرُوزِ HNO_2
nitro compounds		مركبات النِّتْرُو $-\text{NO}_2$
nitro group		مجموعة النِّتْرُو $-\text{NO}_2$
nitroalkane (nitroparaffin)		نَيْتْرُوألكان (نيتروبارافين) $\text{C}_n\text{H}_{2n+1}\text{NO}_2$
nitrobenzene		نَيْتْرُوبنزين، نيتريت البنزين $\text{C}_6\text{H}_5\text{NO}_2$
nitrocellulose		نَيْتْرُوسيلُولُوز (نترات السِّلِيلُوز) 
nitrogelatin		نَيْتْرُوجيلاتين؛ سائل متفجر
nitrogen		النِّتْرُوجِين (ن N) . [النِّتْرُوج]

nitrogen cycle	دورة النُّتْرُوجِين
nitrogen dioxide	ثاني أكسيد النُّتْرُوجِين NO_2
nitrogen fixation	تثبيت النُّتْرُوجِين
nitrogen monoxide (nitric oxide)	أول أكسيد النُّتْرُوجِين (أكسيد النُّتْرِيك) NO
nitrogen mustards	خَرْدَلَات (مُسْتَرِدَات) النُّتْرُوجِين
nitrogenated	مُنْتَرَج؛ مُعَالَج بالنُّتْرُوجِين
nitrogenize	نُنْتَرَج؛ عَالَج بالنُّتْرُوجِين
nitrogenous	نُتْرُوجِينِي
nitroglycerine	نُتْرُوجِلِسْرِين $\text{C}_3\text{H}_5\text{N}_3\text{O}_9$
nitronium ion	أيون النُّتْرُونِيُوم (النُّتْرِيل) NO_2^+
nitroparaffin	نُتْرُوبَارَافِين (نُتْرُوَالْكَان) $\text{C}_n\text{H}_{2n+1}\text{NO}_2$
nitrosamines $\text{R}^1\text{N}(-\text{R}^2)-\text{N}=\text{O}$	مركبات النُّتْرُوزْ أَمِين؛ مجموعة من المركبات المسرطنة توجد بالتبغ
nitrosation = nitroztation	نُتْرُوزَة؛ تحويل مركبات عضوية إلى مشتقات نُتْرُوز $\text{R}-\text{NO}$
nitrosonium ion	أيون النُّتْرُوزُونِيُوم NO^+
nitrosyl ion	أيون النُّتْرُوزِيل NO^+
nitrous acid	حَمَض النُّتْرُوز HNO_2
nitrous oxide	أكسيد النُّتْرُوز N_2O

nitryl ion (nitronium ion)

| 295 |

non- polar compound

nitryl ion (nitronium ion)

أيون النتريل (أيون النترونيوم) NO_2^+

NMR (nuclear magnetic resonance)

رن م (الرنين النووي المغناطيسي)

nobelium

النوبليوم (نو No) . [النوبلي]

noble gases

الغازات النبيلة

He, Ne, Ar, Kr, Xe, Rn

noble metal

فلز نبيل

non- benzenoid aromatics

مركبات عطرية غير بنزينية؛ مثل C_5H_5^-

non- competitive inhibition

كبح غير تنافسي

non- equilibrium statistical mechanics

آليات إحصائية لأنظمة دون اتزان حراري

non- equilibrium thermodynamics

حراكيات حرارية لأنظمة دون اتزان حراري

non- ferrous metal

معادن غير حديدي؛ معادن وسبائك لا تحتوي على الحديد

non- metal

لا فلز

non- miscible

لا مزوج، لا يختلط

non- polar compound

مركب لا قطبي

non- polar solvent

مذيب لا قطبي

non- reactive

غير فعال، لا تفاعلي

non- reducing
sugar

سكر غير مختزل

non- relativistic
quantum theory

نظرية الكم اللا نسبية

non- renewable
energy sources

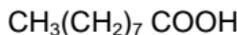
مصادر الطاقة غير المتجددة

non- resonant

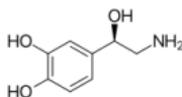
لا رنيني

nonahydrate

تساعي الماء

nonanoic acid
(pelargonic acid)حمض النونانويك (حمض البلرجون) .
[حمض التساعيك]nonstoichiometric
compoundمركب غير تكافؤي؛ لا تتحد عناصره بنسب
بسيطة

noradrenaline

نورأدرينالين؛ هُرمون
ينتج من غدة الكظر

normal

عيارى

normal mode of
vibration

اهتزاز بالنسق العادى

normal solution

محلول عيارى، محلول كفائى

normality

عيارية

normalize

عَايِرَ، سَوَّى

N-phenylethanamide

(acetanilide) الاسم النظامي للأسيِتَانِيْلِيدِ



nuclear binding energy

طاقة الارتباط النووي

nuclear chain reaction

تفاعل نووي متسلسل

nuclear chemistry

الكيمياء النووية

nuclear dating techniques

تقنيات التأريخ النووية

nuclear energy

طاقة نووية

nuclear equation

معادلة نووية

nuclear fall-out

انهيار (تساقط) نووي

nuclear fission

انشطار نووي

nuclear fuel

وقود نووي

nuclear fuel cycle

دورة الوقود النووي

nuclear fusion

اندماج نووي

nuclear grade uranium

يورانيوم من الرتبة النووية

nuclear isobars

مُكَاتِلَاتٍ نووية؛ نويدات لها نفس عدد النويات وتختلف في العدد الذري ولكن لها نفس العدد الكتلي

nuclear magnetic resonance (NMR)	رَبِين نووي مِعْطِيسِي (ر ن م)
nuclear magneton	المَجْبُثُون (وحدة العَرْم المِعْطِيسِي) النووي (μN)
nuclear mass	الكتلة النووية
nuclear number	العَدْدُ النووي، العَدَد الكُتْلِي
nuclear radiation	إشعاع نووي
nuclear reactor	مُفاعِل نووي
nuclear wastes	نفايات نووية
nucleases	خَمَانِر (إنزيمات) نووية
nucleation	النُّوِّي؛ الخطوة الأولى في تشكيل إما طُور دينامي حراري جديد أو بنية جديدة بالتجميع أو التنظيم الذاتي
nucleic acid	خَمَض نووي؛ متراكب عضوي يوجد بالخلايا الحية (DNA & RNA)
nucleon	نُويَّة؛ تطلق على البروتون أو النيوترون
nucleon number (mass number)	عدد النُّويات (العَدَد الكُتْلِي) (A)؛ مجموع عدد البروتونات والنيوترونات بنواة الذرة
nucleophile	أَلِيفُ النواة؛ أيون أو جزيء يمكن أن يمنح إلكترونات
nucleoproteins	برُوتينات نووية؛ بروتينات مقترنة تركيبياً بالأحماض النووية (RNA أو DNA)

nucleoside

نُوكليوسيد؛ مركب يتكون من بيورين
يحتوي على نيتروجين أو قاعدة بيريميدين
مرتبطة بسكّر

nucleosynthesis

تخليق نووي؛ تخليق عناصر كيميائية
بطرق نووية

nucleotide

نُكليوتيد؛ مركب يتكون من بيورين يحتوي
على نيتروجين أو قاعدة بيريميدين مرتبطة
بسكّر ومجموعة فسفات

nucleus

نواة (الذرة أو الخلية)

nuclide

نُويدة

nylon

نَيْلُون؛ مادة حريرية حرارية من البلمر
الصنعي يمكن تشكيلها في ألياف أو أفلام

O

occlusion	انسداد، احتباس
ochre	مُغَرَّة؛ صيغة معدنية لأكسيد الحديد "الثلاثي" Fe_2O_3
octa-	بادئة تعني: ثمانية
octadecanoate $CH_3(CH_2)_{16}COO^-$	أُكْتَادِيكَانَوَات (ستيرات)؛ مِلْح أو إستر لِلْحَمْضِ الثَّمَانِيَعَشْرِي (الأُكْتَادِيكَان)
octadecanoic acid $CH_3(CH_2)_{16}COOH$	حَمْضُ الأُكْتَادِيكَان (الستيريك)
octadecenoic acid $CH_3(CH_2)_7CH=CH(CH_2)_7COOH$	حَمْضُ الأُكْتَادِيكَين (الأوليك)
octahedral	ثماني السطوح
octahedron	ثماني الأوجه
octahydrate	ثماني الماء
octane C_8H_{18}	أُكْتَان؛ ألكان ثماني الكربون . [ثمانان]
octane number	العدد الأُكْتَانِي . [العدد الثماني]؛ مقياس خصائص منع الخبط في البنزين

octanitrocubane

ثماني نيتروكيوبان؛ متفجر قوي مشتق من
الكيوبان (C_8H_8) . $C_8(NO_2)_8$

octanoic acid
(caprylic acid)

الحمض الأكتاني (حمض الكابرليك) .
[حمض الثمانان] $CH_3(CH_2)_6COOH$

octavalent

ثماني التكافؤ

octave

ثماني

octet

ثمانيّة؛ مجموعة ثمانية من الإلكترونات

octogen

أكتوجين؛ متفجر قوي $C_4H_8N_8O_8$

octupole

مضاعف ثماني

odoroscope

مكشاف الروائح

ohm

أوم (Ω)؛ وحدة المقاومة الكهربائية

oil

زيت، نَفْط

oil of vitriol

زيت الزاج؛ حمض الكبريتيك H_2SO_4

oil sand (tar sand,
bituminous sand)

زيت القَطْران (زيت القار، رمل قاري)

oil shale

طَفْلَ زَيْتِي

oleaginous

زيتي، دهني

oleate

زيتات، أوليات؛ ملح أو إستر لحمض
الزيتيك (الأولييك) $CH_3(CH_2)_7CH:CH(CH_2)_7COO^-$

olefins

الألفينات (الألكينات) C_nH_{2n}

oleic acid

حَمَضُ الزَّيْتِ (حَمَضُ الْأُولِيك)



oleum

أُولْيُوم؛ حَمَضُ الكَبْرِيْتِيكِ المَدخَن، ثَالث
أَكْسِيْد كَبْرِيْت فِي حَمَضُ كَبْرِيْتِيك

oligo-

بَادئَةٌ تَعْنِي: قَلِيْلَةٌ، قَلِيْل

oligonucleotide

أُولِيْجُو نِيُوْكَلِيُوْتَايْد؛ جَزِيْنَاتِ DNA أَوْ
RNA صَغِيْرَةٌ لَهَا تَطْبِيْقَاتٌ عَدِيْدَةٌ
فِي الْاِخْتِبَارَاتِ الْجِيْنِيَّةِ، وَالطَّبِّ الشَّرْعِي

oligopeptide

أُولِيْجُو بِيْنَاتِيْد؛ يَتكوْنُ مِنْ ٢ - ٢٠ حَمَضُ
أَمِيْنِي، وَيُمْكِنُ أَنْ يَشْمَلُ ثَنَائِي وَثَلَاثِي
وَرَبَاعِي وَخَمَاسِي الْبِيْتِيْد

oligosaccharide

أُولِيْجُو سَكَّرِيْد؛ مَكْتُوْر (بُلْمَر) سَكْرِي
يَحْتَوِي عَلَى عَدَدٍ صَغِيْرٍ (٣-١٠)
مِنَ السَّكْرِيَّاتِ الْأَحَادِيَّةِ

olivine

أُولْفِيْن؛ زَبْرَجْدُ زَيْتُونِي $(\text{Mg}, \text{Fe})_2\text{SiO}_4$

one-pot synthesis

التَّخْلِيْقُ بِخَلْطَةِ وَاحِدَةٍ (فِي نَفْسِ الْإِنَاءِ)

onium ion

أَيُونُ الْأُونِيُومِ؛ أَيُونٌ يَنْشَأُ مِنْ إِضَافَةِ
بُرُوْتُونٍ إِلَى جَزِيءٍ مُتَعَادِلٍ مِثْلُ أَيُونِ
الْأَمُونِيُومِ (NH_4^+)

opal

أُوبَال، حَجْرُ عَيْنِ الشَّمْسِ؛ صِيْغَةٌ مَائِيَّةٌ
لِلْسَلِيْكََا $\text{SiO}_2 \cdot n\text{H}_2\text{O}$

open chain

سَلْسَلَةٌ مُفْتَوِّحَةٌ؛ سَلْسَلَةٌ مُسْتَقِيْمَةٌ أَوْ
مُتَفَرِّعَةٌ (غَيْرُ حَلْقِيَّةِ)

open-hearth
process

طريقة الموقد المفتوح؛ طريقة لتصنيع
الفولاذ

operator

مُوَثِّر

opiate

أفيوني؛ مستحضر أفيوني شبيهه بالمورفين-
يسكن الألم

opium



أفيون، صنمغ الخشخاش

optical activity

الفاعلية البصرية

optical brightener

مُنصَّع (مَلْمَع) ضوئي

optical glass

زجاج بصريات

optical isomer

مُتَشَاكِل (مُمَاكِب) بصري
* نحنا من متماثل التركيب

optical isomerism

تَشَاكُل (تَمَاكِب) بصري
* نحنا من تماثل التركيب

optical maser

ميرز بصري؛ جهاز ينتج موجات
كهرومغناطيسية متماسكة من خلال التضخيم
بواسطة الانبعاث المحفز

optical pumping

ضخ بصري

optical rotary
dispersion (ORD)

التشتت البصري المُتَعَايِب

optical rotation

دوران بصري

optoacoustic
spectroscopy

المطيافية البصرية الصوتية

orbit

مَدَار، فَلَك

orbital

مداري، دارة

orbital quantum
number

العدد الكمي المداري

order

رُتْبَة، نِظَام، تَرْتِيب

ore

خَام، رِكَاز

ore dressing

تَهْدِيب الخَام

ore refining

تَنْقِية الخَام

organic chemistry

الكيمياء العضوية

organo-

بَادِئَة تَعْنِي: عَضْوِي

organometallic
compound

مَرْكَب فَلَزِي عَضْوِي

organophosphorus
compounds

مَرْكَبَات فُسْفُورِيَّة عَضْوِيَّة؛ مَرْكَبَات عَضْوِيَّة
تَحْتَوِي عَلَى الفُسْفُور وتُستَخدَم فِي مَكَا فِحة
الآفَات، وَمِنْهَا الزَّارِين



origin of elements

مَنْشَأ العُنَاصِر؛ العَمَلِيَّات النُّوَوِيَّة الَّتِي تَعْطِي
مَرْكَبَات كِيمِيَائِيَّة

ornithine

أُورْنِيثِين؛ حَمَاض أَمِينِي



ornithine cycle

دورة اليوريا؛ سلسلة تفاعلات تحول
الأمونيا إلى يوريا أثناء إفراز النيتروجين
الأبيض

orpiment

الرَّهَجُ الأصفر؛ صيغة معدنية لكبريتيد
الزرنيخ "الثلاثي" As_2S_3

ortho-

أرثو؛ قويم، مستقيم، قائم

orthoboric acid

أرثو حَمَضُ البوريك (حَمَضُ البوريك)
 H_3BO_3

orthoclase

أرثوكليز؛ أحد معادن السِّلِكَات $KAlSi_3O_8$

orthohelium

أرثوهليوم؛ يوجد للهليوم شكلين مُتَشَاكِلين:
أرثو، و بارا

orthohydrogen

أرثوهيدروجين؛ يوجد للهيدروجين شكلين
مُتَشَاكِلين: أرثو، و بارا

orthophosphoric
acid

حَمَضُ الفُسفوريك "الخماسي" H_3PO_4

orthoplumbates

أرثو بلُمبات؛ مركبات الرصاص "الرباعي"
 PbO_4^{4-}

orthorhombic

مُعَيَّنِي مُسْتَقِيم

orthosilicate

أرثو سِلِكَات SiO_4^{4-}

orthostannate

أرثو قَصْدِيرَات SnO_4^{4-}

oscillating reaction
(clock reaction)

تفاعل مُتَرَاوِح (حيث تتغير تراكيزات النواتج
والمفاعلات مع الوقت)

osmiridium

أزْمِرْدِيوم؛ سبيكة من الأزميوم والإرديوم
تتكون طبيعياً

osmium

الأزميوم (أز Os) . [الأزمي]

osmium dioxide

ثاني أكسيد الأزميوم OsO₂

osmium tetroxide

رابع أكسيد الأزميوم OsO₄

osmometer

مقياس الضغط التناضحي (الانتشاري)

osmose

تَنَاضَحَ؛ انتشر بالتناؤذ العشائي

osmosis

تَنَاضُحُ؛ انتشار عِشائي

osmotic pressure

الضغط التناضحي (الانتشاري)

outer-sphere
mechanism

آلية الحيز الخارجي

overpotential
(overvoltage)

فَرَطُ الجهد (تجاوز القلْطية)

oversaturation

فَرَطُ التَشْبِعِ

overtones

نذبذبات متألّفة (توافقية)

overtreating

فَرَطُ المَعَالِجَة

oxalate C₂O₄²⁻

أكسالات؛ ملح أو إستر لحمض الأوكساليك

oxalic acid
(ethanedioic acid)حَمَضُ الأوكساليك (COOH)₂

oxaloacetic acid

حَمَضُ الأوكسالوخلّيك

HO₂CC(O)CH₂CO₂H

oxazole	أكسازُول؛ مركب حلقي غير متجانس C_3H_3NO
oxfuel	وقود مُدعم بالأكسجين
oxidable	قابل للتأكسد
oxidant	مؤكسد، عامل مؤكسد
oxidate (oxidize)	يؤكسد
oxidation	تأكسد، أكسدة
oxidation inhibitor	مانع التأكسد
oxidation number (oxidation state)	رقم التأكسد (حالة التأكسد)
oxidation potential	جهد التأكسد
oxidation state	حالة التأكسد
oxidation–reduction (redox)	اختزال وأكسدة (أخسدة)
oxide	أكسيد
oxidizable	قابل للتأكسد
oxidize	أكسد، تأكسد
oxidized	مؤكسد
oxidizer	مؤكسد
oxidizing acid	حمض مؤكسد

oxidizing agent (oxidant)	عامل مؤكسِد
oximes	أَكْسِيمَات؛ مركبات تحتوي على المجموعة $C=NOH$
oxo-	أَكْسُو-: بادئة تدل على وجود أكسجين في مركب كيميائي
oxoacid	حَمَضُ أُكْسُجِينِي
3-oxobutanoic acid (acetoacetic acid)	حَمَضُ ٣- أَسُوْبِيوتَان، (حَمَضُ الخُل الْخَلِّي). [حَمَضُ ٣- أَسُو رُبَاعَان] CH_3COCH_2COOH
oxonium ion	أيون الأَكْرُونِيوم H_3O^+
oxyacetylene burner	مَوْقِدُ الأَسْتِيلِينِ والأَكْسُجِينِ
oxycodone	أَكْسِيكُونُون؛ مُخَدَّرٌ مُسَكِّنٌ $C_{18}H_{21}N_2$
oxygen	الأَكْسُجِين (أ O)
oxygenate	أَكْسَجَ؛ مزج بالأكسجين
oxygenates	مواد مُأَكْسِجَة؛ مواد عضوية تحتوي على أكسجين
oxyhaemoglobin	يَحْمُورُ أُكْسُجِينِي
ozonation	معالجة بالأوزون
ozonator = ozonizer	مُؤَلِّدُ الأَوْزُونِ

ozone (trioxygen)

أوزون (أ₃ O₃)

ozone hole

ثقب الأوزون

ozone layer
(ozonosphere)

الطبقة الأوزونية في الجو

ozonides

الأوزونيدات O₃⁻

ozonize

حوّل إلى أوزون، شبع بالأوزون

ozonolysis

التحلل الأوزوني

P

p- shell

الغلاف الإلكتروني p

PAGE
(polyacrylamide gel
electrophoresis)

الرحلان الكهربائي باستخدام هلام مُتعدد
أميد الأكريل

PAH (polyaromatic
hydrocarbon)

هيدروكربون متعدد المواد العطرية؛ مثل
النفثالين $C_{10}H_8$

palladium

الپالاديوم (Pd) . [البالاد]

palmitate
(hexadecanoate)

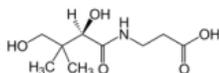
پالميتات؛ ملح أو إستر لحمض النخل
(البالميتيك) $CH_3(CH_2)_{14}COO^-$

palmitic acid
(hexadecanoic acid)

حمض النخل (البالميتيك)
 $CH_3(CH_2)_{14}COOH$

pantothenic acid

حمض البنتوثيك؛ فيتامين ب₅
 $C_9H_{17}NO_5$



papain

پاپين؛ إنزيم يستخلص من شجر البابايا
الاستوائي

paper
chromatography

الاستشراب الورقي

para-

پارا-: بادئة تعني مُقابل، مُجانب

parachor

ثابت التوتّر السطحي (P)

paraffin oil

زيت البارافين؛ زيت المصباح، الكيروسين

paraffin wax



شمع البارافين

paraffin, liquid

البارافين السائل؛ زيت معدني عالي الجودة
يستخدم في مستحضرات التجميل
ولأغراض طبية

paraffins

بارافينات (ألكانات)؛ مركبات هيدروكربونية
دهنية مُشبّعة C_nH_{2n+2}

paraformaldehyde

بارا فورمالدهيد



parahelium

بارا هليوم؛ يوجد للهليوم شكلين
متشاكلين: أرثو، و بارا

parahydrogen

بارا هيدروجين؛ جزيء هيدروجيني متعكس
تدويم النواتين

paraldehyde

بارالدهيد؛ المثلوث الحلقي لجزيئات
الأسيتالدهيد



parallel spins

متوازي اللف (البرم)

paramagnetism

پارامغناطيسية؛ جذب ضعيف لبعض المواد
من مجال مغناطيسي خارجي

paraquat

پاراكووات؛ مييد للنباتات
[[C₆H₇N]₂]Cl₂

parent

والد، والدة

partial pressure

ضغط جزئي

partially permeable
membrane

غشاء مُنفذ جزئيا

particle in a box

جسيم في صندوق؛ نموذج يصف جسيمًا
حرًا يتحرك في مساحة صغيرة محاطة
بحواجز غير قابلة للاختراق

particulate matter

مادة جسيمية

parting agent

عامل فصل

partition

فاصل، تقسيم

partition coefficient

مُعامل التجزئة (P)

partition function

دالة التجزئة (Z)

pascal

باسكال (Pa)؛ الوحدة الدولية للضغط

Paschen series

سلسلة باشن؛ لتفسير خطوط طيف
الهيدروجين

passive

خامل

Pauli exclusion principle

مبدأ باولي للاستبعاد؛ في ميكانيكا الكم

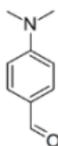
Pauling's rule

قاعدة باولنج؛ للتنبؤ بـ/ و تفسير التركيب البلوري للمركبات الأيونية

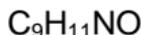
p-block elements

عناصر الفئة p؛ بالجدول الدوري

p-dimethylamino-benzaldehyde



ثنائي ميثيل أمينو بنزالدهيد- م*



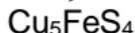
para- (محاذي) -م*

(p-DMAB)

peacock ore



خام الطاووس، خام بَرَّاق، بورنيت؛



خام للنحاس

pearl ash

كربونات البوتاسيوم المُكَلَّسة K_2CO_3

pearlite

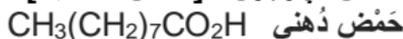
الپِرْلَيْت؛ ضرب من الفولاذ

peat

خُث

pelargonic acid
(nonanoic acid)

خَمَضُ الپِلْرَجُون . [خَمَضُ تُسَاعِيك]؛



خَمَضُ دُهْنِي

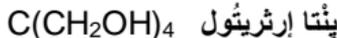
penicillin

پِنِيسِيلِين؛ مضاد حيوي $C_9H_{11}N_2O_4S$

penta- (or pent-)

بادئة تعني: خماسي، خامسي

pentaerythritol



pentaerythritol tetranitrate (PETN)

رباعي نترات پنتا إرثريتول؛ متفجر قوي



pentahydrate

خُمَاسِي التَمِيَّة

pentane	پنتان . [خُماسان] C_5H_{12}
pentanedioic acid (glutaric acid)	حَمَضُ پنتانِ ثنائي الكَرْبُوكْسِيل (حَمَضُ الجلوتاريك) . [حَمَضُ خُماسانِ ثن-كربُوكْسِيل] $HOOC(CH_2)_3COOH$
pentanoic acid (valeric acid)	حَمَضُ البِنْتانويك (حَمَضُ القَاليريك) . [حَمَضُ الخُماسانِ] $CH_3(CH_2)_3COOH$
pentavalent (quinquevalent)	خماسي التكافؤ
pentlandite	پنْتلانْدَيْت؛ الخام الرئيس للنيكِل $(Fe, Ni)_9S_8$
pentose	پنْتوز؛ سكر خماسي $C_5H_{10}O_5$
pentose phosphate pathway (pentose shunt)	مسار فُسفاتِ البِنْتوز (تحويلَة البِنْتوز)
pentyl group (pentyl radical)	مجموعَة البِنْتِيل (جَنر البِنْتِيل) . [مجموعَة الخُماسِيل] $CH_3CH_2CH_2CH_2CH_2-$
pepsin	پِپْسِين، هَضْمِين؛ إنزيم (خميرة) مَعْدِي
peptide	پِپْتِيد؛ مركبات تتكون من اثنين أو أكثر من الأحماض الأمينية المرتبطة بروابط البِپْتِيد
peptide mapping (peptide fingerprinting)	تطبيق البِپْتِيد (استخدام البِپْتِيد لبصمة الإصبع)

peptidoglycan

بِبَيْتِيدُو جَلِيكَا ن؛ جزيء ضخم من مكونات
جدران خلية البكتيريا

per-

بادئة تعني: فوق، فوقي

peracid

فوق الحَمْض، حَمْض فوقي

perchlorate

فوق الكلورات ClO_4^-

perchloric acid

حَمْض فوق الكلوريك HClO_4

perdisulphuric acid

فوق ثنائي حَمْض الكبريتيك $\text{H}_2\text{S}_2\text{O}_8$

perfect gas

غاز مثالي

perfect solution

محلول مُطْلَق

peri-

بادئة تعني: حَوْل، حوَالِي، قَرَب، مُحِيط

pericycle

مُحِيط الحَلْقَة

pericyclic reaction

تفاعل حَوْل حَلْقِي؛ نوع من التفاعل
الكيميائي المشترك الذي يتم خلال حالة
انتقالية حَلْقِيَة مُقْتَرَنَة

peridot

زَبْرَجْد زَيْتُونِي، كَرِيْزُولِيْت

 $(\text{Mg}, \text{Fe})_2\text{SiO}_4$

period

دورة (فترة)

period doubling

مُضَاعَف الدَّوْرَة

periodate

فوق يُوْدَات IO_4^-

periodic

دَوْرِي

periodic acid

حَمْض فوق اليوديك H_5IO_6

periodic classification	تصنيف دوري (للعناصر الكيميائية)
periodic law	قانون الدورية
periodic table	الجدول الدوري (للعناصر الكيميائية)
periodical	دَوْرِي
periodicity	دَوْرِيَّة
periplanar	محيط سطحي
Permalloys	السبائك النفاذة؛ خليط معدني ذو نفاذية مغناطيسية عالية
permanent gas	غاز دائم
permanent hardness	عُسر دائم
permanganate	فوق مَنجَنَات؛ بِرْمَنجَنَات MnO_4^-
permeable	نَفُودٌ، مُنْفَذٌ
Permutit	پَرْمُوتِت؛ اسم تجاري لزيوليت يستخدم في تيسير الماء العسر
perovskite structure	تركيب بيروفسكيت، نوع من التركيب البلوري الأيوني لمركبات مثل CaTiO_3
peroxide	فوق أكسيد؛ پَرُوكْسِيد O_2^{2-}
peroxodisulphuric acid	فوق أكسو ثنائي حمض الكبريتيك $\text{HO-S(O)}_2\text{-O-O-S(O)}_2\text{-OH}$

peroxomono-
sulphuric (VI) acid

فوق أكسو أحادي حمض الكبريتيك
"السداسي"
 $\text{HO-O-S(O)}_2\text{-OH}$

peroxosulphuric (VI)
acid

فوق أكسو حمض الكبريتيك "السداسي"؛
يشمل الأحادي H_2SO_5 ، والثاني
 $\text{H}_2\text{S}_2\text{O}_8$

persistence

استمرار الأثر، المداومة

persistent

مُداوم

persistent organic
pollutant (POP)

مُلوث عضوي دائم (م ع د)؛ مركبات
تقاومة الانحلال البيئي من خلال العمليات
الكيميائية والحيوية والتحلل الضوئي

persistent radiation

إشعاع مُداوم

Perspex

پرسبِكس، زجاج عضوي؛ الاسم التجاري
لمتعدد ميثيل الميثاكريلات



perturbation theory

نظرية التشويش (الاضطراب)؛ طرق
رياضية لإيجاد حل تقريبي لمشكلة،
من خلال البدء من الحل الدقيق لمشكلة
بسيطة ذات صلة

pesticide

مُبيد الآفات

peta-

بيتا (P): سابقة تعني 10^{15}

petrochemicals

كيماويات نفطية، بتروكيماويات

petrochemistry

كيمياء النفط؛ فرع يدرس تحويل النفط
الخام والغاز الطبيعي إلى منتجات مفيدة أو
مواد خام

petrol (gasoline)

بنزين السيارات

petrolatum

هلام النفط، النفط الأبيض،
قازلين

petroleum

نَظْف، زيتُ النَّظْف

petroleum ether

إثير نَظْفِي؛ خليط من الهيدروكربونات
(بنتان وهكسان) يستخدم كمذيبpetroleum jelly
(petrolatum)

هلام النفط، النفط الأبيض، قازلين

pewter

بيتير؛ سبيكة من الرصاص والقصدير

peyote

بيوت؛ صَبَّار مكسيكي يستخرج منه عقار
مِسْكالين المُهلوس

Pfund series

سلسلة فند؛ لتفسير خطوط طيف
الهيدروجين

pH

الرقم الهيدروجيني (ره pH)

pH indicator

مُبين الرقم الهيدروجيني

pH meter

جهاز قياس الرقم الهيدروجيني

pH scale

مقياس الرقم الهيدروجيني

-phane

لاحقة تعني: مادة ذات صيغة أو شكل معين

phase

طَوْر، مظهر، وجه

phase diagram

مُخَطَّط الطَّوْر

phase rule

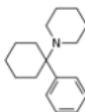
قاعدة تعادل الأطوار

phase space

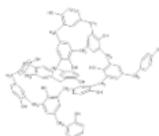
حَيِّزٌ طَوْرِي

phase transition

تَحَوُّلُ الطَّوْر

phencyclidine
(PCP)

فِنْسِيْكَليْدِيْن؛ عَقارٌ مُهلوس

 $C_{17}H_{25}N$ phenol (carbolic
acid)فِينُول (حَمَضُ الكَرْبُوْلِيْكَ) C_6H_5OH phenol-
formaldehyde resin

رَاتِنُجُ الفِينُول فورمالدهيد

phenolic resins

الراتنجات الفينولية

phenolphthalein



فِينُولْفثالِين؛ كاشفٌ كيميائي

 $C_{20}H_{14}O_4$

phenolphthalein test

اِخْتَبَارُ الفِينُولْفثالِين

phenomenal

ظَاهِرَاتِي

phenomenological
relations

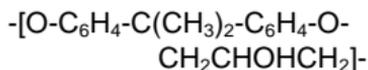
رَوَابِطُ ظَاهِرَاتِيَّة

phenomenon

ظَاهِرَةٌ

phenoxy resins

رَاتِنُجَاتُ فِينوكْسِيَّة



phenyl

فِينِيل؛ شِقٌّ بَنْزِينِي أَحَادِي التَّكَافُؤِ $C_6H_5^-$

phenyl group

مجموعة الفينيل؛ المجموعة العضوية
الموجودة في البنزين C_6H_5- phenyl methyl
ketone
(acetophenone)فينيل ميثيل كيتون (أسيثوفينون)
 $C_6H_5COCH_3$

phenylalanine

فينيل ألانين $C_9H_{11}NO_2$ phenylamine
(aniline, aminobenzene)فينيل أمين (أنيلين، أمينوبنزين)
 $C_6H_5NH_2$ phenylammonium
ionأيون الفينيل أمونيوم $C_6H_5NH_3^+$

phenylenediamine

فينيلين ثنائي الأمين (ثنائي أمينو البنزين)
 $C_6H_4(NH_2)_2$ phenylethene
(styrene)فينيل الإيثين (ستيرين)
 $C_6H_5CH=CH_2$

phenylhydrazine

فينيل هيدرازين $C_6H_5NHNH_2$

phenylhydrazone

فينيل هيدرازون $=C:NNHC_6H_5$ phenylmethanol
(benzyl alcohol)فينيل ميثانول (كحول البنزيل)
 $C_6H_5CH_2OH$

phenylmethylamine

فينيل ميثيل أمين (بنزيل أمين)
 $C_6H_5CH_2NH_2$ 3-phenylpropenoic
acidحمض 3-فينيل بروبيين، (حمض القرقة) .
[حمض 3-فينيل ثلاثين]
 $CH=CHCOOH C_6H_5$

phial

قَيْنَة، قَارُورَة

-phil

لاحقة تعني: مُحِب

phlogiston theory

نظرية اللأهوب؛ نظرية قديمة تفترض أن
عنصرًا يشبه النار يطلق عليه (اللاهوب)
موجود داخل الأجسام القابلة للاحتراق
ويطلق أثناء الاحتراق

-phobe

لاحقة تعني: كاره

phonochemistry

الكيمياء الصوتية؛ استخدام الموجات فوق
الصوتية لتسريع التفاعل

phosgene

فُسْجِين (كلوريد الكربونيل) COCl_2

phosphagen

فُسْفَاجِين؛ مركب يوجد بالأنسجة الحيوانية
ويعطي طاقة كيميائية في صورة روابط
فُسْفَات

phosphate

فُسْفَات؛ ملح حمض الفسفوريك
 PO_4^{3-} "الخماسي"

phosphatides

مركبات الفسفاتيد؛ دُهْن فُسْفَاتِي

phosphatize

فَسْفَتَ؛ عالج بِحَمَض فُسْفُورِي

phosphide

فُسْفِيد P^{3-}

phosphine

فُسْفِين؛ غاز شديد السمية PH_3

phosphinic acid

حَمَض الفُسْفِينِك (حَمَض الهيبوفُسْفُوروز)

(hypophosphorus acid)

 H_3PO_2

phosphite

فُسْفِيت، الاسم السابق للفُسْفُونَات؛ ملح
حَمَضُ الفُسْفُورُوزِ HPO_3^{2-} ، H_2PO_3^-

phosphoglyceric
acid (PGA, 3-
phosphoglycerate)

حَمَضُ الفُسْفُوجِلِسْرِيكِ $\text{C}_3\text{H}_7\text{O}_7\text{P}$

phospholipids
(phosphatides)

ذُهُونُ فُسْفُورِيَّة (فُسْفَاتِيدَات)

phosphonate

فُسْفُونَات (فُسْفِيت)؛ مِلْحُ حَمَضِ
الفُسْفُورُوزِ HPO_3^{2-} ، H_2PO_3^-

phosphonic acid
(phosphorous acid,
orthophosphorous
acid)

حَمَضُ الفُسْفُونِيكِ (حَمَضُ الفُسْفُورُوزِ،
حَمَضُ الأَرْتُوْفُسْفُورُوزِ) H_3PO_3

phosphonium ion

أَيُونُ الفُسْفُونِيُومِ PH_4^+

phosphonium salts

أَمْلَاحُ الفُسْفُونِيُومِ؛ أَمْلَاحُ تَحْتَوِي عَلَى
أَيُونِ الفُسْفُونِيُومِ PH_4^+

phosphor

مُتَفَسِّفِر، مَادَّةٌ مُتَفَسِّفِرَةٌ

phosphor bronze

بِرُونِزُ فُسْفُورِي؛ سَبِيكَةٌ مِنَ النِّحَاسِ
وَالْقَصْدِيرِ وَالْفُسْفُورِ

phosphoresce

تَفَسِّفِرَ، وَمَضَّ كَالْفُسْفُورِ

phosphorescence

تَفَسِّفِر

phosphorescent

مُتَفَسِّفِر، ذُو وَمِضِّ فُسْفُورِي

phosphoric(V) acid
(orthophosphoric acid)

حَمَضُ الفُسْفُورِيكِ "الخماسي" (حَمَضُ
الأرثوفُسْفُورِيكِ) H_3PO_4

phosphorous

فُسْفُورِي

phosphorous acid

حَمَضُ الفُسْفُورُوزِ H_3PO_3

phosphorus

الفُسْفُور (فو P)

phosphorus cycle

دورة الفُسْفُور

phosphorus halides

هاليدات الفُسْفُور P_2X_4, PX_3, PX_5

phosphorus
oxychloride

أكسي كلوريد الفُسْفُور $POCl_3$

phosphorus
pentabromide

خماسي بروميد الفُسْفُور PBr_5

phosphorus
pentachloride

خماسي كلوريد الفُسْفُور PCl_5

phosphorus
tribromide

ثلاثي بروميد الفُسْفُور PBr_3

phosphorus
trichloride

ثلاثي كلوريد الفُسْفُور PCl_3

phosphorus trioxide

ثلاثي أكسيد الفُسْفُور P_4O_6

phosphorus(III)
bromide

بروميد الفُسْفُور "الثلاثي" (ثلاثي بروميد
الفُسْفُور) PBr_3

(phosphorus tribromide)

phosphorus(III)
chloride

(phosphorus trichloride)

phosphorus(III)
chloride oxide

(phosphorus oxychloride,
phosphoryl chloride)

phosphorus(III)
oxide

(phosphorus trioxide)

phosphorus(V)
bromide (phosphorus
pentabromide)

phosphorus(V)
chloride (phosphorus
pentachloride)

phosphorus(V)
oxide (phosphorus
pentoxide, phosphoric
anhydride)

phosphoryl chloride

phosphorylation

photo-

photoacoustic
spectroscopy

كلوريد الفسفور "الثلاثي" (ثلاثي كلوريد
الفسفور) PCl_3

أكسيد كلوريد الفسفور "الثلاثي" (أكسي
كلوريد الفسفور، كلوريد الفسفوريل)
 $POCl_3$

أكسيد الفسفور "الثلاثي" (ثلاثي أكسيد
الفسفور) P_4O_6

بروميد الفسفور "الخماسي" (خماسي
بروميد الفسفور) PBr_5

كلوريد الفسفور "الخماسي" (خماسي
كلوريد الفسفور) PCl_5

أكسيد الفسفور "الخماسي" (خماسي
أكسيد الفسفور، لا مائي الفسفوريك)
 P_4O_{10}

كلوريد الفسفوريل $POCl_3$

فسفرة

بإدانة تعني: ضوء، صوتي، نور

مطيافية صوتية ضوئية

photo-catalysis

الحفز الضوئي

photocell

خَلِيَّةٌ ضَوْئِيَّةٌ، خَلِيَّةٌ كَهْرَضَوْئِيَّةٌ

photochemical reaction

تفاعل كيميائي ضوئي

photochemical
smog

ضباب دخاني (ضُخَان) كيميائي ضوئي

photochemistry

الكيمياء الضوئية

photochromism

تغيُّر اللون بالضوء

photoconduction

التوصيل الضوئي

photoconductive
detector

مِكَشَافٌ ذُو مَوْصَلِيَّةٍ ضَوْئِيَّةٍ

photoconductive
effect

ظاهرة المَوْصَلِيَّةِ الضَّوئِيَّةِ

photoconductor

مَوْصَلٌ ضَوْئِي

photodisintegration

التفتُّت بالفوتونات

photodissociation

التفكك بالفوتونات

photoelectric cell

خَلِيَّةٌ كَهْرَضَوْئِيَّةٌ

photoelectric effect

المفعول الكهروضوئي

photoelectron

إلِكْترون ضوئي

photoelectron
spectromicroscopy
(PESM)

مِجْهَرِيَّةٌ طَيْفِيَّةٌ بِالْإِلِكْتْرُونِ الضَّوئِيِّ

photoelectron spectroscopy
(PES)

مطيافية الإلكترون الضوئي

photoemission

بَثْ (إصدار) ضوئي

photographic
developer

مُظهِر فوتوغرافي

photographic
intensifier

مكثف التصوير الفوتوغرافي، موضح
فوتوجرافي؛ مثل كلوريد الزنبيق $HgCl_2$

photography

التصوير الضوئي

photohalide

هاليد ضوئي؛ ملح هالوجيني حساس
للضوء

photoionization

التأيّن بالفوتونات

photoluminescence

تألق ضوئي

photolysis

التفكك الضوئي

photometer

مِضْنَوَاء

photometry

المِضْنَوَانِيَّة؛ قياس الشدّة الضوئية

photon

فوتون، كَمّ ضوئي

photophoresis

رَحْلان ضوئي

photopolymer

مَكْتُور (بَلْمَر) ضوئي؛ حساس للضوء

photoreaction

تفاعل ضوئي؛ بتأثير الضوء

photosensitive
substance

مادة حساسة للضوء

photosynthesis

التخليق الضوئي، التمثيل الضوئي

photosynthetic
pigments

خَضَابٌ مُخَلَّقَةٌ ضَوْئِيَا

phototropy

تَبَدُّلٌ لَوْنِيٌّ بِالضَّوْءِ

phthalic acid

حَمَضُ الْفِثَالِيكِ $C_6H_4(COOH)_2$

phthalic anhydride

لَا مَانِي حَمَضُ الْفِثَالِيكِ $C_8H_4O_3$

phthalic ester

إِسْتَرُ الْفِثَالِيكِ؛ إِسْتَرُ حَمَضُ الْفِثَالِيكِ

phthalocyanine

فِثَالُوسِيَّاتِيْنِ $(C_8H_4N_2)_4H_2$

physical change

تَغْيِيرٌ طَبِيعِيٌّ

physical
characteristics

خَوَاصٌّ طَبِيعِيَّةٌ

physical chemistry

الكيمياء الفيزيائية

physical properties

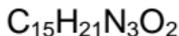
خَوَاصٌّ طَبِيعِيَّةٌ

physisorption

امْتِزَازٌ فِيزِيَائِيٌّ

physostigmine

فِيزُوسْتِجْمِينِ (إِزْرِينِ)؛ قَلْوَانِيٌّ يُسْتَقُّ مِنْ



حَبُوبِ نَبَاتِ الْكَالَابَارِ (calabar)

phytochemistry

الكيمياء النباتية، كيمياء العقاقير

pi bond

الرَّابِطَةُ پَايِ π

pi electron

إِلِكْتُرُونٌ فِي الدَّارَةِ پَايِ π

pi orbital

الدارة π باي

pi-adduct

نواتج الإضافة- باي π

piano stool

نصف طبقة بينية

pico-

بيكو (p)؛ جزء من مليون مليون (١٠^{-١٢})

picrate

پكرات؛ ملح أو إستر حمض الپكریک
 $(O_2N)_3C_6H_2O^-$

picric acid

حمض الپكریک $C_6H_2(NO_2)_3$

(2,4,6-trinitrophenol)

pig iron

حديد عُفل، حديد زهر

pigment

خضب، خضاب، صبغ

pinacol

إعادة ترتيب الپيناكول؛ تفاعل يحول

rearrangement

الپيناكول $COH(CH_3)_2COH(CH_3)_2$
إلى الڪيتون پيناكولون
 $CH_3COC(CH_3)_3$

piperidine

پپريدين $C_5H_{11}N$

pipette



سحّاحة، ماصة مخبرية، ممص

pirsonnite

پرسونائيت؛ معدن

 $Na_2CO_3 \cdot CaCO_3 \cdot 2H_2O$

pitch

قار، زفت

pitchblende (uraninite)

پتشبند؛ معدن اليورانييت UO_2

pK value

قيمة قوة الحمض بالمقياس اللوغاريتمي

Planck constant

ثابت بلانك (h)؛ ثابت فيزيائي، يربط الطاقة التي يحملها الفوتون بترددده

plane-polarized light

ضوء مستوي الاستقطاب

plaster of Paris

جبس، جص باريس

plastic sulphur

كبريت لادن

plasticizer

مُلدّن، حافظ اللدونة

plastics

اللدائن

plastocyanin

پلاستوسيانين؛ بروتين يحتوي على نحاس

plastoquinone

پلاستوكينون؛ كينون يوجد في جُبيلات اليخضور $C_{53}H_{80}O_2$

platinic

پلاتيني

platinized asbestos

أسبست مُبلّتن

platinum

الپلاتين (پلا Pt)

platinum black

أسود الپلاتين؛ مسحوق ناعم من الپلاتين له خواص حفزية جيدة

platinum catalyst

حافظ پلاتيني

platinum metals

الفلزات الپلاتينية؛ العناصر الثلاثة التي تسبق كلا من الفضة والذهب: Ru, Rh, Pd & Os, Ir, Pt وتستخدم في المجوهرات

pleochroic	مُتعدد التلون (البُورِي)
plumbago	الرصاص الأسود؛ جرافيت خام
plumbane (lead(IV) hydride)	بلمبان (هيدريد الرصاص "الرباعي") PbH ₄
plumbate	رصاصات (بلمبات)؛ مثل PbO ₃ ²⁻
plumbic compounds	مركبات الرصاصيك؛ الرصاص رباعي التكافؤ، مثل أكسيد الرصاص PbO ₂
plumbite	رصاصيت PbO ₂ ²⁻
plumbous compounds	مركبات الرصاصوز؛ الرصاص ثنائي التكافؤ مثل PbO
plural gel	هلام جمعي
plutonium	البلوتونيوم (بل Pu) . [البلوت]
pnictides	النكتيدات؛ مركبات عناصر المجموعة ١٥ (مجموعة النتروجين) بالجدول الدوري
pnictogens (pnicogens)	النكتوجينات (النيكوجينات)؛ عناصر المجموعة ١٥ (مجموعة النتروجين) بالجدول الدوري N, P, As, Sb, Bi
point group	مجموعة نقطية؛ مجموعة من عناصر التناظر التي تترك نقطة دون تغيير، تستخدم في تصنيف الجزيئات
poise	وازن - توازن أيضا: بواز؛ وحدة اللزوجة المطلقة

poison

سَمٌّ، سَمَمٌ

poisoning of
catalyst

تَسْمِيمُ الْمَادَّةِ الْحَفْزِيَّةِ

polar compound

مِرْكَبٌ قُطْبِيٌّ

polar molecule

جُزْيَةٌ قُطْبِيَّةٌ

polar solvent

مَذِيبٌ مُسْتَقْطَبٌ

polarimeter

مِقْطَابٌ؛ مِقْيَاسُ الْاِسْتَقْطَابِ

polarimetry

مِقْطَابِيَّةٌ

polariscope

مِكْشَافُ الْاِسْتَقْطَابِ

polarizability

الْاِسْتَقْطَابِيَّةُ، قَابِلِيَّةُ الْاِسْتَقْطَابِ

polarization

اِسْتَقْطَابٌ

polarization of light

اِسْتَقْطَابُ الضَّوْءِ

polarizer

مُسْتَقْطَبٌ

polarogram

مُنْحَنِيٌّ (مَخْطُطٌ) الْاِسْتَقْطَابِ

polarography

التَّحْلِيلُ الْاِسْتَقْطَابِيُّ

Polaroid

زَجَاجُ اِسْتَقْطَابِيٍّ

pollutant

مُلَوِّثٌ، مَادَّةٌ مُلَوِّثَةٌ

pollution

تَلَوُّثٌ

polonium

الْپُولُونِيُومُ (بِنِ Po) . [الْپُولُونُ]

poly-

بادئة تعني: عديد، متعدد، كثير

poly

مُتَعَدِّد (ميثيل الميثاكريلات) $(C_5O_2H_8)_n$

(methylmethacrylate)

polyacrylamide

متعدد أميد الأكريل

 $(-CH_2CHCONH_2-)$ polyacrylamide gel
electrophoresisالرحلان الكهربائي باستخدام هلام متعدد
أميد الأكريل

polyamide

مُتَعَدِّد الأميد؛ جزيء ضخم بوحدة مكررة
مرتبطة بروابط أميد

polyamide resin

راتنج مُتَعَدِّد الأميد

polyatomic
molecule

جُزْيء مُتَعَدِّد الذرات

polybasic acid

حَمَض مُتَعَدِّد القاعدية؛ مثل H_2SO_4 و
 H_3PO_4 polychlorinated
biphenyl (PCB)ثنائي فينيل مُتَعَدِّد الكلور $C_{12}H_{10-x}Cl_x$ polychloroethene
(polyvinyl chloride, PVC)مُتَعَدِّد كلورُ الإيثين (متعدد كلوريد
القَيْنِيل، م ك ف) $(C_2H_3Cl)_n$

polychromatic

مُتَعَدِّد الألوان

polycyclic

مُتَعَدِّد الحَلَقَات

polydioxoboric(III) acid

مُتَعَدِّد ثنائي أُكْسُو حَمَض البوريك
"الثلاثي" $(HBO_2)_n$

polyene

مُتَعَدِّد رَوَابِط الكَرِبُون المُرَدَّوَجَة $(-C=C-)_n$

polyester

مُتَعَدِّد الإِسْتَر، بُلِسْتَر

polyethene
(polyethylene,
polythene)مُتَعَدِّد الإِثْيِين (مُتَعَدِّد الإِثْلِين، بُلْيِثِين)
 $(-CH_2-CH_2-)_n$

polyethylene

مُتَعَدِّد الإِثْلِين $(-CH_2-CH_2-)_n$

polyhydric alcohol

كُحُول مُتَعَدِّد الهِدْرُوكْسِيل (الكحولات
السُكْرِيَّة) $HOCH_2(CHOH)_nCH_2OH$

polymer

مَكْتُور، بُلْمَر

polymerization

كُؤْتَرَة، بُلْمَرَة

polymerize

كُؤْتَر، تَكُؤْتَر، بُلْمَر، تَبُلْمَر

polymethanal

مُتَعَدِّد المِيثَانَال $(CH_2O)_n$

polymorph

شَكْل تَعَدُّدِي

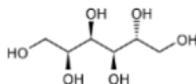
polymorphic

مُتَعَدِّد الشَكْل (البُلُورِي)

polymorphism

تَعَدُّد الأشْكَال

polyol

كُحُول مُتَعَدِّد
الهِدْرُوكْسِيل

polypeptide

مُتَعَدِّد البِئْتِيد

polypropene
(polypropylene)مُتَعَدِّد البِرُوبِين (مُتَعَدِّد البِرُوبِلِين)
 $(C_3H_6)_n$

polypropylene

مُتَعَدِّد البِرُوبِلِين $(C_3H_6)_n$

polysaccharide

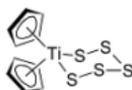
عَدِيدُ السُّكَّرِيد

polystyrene

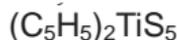
مُتَعَدَّد السُّتَيْرِين، بِلُسْتِيرِين



polysulphide



مُتَعَدَّد السُّفْفِيد؛ مَثَل

polytetrafluoroethene
(PTFE)

مُتَعَدَّد رِبَاعِي فُلُورُو إِثْنِين، التَّفْلُون

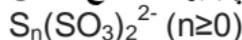


polythene

بُلِيثِين، مُتَعَدَّد الإِيثِين $(-CH_2-CH_2-)_n$

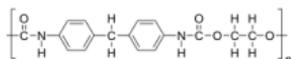
polythionate

بُلِيثِيونات؛ مِلْح حَمْض البُلِيثِيُونِك



polythionic acid

حَمْض البُلِيثِيُونِك



مُتَعَدَّد اليُورِيثَان؛ مَكْتُور (بُلْمَر) يَحْتَوِي

عَلَى مَجْمُوعَةِ اليُورِيثَان



polyurethane

polyvalent

مُتَعَدَّد التَّكَافُؤ

polyvinyl alcohol

مُتَعَدَّد كُحُول الفِينِيل $[CH_2CH(OH)]_n$

polyvinyl chloride

مُتَعَدَّد كلُورِيد الفِينِيل $(C_2H_3Cl)_n$ polyvinylacetate
(PVA)

مُتَعَدَّد خَلَّات الفِينِيل



polyyne

مُتَعَدَّد رِوَابِط الكَرِبُون الثَّلَاثِيَّة $(-C \equiv C-)_n$

POP

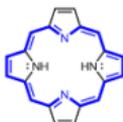
(persistent organic pollutant)

م ع د (مُلَوِّثٌ عضوي دائم)؛ مركبات
عضوية مقاومة للتحلل البيئي

population inversion

انعكاس التعداد؛ حالة لالتبعات المحفز في
تقنية الليزر

porphyrin



يُورفيرين

positronium

يُوزِتْرُونِيوم؛ تجمع لحظي لبوزِتْرُون
(e^+ or β^+) وإلِكْتْرُون (e^- or β^-)

post-

بادئة تعني: بعد، تالٍ، لاحق

potash

يُوتاس؛ تطلق على عدد من أملاح
اليُوتَسِيوم مثل K_2O ، K_2CO_3

potash alum

شَبُّ اليُوتاس $KAl(SO_4)_2 \cdot 12H_2O$

potash mica

مِيكا اليُوتاس (مَسْكُوفِيْت)؛ صيغة معدنية
لألُمِينوسِلِكات اليُوتَسِيوم
 $K_2Al_4(Si_6Al_2)O_{20}-(OH,F)_4$

potassamide

أَمِيد اليُوتَسِيوم KNH_2

potassium

اليُوتَسِيوم (بت K) . [اليُوتاس]potassium- argon
datingتأريخ اليُوتَسِيوم- أرجون؛ التأريخ
باستخدام النظيرين $Ar-40$ ، $K-40$ potassium
bicarbonateبيكربونات اليُوتَسِيوم $KHCO_3$

potassium bromide

برُوميد اليُوتَسِيوم KBr

potassium carbonate
(pearl ash, potash)

K_2CO_3 كَرْبُونَاتِ الْبُوتَسْيُومِ

potassium chlorate

$KClO_3$ كَلُورَاتِ الْبُوتَسْيُومِ

potassium chloride

KCl كَلُورِيدِ الْبُوتَسْيُومِ

potassium
chromate

K_2CrO_4 كَرُومَاتِ الْبُوتَسْيُومِ

potassium
chromium sulphate
(chrome alum)

كَبْرِيْتَاتِ الْبُوتَسْيُومِ كَرُومِ (شَبُّ الْكُرُومِ)
 $K_2SO_4 \cdot Cr_2(SO_4)_3$

potassium cyanide
(cyanide)

سِيَانِيدِ الْبُوتَسْيُومِ (السِّيَانِيدِ) KCN

potassium dichromate
(potassium bichromate)

ثَانِي كَرُومَاتِ الْبُوتَسْيُومِ $K_2Cr_2O_7$

potassium dioxide

ثَانِي أُكْسِيدِ الْبُوتَسْيُومِ KO_2

potassium hydride

هَدْرِيدِ الْبُوتَسْيُومِ KH

potassium
hydrogencarbonate
(potassium bicarbonate)

هَدْرُوجِينِ كَرْبُونَاتِ الْبُوتَسْيُومِ (بِيكْرِيُونَاتِ
الْبُوتَسْيُومِ) $KHCO_3$

potassium hydrogentartrate
(cream of tartar)

هَدْرُوجِينِ طَرَطْرَاتِ الْبُوتَسْيُومِ
(زُبْدَةُ الطَّرَطِيرِ)
 $HOOC(CHOH)_2COOK$

potassium
hydroxide
(caustic potash, lye)

هَدْرُكْسِيدِ الْبُوتَسْيُومِ (الْبُوتَاسَا الْكَاوِيَّةُ،
صُودَا الْعَسِيلِ) KOH

potassium iodate

يودات البوتاسيوم KIO_3

potassium iodide

يوريد البوتاسيوم KI

potassium
manganate(VII)
(potassium
permanganate)مُنَجَّنات البوتاسيوم "السباعية" (بَرْمُنَجَّنات
البوتاسيوم) $KMnO_4$ potassium
monoxideأول أكسيد البوتاسيوم K_2O

potassium nitrate

نترات البوتاسيوم KNO_3

potassium nitrite

نتريت البوتاسيوم KNO_2 potassium
permanganateبَرْمُنَجَّنات البوتاسيوم $KMnO_4$

potassium sulphate

كبريتات البوتاسيوم K_2SO_4

potassium sulphide

كبريتيد البوتاسيوم K_2S

potassium sulphite

كبريتيت البوتاسيوم K_2SO_3 potassium
superoxide
(potassium dioxide)فوق أكسيد البوتاسيوم (ثاني أكسيد
البوتاسيوم) KO_2

potential barrier

حاجز جُهدِي

potential energy

طاقة الوَضْع، طاقة كامنة

potential- energy
curve

مُنْحَنِي الطاقة الكامنة (مُحَطَط) الطاقة الكامنة

potential- energy surface

سَطْح الطاقة الكامنة

potentiometric
titration

مُعَايِرَة بِقِيَاس الجُهد

powder

مَسْحُوق

powder metallurgy

عِدَانَة المساحيق

praseodymium

البراسيوديميوم (Pr) . [البراسيوديم]

pre-

سَابِقَة تعني: قَبْل، مُتَقَدِّم، سَابِق

precipitable

رَسُوب، قَابِل لِلتَّرْسِيب

precipitant

مُرَسَّب، مَادَة مُرَسَّبَة

precipitate

رَاسِب - تَسَاقُط

precipitating agent

عَامِل إِرْسَاب

precipitation

تَّرْسِيب - تَسَاقُط

precision

دِقَّة، إِحْكَام، ضَبْط

precursor

السَّلف، السَّابِق

precursor (of
delayed neutron)

مُؤَلَّد طَلِيعِي (لِلنُّتْرُونَات المَتَأَخَّرَة)

preparation

تَحْضِير - مُسْتَحْضَر

pressure

ضَغْط

pressure gauge

مِقْيَاس ضَغْط

pressure still

مِقْطَرَة ضَغْطِيَة

presumptive test

اختبار افتراضي

primary alcohol

كُحُول أُولِي H_3COH

primary amine

أَمِين أُولِي RNH_2

primary cell

خَلِيَّة أُولِيَّة

principal quantum number

العَدَد الكَمِّي الأساسي

prismane C_6H_6

پَرِسْمَن؛ هِدْرُوكربون مُشَاكِل للبنزين

pro-

بادئة تعني: سابق، طليعة

procedure

مَسْنَك، إِجْرَاء، طَرِيقَة

processional motion

حَرَكَة ذات سَبْق

producer

غَاز المَوْلَدَات؛ خَلِيط من أول أكسيد الكربون والنتروجين

product

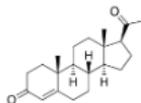
نِتَاج، مَحْصُول

progesterone

پَرُوجِسْتَرُون؛ هُرْمُون $C_{21}H_{30}O_2$

progestogen

پَرُوجِسْتُوجِين؛ هُرْمُون



projection formula

صِيغَة إسْقَاط

prolactin (lactogenic hormone)

پَرُولَاكْتِين؛ هُرْمُون

proline

پَرُولِين؛ حَمْض أَمِينِي $C_5H_9NO_2$

promethium	البرومثيوم (پٲ Pm) . [البرومٲ]
promoter	مُحفِّز
proof	حُجَّة، بُرهان - تجرِبة - دَرَجَة الكحول
1,2-propadiene (allene)	١، ٢- پروپاداين، (الَّين) . [١، ٢- ثلاثين] $H_2C=C=CH_2$
propanal (propionaldehyde)	پروپانال (پروپيونالدهيد)؛ ألدهيد ثلاثي الكربون . [ثلاثانال] C_2H_5CHO
propane	پروپان . [ثلاثان] C_3H_8
propanedioic acid (malonic acid)	حمض البروپان ثنائي الكربوكسيل (حمض المالونيك) . [حمض الثلاثان تتركيبيل]
	$HOOCCH_2COOH$
propanoic acid (propionic acid)	حمض البروپان (حمض البروپيونيك) . [حمض الثلاثان] CH_3CH_2COOH
propanol	پروپانول؛ كحول ثلاثي الكربون . [ثلاثانول] C_3H_7OH
propanone (acetone)	پروپانون (اسيتون)؛ كيتون ثلاثي الكربون [ثلاثانون] CH_3COCH_3
propellant	داسبر، دافع صاروخي
propenal (acrolein)	پروپينال (أكرولين) . [ثلاثينال]؛ ألدهيد غير مشبع يستخدم في إنتاج متعدد الإستر
	$CH_2=CHCHO$
propene (propylene)	پروپين (پروپايلين) . [ثلاثين] $CH_2=CH-CH_3$

propenoate
(acrylate)



propenoic acid
(acrylic acid)

حَمْضُ البرُوبِينُوكِ (حَمْضُ الأَكْرِيكِ) .
[حَمْضُ الثَّلَاثِينِ] $\text{CH}_2=\text{CHCOOH}$

propenol (allyl
alcohol)

بُرُوبِينُولُ (حُحُولُ الأَلِيلِ) . [ثَلَاثِينُولُ]
 $\text{CH}_2=\text{CHCH}_2\text{OH}$

propenitrile
(acrylonitrile, vinyl
cyanide)

بُرُوبِينُونَيْتْرِيلُ (أَكْرِيلُونَيْتْرِيلُ، سِيَانِيدُ
الْقَيْنِيلِ) . [ثَلَاثِينُونَيْتْرِيلُ]
 $\text{H}_2\text{C}=\text{CHCN}$

propenyl group
(allyl group)

مَجْمُوعَةُ البُرُوبِينِيلِ (مَجْمُوعَةُ الأَلِيلِ) .
[مَجْمُوعَةُ الثَّلَاثِينِيلِ]
 $\text{H}_2\text{C}=\text{CHCH}_2^-$

propionaldehyde

بُرُوبِيُونَالدِهَيْدِ (بُرُوبَانَالِ)؛ الأَدِهَيْدُ ثَلَاثِي
الكَرْبُونِ $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{CHO}$

propyl group

مَجْمُوعَةُ البُرُوبَايِلِ . [مَجْمُوعَةُ الثَّلَاثِيلِ]
 $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{CH}_2-$

propylene

بُرُوبَانِيلِينُ (بُرُوبِينِ) $\text{CH}_2=\text{CH}-\text{CH}_3$

prostaglandin

بُرُوسْتَاغْلَانْدِينِ؛ مَرْكَبٌ يُشْتَقُّ مِنَ الأَحْمَاضِ
الدَّهْنِيَّةِ

protactinium

البُرُوتَاكْتِينِيُومُ (بِكِ Pa) . [البُرُوتَاكْتِينِيُومُ]

protamine

بُرُوتَامِينِ؛ بُرُوتِينَاتٌ نُوَوِيَّةٌ غَنِيَّةٌ
بِالأَرْجِينِينِ ($\text{C}_6\text{H}_{14}\text{N}_4\text{O}_2$)

protease

(peptidase, proteinase, proteolytic enzyme)

پروتياز؛ أي إنزيم يحفز تمييه البروتينات،
مثل الببسين

protecting group

مجموعة واقية؛ مجموعة تستخدم لحماية
مجموعة وظيفية معينة في تحلل كيميائي

protein synthesis

اصطناع (تخليق) البروتين

proteins

بروتينات؛ مركبات توجد في كل الكائنات
الحية

proteolysis

تحلل البروتين

proteolytic enzyme

أي إنزيم يحفز تميئه البروتينات

protium

بروتيوم؛ نظير الهيدروجين العادي
(الخفيف) ^1H

proto-

بادئة تعني: أول، أولي، بدائي

proton

أويل، بروتون، نواة ذرة الهيدروجين

proton accelerator

مُسَرِّع البروتونات

proton acceptor

مُتَقَبِّل بروتونات

proton capture

أَسْر بروتوني

proton donor

بَادِل (ماتح) بروتونات

proton number

العدد البروتوني، العدد الذري (Z)

protonic acid

حَمَض بروتوني؛ يُكُون أيونات هيدروجين
موجبة بالمحلول المائي

protophilic

أَلِيْفُ البروتونات

proximate analysis	تحليل تقريبي
prussic acid	حَمَضُ الهيدروسِيَانِيك (سيانيد الهيدروجين) HCN
pseudo-	بادئة تعني: زائف، كاذب
pseudo- axial	محوري زائف
pseudo order	مُعدَّل (تفاعل) زائف
pseudoaromatic (antiaromatic)	عَظْرِي (أروماتي) زائف
pseudoephedrine	إفدرين الزائف؛ عقار مزيل للاحتقان $C_{10}H_{15}NO$
pseudohalogens	هالوجينات زائفة؛ مركبات بها بعض التشابه للهالوجينات مثل $(CN)_2$ ، $(SCN)_2$
psilocin $C_{12}H_{16}N_2O$	سيئوسين؛ قَلْوَانِي مُهلوس
psilocybin	سيئوسيبين؛ عقار مخدر $C_{12}H_{17}N_2O_4P$
PTFE (polytetrafluoroethene)	م ر ف إ (مُتَعَدِد رباعي فلورو إيثين)، التفلون $(C_2F_4)_n$
ptyalin	تَيْلِين (لُعَابِين)؛ خميرة اللُّعَاب
p-type semiconductor	شِبْه مَوْصَل مُوجِب النمط (بالثقوب المُوجبة)

pullulan (C₆H₁₀O₅)_n

| 344 |

pyridine

pullulan (C₆H₁₀O₅)_n

بُلُولان؛ مَكْتُور (بِلْمَر) عديد السُّكريد

pumice



خَفَاف؛ صخر بُركاني مَسَامِي

pump

مِضْحَة - مَضَّ

pure alcohol

كُحول نقي

purine



بُيورين C₅H₄N₄

purple

لَوْن أَرْجواني

PVA

(polyvinylacetate)

م خ ف (مُتَعَدّد خَلَّات الفِينِيل)

(CH₂CHCOOCH₃)_n

PVC (polyvinyl chloride)

م ك ف (متعدد كلوريد الفينيل)

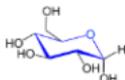
(C₂H₃Cl)_n

pyran

بَيْران (أكسين)؛ له متشاكلان، حسب موقع

الرابطَة المزدوجة C₅H₆O

pyranose



بَيْرانوز؛ مصطلح للسكريات التي تحتوي على بنية كيميائية ذات حلقة سداسية بها خمس ذرات كربون وذرة أكسجين

pyrazine C₄H₄N₂

بَيْرازين؛ مركب عطري غير متجانس

pyrazole



بَيْرازول C₃H₃N₂H

pyrex glass

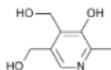
بَيْرِكْس؛ زجاج صامد للنار

pyridine

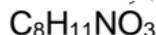


بَيْريدين C₅H₅N

pyridoxine



بَيْرِيدُكْسِين؛ أحد صور فيتامين ب٦



pyrimidine

بَيْرِيمِدِين $C_4H_4N_2$

pyrite (iron pyrites)

بَيْرِيْت الحديد؛ صيغة معدنية لكبريتيد



pyro-

بادئة تعني: حراري، حرارة
كما تعني: حَمْضُ أكسجيني يُحصل عليه
من حَمْضِ أدنى بإزالة الماء من جزئين؛
مثلا حَمْضُ البيروكبريتيك هو $H_2S_2O_7$
(أي $2H_2SO_4$ ناقص H_2O)

pyro- condensation

تكتيف جُزِينِي حراري

pyro- conductivity

المُوصِلِيَّة الحرارية

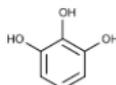
pyroboric acid

حَمْضُ البَيْرُوبوريك $H_2B_4O_7$

pyroelectricity

استِقْطَاب البُلُورَات بتباين درجة الحرارة؛
خاصية لبُورَات معينة مستَقْطبة كهربياً
بشكل طبيعي، لذا تحتوي على مجال
كهربائي كبير

pyrogallol

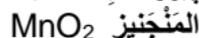
بَيْرُوجالُول $C_6H_3(OH)_3$

pyrogenetic

باعث للحرارة

pyrolusite

بَيْرُولسَايْت؛ صيغة معدنية لثنائي أكسيد



pyrolysis

انحلال حراري

pyromagnetic

حراري مَغْطِيسِي

pyrometer

مِضْرَم (بِئْرُومِتر)؛ مِقْيَاس دَرَجَات الحَرارة العَالِيَة

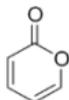
pyrometric cones

مَخَارِيط مِضْرَمِيَة

pyrometry

مِقْيَاس دَرَجَات الحَرارة العَالِيَة

pyrones



بِئْرُونَات؛ مَرَكَبَات تَحْتَوِي عَلى حَلْقَة سَدَاسِيَة بِهَا ذَرَة
أَكْسِجِن ومَجْمُوعَة كَرْبُونِي ل $C_5H_4O_2$

pyrophoric

قَذْحِي؛ يُصْدِر شَررا بِالدَّق

pyrophoric alloy

سَبِيكَة قَذْح، سَبِيكَة شَرارِيَة

pyrophoric powder

مَسْحُوق تَلْفَاقِي الِاتِّهَاب

pyrophosphoric acid

حَمَض البِئْرُوفُسْفُورِيك $H_4P_2O_7$

pyrosilicate

بِئْرُوسِلِكَات $Si_2O_7^{6-}$

pyrosulphuric acid

حَمَض البِئْرُوكَبْرِيَتِيك $H_2S_2O_7$

pyroxenes

البِئْرُوكَسِينَات؛ مَجْمُوعَة مِن مَعَادِن
السِّلِكَات مِثْل $(Mg,Fe)_2Si_2O_6$

pyroxylin

بِئْرُوكَسِلِين (نِترُوسِيلُولُوز)؛ قَطْن البَارُود

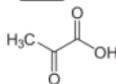
pyrrole

بِئْرُول C_4H_4NH

pyrrolidine

بِئْرُولِيدِين $(CH_2)_4NH$

pyruvic acid (2-
oxopropanoic acid)



حَمَض البِئْرُوفِيك
 $CH_3COCOOH$

Q

quadr, quadri, quadro, quadru-	بادئة تعني: رباعي
quadrangular	رباعي الزوايا
quadrantal angle	زاوية رُبُعيَّة
quadratic system	نظام تَبْلُور رباعي
quadrature	تربيع
quadrature detector	مُكشَفات تعامُدي
quadrillion	كوادريليون؛ ١٠ ^{١٥}
quadrivalent	رباعي التكافؤ
quadruple	رباعي، أربعة أضعاف
quadruple bond	رابطة رباعية
quadruple point	النقطة الرباعية
quadruplicate	مضاعف أربع مرات
quadrupole	رباعي الأقطاب
quadrupole mass spectrometer	مُطَيِّف كُتلي رباعي الأقطاب

quadrupole moment

عزم رباعي الأقطاب

qualitative analysis

التحليل النوعي

quality

جُودة، نَوْعية

quality control

مراقبة (ضبط) الجودة

quality factor

عامل الجودة

quality standard

مِيعار الجودة

quanta

كَمّات، كُوم (جمع كَم)

quantification

تقدير كَمّي، تَكْمِيّة

quantify

حدد الكمية، كَمّى

quantitative
analysis

التحليل الكَمّي

quantity

كَمِيّة

quantization

تحويل رقمي، تَكْمِيّة

quantum

كَم

quantum chaos

تَشَوُّش كَمّي

quantum chemistry

كيمياء الكَم

quantum efficiency

مَرْدُود الكَم

quantum
entanglement

ارتباك كُومّي

quantum jump

قَفْزة كُومِيّة

quantum mechanics	ميكانيكا الكمّ
quantum number	العدد الكمّي
quantum simulation	المحاكاة الكمومية
quantum state	حالة كمومية
quantum statistics	الإحصاء الكمّي
quantum theory	نظرية الكمّ
quantum yield	الحاصل الكمّي
quarry	مخجر، مقلع
quart	كوارت؛ ربع جالون
quartering	تقسيم إلى أرباع، ربع
quartz	مرّو، كوارتز SiO_2
quasi-	بادئة تعني: شبه
quasicrystals	أشباه البلّورات
quaternary	رُباعي
quaternary ammonium compounds	مركبات الأمونيوم الرباعية NR_4^+
quench	أخمّد، أطفأ، سقى (الفولاذ)
quenching	إخماد

quicklime

الجير الحي (أكسيد الكالسيوم) CaO

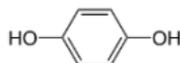
quinary

خُماسي

quinhydrone
electrode

قطب كونهيدرون؛ نصف خلية تتكون من قطب كهربائي من البلاتين في محلول متكافئ جزئي جرامي من الكينون والهيدروكينون

quinine

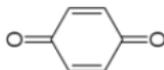
كَيْنِين؛ قَلْوَانِي سام ويستخدم لعلاج الملاريا
C₂₀H₂₄N₂O₂.3H₂Oquinol C₆H₄(OH)₂

كِينُول

quinoline



كِينُولِين

quinone C₆H₄O₂

كِينُون

quinquevalent

خُماسي التكافؤ

quintal

كَيْتَال؛ ١٠٠ كيلوجرام

quintillion

كُونْتِيلْيُون؛ ١٠^{١٨}

quintuple point

النقطة الخماسية

quintuplicate

مضاعف خمس مرات

R

r.a.m. (relative atomic mass)	ك ذ ن (الكتلة الذرية النسبية)
racemate	خليط راسيمي
raceme	راسيم؛ مركب غير استقطابي (عديم الفاعلية البصرية)
racemic mixture (racemate)	خليط مُرازمٍ* (راسيمي) *رزم الشيء يرُزمُ رُزوماً ورُزَما: جمعه، أو جعله في حيز واحد
racemization	مُراسِمة؛ إزالة الفاعلية البصرية
rad	راد؛ وحدة الجرعة الإشعاعية الممتصة
radial	شُعاعي، نصف قُطري
radial quantum number	العدد الكميّ النصف قُطري
radiant	مُشِع، مُتوهِّج
radiate	أشعَّ، تألَّقَ
radiation	إشعاع، تألُّق
radiation counter	عُدَّاد الإشعاع

radiation dosage	الجُرعة الإشعاعية (الممتصة)
radiation fire detector	مُكشاف حريق إشعاعي
radiation flux density	كثافة الدَّفْق الإشعاعي
radiation hazard	خَطَرُ الإشعاع
radiation impedance	مُعَاوَاة الإشعاع
radiation intensity	شِدَّة الإشعاع
radiation monitor	مِرْقَابُ الإشعاع
radiation potential	جُهْدُ الإشعاع
radiation prospecting	التنقيب الإشعاعي
radiation shielding	تَدْرِيع إشعاعي
radiation survey meter	مِقْيَاسُ المَسَحِ الإشعاعي
radiation therapy	الاستِشْعاع، العلاج بالأشعة
radiation units	وحدات الإشعاع
radiationless annihilation	دُثُورٌ (إبادة) لا إشعاعي
radiationless decay	انحلال لا إشعاعي
radiative capture	أَسْرٌ مُشِعٌّ
radical	شَقٌّ، جَذْرٌ، جَذْرِيٌّ، أساسي
radical ion	أيون جَذْرِيٌّ

radio-	بادئة تعني: إشعاعي، مُشع
radioactivation analysis	تحليل بالتنشيط الإشعاعي
radioactive	مُشع، ذو فاعلية إشعاعية
radioactive age determination	تقدير العمر بالفاعلية الإشعاعية
radioactive dating	التأريخ الإشعاعي
radioactive debris	مُخَلَّفات (أنقاض) مُشعة
radioactive decay	الاضمحلال (الانحلال) الإشعاعي
radioactive disintegration	التفكُّت الإشعاعي
radioactive emanation	انبثاق (انبعاث) إشعاعي
radioactive emission	بَث (إصدار) إشعاعي
radioactive fallout	تساقط مُشع
radioactive fission product	ناتج انشطاري مُشع
radioactive half- life	عُمُر النصف الإشعاعي
radioactive isotope	نظير مُشع
radioactive nuclide	نُويدة مُشعة
radioactive series	مُتتالية إشعاعية

radioactive standard	مُعيار النشاط الإشعاعي
radioactive tracer	مُقْتَفٍ مُشِع
radioactive tracing	تَتَبُّعٍ إشعاعي
radioactive waste	نُفَايَة مُشِعَة
radioactivity	النشاط الإشعاعي، الإشعاعية
radiocarbon dating	التأريخ بالكربون المشع
radiochemistry	الكيمياء الإشعاعية
radioelement	عنصر مُشِع
radiogenic	إشعاعي المنشأ
radioimmunoassay (RIA)	مُقَايَسَة مَنَايَة شُعَاعِيَة (م م ش)
radioisotope (radioactive isotope)	نَظِير مُشِع
radiolucent	شَفَافٌ لِلإشعاع
radioluminescence	تَأَلُّقٍ إشعاعي
radiolysis	تَحَلُّلٍ إشعاعي
radiometer	مِشْعَاع، مِقْيَاسُ الإشعاع
radiometric dating (radioactive dating)	التأريخ بالقياس الإشعاعي
radionuclide (radioactive nuclide)	نُؤَيْدَة مُشِعَة

radiopharmaceuticals	المركبات الصيدلانية المشعة
radium	الراديوم (رم Ra)
radius	نصف القطر، شعاع
radon	الرادون (Ra Rn)
raffinate	نقاوة (سائل تمت تنقيته بالاستخلاص بالمذيبات)
raffinose C ₁₈ H ₃₂ O ₁₆	رافينوز؛ سكر يد ثلاثي يتواجد طبيعيا
Raman effect	مفعول رامان؛ التشتت (الاستطارة) غير المرن لفوتون بواسطة جزيئات تمت إثارتها إلى مستويات طاقة أعلى
random alloy	سبيكة عشوائية
random sample	عينة عشوائية
random walk	سير عشوائي
Raney nickel	نيكل راني؛ نيكل اسفنجي يستعمل كحفاز
ranksite	رانكسيت؛ معدن 2Na ₂ CO ₃ .9Na ₂ SO ₄ .KCl
Raoult's law	قانون راؤولت؛ قانون في الحراكيات (الديناميكا) الحرارية
rapeseed oil	زيت بذر اللفت
rare gases	الغازات النادرة
rare-earth elements	العناصر الأرضية النادرة

rarefaction	انخفاض الكثافة (تَخْلُف)
RasMol	برنامج حاسوبي لتَحْيَل شكل الجزيئات
rate	مُعَدَّل، سُرْعَة
rate constant (velocity constant)	ثابت السرعة (k)
rate of flow	مُعَدَّل السريان (الدَّفْق)
rate of fuel consumption	مُعَدَّل استهلاك الوقود
rate of gas diffusion	سرعة انتشار الغاز
rate of inflow	مُعَدَّل الدَّفْق الداخل
rate of reaction	سُرْعَة التفاعل
rate-determining step	الخطوة المحددة لسرعة التفاعل
ratio	نِسْبَة
rationalized Planck constant	ثابت بلانك المبسَّط؛ يستخدم في حسابات ميكانيكا الكم
ray	شُعاع
rayon	رايون؛ حرير صُنْعِي
react	تَفَاعَلَ، استجاب لتأثير أو فِعْل
reactant	مُتَفَاعِل
reaction	تَفَاعَلَ، استجابة، رَد فِعْل

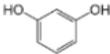
reaction energy	طاقة التفاعل
reaction order	درجة أو ترتيب التفاعل
reaction velocity	سرعة التفاعل
reactional potential	جهد الاستجابة
reactive	فَعَال
reactive dye	صَبغٌ تفاعلي
reactivity	فاعلية
reactor	مُفاعِل
reactor fuel	وقود المُفاعِل
reagent	كاشِف
real gas	غاز حقيقي
realgar	رَهجُ الغار؛ صيغة معدنية لكبريتيد الزرنيخ الثنائي As_2S_2
rearrangement	إعادة التنظيم
receipe	وصفة، طريقة إجراء
receiver	مُسْتَقْبِلَة، مُتَقَبِّلَة
reciprocal lattice	شبكة تبادلية (في نظام بلوري)
reciprocal proportions	نسب تبادلية (أو عكسية)
recoil atom	ذرة مُرتدة

recoil energy	طاقة الارتداد
recoil particle	جُسيمٌ مُرتدٌ
recombination process	عملية إعادة الاتحاد
recreational drug	عقار مُعاد تخليقه
recrystallization	عودة التبلُّور
rectification	تَكَرِير، تنقية سائل بالتقطير
rectified spirit	كُحول مكرر التقطير
recycle	إعادة التدوير
red brass	نُحاسٌ أحمر
red lead	الرصاص الأحمر
red phosphorus	الفسفور الأحمر
redox	أُخْسَدَة، اختزال وأكسدة
redox potential	جُهدُ الأُخْسَدَة
reducing agent (reductant)	عامل مُخْتَزِل
reducing sugar	سكر مُخْتَزِل؛ سكر يتفاعل كعامل مختزل لأنه يحتوي على مجموعة ألدهيد أو مجموعة كيتون حرة
reductant	مُخْتَزِل، عامل مُخْتَزِل

reduction	اختزال، تقليل
refined	نقي، مُكْرَّر
refined iron	حديد مُنْقَى
refined product	نِتَاج (مُنْتَج) مُكْرَّر
refinement	تكرير، صَقْل، تصفية
refinery	مِصْفَاة، معمل تَكْرِير
refinery gas	غاز التكرير، غاز المصافي
refining	تَكْرِير
refining plant	مَعْمَلُ تَكْرِير
reflect	انعكس، عكسَ
reflectance	الانعكاسية، عاملُ الانعكاس
reflection	عكس، انعكاس
reflectivity	العاكسية
reflector	عاكس، إلكتروود صَاد
reflux	رُجُوع، ارتداد
reflux condenser	مكثف مُرجع
reflux ratio	نِسْبَةُ الرَّجِيع
reform	حَسَّن، هَدَّب، أَصْلَح، أعادَ تشكيل
reformate	مُنْتَج مُحَسَّن أو مُهَدَّب

reforming	تَهْدِيب كِيمِيَانِي
refract	كَسَرَ، انكسر، حَرَفَ الأشعة
refraction	انكسار، انحراف بالانكسار
refractive	انكساري، كاسرٌ للأشعة
refractive index	مُعَامِلُ الانكسار
refractivity	الانكسارية
refractometer	مِقْيَاسُ مُعَامِلِ الانكسار
refractor	كاسرٌ للأشعة
refractories	حراريات؛ مواد صامدة للصحهر
refractory	حراري؛ مقاوم للصحهر، ذو درجة انصهار عالية جدا
regioselectivity	الانتقائية الموضعية
relative atomic mass (r.a.m.) (atomic weight)	الكتلة الذرية النسبية (A_r) (بالمقارنة مع الكربون ١٢)
relative density (r.d.)	الكثافة النسبية (ك ن)
relative isotopic abundance	وَفْرَة نظائرية نسبية
relative molecular mass (molecular weight)	الكتلة الجزيئية النسبية (M_r) (الوزن الجزيئي)
relative permeability	النفاذية النسبية

relative permittivity	السَّمَاحِيَّةُ النَّسْبِيَّةُ
relative viscosity	اللزوجة النسبية
relativistic	نِسْبَوِيٌّ؛ ذُو عِلَاقَةٍ بِالنَّظَرِيَّةِ النَّسْبِيَّةِ
relativistic quantum mechanics	مِيكَانِيكَا الكَمِّ النَّسْبَوِيَّةِ
relativistic quantum theory	نَظَرِيَّةُ الكَمِّ النَّسْبَوِيَّةِ
relativity theory	نَظَرِيَّةُ النَّسْبِيَّةِ
relaxation	اسْتِرْخَاءٌ؛ العُودَةُ إِلَى حَالَةِ الاتزان لنظام بعد تَغْيِيرِ مَفَاجِئٍ
release agent	عَامِلُ إِطْلَاقٍ (تَحْرِيرِ)
rem (roentgen equivalent man)	رِمٌّ؛ وَحْدَةُ الجُرْعَةِ الإِشْعَاعِيَّةِ المِكَافِةِ (مِكَافِئِ رُونْتِجِنِ البَشَرِيِّ)
renewable energy sources	مِصَادِرُ الطَّاقَةِ المِتَجَدِّدَةِ
rennet	مِنْقَحَةٌ، مِخْتَرٌ
rennin	مِنْقَحِينَ؛ إنزيم يُخَثِّرُ اللبَنَ
reoxidize	أُكْسِدَةُ ثَانِيَّةِ
reptation	رَخْفٌ؛ حَرَكَةُ تَصَفِّ دِيْنَامِيَّاتِ البُلْمُرِ فِي حَالَةِ شَدِيدَةِ التَّشَابُكِ، مِثْلُ الشَّبَكَةِ
repulsion	تَنَافُرٌ

residual ash		الرماد المتبقي
residue		باقية، فضالة، مُخَلَّفَات
resin		راتنج، راتين
resinification		رَتْنَجَة
resistance		مُقَاوَمَة
resolution		تخليل، استيابة
resolvent		مُذِيب، مُحَلَّل
resonance		رَنِين
resonance capture		أَسْر رَنِينِي
resonance form		شَكْل رَنِينِي
resonance ionization spectroscopy (RIS)		مِطْيَافِيَة التَّائِن الرَّنِينِي
resonant form		شَكْل رَنِينِي
resorcinol		$C_6H_4(OH)_2$ رِزُورْسِينُول
resorption		إِعَادَة الِامْتِصَاص
retinol	$C_{20}H_{30}O$	رِيتِينُول؛ فِيتَامِين A_1
retort		مُعَوَجَة
retro-		بَادِنَة تَعْنِي: خَلْفِي، إِلَى الْخَلْف
retrosynthetic analysis		التَحْلِيل التَّرْكِيبِي الرَّجْعِي

reverberatory furnace

فُرْن عاكِس

reverse osmosis

نَضْح عَكْسِي

reversible cell

خَلِيَة اِنْعَاكاسِيَة القَطْبِين

reversible reaction

تفاعل عكوس

rhe

رِي؛ وحدة قياس السيولة

rhenium

رِيثِيُوم (ري Re). [ريني]

rheo-

بَادئَة تعني: انسياب، سُيُوبَة

rheology

علم الانسياب

rheopexy

تَلْبِن

rheotron

رِيُوتْرُون؛ مُسارع إلكترونيات

rhodinol

رُودِينُول؛ يستخدم في مستحضرات التجميل

والعطور $C_{10}H_{20}O$

rhodium

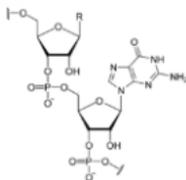
رُودِيُوم (رد Rh). [رودي]

RIA (radioimmunoassay)

م م ش (مُقايِسة مناعية شُعاعية)

riboflavin $C_{17}H_{20}N_4O_6$

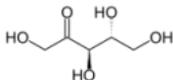
رِيُوفلافِين؛ فيتامين ب

ribonucleic acid
(RNA)الْحَمُض الريبِي النُوي
(ر ن أ)

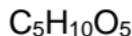
ribose

رِيُوبُوز؛ سكريد أحادي $C_5H_{10}O_5$

ribulose



رَبُّوْلُوز؛ سكر أحادي به مجموعة كيتون



ribulose

رَبُّوْلُوز ثنائي الفوسفات



bisphosphate (RuBP)

ricin

رَيْسِين؛ بروتين شديد السمية، يستخرج من

بذور نبات الخروع

ring

حَلَقَة

ring chain

سِلْسَلَة حَلَقِيَة

ring compounds

مركبات حَلَقِيَة

ring conformation

التشابه (التطابق) الحَلَقِي

RIS (resonance

م ت ر (مطيافية التأيّن الرنيني)

ionization

spectroscopy)

R-isomer

المُشَاكِل- R

RME (rapeseed methyl ester)

ميثيل إستر زيت بذر اللّفّت

RNA (ribonucleic acid)

ر ن أ (الحمض الربيبي النووي)

roasting

تَحْمِيص

Rochelle salt

ملح روتشيل $KNaC_4H_4O_6 \cdot 4H_2O$

rock

صَخْر

rock crystal

مَرُو شَفَاف، بَلُور

rock-forming minerals

معادن مكوّنة للصخور

rock salt		مِلْح الصُّخُور
rocket fuel		وقود صواريخ
rocking-chair cell		خلية المقعد الهزاز
rod thief (= pipette)		سَخَاخَة، ماصَّة مدرَّجَة
roentgen		رُونْتِجِن (R)؛ الوحدة السابقة للجرعة المكافئة للإشعاع
roentgenium		الرُونْتِجِنِيُوم (Rn) . [الرُونْتِجِن]
root-mean-square value (RMS value)		قيمة الجذر التربيعي الوسطي
Rose's metal		معدن روز؛ سبيكة من البزموت والرصاص والقصدير لها نقطة انصهار منخفضة
rosin	$C_{20}H_{30}O_2$	راتنج القلْفُونِيَة؛ راتنج طبيعي قوي يُحصل عليه من زيت شجر الصنوبر، ومن مركباته حَمُض الأبييتيك
rotation		تَعَاقُب، دَوَّار
rotational quantum number		العدد الكَمِّي التعاقبي
rotational spectroscopy		مِطْيافية دَوَّرانية؛ الدراسة الطيفية للحركة الدورانية للجزيئات
rotative		دَوَّراني، دَوَّار
rotator		مُدَوِّر

rotatory	دَوْرَانِي
rotatory power	قُدْرَةُ التَّدْوِيرِ
roton	رُوتُون؛ كَمَّ دَوْرَانِي نَظِيرَ لَلْفُونُونِ
rubber	مَطَّاط
rubber sponge	إِسْفَنْجٌ مَطَّاطِي
rubidium	الرُّوبِيدِيُوم (رو Rb) . [الرُّوبِيد]
rubidium–strontium dating	تَارِيخُ الرُّوبِيدِيُوم-سِتْرَنْشِيُوم
ruby	يَاقُوت $Al_2O_3:Cr$
rust	صَدَأ
rusting	صَدَاة؛ تَأْكُلُ الحَدِيدَ وَالْفُولَادَ
rusty	صَدِئ
ruthenium	الرُّوثِينِيُوم (رث Ru) . [الرُّوثِين]
rutherfordium	الرُّزْرَفُورِيُوم (رز Rf) . [الرُّزْرَفُور]
rutile	الرُّوتَيْل؛ صَيْغَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ لِأَكْسِيدِ التِّيْتَانِيُوم "الرُّبَاعِي" TiO_2

S

s.t.p.

(standard temperature
and pressure)

ح ض ع (درجة الحرارة والضغط العياريين)

saccharide

سُكَّرِيد، سَكَّرِيد

saccharin

سَكَّرِين، سَكَّرُون $C_7H_5NO_3S$

saccharose

سَكَّرُوز، سَكَّرُوز؛ سكر القصب أو البنجر

$C_{12}H_{22}O_{11}$

sacrificial
protection
(cathodic
protection)

وقاية افتدائية، وقاية كاثودية

sal ammoniac

مِلْح النشادر، كلوريد الأمونيوم NH_4Cl

sal soda

كربونات الصوديوم اللامانية Na_2CO_3

saleratus

صودا الخبيز HCO_3Na

salicylic acid (1-
hydroxybenzoic
acid)

حَمَض الصَّفَصَاف، حَمَض الساليسليك
 HOC_6H_4COOH

salification

استملاح، تحويل إلى ملح

saline	ملحي
salinity	درجة الملوحة
salinometer	مقياس الملوحة
salt	ملح
salt bridge	جسر ملحي
salt cake	كعكة ملحية، كبريتات الصوديوم (الصناعية) Na_2SO_4
salt glaze	تزجيج ملحي؛ على الفخاريات
salt solution	محلل ملحي
salting	إشباع بالملح، تمليح
salting in	تمليح؛ فصل زيادة ذوبانية الملح
salting out	امتلاح؛ فصل بخفض ذوبانية الملح
saltpeter KNO_3	ملح البارود؛ نترات البوتاسيوم التجارية
samarium	السَمَارِيوم (سم Sm) . [السَمَار]
sample	عينة، نموذج
sampler	جامع العينات
sampling	أخذ عينات، اغتيان
sand	رمل
sand bath	مغطس (حمام) رملي

sandstone

حَجَر رَمْلِي

sandwich
compound

مَرَكَّبٌ بَيْنِي؛ مَرَكَّبٌ شَطِيرِي

sandwich detector

كاشِفٌ طَبَقِي

saponifiable

صَبُونٌ، قَابِلٌ لِلتَّصَبُّنِ

saponification

تَّصَبُّنٌ

saponification
number

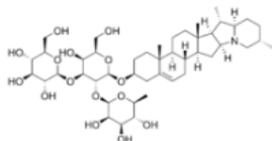
رَقْمُ التَّصَبُّنِ

saponifying agent

عَامِلٌ تَّصَبُّنٌ

saponin

صابُونِيْنٌ؛



جَلِيْكُوْسَيْدٌ سَامٌ

sapphire

سَبِيرٌ، يَأْفُوتٌ أَزْرَقٌ Al_2O_3 sarin $C_4H_{10}FO_2P$ زَارِيْنٌ؛ سَائِلٌ سَامٌ جَدَا يَسْتَخْدَمُ فِي الْحَرْبِ
الْكِيْمَاوِيَّةِ

saturable laser

لِيزَرٌ شَبُوعٌ (يَمْكُنُ إِشْبَاعُهُ)

saturated solution

مَخْلُولٌ مُشْبَعٌ

saturation

تَشْبَعٌ، إِشْبَاعٌ

saturation

مِطْيَافِيَّةُ التَّشْبَعِ

spectroscopy

sawhorse projection

إِسْقَاطٌ ثَلَاثِي الأَبْعَادِ

s-block elements

عناصر الفئة s؛ بالجدول الدوري
(Li, Na, K, Rb, Cs, Fr), (Be,
Mg, Ca, Sr, Ba, Ra)

scandium

السكندنيوم (سك Sc) . [السكاند]

scanning electron
microscope

مِجْهَر إلكتروني ماسح

scanning
tunnelling
microscope (STM)

مِجْهَر نَقْفي ماسح (م ن م)

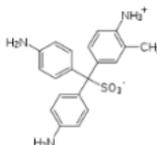
scavenger

مُنَقِّي، كاسِحة

scheelite CaWO_4

شِبْليْت؛ صيغة معدنية لتنجستات الكالسيوم

Schiff's reagent



كاشف شِفْ؛ للكشف عن
الألدهيدات والكيتونات

schönite

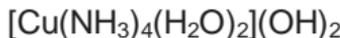
سُكُونَيْت؛ صيغة معدنية لكبريتات البوتاسيوم
 K_2SO_4

Schrödinger
equation

مُعَادلة شُرودِنْجر؛ معادلة تفاضلية جزئية
خطية تصف الدالة المَوْجِية أو دالة الحالة
لنظام ميكانيكا الكم

Schweizer's
reagent

كاشف شفَايتزر؛ يُذيب السِّلْبُولوز



scrubber

بُرْج التصفية، غاسِل الغاز

seaborgium

السِّيْبُورْجيوم (سب Sg) . [السِّيْبُور]

sebacic acid

حَمَضُ الشَّحْمِ (حَمَضُ السَّبَاسِيكِ)؛ يَسْتَخْرَجُ
 مِنْ زَيْتِ الْخُرُوعِ وَيَسْتُخْدَمُ فِي صِنْعِ الشَّمُوعِ
 $\text{HOOC}(\text{CH}_2)_8\text{COOH}$

second order
reaction

تفاعل المرتبة الثانية

secondary alcohol

كحول ثانوي R_2CHOH

secondary amine

أمين ثانوي R_2NH

secondary cell

خلية ثانوية

secondary
emission

بَثُّ (إصدار) ثانوي

secondary-ion
mass
spectrometry
(SIMS)

المِطَيَافِيَّةُ الكَتَلِيَّةُ لِلأيوناتِ الثَّانَوِيَّةِ
 (م ك أ ث)

sediment

راسب، رُسَابَةٌ، ثَقْلٌ

sedimentation

تَرَسُّبٌ

seed

بِذْرَةٌ، جَرْتُومَةٌ

seed crystal

بَلُّورَةٌ بَدَأَ التَّبَلُّورُ

seepage

ارْتِشَاحٌ، تَسَرُّبٌ، نَزْرٌ

seger cones
(pyrometric
cones)

أَقْمَاعُ سِجَرٍ (أَقْمَاعُ قِيَاسِ دَرَجَاتِ الحَرَارَةِ
 العَالِيَةِ)

selection rules

قَوَاعِدُ الْإِنْتِقَاءِ

selective extraction

استِخْلَاصٌ انتِقَائي

selenides

السِّلِينِيدَات Se²⁻

selenium

السِّلِينِيُوم (سل Se) . [السِّلِين]

selenium cell

خَلِيَّة السِّلِينِيُوم

self- assembly

تَجْمِيع ذاتي

self- consistent
field (SCF)

حَقْل منسجم ذاتيا (ح م ذ)

self- ignition
temperature

درجَة حرارَة الاشتعال الذاتي

self- organization

تنظيم ذاتي

semi-

بادئة تعني: نصف، شبه، جُزئي

semi- empirical
calculations

حسابات نصف تجريبية

semicarbazones

السيمي كَرَبَازُونَات؛ مركبات عضوية تحتوي
على المجموعة =C:N.NH.CO.NH₂semiclassical
approximation

تقريب نصف تقليدي

semiconductor

شِبْه مَوْصَل

semimetal

شِبْه فلز

semipermeable
membrane

غِشَاء نصف مُنْفَذ

semipolar bond

رابطَة شبه قُطْبِيَّة

semtex

سَمْتَكْس؛ مُتَفَجِّر بلاستيكي يستخدم في التفجير التجاري، والهدم، وفي بعض التطبيقات العسكرية

sensors

مُسْتَشْعِرَات

septivalent
(heptavalent)

سُبَاعِي التَكَافُؤ

sequence rule

قَاعِدَة التَعَاقُب

sequestration

عزل، فصل، تَحْيَة

serine

C₃H₇NO₃ سيرين؛ حَمَض أَمِينِي

serpentine

سِرْبِنْتِين؛ سِلِكَات مَاجْنِسِيُوم مَانِيَة



sesame oil

زيت السَّمْسَم؛ زيت نباتي صالح للأكل مشتق من بذور السمسم

sesqui-

سِسْكَوِي؛ بادئة تعني أحادي نصفي، مرة ونصف (أي النسبة ٣:٢ في المركب الكيميائي، مثل M₂O₃)

sesquiterpene

السِسْكَوِي تَرَبِين C₁₅H₂₄

set point

نقطة التصلب

setting point

نقطة التصلب

settle

تَرَسَّب، استقر

sexivalent (hexavalent)

التَكَافُؤ السِّدَاسِي

shale

طَفَل

shell	غِلاف، قِشرة
shellac	شِيلَاك، صمغ اللّك
sherardize	زَنِّك، كَسَا بِالزَّنْكِ؛ المصطلح منسوب إلى البريطاني شيرارد كوبر
shock wave	مَوْجَة صَدْمِيَّة
short period	الدُّور القصير
SI units	وحدات النظام الدولي SI
sial	سيال؛ القشرة السطحية من الغلاف الصخري، (غنية بالسِّلِكا والألمنيوم)
side chain	سلسلة جانبية
side reaction	تفاعل جانبي
siderite	السِّدْرِيْت؛ صيغة معدنية لكريونات الحديد FeCO ₃ الثنائية
siemens	سِيْمَنْز (S)؛ وَحدة المُوَاصَلة الكهربية
sievert	سِيْفَرْت (Sv)؛ وَحدة الجرعة الإشعاعية
sigma bond	رابطَة سِجْمَا σ
sigma electron	إلِكْترون سِجْمَا σ
silane (silicane)	سِيلان (سِيلِكان) SiH ₄
silica	سِيلِكا SiO ₂
silica gel	هَلَامُ السَّلِكا؛ شكل مسامي غير متبلور لثاني أكسيد السِّلِكون (السَّلِكا) SiO ₂

silicane	سِيلِيكَان (سيلان) SiH_4
silicate	سِيلِيكَات؛ يوجد أُرثُو، وميتا، وبيروسيليكات $[\text{SiO}^{(4-2x)-}_{4-x}]_n$, where $0 \leq x < 2$
silicate minerals	معادن السَّلِيكَات؛ المعادن المكوّنة للصخور
silicide	سِيلِيْسَيْد؛ مركب للسَّلِيكُون مع عنصر أكثر كهروإيجابية
silicon	السَّلِيكُون (س) (Si)
silicon carbide (carborundum)	كربيد السَّلِيكُون (كربورندوم) SiC
silicon dioxide	ثاني أكسيد السَّلِيكُون SiO_2
silicon hydride	هَيْدْرِيد السَّلِيكُون $\text{Si}_n\text{H}_{2n+2}$
silicon(IV) oxide (silicon dioxide, silica)	أكسيد السَّلِيكُون "الرباعي" (ثاني أكسيد السَّلِيكُون، السَّلِيكا) SiO_2
silicones	سِيلِكُونَات؛ مركبات بَلْمَرِيَّة تَحْضُر ببلمرّة السَّلِيكُونْسَان $\text{R}_3\text{SiOSiR}_3$
siloxanes $\text{R}_3\text{SiOSiR}_3$	مركبات السَّلِيكُونْسَان؛ مجموعة وظيفية تحتوي على الرابط Si-O-Si
silver	الفِضَّة (ف) (Ag)
silver(I) bromide	بروميد الفضة "الأحادي" AgBr
silver(I) chloride	كلوريد الفضة "الأحادي" AgCl

silver(I) iodide	يوديد الفضة "الأحادي" AgI
silver(I) nitrate	نترات الفضة "الأحادية" AgNO ₃
silver(I) oxide	أكسيد الفضة "الأحادي" Ag ₂ O
silver-mirror test	اختبار مرآة الفضة؛ باستخدام كاشف تولين (نترات فضة ونشادر)
sima	سيما؛ القشرة السفلى من الغلاف الصخري، (غنية بالسليكا والماغنسيوم)
SIMS (secondary-ion mass spectrometry)	م ك أ ث (المطيافية الكتلية للأيونات الثانوية)
single bond	رابطة أحادية
single phase	أحادي الطور
single solvent extraction	استخلاص بمنزيب مفرد
singlet	ترابط مفرد (بإلكترون مشترك)
sintered funnel	قَمْع ترشيح مسامي
sintered glass	زجاج مسامي
sintering	تَلْبِيد
s-isomer	المُشَاكِل s-
skeletal electrons	الإلكترونات الهيكلية
skew	مَيْل، مائل، مُنْحَرَف
slag	خَبَث، جُفَاء

slag iron	حَبَثُ الْحَدِيدِ
slaked lime	جِيرٌ مُطْفَأٌ Ca(OH)_2
slurry	رَوْبَةٌ
smectic	هُدْبِي
smelting furnace	فُرْنُ الصُّهْرُ
smoke	دُخَانٌ
SNG (synthetic natural gas)	غَطْصُ (الغاز الطبيعي الصُّنْعِي)
soak	نَقَعَ، شَرَبَ - نَقَعَ
soap	صَابُونٌ
soda ($\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$)	الصُّودَا؛ تشمل الصودا الكاوية (NaOH)، وصودا الغسيل
soda ash	رماد الصُّودَا (كربونات الصُّوديوم اللامائية Na_2CO_3)
soda lime	جِيرُ الصُّودَا $\text{NaOH} + \text{Ca(OH)}_2$
soda nitre	نِترات الصُّوديوم NaNO_3
sodamide	الصُّودَامِيد، أَمِيدُ الصُّوديوم NaNH_2
sodium	الصُّوديوم (ص Na)
sodium acetate	خَلَّاتُ الصُّوديوم CH_3COONa
sodium aluminate	أَلْمِينَاتُ الصُّوديوم NaAlO_2 أو $\text{Na}_2\text{Al}_2\text{O}_4$

sodium amide (sodamide)	NaNH_2 (صُودَامِيد) أمِيد الصُّودِيُوم
sodium azide	NaN_3 أزيد الصُّودِيُوم
sodium benzenecarboxylate (sodium benzoate)	بَنْزِين كَرْبُكْسَلَات الصُّودِيُوم (بَنْزَوَات الصُّودِيُوم) $\text{C}_6\text{H}_5\text{COONa}$
sodium benzoate	بَنْزَوَات الصُّودِيُوم $\text{C}_6\text{H}_5\text{COONa}$
sodium bicarbonate	بِيكْرِيُونَات الصُّودِيُوم NaHCO_3
sodium bisulphate	بِيكْرِيِتَات الصُّودِيُوم NaHSO_4
sodium bisulphite	بِيكْرِيِتِيَت الصُّودِيُوم NaHSO_3
sodium bromide	بَرُومِيد الصُّودِيُوم NaBr
sodium carbonate	كْرِيُونَات الصُّودِيُوم Na_2CO_3
sodium chlorate (V)	كْلُورَات الصُّودِيُوم "الخَمَاسِيَّة" NaClO_3
sodium chloride (common salt)	كْلُورِيد الصُّودِيُوم (مِلْح الطَّعَام) NaCl
sodium cyanide	سِيَانِيد الصُّودِيُوم NaCN
sodium dihydrogenortho-phosphate	أَرْثُوفُسْفَات الصُّودِيُوم ثَنَائِيَّة الهِدْرُوجِين NaH_2PO_4

sodium dihydrogen-phosphate (V)

فُسفات الصُّوديوم "الخماسية" ثنائية
الهيدروجين NaH_2PO_4

sodium dioxide

ثاني أكسيد الصُّوديوم NaO_2 sodium ethanoate
(sodium acetate)خلات الصُّوديوم CH_3COONa

sodium fluoride

فلوريد الصُّوديوم NaF

sodium formate

فورمات الصُّوديوم HCOONa sodium
hexafluoraluminateسداسي فلورالأمينات الصُّوديوم
 Na_3AlF_6

sodium hydride

هَيْدريد الصُّوديوم NaH sodium
hydrogencarbonate
(bicarbonate of soda,
sodium bicarbonate)هيدروجين كربونات الصُّوديوم
(بيكربونات الصودا، بيكربونات
الصُّوديوم)
 NaHCO_3 sodium
hydrogensulphate
(sodium bisulphate)هيدروجين كبريتات الصُّوديوم
(بيكبريتات الصُّوديوم) NaHSO_4 sodium
hydrogensulphite
(sodium bisulphite)هيدروجين كبريتيت الصُّوديوم
(بيكبريتيت الصُّوديوم) NaHSO_3 sodium hydroxide
(caustic soda)هيدروكسيد الصُّوديوم (الصودا الكاوية)
 NaOH

sodium hypochlorite

تحت كلوريت الصُّوديوم NaOCl

sodium iodide	NaI يوديد الصُّوديوم
sodium metasilicate	Na_2SiO_3 ميتاسيليكات الصُّوديوم
sodium methanoate (sodium formate)	ميثانات الصُّوديوم HCOONa (فورمات الصُّوديوم)
sodium monoxide	Na_2O أول أكسيد الصُّوديوم
sodium nitrate (Chile saltpetre)	NaNO_3 نترات الصُّوديوم (مِلح شيلي)
sodium nitrite	NaNO_2 نيتريت الصُّوديوم
sodium nitroprusside test	اختبار نيتروبروسيد الصُّوديوم (اختبار سيمون) $\text{Na}_2\text{Fe}(\text{CN})_5\text{NO}$
sodium orthophosphate	Na_3PO_4 أرثوفسفات الصُّوديوم
sodium orthosilicate	Na_4SiO_4 أرثوسيليكات الصُّوديوم
sodium peroxide	Na_2O_2 فوق أكسيد الصُّوديوم
sodium pyrosilicate	$\text{Na}_6\text{Si}_2\text{O}_7$ بيروسيليكات الصُّوديوم
sodium sesquicarbonate	أحادي نصف كربونات الصُّوديوم $\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot \text{NaHCO}_3 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$
sodium silicate	سيليكات الصُّوديوم؛ يوجد أرثو $(\text{Na}_4\text{SiO}_4)$ ، وميتا $(\text{Na}_2\text{SiO}_3)$ ، وبيرو $(\text{Na}_6\text{Si}_2\text{O}_7)$ سيليكات الصُّوديوم
sodium stearate	ستييرات الصُّوديوم؛ ملح الصُّوديوم لحمض الاستريك، وهو الصابون الأكثر شيوعاً $\text{C}_{18}\text{H}_{35}\text{NaO}_2$

sodium sulphate	Na_2SO_4	كبريتات الصُّوْدِيُوم
sodium sulphide	Na_2S	كبريتيد الصُّوْدِيُوم
sodium sulphite	Na_2SO_3	كبريتيت الصُّوْدِيُوم
sodium superoxide (sodium dioxide)		أكسيد الصُّوْدِيُوم الفائق (ثاني أكسيد الصُّوْدِيُوم) NaO_2
sodium thiosulphate (hypo)		ثيو كبريتات الصُّوْدِيُوم (مِلْح الهَيْبُو) $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3$
sodium–sulphur cell		خَلِيَّة الصُّوْدِيُوم-كبريت
soft acid		حَمَض ضَعِيف
soft base		قَاعِدَة ضَعِيفَة
soft soap		صَابُون رَخُو؛ يصنع من هيدروكسيد البوتاسيوم
soft water		مَاءٌ يَسِر
soil		تُرْبِيَّة، أَرْض، تُرَاب
sol		حُلَالَة؛ مَحْلُول عَرَوَانِي
solanine		سولانين؛ أحد مركبات الصابونين، وهو قَلْوَانِي سام يوجد بالبطاطم، والبطاطس والباذنجان $\text{C}_{45}\text{H}_{73}\text{NO}_{15}$
solar		شَمْسِي
solder		لِحَام، سَبِيكَة لِحَام
solid		جَامِد، صَلْب
solid solution		مَحْلُول صلب (جامد)

solidus

حَطٌّ مَائِلٌ؛ مُنْحَى التَّصَدُّ

solubility

الدُّوْبَانِيَّة

solubility product

نَاتِجُ الدُّوْبَانِيَّة (Ks)

soluble

يُذَابُ، (دَوَابٌ، قَابِلٌ لِلذُّوْبَانِ)

solute

المُدَّابُ، المَادَّةُ المُذَابِيَّة

solution

مَحْلُولٌ - حَلٌّ

solvate

تَدَاوَبٌ - تَدَاوَبٌ

solvation

تَدَاوَبٌ؛ تَرَابُطُ جُزِيئَاتِ المُذِيبِ بِالمُدَّابِ

Solvay process

طَرِيقَةُ سُولْفِي؛ لِتَحْضِيرِ

(ammonia-soda process)

كَرْبُونَاتِ الصُّوْدِيُومِ Na_2CO_3

solvency

قُوَّةُ الإِذَابَةِ

solvent

مُذِيبٌ، مَادَّةٌ مُذِيبَةٌ

solvent extraction

اسْتِخْلَاصٌ بِالمُذِيبَاتِ

solvolysis

حَلْمَلَةٌ؛ تَحَلُّلٌ بِالتَّفَاعُلِ مَعَ المُذِيبِ

soman

سُومَانٌ؛ مَرْكَبٌ سَامٌ جِدَا $C_7H_{16}FO_2P$ SOMO (singly occupied
molecular orbital)

م ج م م (مَدَارٌ جُزِيئِيٌّ مَشْغُولٌ مُنْفَرِدًا)

sonochemistry

الكِيمِيَاءُ الصُّوْتِيَّة

sorbitol

سُورْبِيْتُوْلٌ $CH_2OH(CHOH)_4CH_2OH$

sorption

اشْتِرَابٌ: (امْتِزَاجٌ / اِمْتِصَاصٌ)

sorption pump

مُضَخَّةُ الاِشْتِرَابِ

space group

مجموعة فراغية؛ مجموعة من عناصر التماثل تنطبق على الشبكة البلورية

space lattice

شبكة حيزية (بلورية)

species

نوع، صنف، ضرب

specific

نوعية

specific activity

الفاعلية النوعية

specific gravity

الوزن النوعي، الثقل النوعي

specific heat capacity

السعة الحرارية النوعية

specific ionization

التأين النوعي

specific rotation

الدوران النوعي (لمستوى الاستقطاب)

specification

تحديد - مواصفة

specpure

فائق النقاوة

spectrochemical analysis

التحليل الكيميائي الطيفي

spectrochemical series

السلسلة الكيميائية الطيفية

spectrogram

مخطط الطيف

spectrograph

مطيقة، مرسم الطيف

spectrometer

مطيقي؛ مقياس الطيف

spectrometry

مطيافية؛ قياس الطيف

spectrophotometer

مقياس الطيف الضوئي، مِضْوَاءٌ طَيْفِي

spectroscope

مِطْيَاف، مِكَشَافُ الطَيْفِ

spectroscopic
analysis

تَحْلِيلُ مِطْيَافِي

spectroscopy

المِطْيَافِيَّة، الدِّرَاسَاتُ الطَيْفِيَّة

spectrum

طَيْفٌ

speculum

سِبْكِوْلُمْ؛ سِبِيكَةٌ مِنَ النِّحَاسِ وَالْقَصْدِيرِ

sphalerite (zinc
blende)سَفَالِيرَيْت (رِكَازُ الزِّنْكَ)؛ صِيغَةٌ مَعْدِنِيَّة
لِكَبْرَيْتِيذِ الزِّنْكَ ZnS

spherical top

الدَّرْوَةُ الكُرْوِيَّة

spin (intrinsic angular
momentum)

فَتْلٌ، دَوْمٌ (العزم الزاوي الذاتي)

spin- orbit
coupling

الاقتران المغزلي- المداري

spinel

سَبِينِيل؛ خَامُ بُلُورِي مَعْدِنِي $MgAl_2O_4$

spirits of salt HCl

رُوحُ المِلْح؛ اسْمٌ قَدِيمٌ لِكُلُورِيدِ الهِدْرُوجِينِ

spiro compound



مُرْكَبٌ لُؤْبِي

spontaneous combustion

احترق تلقائي

spontaneous decay

اضمحلال تلقائي

spontaneous emission

بَثٌ (إصدار) تلقائي

spontaneous fission

انشطار تلقائي

spontaneous ignition	اشتعال تلقائي
spot test	اختبار موضعي
spring	يُنْبُوع، نابض
sputtering	رَشْرَشَة، بَقْبَقَة
squalene	سكوالين؛ مركب عضوي طبيعي $C_{30}H_{50}$
square- planar	مربع مستوي
stable	ثابت، مُستقر
stability	ثبات، استقرار
stabilization energy	طاقة الاستقرار
stabilizer	مُثَبِّت، مُوَازِن
stable	مُستقر، مُتَّزِن، ثابت
stable compound	مركب مستقر
stable emulsion	مُستحلب مستقر
stable equilibrium	اتزان مستقر
stable isotope	نظير مستقر
stable orbit	مدار مستقر
staggered	مُتَعَرِّج
staggered conformation	التطابق المتعرج
stain	بُقْعَة

stainless steel	فُولَادٌ لَا يَصُدَأُ
stalactites and stalagmites	الهِوَابِطُ وَالصَّوَاعِدُ؛ نمو كربونات الكالسيوم بالكهوف الكلسية
stalagmometer	مِقْيَاسُ التَّوْتَرِ السُّطْحِي
standard cell	خَلِيَّةٌ عِيَارِيَّةٌ
standard conditions	ظُرُوفُ الحَرَارَةِ وَالضَّغْطِ العِيَارِيَّيْنِ
standard deviation	الانحراف العياري
standard electrode	الإِلِكْتُرُودُ العِيَارِي
standard electrode potential	الجُهدُ الإِلِكْتُرُودِي العِيَارِي
standard solution	مَحْلُولٌ عِيَارِي
standard state	حَالَةٌ عِيَارِيَّةٌ
standard temperature and pressure (STP)	درجَةُ الحَرَارَةِ وَالضَّغْطِ العِيَارِيَّيْنِ (ح ض ع)
standardization	مُعَايِرَةٌ، تَقْيِيسٌ (تَوْحِيدٌ قِيَاسِي)
standardized	مُقَيَّسٌ (مَوْحَّدٌ المَعَايِيرِ)
stannane	سِتَانَانَ؛ هَيْدْرِيدُ القَصْدِيرِ الرَّبَاعِي SnH_4
stannate	قَصْدِيرَات؛ مِثْلُ أَرْثُو قَصْدِيرَاتِ (SnO_4^{4-}) ، مِيثَا قَصْدِيرَاتِ (SnO_3^{2-})

stannic compounds

مركبات القَصْدِيرِك؛ القَصْدِيرِ رباعي
التكافؤ، مثل أكسيد القَصْدِير "الرباعي"
 SnO_2

stannite

ستائيت؛ معدن، كبريتيد النحاس والحديد
والقَصْدِير $\text{Cu}_2\text{FeSnS}_4$

stannites

القَصْدِيرِيتات؛ مركبات القَصْدِيرات
"الثنائية"

stannous
compounds

مركبات القَصْدِيرِوز؛ القَصْدِيرِ ثنائي التكافؤ،
مثل فلوريد القَصْدِيرِوز SnF_2

stannum

القَصْدِيرِ؛ الاسم اللاتيني للقصدير ومصدر
رمزه الكيميائي Sn

starch

نشأ

states of matter

حالات المادة

stationary phase

الطَّوْرُ الساكن

stationary state

حالة مَوْقُوفَة

statistical
mechanics

الميكانيكا الإحصائية

steam

بُخار الماء

steam distillation

التَقْطِيرُ بالبُخار

steam point

نقطة البخار؛ 100°C

stearate (octadecanoate)

ستيارات؛ أملاح حَمْضِ السْتِيَارِك
 $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_{16}\text{COO}^-$

stearic acid (octadecanoic acid) $\text{CH}_3(\text{CH}_2)_{16}\text{COOH}$ حَمَضُ السْتِيَارِيك

steel الفُؤْلَادُ، الصُّلْبُ

step خُطْوَةٌ، دَرَجَةٌ، مَرْحَلَةٌ

steradian سْتِيرَادِيَان (sr)؛ الوَحْدَةُ الدُولِيَّةُ لِلزَّائِيَةِ الصَّلْبَةِ

stere سْتِير؛ وَحْدَةٌ حَجْمٌ تَسَاوِي ١ مِتر مَكْعَبٌ

stere- (or stereo-) بَادِنَةٌ تَعْنِي: مُجَسِّمٌ

stereochemistry الكِيمِيَاءُ الْمُجَسِّمَةُ

stereoisomer مُتَشَاكِلٌ فَرَاغِي

stereoisomerism التَّشَاكُلُ الْفَرَاغِي

stereoregular نِظَامِي الْفَرَاغِ

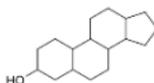
stereospecific تَرْتِيبٌ فَرَاغِي نَوْعِي

steric effect تَأْتِيرٌ فَرَاغِي

steric hindrance الإِعَاقَةُ التَّجَسُّمِيَّةُ

steroids شَحْمِيَّاتٌ، سْتِيرُوئِيدَاتٌ؛ مَرْكَبَاتٌ عَضْوِيَّةٌ نَشِطَةٌ بِيُولُوجِيًّا

sterol سْتِيرُولٌ



stimulated emission إِصْدَارٌ (بَثٌّ) مُسْتَثَارٌ

STM م ن م (المَجْهَرُ النِّفْقِي الْمَسْحِي)

(scanning tunneling microscope)

stochastic process	عملية عشوائية
stoichiometric	مُقايِس الاتحاد الكيميائي، تكافؤي، بنسب متكافئة
stoichiometric coefficient	مُعامل قِياس التكاؤف
stoichiometric compound	مركب من عناصر بنسب متكافئة
stoichiometric mixture	مَزيج تكافؤي
stoichiometric sum	المجموع التكاؤفي
stoichiometry	قِياسُ الاتحاد الكيميائي؛ كلمة إغريقية تعني قِياس العناصر
stokes	ستوكس (St)؛ وحدة اللزوجة الحركية
stopped- flow technique	تقنية التدفق الموقَّف
straight chain	سلسلة مستقيمة
straight- run distillation	تقطير مباشر
strainer	مصفاة
strange attractor	جاذب غريب
streaming potential	جهد الانسياب (التدفق)
stripping	تنصیل؛ إزالة مادة بالطرق الكيميائية
strong acid	حمض قوي؛ يذوب كليًا في المحلول المائي
strontia	سترُنشيا؛ أكسيد السترنشيوم SrO
strontianite	سترُنشيانيت؛ صيغة معدنية لكاربونات السترنشيوم SrCO ₃

strontium	السترنشيوم (ست Sr) . [السترنش]
strontium bicarbonate	بيكربونات السترنشيوم $Sr(HCO_3)_2$
strontium carbonate	كربونات السترنشيوم $SrCO_3$
strontium chloride	كلوريد السترنشيوم $SrCl_2$
strontium dating	التأريخ بالسترنشيوم
strontium hydrogencarbonate (strontium bicarbonate)	هدروجين كربونات السترنشيوم (بيكربونات السترنشيوم) $Sr(HCO_3)_2$
strontium oxide (strontia)	أكسيد السترنشيوم (سترنشيا) SrO
strontium sulphate	كبريتات السترنشيوم $SrSO_4$
structural	بنياني، تركيب
structural formula	الصيغة البنائية (التركيبية)
structural isomerism	التشاكل البنائي (التركيب)
structure	تركيب، بنيان، بنية
structure factor	عامل البنية
strychnine	سترنكنين؛ قلوانى سام جدا يوجد في بعض النباتات $C_{21}H_{22}N_2O_2$
styrene	ستيرين $C_6H_5CH:CH_2$
sub shells	أفلاك (تحت أغلفة)
subjacent orbitals	دارات (مدارات) تحتيّة

sublimate

تَصَعَّد، تَسَامَى - صُعَادَة

sublimation

التصعيد، التَسَامَى

sublime

صَعَّدَ، تَسَامَى

submillimetre
waves

المَوْجَات دُون المِلِّمِترِيَّة

suboxide

تَحْت أوكسيد؛ أوكسيد تزيد فيه العناصر
الكهروموجبة عن الأوكسيد العادية

subshell

طبقة ثانوية

substance

مَادَّة

substantive dye

صبغ مباشر، صبغ ثابت

substantivity

قابلية الصبغ للركيزة (الطبقة التحتية)

substituent

مُبَادِل

substitute fuel

وقود بديل

substitution

استبدال، إخلال

substitution
reaction
(displacement
reaction)

تفاعل إخلال (تفاعل إزاحة)

substrate

رَكِيزَة، طبقة تَحْتِيَّة

succinic acid

حَمَض الكَهْرَمَان (حَمَض السُّكْسِينِك)
(CH₂)₂(COOH)₂

sucrose (cane sugar, beet sugar, saccharose)	سُكْرُوز (سكر القصب، سكر البنجر، السكراروز) $C_{12}H_{22}O_{11}$
suds	رَعْوَة الصابون
suds booster	مُعَزِّز التَرَعِّي
sugar (saccharide)	سُكَّر (السُّكَّرِيد)
sugar of lead	سُكَّر الرصاص (خَلَّات الرصاص "الثنائية") $Pb(CH_3COO)_2$
sulpha drugs	عَقَّارات السُلْفَا؛ مركبات عضوية مضادة للجراثيم، تحتوي على المجموعة $-SO_2.NH_2$
sulphamic acid	حَمَض السُلْفَامِيك NH_2SO_2OH
sulphanes	السُلْفانات؛ مركبات بالصيغة العامة H_2S_n
sulphanilic acid (4-aminobenzene sulphonic acid)	حَمَض السُلْفَانِيلِيك (حَمَض 4-أمينوبنزين سلفونيك) $H_2NC_6H_4SO_2OH$
sulphate	كَبْرِيَّات SO_4^{2-}
sulphate of lime	الجِص، كَبْرِيَّات الكَالْسِيوم المائية $CaSO_4 \cdot 2H_2O$
sulphation	كَبْرِيَّة، تَكْبُرَة
sulphide	كَبْرِيَّيد $-S-$
sulphinat	السُلْفِينات $[S_2O_4]^{2-}$

sulphinic acid

 $H_2S_2O_4$ حَمَضُ السُّفْنِيك

sulphite

 SO_3^{2-} كَبْرِيْتِيْت

sulphonamides

مركبات السلفوناميد $-SO_2.NH_2$

sulphonate

سلفونات $R-SO_3^-$

sulphonation

سَلْفُنَة؛ تحوِيل إلى سَلْفُونَات

sulphonic acids

أحماض السَلْفُونِيك؛ مركبات تحتوي على
المجموعة $-SO_2.OH$ sulphonium
compoundsمركبات السَلْفُونِيوم؛ مركبات تحتوي على
الأيون R_3S^+

sulphoxides

مركبات السَلْفُوكْسِيْد؛ تحتوي على
المجموعة $S=O$ مثل $(CH_3)_2SO$

sulphur

الكبريت (ك ب S)

sulphur cycle

دورة الكبريت

sulphur dichloride

ثاني كلوريد الكبريت SCl_2 sulphur dichloride
dioxide (sulphuryl
chloride)ثاني كلوريد ثاني أكسيد الكبريت (كلوريد
الكبريتيل) SO_2Cl_2 sulphur dichloride
oxide (thionyl
chloride)ثاني كلوريد أكسيد الكبريت (كلوريد
الثيونيل) $SOCl_2$ sulphur dioxide
(sulphur(IV) oxide)ثاني أكسيد الكبريت (أكسيد الكبريت
"الرابعي") SO_2

sulphur monochloride

أول كلوريد الكبريت S_2Cl_2

sulphur mustard

الْحَرْدَلُ (مُسْتَرْدُ الكبريت)؛ يستخدم في
الحرب الكيماوية $C_4H_8Cl_2S$

sulphur trioxide

ثالث أكسيد الكبريت (أكسيد الكبريت
"السداسي") SO_3

sulphur(IV) oxide

أكسيد الكبريت "الرابعي" (ثاني أكسيد
الكبريت) SO_2

sulphur(VI) oxide

أكسيد الكبريت "السداسي" (ثالث أكسيد
الكبريت) SO_3

sulphurate

عَالَجٌ بالكَبْرَيْتِ

sulphuretted
hydrogen

الهَدْرُوجِينُ الْمُكَبَّرْتِ (كبريتيد الهيدروجين)
 H_2S

sulphuric acid (oil
of vitriol)

حَمْضُ الكَبْرَيْتِيكِ (زيت الزاج) H_2SO_4

sulphuric(IV) acid

حَمْضُ الكَبْرَيْتِيكِ "الرابعي" (حَمْضُ
الكبريتوز) H_2SO_3

sulphurization

كَبْرَيْتَةٌ

sulphurize

كَبَّرْتِ، عَالَجٌ بالكَبْرَيْتِ

sulphurous acid
(sulphuric(IV)
acid)

حَمْضُ الكَبْرَيْتُوزِ (حَمْضُ الكَبْرَيْتِيكِ
"الرابعي") H_2SO_3

sulphuryl chloride

كلوريد الكبريتيل (ثاني كلوريد ثاني أكسيد
الكبريت) SO_2Cl_2

sulphuryl group

مجموعة الكبريتيل $=SO_2$

sulphydryl group

مجموعة الكَبْرِيدْرِيل (السَّلْفِيدْرِيل) (مجموعة
الثيول) -SH

sunfast dye

صَبِغٌ صَامِدٌ لِلشَّمْسِ

sunflower oil

زيت دَوَّارِ الشَّمْسِ

super-

بَادِنَةٌ تَعْنِي: فَوْقَ، أَعْلَى، فَائِقٌ

superacidity

فَرْطُ الحَمَاضِيَّةِ

superconductivity

مَوْصِلِيَّةٌ فَائِقَةٌ

supercooling

تَبْرِيدٌ فَائِقٌ

supercritical
reactor

مُفَاعِلٌ فَوْقَ الحَرَجِ

superfluidity

مَيُوعَةٌ فَائِقَةٌ

superheating

تَسْحِينٌ فَائِقٌ

superheavy
elementsعُنَاصِرٌ فَائِقَةٌ الثَّقَلِ؛ العُنَاصِرُ الكِيمِيَاءِيَّةُ ذَاتِ
الأَعْدَادِ الذَّرِيَّةِ أَكْبَرَ مِنْ ٩٢superionic
conductorنَاقِلِيَّةٌ فَائِقَةٌ؛ النَاقِلِيَّةُ النَاجِمَةُ عَنِ حَرَكَةِ
الأَيُونَاتِ

superlattice

شَبِيكَةٌ فَائِقَةٌ

supernatant

طَافٍ، مَادَةٌ طَافِيَّةٌ

supernatant liquid

الرَّوْقُ، السَّائِلُ الرَائِقُ الطَافِي

superoxides

فَوْقُ الأَكْسَائِدِ O_2^-

superphosphate

سُوبَرْفُسْفَاتٌ؛ سَمَادٌ زَرَاعِي $Ca(H_2PO_4)_2$

superplasticity

لُدُونَة فائِقَة

superradiant

فوق مُشع

supersaturated
solution

محلول فوق مُشبع

supersaturation

فُرْطُ التشبع

supplementary
units

وحدات تكميلية (إضافية)

supra-

بادئة تعني: فوق

supramolecular
chemistry

الكيمياء فوق الجزيئية

surface activity

فاعلية سَطحية

surface area

مِسَاحَة السَّطح

surface tension

التوتر السطحي (γ)surface-extended
X-ray absorption
fine-structure
spectroscopyالمطيافية دقيقة البنية لامتناص الأشعة
السينية على سطح ممتد

surfacial

سَطحي

surfactant

مُنشَطُ السطح (خافض التوتر السطحي)

suspended matter

مادة مُعلَّقة

suspension

مُعلَّق

suspensoid

مُعلَّق غرواني

sylvite (sylvine)

السَّلْفَيْت (السَّلْفِين)، صيغة معدنية لكلوريد
البوتاسيوم KCl

symbol

رَمَزٌ كيميائي

symmetric top

قِمة تماثلية

symmetrical

تَمَائلي، تَنَاطُري

symmetry

تَمَائُل، تَنَاطُر

symmetry-adapted
linear combinations

الاتحادات الخطية المتلائمة مع التماثل

syn-

بَادِئَة تعني: مع، متزامن، مُتَوَاقِث

synchrotron

سِنُكْرُوتْرُون؛ مُسَارِع جُسَيْمَات متزامن مع
المجَال المِغْنَطِيسِيsynchrotron
radiation

إِشْعَاع السِنُكْرُوتْرُون

synclinal

مُقَعَّر

syndiotactic

مُنْتَابِث الترتيب

syneresis

تَسَاخُب؛ الفِصْل التلقائي لمكوّنات الصَّلْب والسائل للهلام

synergism

تَعَاوُد، تَأَزَّر

synthesis

تَخْلِيْق، تَوْلِيْف

synthetic

صُنْعِي، تَرْكِيْبِي، تَخْلِيْقِي

synthetic fuel

وقود صُنْعِي

syphon

مَمَصّ

Système International d'Unités

النظام الدولي للوحدات

T

2,4,5-T	٥،٤،٢ - ثلاثي كلوروفينوكسي
(2,4,5-trichlorophenoxy acetic acid)	حَمَضُ الخَل $C_8H_5Cl_3O_3$
table salt	مِلْحُ الطَّعام $NaCl$
tableting	تَكْتُلُ؛ المادَّة الحَفَّازة
tabun	تَابُونُ؛ سائل سام يُستخدَم في الحرب الكيميائية $C_5H_{11}N_2O_2P$
tactic polymer	مَكْتُور رَتِيب (بِلَمَرٍ مُننَظَم الترتيب)
tactosol	تَاكْتُوسُولُ؛ محلول غرواني يحتوي على جسيمات غير كروية قادرة على توجيه نفسها
talc	تَلْكُ؛ صيغة معدنية لسيليكات الماغنسيوم $Mg_3Si_4O_{10}(OH)_2$
tannic acid	حَمَضُ العَفْص (التَّنَّك)؛ يوجد في نباتات معينة ويستخدم كمُرسِّخ للصَّبغ
$C_{76}H_{52}O_{46}$	
tannin	العَفْص (التَّنِّين)
tantalum	التَّنْتَالَم (تن Ta) . [التَّنْتال]
tar	قَطْران، قار
tar sand	رمل قَطْراني

target molecule	الجُزْيء المُسْتَهْدَف
tartaric acid	حَمَض الطَرطَرِيك $(\text{CHOH})_2(\text{COOH})_2$
tartrate	طَرطَرَات؛ مِلْح حَمَض الطَرطَرِيك $\text{C}_4\text{H}_4\text{O}_6^{2-}$
tartrazine	طَرطَرَازِين؛ مَادَة مَضَافَة لِلطَّعَام (E102) لِإِعطَانِه اللَّوْن الأَصْفَر، رَغْم سَمِيَّتِهَا لِلجِهَاز المِنَاعِي $\text{C}_{16}\text{H}_9\text{N}_4\text{Na}_3\text{O}_9\text{S}_2$
TATP (triacetone triperoxide)	ث أ ث ب (ثَلَاثِي أُسَيْتُون ثَلَاثِي البِيرُوكْسِيد) $\text{C}_9\text{H}_{18}\text{O}_6$
tautomerism	صِنَوَانِيَّة، تَشَاكُل دِينَامِي
TCA cycle (tricarboxylic acid cycle)	دَوْرَة ث ح ك (دَوْرَة ثَلَاثِي حَمَض الكَرْبُوكْسِيل)؛ دَوْرَة كَرْبُوس
technetium	التَّكْنِيْشِيُوم (تِك) . [التَّكْنِيْش]
teflon	تِفْلُون؛ الأَسْم التجاري لِمُتَعَدِّد رِبَاعِي فُلُورُو الإِثْلِين $\left(\begin{array}{c} \text{F} \quad \text{F} \\ \quad \\ \text{C} - \text{C} \\ \quad \\ \text{F} \quad \text{F} \end{array} \right)_n$
tele-	بَادِنَة تَعْنِي: عَن بُعْد، بَعِيد
tele-substitution	إِخْلَال عَن بُعْد
tellurides	تِلُورِيدَات Te^{2-}
tellurium	التِّلُورِيُوم (تِل) . [التِّلُور]
temperature	دَرَجَة الحَرَارَة
temperature scales	مَقاييس دَرَجَات الحَرَارَة
tempering	تَطْوِيع؛ زِيَادَة المَتَانَة بِالتَّسْخِين

temporary hardness	قساوة مؤقتة
ter-	بادنة تعني: ثلاثي
tera-	بادنة تعني: مليون مليون (١٠ ^{١٢})
terbium	التَّرْبِيوم (Tb) . [التَّرْبِي]
terephthalic acid (1,4-benzenedicarboxylic acid)	حَمَضُ تيرفثاليك (حَمَضُ 1،4- بنزين ثنائي الكربوكسيل) C ₆ H ₄ (COOH) ₂
term	حد، مدة، مُصْطَلَح
ternary compound	مركب ثلاثي العناصر
terpenes	تَرْبِينات؛ زيوت عطرية
terpinene	تَرْبِينين؛ تَرْبِين حلقي C ₁₀ H ₁₆
tertiary alcohol	كُحُول ثلاثي R ₃ COH
tertiary amine	أمين ثلاثي R ₃ N
trivalent (trivalent)	ثلاثي التكافؤ
Terylene	تيريلين؛ الاسم التجاري لمتعدد الإستر (بليستر) المستخدم في تصنيع الخيوط الصنعية، ويسمى أيضا "داكرون" (C ₁₀ H ₈ O ₄) _n
tesla	تِسْلا (T)؛ الوحدة الدولية لكثافة التدفق المغنطيسي
tetra-	بادنة تعني: رباعي، أربعة
tetrachloroethene	رباعي كلورو الإيتين Cl ₂ C=CCl ₂

tetrachloromethane

| 401 |

tetraoxophosphoric(V) acid

tetrachloromethane
(carbon tetrachloride)



رُباعي كلورُو الميثان (رُباعي
كلوريد الكربون) CCl_4

tetradecanoic acid
(myristic acid)

حَمَض المَيْرِسْتِك
 $CH_3(CH_2)_{12}COOH$

tetraethyl lead

رُباعي إيثيل الرِّصاص $Pb(C_2H_5)_4$

tetragonal

رُباعي الأضلاع أو الزوايا

tetragonal system

نِظام (تَبَلُّور) رُباعي

tetrahedral

رُباعي السطوح

tetrahedral angle

زاوية رباعية الوجوه

tetrahedral
compound

مركب رباعي الوجوه

tetrahedron



رُباعي الأوجه المثلثية

tetrahydrate

رُباعي التميّه

tetrahydrocannabinol
(THC)

رُباعي هِدروكَبِنُول $C_{21}H_{30}O_2$

tetrahydrofuran (THF)

رُباعي هِدروفُيوران C_4H_8O

tetrahydroxo-
monoxodiboric(III)
acid (pyroboric acid)

رُباعي هِدروكَبِنُول أحادي أكسُو ثنائي حَمَض
البوريك "الثلاثي" (حَمَض البِيرُوبوريك)
 $H_2B_4O_7$

tetramer

مُتَلَمَر رُباعي الجزيء

tetramorphic

رُباعي التَشَكُّل (البَلُّوري)

tetraoxophosphoric(V) acid

الاسم النظامي لِحَمَض الفُسفُوريك
"الخماسي" $(HO)_3PO$

tetraoxosulphuric(VI) acid الاسم النظامي لَحْمُض الكبريتيك
H₂SO₄ "السداسي"

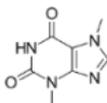
tetrahedral crystal بلُورَة رُبُعيَة الأوجه

tetravalent (quadrivalent) رُباعي التكافؤ

texaphyrin تِكْسَافِيرين؛ جزيء صُنعي يشبه البُورفيرين
ولكن بخمس ذرات نتروجين بدلا من أربع

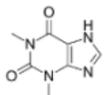
thallium الثاليوم (ث Tl) . [الثالي]

theobromine
(3,7-dimethylxanthine)



ثيوبُرومِين؛ قَلَواني يوجد
بالشاي والكاكاو
C₇H₈N₄O₂

theophylline
(1,3-dimethylxanthine)



ثيوْفَين؛ قَلَواني يوجد بالشاي
C₇H₈N₄O₂

theory نظريَة

thermal analysis تحليل بالحرارة

thermal capacity السَّعة الحرارية

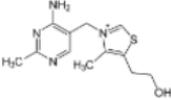
thermal dissociation تَفكُّك بالحرارة

thermal equilibrium الاتزان الحراري

thermal stability الاستقرار الحراري

thermal value القيمة الحرارية

thermite ثرْميت؛ مزيج من أكسيد الحديد الثلاثي
والألْمنيوم شديد الاحتراق يستخدم في
اللحام

thermo-		بادئة تعني: حراري
thermochemistry		الكيمياء الحرارية
thermodynamic temperature scale		المقياس الحراري (الدينامي) الحراري
thermodynamics		الحراريات الحرارية، الديناميكا الحرارية
thermolabile		عطوب بالحرارة
thermoluminescence		التألق الحراري
thermoluminescent dating		التأريخ بالتألق الحراري
thermolysis (pyrolysis)		انحلال بالحرارة (انحلال حراري)
thermometer		ميزان الحرارة، مخرار، ترمومتر
thermoplastic		لدينة حرارية، حراري التلدن
thermosetting		حراري التصلب
thermostat		ناظم الحرارة (ترموستات)
THF (tetrahydrofuran)		ر ه ف (رباعي هيدروفيوران) (CH ₂) ₄ O
thiamin(e)		ثيامين؛ فيتامين ب ₁ C ₁₂ H ₁₇ N ₄ OS ⁺
thiazole		ثيازول C ₃ SNH ₃
thienyl group		مجموعة الثينيل C ₄ H ₃ S ⁻

thienyl ring



حلقة الثَّيْنِيل

thin-layer
chromatography

استِثْرَاب الطَّبَقَة الرَقِيقَة

thio- (or thi-)

بادنة تعني: كَبْرِيْتِي، كَبْرِيْت، كَبْرُو

thio ethers

مركبات الإيثير الكبريتي (الثيو إيثّر)

R-S-R

thiocyanate

ثْيُوسِيَانَات؛ مِلْح حَمَضِ الثْيُوسِيَانِك
[SCN]⁻

thiocyanic acid

حَمَضِ الثْيُوسِيَانِك HSCN

thiol group

مجموعة الكبريتول (الثْيُول) -SH

thiols (mercaptans,
thio alcohols)مركبات الكبريتول (الثْيُول)؛ مركبات
تحتوي على مجموعة الكبرو (الثيو) -SHthionyl chloride
(sulphur dichloride
oxide)كلوريد الكبرونيل، كلوريد الثْيُونِيل (أكسيد
ثاني كلوريد الكبريت) SOCl₂

thionyl group

مجموعة الكبرونيل (الثْيُونِيل) =SO

thiophene

كبروفين (ثْيُوفين)؛ سائل شفاف يوجد في
البنزين التجاري C₄H₄S

thiosulphate

ثْيُوكبريتات (ثْيُوسلفات) S₂O₃²⁻

thiosulphuric acid

حَمَضِ الكبروكبريتيك (الثْيُوكبريتيك)
H₂S₂O₃

thiourea

ثْيُويُوريا (NH₂)₂CS

thixotropic	متغيرة الانسيابية
thixotropy	تَسَيُّلُ القَوَامِ، التَّسَيُّلُ بزيادة الإجهاد
thoria	ثُورِيَا؛ ثاني أكسيد الثورיום ThO_2
thorium	الثُّورِيُوم (ثو Th) . [الثُّورِي]
thorium series	سلسلة الثورיום
three-body problem	مسألة الأجسام الثلاثة؛ اتخاذ المواقف والسرعات الأولية (أو العزوم) لكتل ثلاثية النقاط وحلها وفقاً لقوانين نيوتن
threnardite	ثرينَارْدَيْت؛ صيغة معدنية لكبريتات الصُّودِيُوم Na_2SO_4
threonine	ثريُونِين؛ حَمَضُ أميني $\text{C}_4\text{H}_9\text{NO}_3$
thulium	الثُّولِيُوم (ثل Tm) . [الثُّولي]
thymidine	ثَيْمِيدِين؛ نيوكليوسيد $\text{C}_{10}\text{H}_{14}\text{N}_2\text{O}_5$
thymine	ثَيْمِين؛ مشتق من البيريميدين $\text{C}_5\text{H}_6\text{N}_2\text{O}_2$
thymol $\text{C}_{10}\text{H}_{14}\text{O}$	ثَيْمُول؛ مركب طبيعي يوجد في زيت الزعتر
tie line	خط توصيل أو رِبْط
time-of- flight mass spectrometer	مِطْيَف الكتلة لزمان الطيران
tin	القَصْدِير (ق Sn)
tin plague	وباء القَصْدِير
tin(II) chloride	كلوريد القَصْدِير "الثنائي" SnCl_2

tin(II) sulphide	كبريتيد القَصدِير "الثنائي" SnS
tin(IV) chloride	كلوريد القَصدِير "الرَباعي" SnCl_4
tin(IV) hydride (stannane)	هيدريد القَصدِير "الرَباعي" (سَتَان) SnH_4
tin(IV) oxide (tin dioxide)	أكسيد القَصدِير "الرَباعي" (ثاني أكسيد القَصدِير) SnO_2
tin(IV) sulphide (mosaic gold)	كبريتيد القَصدِير "الرَباعي" (الذهب الزائف) SnS_2
tincture	صبغة (محلول كحولي)
TIP (temperature-independent paramagnetism)	البارامغناطيسية المستقلة عن درجة الحرارة
titania	تيتانيا؛ أكسيد التيتانيوم "الرَباعي" TiO_2
titanic chloride	كلوريد التيتانك؛ كلوريد التيتانيوم "الرَباعي" TiCl_4
titanium	التَّيتانيوم (ت (Ti) . [التَّيتان]
titanium dioxide	ثاني أكسيد التَّيتانيوم TiO_2
titanium tetrachloride	رَباعي كلوريد التيتانيوم TiCl_4
titanium(IV) chloride (titanic chloride)	كلوريد التَّيتانيوم "الرَباعي" (كلوريد التيتانك، رَباعي كلوريد التيتانيوم) TiCl_4
titanium(IV) oxide (titania, titanium dioxide)	أكسيد التَّيتانيوم "الرَباعي" (تيتانيا، ثاني أكسيد التيتانيوم) TiO_2

titer (or titre)

عِيَار، عِيَار حَجْمِي

titer test

اِخْتِبَار مُعَايِرَة

titrant

مُعَايِر، مَحْلُول عِيَارِي

titration

مُعَايِرَة بِالتَحْلِيل الحَجْمِي

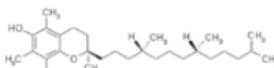
TNT

ت ن ت (تِلَاثِي نَيْتْرُو التَوْلُوِين)؛

(trinitrotoluene)

مَرْكَب مُتَفَجِّر $\text{CH}_3\text{C}_6\text{H}_2(\text{NO}_2)_3$

tocopherol



تَوْكُوْفِيرُول؛

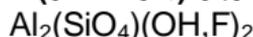
E فيتامين

toluene

تُولُوِين (مِيثِيل الْبَنْزِين) $\text{CH}_3\text{C}_6\text{H}_5$

topaz

تُوبَاز (يَاقُوت أَصْفَر)؛ مَعْدَن أَلْمِنِيُوم سِلِكَاَت



torr

تُر؛ وَحْدَة ضَعْفُ = ١٣٣,٣٢٢ بَاسْكَال

torsion

التَّوَاء، فُتْل، لِيّ

torsion angle

زَاوِيَة الْاِلْتِوَاء

total acidity

الْحَمْضَة الْكُلِيَة

total-radiation

مِضْرَم (مِقْيَاس دَرَجَات الحَرَارَة الْعَالِيَة)

pyrometer

بِالْإِشْعَاع الْكُلِي

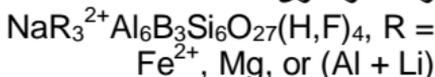
tourmaline



تُورْمَالِين؛ حَجْر شَبِه كَرِيم، وَهُوَ بَلُورَة

مَشْكَلَة مِنَ الْبُورُون وَمَعَادِن السِّلِكَاَت

وَ عَنَاصِر أُخْرَى



town gas

غَاز الْمَدِينَة؛ الْغَاز الْمُسْتَحْدَم كَوَقُود مِثْل

غَاز الْفَحْم وَالْغَاز الطَّبِيعِي

trace	أَثَارَةٌ، مِقْدَارٌ ضَنِيْلٌ، نَزْرٌ
trace element	عُنْصُرٌ نَزْرٌ (أَثَارَةٌ)
tracer	مُقْتَفٍ، قَفَاءٌ
tracing (radioactive tracing)	اِقْتِفَاءٌ (اِقْتِفَاءٌ أَثْرَ الْإِشْعَاعِ)
traditional name	اسْمٌ تَقْلِيدِيٌّ
trans	تِرَانْسُ؛ أَحَدُ نَوْعِي التَّشَاكُلِ cis-trans
trans-	بَادِنَةٌ تَعْنِي: مَا وِرَاءَ، مَا بَعْدَ، عَبْرَ
transactinide elements	عِنَاصِرٌ مَا بَعْدَ الْأَكْتِينِيدَاتِ؛ ذَاتُ عَدَدِ الذَّرِيَّةِ أَعْلَى مِنْ ١٠٣
transamination	تَبَاوُلٌ أَمِينِيٌّ؛ تَفَاعُلٌ يَنْقُلُ مَجْمُوعَةَ أَمِينِيَّةٍ إِلَى حَمْضٍ كَيْتُونِيٍّ، لِتَكْوِينِ أَحْمَاضٍ أَمِينِيَّةٍ جَدِيدَةٍ
transfer coefficient	مُعَامِلُ الْإِنْتِقَالِ (α)
transformation	تَحْوِيلٌ، تَحَوُّلٌ، تَغْيِيرٌ
transient species	أَصْنَافٌ عَابِرَةٌ
transition	اِنْتِقَالٌ، تَحَوُّلٌ
transition elements	عِنَاصِرٌ اِنْتِقَالِيَّةٌ
transition point (transition temperature)	نُقْطَةُ التَّحْوِيلِ (دَرَجَةُ حَرَارَةِ التَّحْوِيلِ)
transition state (activated complex)	حَالَةٌ اِنْتِقَالِيَّةٌ (مُتْرَاكِبٌ مُنْشَطٌ)

transmission	نَقْل، انتقال، بث، إرسال، إنفاذ
transmission electron microscope	المَجْهَرُ الإِلِكْتْرُونِي الإِنْفَازِي
transmutation	تَحْوُلٌ نُوَوِي
transport coefficients	معاملات النقل (الحَمَل)
transport number	رقم النقل (t)؛ نسبة التيار المَنقُول بأيونات معينة في التحليل الكهربى
transuranic elements	عناصر ما بعد اليورانيوم؛ ذات عدد ذرى أعلى من ٩٢
tri-	بإدنة تعنى: ثلاثى، ثلاث مرّات
triacetone	ثلاثى أسيتون ثلاثى فوق الأوكسيد
triperoxide (TATP)	$C_9H_{18}O_6$
triacid	حَمُضٌ ثلاثى
triacylglycerol (triglyceride)	ثلاثى الجليسرول الحَمُضِي (ثلاثى الجليسرید) $RCO_2CH_2CH(O_2CR')CH_2CO_2R''$
triatomic molecule	جُزْيٌ ثلاثى الذرة؛ مثل CO_2 , H_2O
triaxial	ثلاثى المحاور
triazine	تَرَيَازِين؛ مركب حلقي غير متجانس يحتوي على النتروجين $C_3H_3N_3$
tribasic acid	حَمُضٌ ثلاثى القاعدية؛ يعطى ٣ بروتون لكل جزيء حَمُض، مثل $(HO)_3PO$

tribology	علم الحَكِّ
triboluminescence	تألق بالحَكِّ
tribromomethane (bromoform)	ثلاثي برومُو الميثان (بروموفُورم) CHBr ₃
tricarbon dioxide (carbon suboxide)	ثاني أكسيد ثلاثي الكربون (تحت أكسيد الكربون) O=C=C=C=O
tricarboxylic acid cycle	دورة الحَمَضِ ثلاثي الكربُكْسِيل (دورة كَرْبِس)
trichloroethanal (chloral)	ثلاثي كلُورو الإيثانال (كلورال) CCl ₃ CHO
2,2,2- trichloroethanediol (chloral hydrate)	٢،٢،٢- ثلاثي كلُورُو إيثان ثنول*، (هَيْدْرَات الكلُورال) CCl ₃ CH(OH) ₂ . ثاني الكحول
trichloroethene (trichloroethylene)	 ثلاثي كلُورُو الإيثين (ثلاثي كلورُو الإيثين) CCl ₂ =CHCl
trichloromethane (chloroform)	ثلاثي كلورو الميثان (كلوروفورم) CHCl ₃
triclinic system	نظام بلُوري ثلاثي المِيل
trico-	تريكو؛ جزء من مليون مليون (١٠ ^٦)
tridymite	تريديميت؛ صيغة معدنية لأكسيد السِّلِكون "الرباعي" SiO ₂
triethanolamine	ثلاثي إيثانول الأمين (HOCH ₂ CH ₂) ₃ N

triglyceride
(triacylglycerol)

ثلاثي الجليسيريد (ثلاثي الجليسرول
الحمضي)
 $RCO_2CH_2CH(O_2CR')CH_2CO_2R''$

trigonal

ثلاثي التماثل

trigonal bipyramid

هرم مزدوج ثلاثي الميل

trihydrate

ثلاثي التميّه

trihydric alcohol
(triol)

كحول ثلاثي الهيدروكسيل؛ مثل الجليسرول
 $HOCH_2CH(OH)CH_2OH$

3,4,5-
trihydroxybenzoic
acid

حمض العفص (الجالك)، (حمض 3,4,5-
ثلاثي هيدروكسي بنزويك)
 $C_6H_2(OH)_3COOH$

triiodomethane
(iodoform)

ثلاثي يودوميثان (اليودوفورم) CHI_3

triiron tetroxide
(ferrosoferric oxide)

رباعي أكسيد ثلاثي الحديد (حديدوزو أكسيد
الحديديك) Fe_3O_4

trimethylaluminium
(aluminium trimethyl)

ثلاثي ميثيل الألمنيوم $Al(CH_3)_3$

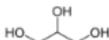
2,4,6-trinitrophenol

2,4,6-ثلاثي نيترو الفينول، (حمض
البكريك) $C_6H_2(NO_2)_3$

trinitrotoluene
(TNT)

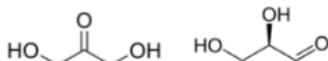
ثلاثي نيترو التولوين (ت ن ت)
 $CH_3C_6H_2(NO_2)_3$

triol
(trihydric alcohol)



ثلاثي الكحول، ترايول (كحول ثلاثي
الهيدروكسيل)؛ مثل الجليسرول
 $HOCH_2CH(OH)CH_2OH$

triose



ترايُوز؛

سكر

ثلاثي، يحتوي على ثلاث ذرات كربون

trioxoboric(III) acid

حَمَضُ ثلاثي أكسوبريك "الثلاثي" (حَمَضُ البوريك) H_3BO_3

trioxosulphuric(IV) acid

الاسم النظامي لَحَمَضُ الكبريتُوز (حَمَضُ الكبريتيك "الرباعي") H_2SO_3

trioxygen

ثلاثي الأوكسجين، الأوزون (O_3)

triphenylmethyl



ثلاثي فينيل الميثيل؛ مركب عطري يوجد على هيئة أيون موجب أو أيون سالب أو جَذْرُ حُر (شق طليق) $(C_6H_5)_3C$

triple bond

رابطة ثلاثية

triple point

النقطة الثلاثية؛ حيث تتعادل الأطوار الثلاثة للمادة

triplet

مجموعة ثلاثية

trisilane

ثلاثي السيلان $H_3Si-H_2Si-SiH_3$ trisodium phosphate(V)
(sodium orthophosphate)

فُسفات ثلاثي الصُوديوم "الخماسي" (أرثوفسفات الصُوديوم)



tritiated compound

مركب مُثَلَّم (معالج بالثلاثيوم "الترتيوم")

tritium

ثلاثيوم (ترتيوم) (T)؛ نظير الهيدروجين ذو العدد الكتلي 3

triton

ثلاثيون (تريتون)؛ نواة ذرة التريتيوم

trivalent (tervalent)

ثلاثي التكافؤ

trona

تَرُونَا؛ صيغة معدنية لأحادي نصفي
كربونات الصوديوم
 $\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot \text{NaHCO}_3 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$

tropylium ion

أيون التروبيليوم $[\text{C}_7\text{H}_7]^+$

trypsin

تَرْبِيسِين؛ إنزيم لهضم البروتينات

trypsinogen

تَرْبِيسِينُوجِين؛ يوجد بالبنكرياس

tryptamine

تَرْبِتَامِين؛ قَلْوَانِي يتواجد طبيعيا
 $\text{C}_{10}\text{H}_{12}\text{N}_2$

tryptophan



تَرْبِتُوفَان؛ حَمُصٌ أميني يستخدم في
التخليق الحيوي للبروتينات

tub

حَوْض؛ تشكيل البنية على هيئة حوض
يشبه المَرْكَب

tube

أَنْبُوب، إطار داخلي

tuneable laser

ليزر قابل للتوليف

tungsten

التَنْجِسْتَن (تج W) . [التنج]

tungsten carbide

كربيد التَنْجِسْتَن WC

tunnel effect

الظاهرة النَفْقِيَّة

turbidimeter

مقياس التَعَكُّر

turbidity

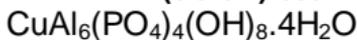
عَكَارَة، تَعَكُّر

turpentine

تَرْبِنْتِين؛ سائل زيتي يستخدم كمذيب

turquoise

الْفَيْرُوز (الْتُرْكُواز)



twin crystal

بِلُّورَة تَوَامِيَة

twinning

التَوَامَة (تَكُونُ البُلُّورات التَوَامِيَة)

twist

فَتْل، لَوَى، عَوَج

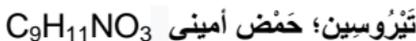
typical

نُموذجي

typical sample

عَيِّنة مُطابِقة

tyrosine



U

ubiquinone	يويكينون (الإنزيم المساعد Q) $C_{59}H_{90}O_4$
ubiquitous	موجود في كل مكان
ultra-	بادئة تعني: فائق، فوق
ultracentrifuge	مُنْبَذة (طاردة مركزية) فائقة السرعة
ultrafilter	مُرشَّح فائق الدقة
ultrafiltration	ترشيح فائق الدقة
ultrahigh frequency (UHF)	تردد فوق العالي
ultralight alloy	سبيكة فائقة الخِفَّة
ultramicroscope	مِجْهَر فائق التكبير
ultrasonic	فوق الصوتي
ultrasonic coagulation	تَحَنُّر بالأمواج فوق الصوتية
ultrasonic dispersion	تَشْتِيت بالتمَّوجات فوق الصوتية
ultraviolet radiation (UV)	الإشعاع فوق البنفسجي
ultraviolet–visible spectroscopy	مطيافية الأشعة فوق البنفسجية- المرئية

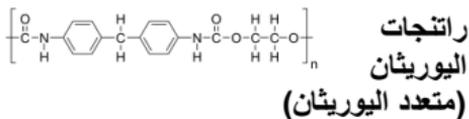
un-	بادئة تعني: غَيْر - أزال
uncertainty principle (Heisenberg uncertainty principle)	مبدأ الريبة لهايزنبرج؛ ليس من الممكن معرفة الدقة اللامحدودة لكل من موقع وكمية تحرك جسيم ما
undertitration	معايرة ناقصة
undetactable	لا يُستكشف، لا يُستبان، غير قابل للكشف
undetermined multipliers	المضاعفات غير محددة القيمة
UNFO (Urea nitrate–fuel oil)	متفجر نترات اليوريا المخلوطة بزيت الوقود
ungerade	لا تماثل زوجي (u)
uni-	بادئة تعني: مُفرد، أحادي
uniaxial crystal	بلورة أحادية المحور
unimolecular reaction	تفاعل أحادي الجزيء
unionic material	مادة لا أيونية
unit	وَحْدَة، مجموعة متكاملة
unit cell	خلية وَحْدِيَّة؛ في التركيب البلُّوري
univalent (monovalent)	أحادي التكافؤ
universal constants	ثوابت عامة
universal indicator	كاشف عام
unsaponifiable	غير قابل للتصبن

unsaturated	غير مشبع
unsaturation	عدم التشبع
unslaked lime	جير حي (غير مطفأ)
unstable equilibrium	اتزان غير مستقر
untreated	غير مُعالج
UPS (Ultraviolet photoelectron spectroscopy)	مطيافية إثارة الإلكترون بالضوء فوق البنفسجي
UPVC (Unplasticized PVC)	متعدد كلوريد الفينيل غير مُدّن
uracil	يوراسيل $C_4H_4N_2O_2$
uraninite	يورانينيت؛ صيغة معدنية لأكسيد اليورانيوم "الرباعي" UO_2
uranium	اليورانيم (يو U). [اليوران]
uranium hexafluoride	سداسي فلوريد اليورانيوم UF_6
uranium series	سلسلة اليورانيم
uranium(IV) oxide	أكسيد اليورانيم "الرباعي" UO_2
uranium(VI) fluoride (uranium hexafluoride)	فلوريد اليورانيم "السداسي"، (سداسي فلوريد اليورانيم) UF_6
uranium–lead dating	التأريخ باليورانيوم والرصاص
urea (carbamide)	يوريا، بولينا (كارباميد) $CO(NH_2)_2$
urea cycle (ornithine cycle)	دورة اليوريا (دورة الأرنثين)

urea nitrate

نترات اليوريا $(\text{NH}_2)_2\text{COHNO}_3$ urea-formaldehyde
resins

راتنجات اليوريا فورمالدهيد

urethane resins
(polyurethanes)

uric acid

الحمض البولي $\text{C}_5\text{H}_4\text{N}_4\text{O}_3$

UV (ultraviolet)

ف ب (فوق بنفسجي)

UV-visible
spectroscopy

مطيافية الأشعة فوق البنفسجية- المرئية

V

vacancy	شُغُور، خُلُوق (فجوة ذرية في النسق البلُّوري)
vacant	شاغِر، فارِغ، خالٍ
vacuum	فِراغ، خلاء
vacuum distillation	التقطير الفراغي
vacuum evaporation	التبخر الخوائي
vacuum filtration	الترشيح الخوائي
vacuum process	عملية تُجرى تحت التفريغ
vacuum pump	مضخة تفريغ
valence	تَكَافُوق
valence band	زُمرّة (نطاق) التَكَافُوق
valence bond	رابطة التَكَافُوق
valence electron	إلِكترُون التَكَافُوق
valence-bond theory	نظرية الرابطة التَكَافُوقية
valency (valence)	تَكَافُوق
valency shell	غلاف إلكترونات التَكَافُوق
valine	قالين؛ حَمُض أميني $C_5H_{11}NO_2$

vanadium	القَانَادِيوم (قا V) . [القَانَاد]
vanadium pentoxide	خماسي أوكسيد القَانَادِيوم V_2O_5
vanadium(V) oxide (vanadium pentoxide)	أوكسيد القَانَادِيوم "الخماسي" (خامس أوكسيد القَانَادِيوم) V_2O_5
vapour density	كثافة البخار
vapour pressure	ضغط البخار
variational principle	مبدأ التغيّر
vaseline	فازلين؛ هُلام نفطي
verdigris	زنجارُ النحاس، $CuCl_2.Cu(OH)_2$ ، $CuCO_3.Cu(OH)_2$ ، $CuSO_4.Cu(OH)_2.H_2O$
vermiculite	فَرْمِكُوليت؛ أحد المعادن الطينية $(Mg,Fe^{+2},Fe^{+3})_3[(Al,Si)_4O_{10}](OH)_2 \cdot 4H_2O$
very high frequency (VHF)	تردد عالٍ جداً؛ من ٣٠ إلى ٣٠٠ ميغا هرتز
very low frequency (VLF)	تردد منخفض جداً؛ من ١٠ إلى ٣٠ ميغا هرتز
vibrational relaxation	الارتخاء الاهتزازي
vibrational spectroscopy	المطيافية الاهتزازية
vibrational spectrum	طيفُ الاهتزاز
vicinal (vic)	متجاور المواقع، متجاوري

villiaumite

فِيْلِيَوْمَيْت؛ صِيغَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ لِفْلُوْرِيْدِ
الصُّوْدِيَوْمِ NaF

vinegar

خَلٌّ؛ مَحْلُولٌ مَائِيٌّ مِنْ حَمْضِ الْخَلِيْكِ
وَنَزْرٍ مِنْ مَوَادٍ أُخْرَى تُشْمَلُ مِنْكِهَاتِ

vinyl acetate

خَلَاتُ الْفَيْنِيْلِ $CH_3CO_2CH=CH_2$

vinyl chloride

كَلُوْرِيْدُ الْفَيْنِيْلِ $H_2C=CHCl$

vinyl group

مَجْمُوعَةُ الْفَيْنِيْلِ $CH_2=CH-$

vinylation

تَكْوِينُ فَيْنِيْلِ يَحْتَوِي عَلَى الْمَجْمُوعَةِ
 $CH_2=CH-$

viscometer

مِلْزَاجٌ، مِقْيَاسُ اللَّزْوَجَةِ

viscose process

عَمَلِيَّةُ تَحْضِيرِ الْفِسْكَوْزِ؛ حَرِيرٌ صِنَاعِيٌّ

viscosity

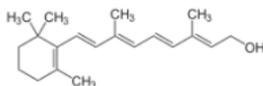
لِزْوَجَةُ

visible spectrum

طَيْفٌ مَرْنِيٌّ

Vitamin

فِيْتَامِينٌ، حَيْمِينٌ

vitamin A₁ (retinol)

فِيْتَامِينُ أ₁
(رِيْتِينُول)

vitamin B complex

فِيْتَامِينَاتُ ب؛ تَوْجَدُ ثَمَانِيَّةُ فِيْتَامِينَاتٍ:
ب₁، ب₂، ب₃، ب₅، ب₆، ب₇، ب₉،
ب₁₂

vitamin C (ascorbic acid)

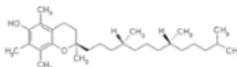
فِيْتَامِينُ ج (حَمْضُ الْأَسْكَوْرِيْكِ)
 $C_6H_8O_6$

vitamin D

فِيْتَامِينُ د؛ تَوْجَدُ خَمْسَةُ فِيْتَامِينَاتٍ: مِنْ
د₁ إِلَى د₅

vitamin E
(tocopherol)

فيتامين E (توكوفيرول)



vitamin K

فيتامين ك؛ يوجد ك ١، ك ٢

Vitreous

زجاجي، شبيه بالزجاج

volt

فُلت (V)؛ وحدة القوة الدافعة الكهربائية

voltaic cell (galvanic cell)

خلية فُلتانيية (خلية جلفانية)

voltaic pile

عمود فُلتاني

voltmeter

فُلتامتر؛ مقياس التيار بالتحليل الكهربائي

volume

حجم (V)

volumetric analysis

التحليل الحجمي

volumetric flask

دُورق حجمي

volumetry

القياس بالتحليل الحجمي

vulcanite (ebonite)

فُلكائيت (إبونيت)؛ مادة صلبة عازلة تنتج بتقسية المطاط

vulcanization

فُلكنة، معالجة للتصليد

VX

فُدي إكس؛ سائل زيتي عديم اللون شديد السمية
 $C_{11}H_{26}NO_2PS$

W

warfarin	وارفارين؛ يستخدم طبييا لمنع تجلط الدم $C_{19}H_{16}O_4$
warning agent	عامل تحذير؛ إضافة مادة ذات رائحة أو لون ليسهل الإحساس بها
wash bottle	قَبَيْئَةُ عَسَل
washing soda	صُودَا الغَسِيل $Na_2CO_3 \cdot 10H_2O$
waste	نُفَايَة
water	ماء H_2O
water bath	حَمَّام مَائِي
water content	المحتوى المائي
water cycle	دَوْرَة المَاء
water equivalent	المُكَافِئ المَائِي (الحراري)
water filter	مُرَشَّح مِيَاه
water gas	غَاز المَاء؛ مَزِيج من أول أكسيد الكربون والهيدروجين
water glass	الزجاج المائي؛ سيليكات صوديوم في الماء يستخدم لتحضير هلام السليكا

water hardness	عَسْرُ الْمَاءِ
water of crystallization	مَاءُ التَّبْلُورِ
water of hydration	مَاءُ الْإِمَاهَةِ
water pollution	تَلَوُّثُ الْمَاءِ
water softener	مُزِيلُ عَسْرِ الْمَاءِ
water softening	إِزَالَةُ عَسْرِ الْمَاءِ
water-repellent	صَادِّقٌ لِلْمَاءِ، مَقَاوِمٌ لِلنَّبَلِّ
water-soluble	ذَوُوبٌ فِي الْمَاءِ
watt	واط (W)؛ وحدة القدرة الكهربائية
wave equation	المعادلة المَوْجِيَّة
wave function	دالة مَوْجِيَّة
wave mechanics	الميكانيكا المَوْجِيَّة
wave number	العدد المَوْجِي (k)
wave packet	حزمة (رِزْمَةٌ) مَوْجِيَّة
wave pulse	نَبْضَةٌ مَوْجِيَّة
wave vector	مُتَّجِهُ الْمَوْجَةِ
wave-particle duality	الثَّنَائِيَّةُ الْجُسَيْمِيَّةُ الْمَوْجِيَّة
wax	شَمْعٌ

weak acid	حَمَضٌ ضَعِيفٌ
weber	وَبْرُ (Wb)؛ وحدة الفيض المغناطيسي
white arsenic	زرنِيخٌ أبيض (ثالث أكسيد الزرنِيخ) As_4O_6
white iron	الحديد الأبيض؛ يحتوي على كربيد الحديد Fe_3C
white lead	إسفيداج، الرصاص الأبيض $2PbCO_3 \cdot Pb(OH)_2$
white lime	لَبْنُ الجير
white mica	المِيكَا البيضاء؛ صيغة معدنية لألمينوسيليكات البوتاسيوم $K_2Al_4(Si_6Al_2)O_{20} \cdot (OH, F)_4$
white phosphorus	الفُسْفُور الأبيض؛ أحد أشكال التآصل للفُسْفُور ويستخدم في إضاءة التتبع، والذخيرة الحارقة
white spirit	الكحول الأبيض؛ مزيج نفطي سائل يستخدم كمذيب للدهانات
Wiswesser line notation (WLN)	نظام للتدوين بالرموز للمركبات الكيميائية
witherite	وَزْرَيْت؛ صيغة معدنية لكاربونات الباريوم $BaCO_3$
wolfram	وُلْفْرَام؛ اسم قديم للتنجستن W
wolframite (iron manganese tungsten)	وُلْفْرَامَيْت؛ معدن يتكون من تنجستات الحديد والمَنْجَنِيْز $(FeMn)WO_4$
wood alcohol	كحول الخشب؛ الميثانول (الكحول الميثيلي) CH_3OH

Wood's metal

معدن وود؛ سبيكة من البزمُث، والرصاص،
والقَصدِير، والكَدَميوم لها نقطة انصهار منخفضة

work function

دالَّة الشغل

work hardening

تصليد بالتشغيل

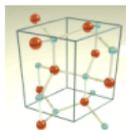
wrought iron

الحديد المطاوع

wurtzite

وُورتسيت؛ معدن من كبريتيد الخارصين والحديد
(Zn,Fe)S

wurtzite structure



تركيب وُورتسيت؛ تركيب بلُّوري

X

xanthates	زائثانات $\text{ROCS}_2^- \text{M}^+$ (R = alkyl, $\text{M}^+ = \text{Na}^+, \text{K}^+$)
xanthene	زائثين؛ مركب حلقي غير متجانس $\text{CH}_2[\text{C}_6\text{H}_4]_2\text{O}$
xanthine	زائثين؛ مركب حلقي غير متجانس يوجد بالأنسجة البشرية $\text{C}_5\text{H}_4\text{N}_4\text{O}_2$
xanthone (dibenzo- 4-pyrone)	زائثون (ثنائي بنزو-4-بيرون)؛ مركب متبلور عديم اللون $\text{C}_{13}\text{H}_8\text{O}_2$
xanthosine monophosphate	زائثوسين أحادي الفوسفات؛ مادة وسيطة في التمثيل الغذائي للبيورين $\text{C}_{10}\text{H}_{13}\text{N}_4\text{O}_9\text{P}$
xen(o)-	بادئة تعني: غريب، أجنبي، دخيل
xenobiotic	دخيل حيوي؛ أيّة مادة دخيلة على الأنظمة الحيّة مثل العقاقير والمبيدات
xenon	الزينون (زي Xe)
XPS (X-ray photoelectron spectroscopy)	مطيافية الإلكترون الضوئي بالأشعة السينية
X-ray crystallography	دراسة البلورات بالأشعة السينية

X-ray diffraction

حيود (انعراج) الأشعة السينية

X-ray
fluorescence

تألق الأشعة السينية

X-ray spectrum

طيف الأشعة السينية

X-rays

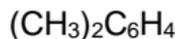
أشعة سينية، صوّر بالأشعة السينية

xylanthrax

فحم الخشب

xylenes

الزايلىنات (مركبات ثنائي ميثيل البنزين)

xylenol
(hydroxydi-
methylbenzene)

زَيْلِينُول (هدرُكسي ثنائي ميثيل البنزين)



xylose

زَيْلُوز، سكر الخشب $\text{C}_5\text{H}_{10}\text{O}_5$

Y

yeast	خَميرة
yellow arsenic (orpiment)	الرَّهَجُ الأصفر؛ صيغة معدنية لكبريتيد الزرنيخ "الثلاثي" As_2S_3
yellow cake	الكعكة الصفراء (مركبات اليورانيوم الأصفر)؛ تستخدم في تحضير وقود اليورانيوم للمفاعلات النووية
ylide	إليد؛ شق كيميائي مشتق من أيون الأونيوم بفقد هيدرون
yocto-	يُكْتُو- (y) = 10^{-24}
yotta-	يَتَّا- (Y) = 10^{24}
ytterbium	الإيتربيوم (او Yb) . [الإيتربيو]
Ytterbium(III) oxide (ytterbia)	أكسيد الإيتربيوم "الثلاثي" (إيتربيا) Yb_2O_3
yttrium	الإيتريوم (اي Y) . [الإيتري]

Z

zeolite	زِيُولَيْت؛ مجموعة من معادن السِّلِكَات لها تركيب مسامي، مثل الناترُولَيْت ($\text{Na}_2\text{Al}_2\text{Si}_3\text{O}_{10}\cdot 2\text{H}_2\text{O}$)
zeolite process	طريقة الزِيُولَيْت (لإزالة عُسْر الماء)
zepto-	زِبْتُو- (z) = 10^{-21}
zero energy	انعدامُ الطاقة
zero order	رُتْبَة صِفْرِيَّة؛ تصف معدل التفاعل الكيميائي عندما لا يعتمد على التركيز
zero-cut crystal	بَلُورَة ذات قَطْعٍ صِفْرِي
zero-energy reactor	مُفاعِلٌ صِفْرِي الطاقة
zeroing	تعيين نقطة الصفر
zero-point energy	طاقة نقطة الصفر؛ الطاقة المتبقية بالمادة عند درجة حرارة الصفر المطلق
zeroth law of thermodynamics	قانون الحَرَائِكِيَّات الحرارية الصَّفْرِي
zero-valent	صِفْرِي التكافؤ

zetta-	زَيْتًا- (Z) = ١٠ ^{٢١}
zinc	الْخَرْصِين، الزُّنْكَ (خ Zn)
zinc blende	رَكَاز الْخَرْصِين؛ صِيغَة مَعْدِنِيَة لِكَبْرِيْتِيد الْخَارْصِين ZnS
zinc chloride	كَلُورِيد الْخَرْصِين ZnCl ₂
zinc chloride cell	خَلِيَة كَلُورِيد الْخَرْصِين
zinc group	مَجْمُوعَة الْخَرْصِين؛ مَجْمُوعَة الْخَرْصِين، وَالْكَدْمِيُوم، وَالزُّنَيْقُ بِالْجَدُولِ الدَّوْرِي
zinc oxide	أَكْسِيد الْخَرْصِين ZnO
zinc sulfate	كَبْرِيْتَات الْخَرْصِين ZnSO ₄ .7H ₂ O
zinc sulphide	كَبْرِيْتِيد الْخَرْصِين ZnS
zinc white	أَبْيَض الْخَرْصِين، أَكْسِيد الْخَرْصِين الأَبْيَض ZnO
zinc yellow	أَصْفَر الْخَرْصِين، كَرْوَمَات الْخَرْصِين ZnCrO ₄
zincate	خَرْصِينَات (زُنْكَات) ZnO ₂ ²⁻
zinc-blende structure	التَّرْكِيبُ البُلُورِي لِكَبْرِيْتِيد الْخَرْصِين؛ نُوعٌ مِنْ بَنِيَّةِ البُلُورَاتِ الأَيُونِيَّةِ الَّتِي تُكُونُ فِيهَا الأَنْيُونَاتُ لَدِيهَا تَرْتِيبٌ مَكْعَبِيٌّ مَمْرَكُزٌ الْوَجْهَ مَعَ الكَاتْيُونَاتِ الَّتِي تُشْغَلُ نَوْعًا وَاحِدًا مِنْ ثَقَبِ رِبَاعِي السَطُوحِ

zincing (zinking)

جَلْفَنَةٌ، طَلْي بِالْحَرْصِين

zincite ZnO

زِنْسَايْت؛ صَيْغَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ لِأَكْسِيدِ الْحَرْصِين

zincode (zinc
electrode)

قَطْبُ الْحَرْصِين

zircon

الزَّرْكُونُ؛ سِلِكَاتُ زِرْكُونِيُومٍ تَتَوَاجَدُ طَبِيعِيًّا

 $ZrSiO_4$

zirconia

زِرْكُونِيَا؛ أَكْسِيدُ الزَّرْكُونِيُومِ الرَّبَاعِي

 ZrO_2

zirconium

الزَّرْكُونِيُومُ (Zr) . [الزركون]

zirconium(IV)
oxideأَكْسِيدُ الزَّرْكُونِيُومِ "الرَّبَاعِي" ZrO_2

Z-isomer

المُشَاكِلُ Z-

zone refining

تَنْقِيَةُ مَنَاطِقِيَّة

zwitterion
(ampholyte ion)أَيُونٌ ثَنَائِي الْقُطْبِ (أَيُونٌ مَزْدُوجٌ
الْخَاصِيَّة)

zymology

عِلْمُ الْخَمَانِرِ وَالْإِنْزِيْمَاتِ

zymometer
(zymosimeter)

مَقْيَاسُ التَّخْمُرِ

zymosis

تَخْمُرٌ، اِخْتِمَارٌ

zymurgy

كِيْمِيَاءُ التَّخْمُرِ

المراجع

- (١) أحمد شفيق الخطيب، معجم المصطلحات العلمية والفنية الجديد، نسخة الجيب، مكتبة لبنان ناشرون ١٩٩٩.
- (2) Oxford Dictionary of Chemistry, fifth edition, Oxford University Press 2004.
- (٣) أنور عبد الواحد، معجم مصطلحات التكنولوجيا الكيميائية، مؤسسة الأهرام، القاهرة ١٩٧٤.
- (٤) قاموس الكيمياء (عربي-عربي)، الطبعة الأولى، مؤسسة الكويت العلمية ١٩٧٣.
- (٥) معجم المصطلحات العلمية والتقنية في الطاقة الذرية، هيئة الطاقة الذرية السورية، دمشق ١٩٩٩.
- (٦) منير البعلبكي ورمزي منير، المورد الحديث، دار العلم للملايين- بيروت ٢٠٠٩.
- (7) Noah Webster, Webster's new twentieth century dictionary, second edition, Prentice Hall Press, New York 1979.

تعريف بالمؤلف

الأستاذ الدكتور/ عبد الله هلال

- أستاذ متفرغ بهيئة الطاقة الذرية: الرئيس السابق لشعبة معالجة الوقود النووي (عميد كلية).
- كاتب، له مئات المقالات العلمية والسياسية.
- تخرج في كلية العلوم بجامعة القاهرة ١٩٧٧.
- حصل على الماجستير في الكيمياء النووية والإشعاعية من جامعة عين شمس ١٩٨٦.
- حصل على الدكتوراه في الكيمياء النووية والإشعاعية من جامعتي ولاية فلوريدا الأمريكية، وعين شمس (إشراف مشترك) ١٩٨٩.
- عين في وظائف (معيد، مدرس مساعد، مدرس، أستاذ مشارك، أستاذ) بهيئة الطاقة الذرية، وانتدب لتدريس الكيمياء النووية والإشعاعية، والكيمياء غير العضوية؛ بكلية علوم بنها، وسلطنة عمان.
- شارك في ٣٣ مؤتمرا علميا دوليا، وحضر ٦ دورات تدريبية وحلقات نقاشية في كل من ألمانيا وأمريكا وروسيا والنمسا وكينيا.

• له مدرسة علمية متميزة في مجال الكيمياء الإشعاعية البيئية وأشرف على ٧ رسائل ماجستير، ٥ رسائل دكتوراه، ونشر ٥٠ بحثاً في الدوريات العالمية المتخصصة. كما ألف ونشر بابا في كتاب:

(Fulvic and Humic Acids: Chemical Composition, Soil Applications and Ecological Effects) ..

إصدار دار النشر الأمريكية (Nova Science Publishers). أيضاً شارك في ترجمة معجم أكسفورد في الكيمياء؛ إصدار جامعة الملك سعود واتحاد الكيميائيين العرب، وفي تأليف الجزء الأول من كتاب الكيمياء العامة المتقدمة لطلبة أولمبياد الكيمياء؛ إصدار اتحاد الكيميائيين العرب.

• أحد قيادات نقابة العلميين في مرحلة ازدهارها: ترأس شعبة الكيمياء بالنقابة مرتين (لمدة ١٢ عاما) وقام بتطوير العمل النقابي من خلالها حيث عقدت النقابة لأول مرة المؤتمرات العلمية المحلية والعربية والدولية، وأصدرت مجلة عالم الكيمياء الدورية (بترخيص من المجلس الأعلى للصحافة)، وتم تأسيس أول برنامج تدريبي ناجح في الكيمياء وتطبيقاتها (برنامج التعليم الكيميائي المستمر)، وأصدرت النقابة لأول مرة الكتب العلمية في الكيمياء باللغة العربية، وشاركت مصر في الفعاليات الكيميائية العربية والدولية.

- ترأس اتحاد الكيميائيين العرب، وأسس من خلاله مسابقة الأولمبياد العربي في الكيمياء، وأشرك مصر لأول مرة في مسابقة الأولمبياد الدولي في الكيمياء وأشرف على الفريق المصري في المسابقة الـ ٣٤ بهولندا، ومثل مصر بالمسابقة ٤٧ بأذربيجان. كما تولى منصب الأمين العام المساعد لاتحاد الكيميائيين العرب لشمال أفريقيا والمغرب العربي.
- ترأس اتحاد الطلبة العرب بجامعة ولاية فلوريدا الأمريكية أثناء دراسته للدكتوراه.
- عضو اللجنة الاستشارية لمجلة تعليم الكيمياء (السعودية)، ومؤسس، ورئيس تحرير مجلة (عالم الكيمياء) سابقا، وعضو اللجنة الوطنية للكيمياء (٣ دورات) وممثل مصر بلجنة تعليم الكيمياء بالاتحاد الدولي للكيمياء لدورتي ٢٠١٨ - ٢٠١٩، ٢٠٢٠ - ٢٠٢١، وعضو مجلس إدارة نادي أعضاء هيئة التدريس بالطاقة الذرية والجمعية المصرية للكيمياء سابقا، والأمين العام لثلاثة مؤتمرات علمية (محلية وعربية ودولية).

اختصارات

ثن- = بادئة بمعنى ثنائي؛ وهكذا اشتقاقاً من الأرقام: أحاد (أح)، مثنى (ثن)،
ثلاث (ثل)، رُباع (رب)، خُماس (خم)، سداس (ست)، سُبَاع (سب)، ثُمان (ثم)،
تُسَاع (تس)، عُشار (عش).. وهذا اتباع لمنهج القرآن الكريم: مثنى وثلاث
ورباع....

ول = مقطع يدل على (كحول)، -ال = مقطع يدل على (الدهيد)، -ون = مقطع
يدل على (كيتون)

توضيحات

- رتبت مواد المعجم طبقا للترتيب الأبجدي لأحرف المصطلح، باستخدام برنامج الكتابة Word.
- تضمنت العناصر الكيميائية اسم العنصر، والرمز بالعربية واللاتينية، وأتبع بالاسم [المقترح] مسبقا بنقطة (.)، والرموز العربية أغلبها مقترح طبقا للبحث الموضح بالمقدمة العربية:

protactinium	البروتكتينيوم (بك Pa) . [البروتك]
--------------	-----------------------------------

- أغلب المركبات شملت الرمز الكيميائي، وكذلك الوحدات:

calcium carbonate	كربونات الكالسيوم CaCO ₃
becquerel	بِكْرِيل (Bq)؛ وحدة النشاط الإشعاعي = ٢٧ × ١٠ ^{-١١} كوري

- المركبات التي يحتوي اسمها على التكافؤ بالأرقام الرومانية مثل (iron(III) chloride) تمت الاستعاضة عن هذه الأرقام بذكر التكافؤ محصورا بين الحاصرتين " ":

iron(III) chloride	كلوريد الحديد "الثلاثي" FeCl ₃
--------------------	----------------------------------------------

- يوجد شرح مختصر للمصطلحات التي تحتاج إلى توضيح بعد فاصلة منقوطة (؛):

alanine	الآلئين؛ حمض أميني يستخدم في التخليق الحيوي للبروتينات CH₃-CHNH₂-COOH
---------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

- تم وضع فاصلة (،) بين التقابلات العربية المترادفة، ووضعت شريطة (-) عند اختلاف المعنى أو الوضع الصرفي:

label	بطاقة، علامة مميزة - رَقْمٌ، وَسْمٌ
-------	-------------------------------------

- المصطلحات التي تحتاج إلى توضيح، أو التي لها معنى أو معانٍ إضافية تميزت بوضع التوضيح أو المعنى الإضافي بين قوسين ():

leuco form	الصيغة اللا تونية (للصبغة)
lead(II) oxide (lead monoxide)	أكسيد الرصاص "الثاني" (أول أكسيد الرصاص) PbO
affinity chromatography	استشراب (كروماتوجرافيا) الانجذاب

- تم استخدام الحرف (ب) في مقابل الحرف (p)، والحرف (ج) في مقابل الحرف (j)، والحرف (ق) في مقابل الحرف (v).
- إذا وُجدت المجموعة الوظيفية (R) برمز المركب فهي تعني هيدروجين أو مجموعة عضوية.

هذا المعجم

يتميز هذا المعجم بتنوع معاني المصطلحات، وبتشكيلها لكي يستقيم النطق وتصحُ القراءة.. ويشمل الرموز الكيميائية للمركبات والعناصر، وقد التزمنا بالرموز اللاتينية المشهورة عالميا للمركبات؛ لعدم جدوى استخدام الرموز العربية (حاليا)، إذ هجرها كل العرب، حتى في التعليم الثانوي!.

ونظرا لثراء العربية ووجود معاني عدة للمصطلح الواحد، فقد فضلنا وضع معنى إضافي شائع و/ أو الكلمة بالإنجليزية (بين قوسين) لكثير من المصطلحات. وقد تمت الاستعانة بالمعجم المتاحة كلها، ولكن هناك مصطلحات عديدة لم يسبق تعريبها، أو عُربت بالمعجم العامة غير المتخصصة بطريقة لا تتفق مع المدلول العلمي الصحيح أو بكلمات ضخمة يصعب نطقها ولا تتوافق مع بساطة العربية، وقد خضعت هذه المصطلحات للتعريب طبقا للقواعد المعتمدة؛ مع بعض الاجتهاد في اقتراح مصطلحات جديدة.

فهناك مصطلحات عُربت بالاحتفاظ بمنطوقها الأعجمي، وشاع استخدامها، مثل الديوتريوم (deuterium).. ولا مانع طبعا من إضافة بعض المصطلحات إلى العربية بالتعريب على هذا النحو؛ ولكن ظهور مصطلحات إضافية مشتقة من المصطلح المعرب، مثل (deuterated) يجبرنا أحيانا على التخلي عن هذه الطريقة في التعريب والبحث عن مصطلح عربي يسهل الاشتقاق منه، لذا فقد تم تعريب (deuterium) بمصطلح جديد وبالطريقة نفسها التي اتبعت في تسميته باللاتينية: (ثانيوم) نحنا من العدد (اثنين) إشارة إلى عدده الكتلي.. لنشتق منها

(مركب مُثنائي (deuterated compound)، لأن الاشتقاق من المصطلح الأجنبي يعطي كلمات يصعب نطقها أو فهمها، ولا تتفق مع الأسلوب العربي البسيط السهل الذي يعتمد في أغلبه على الكلمات التي مصدرها ثلاثي... وهكذا. ونظرا لأن المعاجم تختلف في تداولها عن الكتب، إذ يبحث القارئ عن معنى الكلمة أبجديا، ولا يقرأ المعجم من أوله مثل الكتاب؛ فقد "تكرر" وضع الملاحظات التوضيحية تسهيلا للقراءة.

ولقد سهّل استخدام الحاسوب وضع التشكيل على الحروف دون عناء، وهذا مطلوب نظرا لوجود مصطلحات جديدة أو غريبة.. وهو أيضا أمر حيوي للحفاظ على قواعد الترجمة بعدم الإفراط في المدّ واستخدام حروف العلة مقابل الحروف الأعجمية التي يُعني التشكيل عنها؛ مثل فُسفات بدلا من فوسفات، أكُسجين بدلا من أوكسوجين، إلكترُون بدلا من إليكترون، مَغْنَطيس بدلا من ماغناطيس.. الخ، وقد تم تطبيق ذلك في هذا المعجم.

مقدمة

عندما سُرُفت برأسة اتحاد الكيميائيين العرب.. كان أول اهتماماتي هو إحياء مشروع إصدار معجم الكيمياء؛ الذي ظل على طاولة الاتحاد لسنوات عديدة دون أن يرى النور. وبالفعل صدر قرار المجلس الأعلى للاتحاد بإصدار المعجم، واختير معجم أكسفورد في الكيمياء لترجمته بالتعاون مع الجمعية الكيميائية السعودية، وجامعة الملك سعود، التي حصلت على إذن الترجمة، وتعاقدت مع لجنة من أربعة أساتذة ينتمون إلى أربع دول عربية، وشرفني الزملاء بأن أكون أحدهم.. وانتهت عملية الترجمة، وسُلمت إلى الجامعة للمراجعة والطبع؛ وسوف تقوم الجامعة بإصداره قريباً. ولكن معجم أكسفورد عبارة عن مرجع كبير يتضمن شرحاً تفصيلياً للمصطلحات، وليس مجرد قاموس للمعاني.. لذا رأيت أن أُصدر هذا المُعجم المبسّط (للجيب) والذي يتضمّن معاني المصطلحات، والرموز الكيميائية للمركبات والعناصر، كما يتضمّن شرحاً مبسّطاً للمصطلحات الجديدة والمعرّبة أو التي تبدو غريبة، تيسيراً للفهم والاستيعاب. ويتميز هذا المعجم عن المعاجم التقليدية بوجود التركيب الكيميائي لكل المركبات الموجودة بالمتن، مما يعد مرجعاً كيميائياً سريعاً وسهلاً للحصول على التركيب الكيميائي- دون عناء البحث في المراجع. ونظراً لثراء اللغة العربية، وتوفر معاني متعددة للمصطلح الواحد.. فقد اختلفت الترجمة من دولة عربية إلى أخرى؛ لذا فقد حرصت على وضع المرادفات المتوفرة بقدر الإمكان.. ليكون المعجم صالحاً لكل الدول العربية.

INDEX

٢٥٠	L	٥	إهداء
٢٦٤	M	٧	تقديم
٢٨٧	N	١٠	حول حتمية تعريب العلوم
٣٠٠	O	١٣	منهج القرآن الكريم في التعريب
٣١٠	P	١٣	العناصر الكيميائية
٣٤٧	Q	١٧	الرموز
٣٥١	R	٢٠	تسمية المركبات العضوية
٣٦٧	S		قرارات مجمع اللغة العربية الخاصة بترجمة
٣٩٨	T	٢٢	وتعريب المصطلحات العلمية
٤١٥	U	٣٠	العناصر الكيميائية وأهم خواصها
٤١٩	V	٣٧	A
٤٢٣	W	٧٧	B
٤٢٧	X	٩٦	C
٤٢٩	Y	١٣٥	D
٤٣٠	Z	١٥٩	E
٤٣٣	المراجع	١٧٩	F
٤٣٤	تعريف بالمؤلف	١٩٣	G
٤٣٧	اختصارات	٢٠٦	H
٤٣٨	توضيحات	٢٢٨	I
٤٤٠	هذا المعجم	٢٤٤	J
٤٤٢	مقدمة	٢٤٦	K